

Europeiska unionens officiella tidning

C 311

femtioförsta årgången

5 december 2008

Svensk utgåva

Meddelanden och upplysningar

Informationsnummer

Innehållsförteckning

Sida

IV Upplysningar

UPPLYSNINGAR FRÅN EUROPEISKA UNIONENS INSTITUTIONER OCH ORGAN

Revisionsrätten

2008/C 311/01	Rapport om årsredovisningen för Gemenskapens kontrollorgan för fiske för budgetåret 2007 samt kontrollorganets svar	1
2008/C 311/02	Rapport om årsredovisningen för Europeiska unionens byrå för grundläggande rättigheter för budgetåret 2007 samt byråns svar	7
2008/C 311/03	Rapport om årsredovisningen för Europeiska byrån för nät- och informationssäkerhet för budgetåret 2007 samt byråns svar	13
2008/C 311/04	Rapport om årsredovisningen för Europeiska byrån för luftfartssäkerhet för budgetåret 2007 samt byråns svar	20
2008/C 311/05	Rapport om årsredovisningen för Europeiska läkemedelsmyndigheten för budgetåret 2007 samt myndighetens svar	27
2008/C 311/06	Rapport om årsredovisningen för Europeiska byrån för förvaltningen av det operativa samarbetet vid Europeiska unionens medlemsstaters yttre gränser för budgetåret 2007 samt byråns svar	34
2008/C 311/07	Rapport om årsredovisningen för Europeiska byrån för återuppbyggnad för budgetåret 2007 samt byråns svar	42
2008/C 311/08	Rapport om årsredovisningen för Europeiska arbetsmiljöbyrån för budgetåret 2007 samt byråns svar	50
2008/C 311/09	Rapport om årsredovisningen för Europeiska sjösäkerhetsbyrån för budgetåret 2007 samt byråns svar	57



Pris: 30 EUR

(forts. på nästa sida)

<u>Informationsnummer</u>	Innehållsförteckning (forts.)	Sida
2008/C 311/10	Rapport om Europeiska miljöbyråns årsredovisning för budgetåret 2007 samt byråns svar	64
2008/C 311/11	Rapport om årsredovisningen för Genomförandeorganet för utbildning, audiovisuella medier och kultur för budgetåret 2007 samt genomförandeorganets svar	71
2008/C 311/12	Rapport om årsredovisningen för Genomförandeorganet för konkurrenskraft och innovation för budgetåret 2007 samt genomförandeorganets svar	79
2008/C 311/13	Rapport om årsredovisningen för Genomförandeorganet för folkhälsoprogrammet för budgetåret 2007 samt genomförandeorganets svar	86
2008/C 311/14	Rapport om årsredovisningen för Europeiska järnvägsbyrån för budgetåret 2007 samt byråns svar	92
2008/C 311/15	Rapport om årsredovisningen för Europeiska myndigheten för livsmedelssäkerhet för budgetåret 2007 samt myndighetens svar	100
2008/C 311/16	Rapport om årsredovisningen för Tillsynsmyndigheten för det europeiska GNSS-systemet för budgetåret 2007 samt myndighetens svar	107
2008/C 311/17	Rapport om årsredovisningen för Översättningscentrum för Europeiska unionens organ för budgetåret 2007 samt centrumets svar	116
2008/C 311/18	Rapport om årsredovisningen för Europeiska centrumet för förebyggande och kontroll av sjukdomar för budgetåret 2007 samt centrumets svar	122
2008/C 311/19	Rapport om årsredovisningen för Europeiskt centrum för utveckling av yrkesutbildning för budgetåret 2007 samt centrumets svar	130
2008/C 311/20	Rapport om årsredovisningen för Europeiska polisakademien för budgetåret 2007 samt akademins svar	136
2008/C 311/21	Rapport om Eurojusts årsredovisning för budgetåret 2007 samt Eurojusts svar	142
2008/C 311/22	Rapport om årsredovisningen för Europeiska yrkesutbildningsstiftelsen för budgetåret 2007 samt stiftelsens svar	149
2008/C 311/23	Rapport om årsredovisningen för Europeiska fonden för förbättring av levnads- och arbetsvillkor för budgetåret 2007 samt fondens svar	156
2008/C 311/24	Rapport om årsredovisningen för Europeiska centrumet för kontroll av narkotika och narkotikamissbruk för budgetåret 2007 samt centrumets svar	164
2008/C 311/25	Rapport om årsredovisningen för Gemenskapens växtsortsmyndighet för budgetåret 2007 samt myndighetens svar	172
2008/C 311/26	Rapport om årsredovisningen för Kontoret för harmonisering inom den inre marknaden för budgetåret 2007 samt kontorets svar	178
<hr/>		
	Not till läsaren (se omslagets tredje sida)	s3



IV

*(Upplysningar)*UPPLYSNINGAR FRÅN EUROPEISKA UNIONENS INSTITUTIONER
OCH ORGAN

REVISIONSRÄTTEN

RAPPORT

**om årsredovisningen för Gemenskapens kontrollorgan för fiske för
budgetåret 2007 samt kontrollorganets svar**

(2008/C 311/01)

INNEHÅLL

	<i>Punkt</i>	<i>Sida</i>
INLEDNING	1-2	2
REVISIONSFÖRKLARING	3-6	2
IAKTTAGELSER	7-10	2
Tabell 1-4		3
Kontrollorganets svar		6

INLEDNING

1. Gemenskapens kontrollorgan för fiske (nedan kallat *kontrollorganet*) inrättades genom rådets förordning (EG) nr 768/2005 ⁽¹⁾ av den 26 april 2005. Kontrollorganet ska organisera operativ samordning av medlemsstaternas kontroll- och inspektionsverksamhet när det gäller fiske så att en effektiv och enhetlig tillämpning av gemensamma fiskeripolitikens bestämmelser säkerställs. Kontrollorganet blev finansiellt självbestämmande den 11 november 2007.

2. I *tabell 1* ges en sammanfattning av kontrollorganets behörighet och verksamhet. De viktigaste uppgifterna i kontrollorganets årsredovisning för budgetåret 2007 återges i *tabellerna 2, 3 och 4*.

REVISIONSFÖRKLARING

3. Denna revisionsförklaring riktas till Europaparlamentet och rådet i enlighet med artikel 185.2 i rådets förordning (EG, Euratom) nr 1605/2002 ⁽²⁾ av den 25 juni 2002. Den upprättades efter en granskning av kontrollorganets räkenskaper i enlighet med artikel 248 i fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen.

4. Kontrollorganets räkenskaper för det budgetår som slutade den 31 december 2007 ⁽³⁾ har upprättats av kontrollorganets direktör i enlighet med artikel 36 i rådets förordning (EG) nr 768/2005 och överlämnats till revisionsrätten som ska avge en revisionsförklaring om deras tillförlitlighet och om de underliggande transaktionernas laglighet och korrekthet.

5. Revisionsrätten utförde sin revision i enlighet med IFAC:s och Issais ⁽⁴⁾ internationella revisionsstandarder och god revisorssed, i den mån dessa kan tillämpas på de förhållanden som råder inom Europeiska gemenskapen. Revisionen planerades och utfördes så att revisionsrätten skulle uppnå rimlig säkerhet om att räkenskaperna är tillförlitliga och att de underliggande transaktionerna är lagliga och korrekta.

Denna rapport har antagits av revisionsrätten vid dess sammanträde i Luxemburg den 18 september 2008.

6. Revisionen har gett revisionsrätten tillräcklig grund för revisionsförklaringen nedan.

Räkenskapernas tillförlitlighet

Kontrollorganets räkenskaper för det budgetår som slutade den 31 december 2007 är i allt väsentligt tillförlitliga.

De underliggande transaktionernas laglighet och korrekthet

De transaktioner som ligger till grund för byråns årsredovisning är som helhet lagliga och korrekta.

Iakttagelserna nedan påverkar inte revisionsrättens revisionsförklaring.

IAKTTAGELSER

7. Kontrollorganets budget för 2007 uppgick till 5 miljoner euro. Eftersom kontrollorganet blev finansiellt självbestämmande först i november 2007 förvaltade kommissionen mer än halva dess budget. Det finns ingen formell överlämnanderapport om den del av kontrollorganets budget som kommissionen hade förvaltat. *Tabell 2* visar den del av budgeten som förvaltats av kontrollorganet och som finansieras genom bidrag från Europeiska kommissionen.

8. Kontrollorganet hade inte infört effektiva rutiner för hur man i samband med bokslutsarbetet fastställer vilka anslag som ska föras över till nästa år. Anslag på minst 125 000 euro fördes över ⁽⁵⁾ utan att det fanns några rättsliga åtaganden.

9. De rutiner för intern kontroll som krävs enligt artikel 38 i budgetförordningen för att öppenhet och en sund ekonomisk förvaltning ska garanteras har ännu inte dokumenterats i sin helhet. Styrelsen har inte formellt antagit några normer för intern kontroll.

10. Utanordnaren utarbetade en beskrivning av redovisningssystemet i slutet av året, men den har ännu inte godkänts av räkenskapsföraren.

För revisionsrätten

Vítor Manuel da SILVA CALDEIRA

Ordförande

⁽¹⁾ EUT L 128, 21.5.2005, s. 1.

⁽²⁾ EGT L 248, 16.9.2002, s. 1.

⁽³⁾ Räkenskaperna upprättades den 17 juni 2008 och togs emot av revisionsrätten den 2 juli 2008.

⁽⁴⁾ Internationell sammanslutning av föreningar för revisorer och kvalificerat redovisningsfolk (IFAC) och Internationella standarder för nationella revisionsorgan (Issai).

⁽⁵⁾ Avdelning I: 67 000 euro, och avdelning III: 58 000 euro.

Tabell 1

Gemenskapens kontrollorgan för fiske (Bryssel)

Gemenskapens behörighetsområde enligt fördraget	Kontrollorganets behörighet enligt rådets förordning (EG) nr 768/2005	Organisation	Medel till kontrollorganets förfogande 2007	Produkter och tjänster 2007
<p>Artikel 37 i EG-fördraget.</p> <p>Enligt artikel 28 i rådets förordning (EG) nr 2371/2002 om bevarande och hållbart utnyttjande av fiskeresurserna inom ramen för den gemensamma fiskeripolitiken ska medlemsstaterna sörja för effektiv kontroll, inspektion och tillsyn av bestämmelserna i den gemensamma fiskeripolitiken och i detta syfte samarbeta med varandra och med tredje land.</p> <p>Rådets förordning (EG) nr 768/2005 om inrättande av Gemenskapens kontrollorgan för fiske och om ändring av förordning (EEG) nr 2847/93 om införande av ett kontrollsystem för den gemensamma fiskeripolitiken.</p>	<p>Syfte</p> <p>Genom denna förordning inrättas Gemenskapens kontrollorgan för fiske vars syfte är att organisera operativ samordning av medlemsstaternas kontroll- och inspektionsverksamhet när det gäller fiske samt att bistå dem i deras samarbete så att de kan följa den gemensamma fiskeripolitikens bestämmelser så att en effektiv och enhetlig tillämpning av denna säkerställs.</p>	<p>Uppdrag och uppgifter</p> <p><i>Uppdrag</i></p> <p>(i) Samordna gemenskapens kontroll- och inspektionskyldigheter.</p> <p>(ii) Samordna utnyttjandet av nationella medel för kontroll och inspektion som slagits samman av de medlemsstater som berörs.</p> <p>(iii) Bistå medlemsstaterna i rapporteringen av information om fiskeverksamhet samt kontroll- och inspektionsverksamhet.</p> <p>(iv) Bistå medlemsstaterna i fullgörandet av deras uppgifter och skyldigheter enligt den gemensamma fiskeripolitiken.</p> <p>(v) Bistå medlemsstaterna och kommissionen med harmoniseringen av tillämpningen av den gemensamma fiskeripolitiken i hela gemenskapen.</p> <p>(vi) Bidra till medlemsstaternas och kommissionens insatser för forskningen om och utvecklingen av kontroll- och inspektionstekniker.</p> <p>(vii) Bidra till samordningen av utbildningen av inspektörer och utbytet av erfarenheter mellan medlemsstaterna.</p> <p>(viii) Samordna insatserna för att bekämpa olaglig, orapporterad och oreglerad fiskeriverksamhet i enlighet med gemenskapsbestämmelserna.</p>	<p>1. Styrelse</p> <p>Består av en företrädare för varje medlemsstat och sex företrädare för kommissionen.</p> <p>2. Verkställande direktör</p> <p>Utses av styrelsen utifrån en förteckning om minst två kandidater som kommissionen föreslår.</p> <p>3. Extern revision</p> <p>Revisionsrätten.</p> <p>4. Myndighet som beviljar ansvarsfrihet</p> <p>Parlamentet på rådets rekommendation.</p>	<p>Slutlig budget:</p> <p>5 miljoner euro</p> <p>Till kontrollorganets förfogande när det blev finansiellt självbestämmande: 2,2 miljoner euro</p> <p>Tjänsteförteckningen 2007:</p> <p>38 tjänster</p> <p>Personalstyrka totalt den 31 december 2007:</p> <p>17 tillfälligt anställda: (Rekryteringsstakten avtog inför flytten till Vigo i början av 2008)</p> <p>Övriga tjänster:</p> <p>8 kontraktsanställda</p> <p>Under 2007 inledde kontrollorganet sin operativa verksamhet på tre områden i enlighet med arbetsprogrammet för 2007 och förberedde för operativ verksamhet på ytterligare två områden.</p> <p>1. Nordsjön och angränsande vatten</p> <p>Utifrån det redan befintliga samarbetet mellan några medlemsstater ("SHARK" och "SAINT PIERRE") utarbetade kontrollorganet 2007 en plan för gemensamt utnyttjande tillsammans med medlemsstaterna runt Nordsjön.</p> <p>2. Nafos regleringsområde</p> <p>Kontrollorganet samordnade under hela 2007 den inspektion och övervakning inom Nafos regleringsområde (Fiskeriorganisationen för Nordatlantens västra del) som utfördes enligt Nafos bevarande- och tillämpningsföreskrifter av gemenskapsinspektörer (från Nafo) i närvaro av en samordnare från kontrollorganet ombord på EU:s inspektionsfartyg "Jean Charcot" i Nafos regleringsområde befraktat av kommissionen.</p> <p>3. Östersjön</p> <p>Mellan maj och december 2007 genomfördes sex gemensamma inspektions- och övervakningskampanjer som samordnades av kontrollorganet. Dessa kampanjer organiserades på samma sätt som de i Nordsjön och varje kampanj samordnades av en av den berörda medlemsstatens samordningscentraler i närvaro av en samordnare från kontrollorganet.</p> <p>4. Blåfenad tonfisk</p> <p>År 2007 inledde kontrollorganet förberedelserna inför samordningen av medlemsstaternas kontroll-, inspektions- och övervakningsverksamhet.</p> <p>5. Olaglig, orapporterad och oreglerad fiskeriverksamhet</p> <p>Visst förberedande arbete har inletts i avvaktan på att ny lagstiftning ska antas.</p>

Källa: Uppgifter från kontrollorganet.

Tabell 2

Gemenskapens kontrollorgan för fiske (Bryssel) — Budgetgenomförandet för budgetåret 2007

(1 000 euro)

Inkomster			Utgifter						
Inkomsternas ursprung	Inkomster i den slutliga budgeten för budgetåret	Faktiska inkomster	Utgiftsfördelning	Anslag i den slutliga budgeten	Anslag som förvaltas av kontrollorganet				
				budgeterade	disponibla	åtaganden	betalda	överförda	förfallna
Bidrag från gemenskapen	5 000	2 292	Avdelning I Personal	2 650	923	391	223	168	532
			Avdelning II Administration	1 250	963	804	55	750	159
			Avdelning III Löpande verksamhet						
			— ÅB	1 100	407	192	—	—	215
			— BB	1 100	407	—	19	—	388
Summa	5 000	2 292	Summa ÅB	5 000	2 293	1 387	278	918	906
			Summa BB	5 000	2 293	—	297	918	1 079

ÅB: åtagandebemyndiganden inom ramen för differentierade anslag.

BB: betalningsbemyndiganden inom ramen för differentierade anslag.

Källa: Uppgifter från kontrollorganet. I tabellen sammanfattas de uppgifter som kontrollorganet har lagt fram i sin årsredovisning. Uppburna inkomster och betalningar har beräknats enligt kontantmetoden.

Tabell 3

Gemenskapens kontrollorgan för fiske (Bryssel) — Resultaträkning för budgetåret 2007

(1 000 euro)	
	2007
Driftsintäkter	
Bidrag från gemenskapen	1 148
Övriga intäkter	39
Summa (a)	1 187
Driftskostnader	
Personalkostnader	306
Kostnader för anläggningstillgångar	2
Övriga administrativa kostnader	563
Drift	34
Summa (b)	905
Ekonomiskt resultat för året (c = a – b)	282

Källa: Uppgifter från kontrollorganet. I tabellen sammanfattas de uppgifter som kontrollorganet har lagt fram i sin årsredovisning. Årsredovisningen har upprättats enligt principerna för periodiserad redovisning.

Tabell 4

Gemenskapens kontrollorgan för fiske (Bryssel) — Balansräkning per den 31 december 2007

(1 000 euro)	
	2007
Anläggningstillgångar	
Immateriella anläggningstillgångar	0
Materiella anläggningstillgångar	37
Omsättningstillgångar	
Kortfristiga fordringar	4
Likvida medel	2 002
Summa tillgångar	2 043
Kortfristiga skulder	
Avsättningar för risker och kostnader	79
Skulder till leverantörer och andra fordringshavare	1 682
Summa skulder	1 761
Nettotillgångar	282
Reserver	
Akkumulerat resultat	0
Ekonomiskt resultat för året	282
Nettokapital	282

Källa: Uppgifter från kontrollorganet. I tabellen sammanfattas de uppgifter som kontrollorganet har lagt fram i sin årsredovisning. Årsredovisningen har upprättats enligt principerna för periodiserad redovisning.

KONTROLLORGANETS SVAR

8. För att förbättra förfarandena vid årsslutet och undvika liknande omständigheter har kontrollorganet infört ytterligare verktyg för uppföljning sedan januari 2008.
 9. Kontrollorganets styrelse antog normerna för intern kontroll (16) i mars 2008. Organisationsstrukturen och de system för intern kontroll som krävs för att genomföra normerna för intern kontroll kommer att inrättas 2008.
 10. De budgetförfaranden som införts av utanordnaren måste fortfarande godkännas av räkenskapsföraren eftersom kontrollorganet inte blev ekonomiskt oberoende förrän strax före årsslutet. Kontrollorganet håller för närvarande på att upprätta en plan för detta godkännande och har för avsikt att genomföra den under 2008.
-

RAPPORT**om årsredovisningen för Europeiska unionens byrå för grundläggande rättigheter för budgetåret 2007 samt byråns svar**

(2008/C 311/02)

INNEHÅLL

	<i>Punkt</i>	<i>Sida</i>
INLEDNING	1–2	8
REVISIONSFÖRKLARING	3–6	8
IAKTTAGELSER	7–9	8
Tabell 1–4		9
Byråns svar		12

INLEDNING

1. Europeiska unionens byrå för grundläggande rättigheter (nedan kallad *byrån*), som efterträdde Europeiskt centrum för övervakning av rasism och främlingsfientlighet (EUMC) och fick utökad behörighet, inrättades genom rådets förordning (EG) nr 168/2007 ⁽¹⁾ av den 15 februari 2007. Byråns mål ska vara att ge gemenskapens och medlemsstaternas berörda institutioner och myndigheter stöd och sakkunskap i fråga om grundläggande rättigheter i samband med genomförandet av gemenskapslagstiftningen, för att stödja dem när de vidtar åtgärder som avser att skapa full respekt för de grundläggande rättigheterna.

2. I *tabell 1* ges en sammanfattning av byråns behörighet och verksamhet. De viktigaste uppgifterna i byråns årsredovisning för budgetåret 2007 återges i *tabellerna 2, 3 och 4*.

REVISIONSFÖRKLARING

3. Denna revisionsförklaring riktas till Europaparlamentet och rådet i enlighet med artikel 185.2 i rådets förordning (EG, Euratom) nr 1605/2002 ⁽²⁾. Den har utarbetats efter en granskning av byråns räkenskaper i enlighet med bestämmelserna i artikel 248 i fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen.

4. Byråns räkenskaper för det budgetår som slutade den 31 december 2007 ⁽³⁾ har upprättats av byråns direktör i enlighet med artikel 21 i rådets förordning (EG) nr 168/2007 och överlämnats till revisionsrätten som ska avge en förklaring om deras tillförlitlighet och om de underliggande transaktionernas laglighet och korrekthet.

5. Revisionsrätten utförde sin revision i enlighet med IFAC:s och Issais ⁽⁴⁾ internationella revisionsstandarder och god revisorssed, i den mån dessa kan tillämpas på de förhållanden som råder inom Europeiska gemenskapen. Revisionen planerades och utfördes så att revisionsrätten skulle uppnå rimlig säkerhet om att räkenskaperna är tillförlitliga och att de underliggande transaktionerna är lagliga och korrekta.

6. Revisionen har gett revisionsrätten tillräcklig grund för revisionsförklaringen nedan.

Räkenskapernas tillförlitlighet

Byråns räkenskaper för det budgetår som slutade den 31 december 2007 är i allt väsentligt tillförlitliga.

De underliggande transaktionernas laglighet och korrekthet

De transaktioner som ligger till grund för byråns årsredovisning är som helhet lagliga och korrekta.

Iakttagelserna nedan påverkar inte revisionsrättens uttalande.

IAKTTAGELSER

7. Byråns slutliga budget för 2007 uppgick till 14,2 miljoner euro jämfört med de 9,3 miljoner euro som tilldelades EUMC det föregående året. Åtaganden ingicks för nästan hela budgeten (13,9 miljoner euro), men 7,5 miljoner euro fördes över. Den höga graden av överföringar berodde på att byråns mandat utvidgades i mars 2007. Detta försenade antagandet av byråns nya arbetsprogram och utnämningen av en ny direktör och därmed genomförandet av de verksamheter som planerats för 2007.

8. På grund av att byråns uppdrag förlängdes minskade byrån sina budgetposter för personalkostnader med 798 000 euro genom ändringar av budgeten och olika överföringar och undvek på så sätt att oanvända anslag för personalkostnader förföll vid årets slut.

9. När det gäller upphandlingsförfaranden minskade i ett fall den offentliggjorda metoden för ekonomisk utvärdering indirekt den relativa betydelsen av priskriteriet. Detta kan ha avskräckt vissa potentiella anbudsgivare och strider mot principen om sund ekonomisk förvaltning.

Denna rapport har antagits av revisionsrätten vid dess sammanträde i Luxemburg den 24 och 25 september 2008.

För revisionsrätten
Vitor Manuel da SILVA CALDEIRA
Ordförande

⁽¹⁾ EUT L 53, 22.2.2007, s. 1.

⁽²⁾ EGT L 248, 16.9.2002, s. 1.

⁽³⁾ Räkenskaperna upprättades den 4 juni 2008 och togs emot av revisionsrätten den 11 juni 2008.

⁽⁴⁾ Internationell sammanslutning av föreningar för revisorer och kvalificerat redovisningsfolk (IFAC) och Internationella standarder för nationella revisionsorgan (Issai).

Tabell 1

Europeiska unionens byrå för grundläggande rättigheter (Wien)

Gemenskapens behörighetsområde enligt fördraget	Byråns behörighet enligt rådets förordning (EG) nr 168/2007		Organisation	Medel till byråns förfogande 2007 (uppgifter för 2006)	Produkter och tjänster som tillhandahållits under budgetåret 2007 (uppgifter för 2006)
<p>Insamling av information</p> <p>Kommissionen får inom de gränser och på de villkor som fastställts av rådet i enlighet med bestämmelserna i detta fördrag inhämta den information och företa de kontroller som behövs för att fullgöra de uppgifter som anförtrots kommissionen.</p> <p>(Artikel 284 i fördraget)</p>	<p>Mål</p> <p>Ge gemenskapens och dess medlemsstaters berörda institutioner, organ, kontor och byråer stöd och sakkunskap i fråga om grundläggande rättigheter i samband med genomförandet av gemenskapslagstiftningen, för att stödja dem när de vidtar åtgärder eller utformar handlingsplaner inom sina respektive behörighetsområden som avser att skapa full respekt för de grundläggande rättigheterna.</p>	<p>Uppgift</p> <ul style="list-style-type: none"> — Att samla in, registrera, analysera och sprida relevanta, objektiva, tillförlitliga och jämförbara uppgifter och data, inbegripet forsknings- och övervakningsresultat från medlemsstaterna, unionens institutioner samt gemenskapens och unionens organ, kontor och byråer, forskningscentrum, nationella organ, icke-statliga organisationer, tredjeländer samt internationella organisationer, och i synnerhet från Europarådets behöriga organ. — Att utveckla metoder och normer för att förbättra jämförbarheten, objektiviteten och tillförlitligheten av data på europeisk nivå. — Att bedriva, samarbeta om eller uppmontra forskning och vetenskapliga undersökningar, förberedande studier och genomförbarhetsstudier inklusive, när det är lämpligt och förenligt med byråns prioriteringar och årliga arbetsprogram, på begäran av Europaparlamentet, rådet eller kommissionen. — Att utarbeta och offentliggöra slutsatser och yttranden om särskilda tematiska ämnen, för unionens institutioner och medlemsstaterna i samband med genomförandet av gemenskapslagstiftningen, antingen på eget initiativ eller på begäran av Europaparlamentet, rådet eller kommissionen. — Att offentliggöra en årlig rapport om de frågor om de grundläggande rättigheterna som omfattas av byråns verksamhetsområden och tematiska rapporter samt en årlig rapport om sin verksamhet. — Att utveckla en kommunikationsstrategi och främja dialog med det civila samhället för att öka allmänhetens medvetenhet om de grundläggande rättigheterna. 	<p>1. Styrelse</p> <p><i>Sammansättning</i></p> <p>En oberoende person som utses av varje medlemsstat, en oberoende person som utses av Europarådet samt två företrädare för kommissionen.</p> <p><i>Uppgifter</i></p> <ul style="list-style-type: none"> — Anta arbetsprogrammet och den allmänna årliga rapporten. — Anta den slutliga budgeten och tjänsteförteckningen. — Yttra sig om de slutliga räkenskaperna. <p>2. Verkställande organ</p> <p><i>Sammansättning</i></p> <ul style="list-style-type: none"> — Styrelsens ordförande och vice ordförande. — Den person som utses av Europarådet får delta i det verkställande organets sammanträden. — En företrädare för kommissionen. — Ytterligare två styrelseledamöter. <p>3. Direktör</p> <p>Utses av styrelsen på förslag från kommissionen och efter yttranden från Europaparlamentet och rådet.</p> <p>4. Extern revision</p> <p>Revisionsrätten.</p> <p>5. Intern revision</p> <p>Kommissionens tjänst för intern revision.</p> <p>6. Myndighet som beviljar ansvarsfrihet</p> <p>Parlamentet på rekommendation av rådet.</p>	<p>Slutlig budget:</p> <p>14,2 miljoner euro (9,3 miljoner euro)</p> <p>varav bidrag från gemenskapen: 98 % (100 %)</p> <p>Personalstyrka den 31 december 2007:</p> <p>46 (37) tjänster planerade enligt tjänsteförteckningen, varav tillsatta: 34 (35)</p> <p>+ 11 (10) övriga tjänster (kontraktanställda, utstationerade nationella experter och interimsanställda)</p> <p><i>Personalstyrka totalt:</i> 57 (47)</p> <p>varav anställda med uppgifter inom verksamheten: 31 (28)</p> <p>administrativa uppgifter: 21 (15)</p> <p>blandade uppgifter: 5 (4)</p>	<p>Nätverket Raxen:</p> <p>Antal bidrag från de 25 nationella kontaktpunkterna: 245 (375)</p> <p>Antal bidrag i samband med Phareprojektet Kroatien/Turkiet: 6</p> <p>Antal sammanträden: 1 (2)</p> <p>Forskningsrapporter:</p> <p>Antal rapporter: 4 (9)</p> <p>Antal sammanträden: 6 (5)</p> <p>Årliga rapporter: 2 (2)</p> <p>Ej forskningsrelaterat material</p> <p>Olika publikationer från FRA: 15 (9)</p> <p>Samarbete med medlemsstaterna och andra institutioner:</p> <p>Medlemsstater: 7 (15)</p> <p>Kommissionen: 8 (29)</p> <p>Europaparlamentet: 6 (7)</p> <p>Regionkommittén: 1 (2)</p> <p>Europeiska ekonomiska och sociala kommittén: 3 (1)</p> <p>Europarådet: 4 (10)</p> <p>OSSE: 5 (4)</p> <p>Andra organ: 2 (4)</p> <p>Förenta nationerna: 2 (1)</p> <p>Andra sammanträden eller runda bordskonferenser: 23 (5)</p>

Källa: Uppgifter från byrån.

Tabell 2

Europeiska unionens byrå för grundläggande rättigheter (Wien) – Budgetgenomförandet för budgetåret 2007

(1 000 euro)

Inkomster			Utgifter								
Inkomsternas ursprung	Inkomster i den slutliga budgeten för budgetåret	Faktiska inkomster	Utgiftsfördelning	Anslag i den slutliga budgeten					Anslag som förts över från det/de föregående budgetåret/budgetåren		
				budgeterade	åtaganden	betalda	överförda	förfallna	disponibla	betalda	förfallna
Bidrag från gemenskapen	14 000	14 000	Avdelning I Personal	4 085	4 012	3 903	109	73	50	37	13
Övriga inkomster avsatta för särskilda ändamål	0	240	Avdelning II Administration	2 375	2 337	750	1 587	38	283	273	10
			Avdelning III Drift	7 540	7 430	1 810	5 620	110	942	881	61
Phare 2005 ⁽¹⁾	0	90	Phare 2005 ⁽¹⁾	0	0	0	0	0	90	90	0
Phare 2006 ⁽¹⁾	191	191	Phare 2006 ⁽¹⁾	191	168	53	138	0	245	245	0
Summa	14 191	14 521	Summa	14 191	13 947	6 516	7 454	221	1 610	1 526	84

⁽¹⁾ Inkomster avsatta för särskilda ändamål.

Källa: Uppgifter från byrån. I tabellen sammanfattas de uppgifter som byrån har lagt fram i sin årsredovisning. Uppburna inkomster och betalningar har beräknats enligt kontantmetoden.

Tabell 3

Europeiska unionens byrå för grundläggande rättigheter (Wien) – Resultaträkning för budgetåren 2007 och 2006

	(1 000 euro)	
	2007	2006
Driftsintäkter		
Bidrag från gemenskapen	14 074	8 609
Övriga intäkter	207	8
Summa (a)	14 281	8 617
Driftskostnader		
Personalkostnader	3 532	3 051
Kostnader för anläggningstillgångar	168	52
Övriga administrativa kostnader	1 538	1 403
Driftskostnader	3 450	3 556
Summa (b)	8 688	8 061
Ekonomiskt resultat för året (c = a – b)	5 593	556

Källa: Uppgifter från byrån. I tabellen sammanfattas de uppgifter som byrån har lagt fram i sin årsredovisning. Årsredovisningen har upprättats enligt principerna för periodiserad redovisning.

Tabell 4

Europeiska unionens byrå för grundläggande rättigheter (Wien) – Balansräkning per den 31 december 2007 och 2006

	(1 000 euro)	
	2007	2006
Anläggningstillgångar		
Immateriella anläggningstillgångar	109	84
Materiella anläggningstillgångar	333	388
Omsättningstillgångar		
Kortfristig förhandsfinansiering	0	70
Kortsiktiga fordringar	291	453
Likvida medel	8 196	2 288
Summa tillgångar	8 929	3 282
Kortfristiga skulder		
Avsättningar för risker och kostnader	48	48
Skulder till leverantörer och andra fordringshavare	1 588	1 535
Summa skulder	1 636	1 582
Nettotillgångar	7 293	1 700
Reserver		
Ackumulerat resultat	1 700	1 143
Ekonomiskt resultat för året	5 593	556
Nettokapital	7 293	1 700

Källa: Uppgifter från byrån. I tabellen sammanfattas de uppgifter som byrån har lagt fram i sin årsredovisning. Årsredovisningen har upprättats enligt principerna för periodiserad redovisning.

BYRÅNS SVAR

7. Byrån har vidtagit alla nödvändiga åtgärder för att kompensera för dessa förseningar och därmed minimera andelen överförda anslag som förfaller. Målsättningen är att mindre än 10 procent av överföringarna får förfalla och detta ska övervakas noga under 2008.

8. Överföringarna och ändringsbudgetarna var nödvändiga på grund av svårigheter i samband med utvidgningen av byråns mandat, vilket påverkade genomförandet av de aktiviteter som ursprungligen planerats. Byrån ska fortsatt sträva efter att planera sina aktiviteter på ett bättre sätt.

9. Den metod som användes var helt i överensstämmelse med budgetförordningen. För att säkerställa att medlen utnyttjas optimalt kommer byrån emellertid att införa den utvärderingsmetod som kommissionen nu har föreslagit.

RAPPORT
om årsredovisningen för Europeiska byrån för nät- och
informationssäkerhet för budgetåret 2007 samt byråns svar

(2008/C 311/03)

INNEHÅLL

	<i>Punkt</i>	<i>Sida</i>
INLEDNING	1–2	14
REVISIONSFÖRKLARING	3–6	14
IAKTTAGELSER	7–11	14
Tabell 1–4		16
Byråns svar		19

INLEDNING

1. Europeiska byrån för nät- och informationssäkerhet (nedan kallad *byrån*) inrättades genom Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 460/2004 av den 10 mars 2004 ⁽¹⁾. Byråns främsta uppgift är att förbättra gemenskapens förmåga att förhindra och lösa problem som rör nät- och informationssäkerhet på grundval av nationella insatser och gemenskapsinsatser.

2. I *tabell 1* ges en sammanfattning av byråns behörighet och verksamhet. De viktigaste uppgifterna i byråns årsredovisning för budgetåret 2007 återges i *tabellerna 2, 3 och 4*.

REVISIONSFÖRKLARING

3. Denna revisionsförklaring riktas till Europaparlamentet och rådet i enlighet med artikel 185.2 i rådets förordning (EG, Euratom) nr 1605/2002 av den 25 juni 2002 ⁽²⁾. Den upprättades efter en granskning av byråns räkenskaper i enlighet med artikel 248 i fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen.

4. Byråns räkenskaper för det budgetår som slutade den 31 december 2007 ⁽³⁾ har upprättats av byråns verkställande direktör i enlighet med artikel 17 i förordning (EG) nr 460/2004 och överlämnats till revisionsrätten som ska avge en revisionsförklaring om deras tillförlitlighet och om de underliggande transaktionernas laglighet och korrekthet.

5. Revisionsrätten utförde sin revision i enlighet med IFAC:s och Issais ⁽⁴⁾ internationella revisionsstandarder och god revisorssed, i den mån dessa kan tillämpas på de förhållanden som råder inom Europeiska gemenskapen. Revisionen planerades och utfördes så att revisionsrätten skulle uppnå rimlig säkerhet om att räkenskaperna är tillförlitliga och att de underliggande transaktionerna är lagliga och korrekta.

⁽¹⁾ EUT L 77, 13.3.2004, s. 1.

⁽²⁾ EGT L 248, 16.9.2002, s. 1.

⁽³⁾ Räkenskaperna upprättades den 25 juni 2008 och togs emot av revisionsrätten den 4 juli 2008.

⁽⁴⁾ Internationell sammanslutning av föreningar för revisorer och kvalificerat redovisningsfolk (IFAC) och Internationella standarder för nationella revisionsorgan (Issai).

6. Revisionen har gett revisionsrätten tillräcklig grund för revisionsförklaringen nedan:

Räkenskapernas tillförlitlighet

Byråns räkenskaper för det budgetår som slutade den 31 december 2007 är i allt väsentligt tillförlitliga.

De underliggande transaktionernas laglighet och korrekthet

De transaktioner som ligger till grund för byråns årsredovisning är som helhet lagliga och korrekta.

Iakttagelserna nedan påverkar inte revisionsrättens revisionsförklaring.

IAKTTAGELSER

7. Byråns budget för 2007 uppgick till 8,3 miljoner jämfört med 7,0 miljoner euro året innan. Genomförandet av löpande verksamhet (avdelning III) koncentrerades till det sista kvartalet 2007. Omkring 40 % av åtagandena och mer än 50 % av betalningarna inom avdelning III verkställdes i november och december 2007 på grund av att medel frigjordes sent. När det gäller små organ med begränsade resurser innebär det förhållandet att medel frigörs i slutet av året att genomförandet av den löpande verksamheten äventyras.

8. De anslag som fördes över hade i fyra fall inte alltid någon motsvarighet i rättsliga åtaganden ⁽⁵⁾. Mer exakt finansiell information måste dessutom tas fram av de operativa avdelningarna ⁽⁶⁾ för att minimera riskerna för fel i räkenskaperna.

9. Inventarieförteckningen över anläggningstillgångarna sköttes med hjälp av ett kalkylblad, vilket inte garanterade dataintegriteten, och det gjordes ingen uttömmande fysisk inventering.

10. Återkommande brister konstaterades i upphandlingsförfarandena: de första urvalen av anbud motiverades inte, utvärderingsdokumenten undertecknades inte av utvärderingskommittén och akterna var ostrukturerade och ofullständiga. I ett fall kunde man inte hitta relevant information. Denna situation strider mot principen om öppenhet.

⁽⁵⁾ Sammanlagt värde av 121 500 euro.

⁽⁶⁾ Fel motsvarande omkring 105 000 euro i upplupna kostnader identifierades och korrigerades under revisionen.

11. Enligt artikel 27 i inrättandeförordningen löper byråns mandat ut den 13 mars 2009. Med tanke på de finansiella och organisatoriska effekterna på byråns verksamhet bör ett beslut fattas.

Denna rapport har antagits av revisionsrätten vid dess sammanträde i Luxemburg den 18 september 2008.

För revisionsrätten
Vitor Manuel da SILVA CALDEIRA
Ordförande

Tabell 1

Europeiska byrån för nät- och informationssäkerhet (Heraklion)

Gemenskapens behörighetsområde	Byråns behörighet enligt Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 460/2004	Organisation	Medel till byråns förfogande under 2007 (uppgifter för 2006)	Produkter och tjänster 2007	
<p>Företrädarna för medlemsstaternas regeringar har genom gemensam överenskommelse antagit en förklaring om att en europeisk byrå för nät- och informationssäkerhet ska inrättas. Byrån bör fungera som referenspunkt och skapa förtroende genom sin oberoende ställning, genom kvaliteten på de råd och den information som den tillhandahåller, genom insynen i dess förfaranden och arbetsmetoder samt genom det effektiva sätt på vilket den utför sina uppgifter.</p> <p>(Rådets beslut av den 19 februari 2004, fattat på grundval av artikel 251 i fördraget)</p>	<p>Syfte</p> <ul style="list-style-type: none"> — Byrån förbättrar gemenskapens, medlemsstaternas och näringslivets förmåga att förhindra, ta itu med och lösa problem som rör nät- och informationssäkerhet. — Byrån ger stöd och råd åt kommissionen och medlemsstaterna i frågor som rör nät- och informationssäkerhet som ligger inom dess behörighetsområde. — Byrån utvecklar sakkunskap på hög nivå och använder denna sakkunskap till att främja ett brett samarbete mellan aktörer från den offentliga och den privata sektorn. — Byrån bistår på begäran kommissionen i utveckling av gemenskapslagstiftningen på området nät- och informationssäkerhet. 	<p>Uppgifter</p> <p>Byrån ska utföra följande uppgifter:</p> <ol style="list-style-type: none"> a) Samla in information om befintliga och nya risker som skulle kunna påverka kommunikationsnät. b) Ge Europaparlamentet, kommissionen, europeiska organ eller behöriga nationella organ råd och stöd. c) Förbättra samarbetet mellan olika aktörer på området nät- och informationssäkerhet. d) Underlätta samarbetet i fråga om gemensamma metoder för att hantera problem som rör nät- och informationssäkerhet. e) Bidra till ökad medvetenhet om nät- och informationssäkerhetsfrågor för alla användare. f) Bistå kommissionen och medlemsstaterna i deras dialog med industrin. g) Följa utvecklingen av standarder. h) Ge kommissionen råd om forskning inom området nät- och informationssäkerhet. i) Främja åtgärder för riskbedömning, interoperabla lösningar för förebyggandehantering. j) Bidra till samarbete med tredje land. 	<p>1. Styrelse</p> <p>1. Den är sammansatt av en företrädare för varje medlemsstat, tre företrädare utnämnda av kommissionen, och tre företrädare utan rösträtt som var och en representerar en av nedanstående grupper:</p> <ol style="list-style-type: none"> a) Näringslivet inom informationsteknik. b) Konsumentorganisationer. c) Sakkunniga från universitet och högskolor. <p>2. Styrelseledamöter får ersättas av suppleanter.</p> <p>2. Verkställande direktör</p> <p>1. Byrån leds av en verkställande direktör som har en oberoende ställning i utförandet av sina arbetsuppgifter.</p> <p>2. Den verkställande direktören utses för en mandattid på upp till fem år.</p> <p>3. Extern revision</p> <p>Revisionsrätten.</p> <p>4. Internrevision</p> <p>Kommissionens internrevisor.</p> <p>5. Myndighet som beviljar ansvarsfrihet</p> <p>Parlamentet på rådets rekommendation.</p>	<p>Slutlig budget</p> <p>8,3 (6,9) miljoner euro (100 % bidrag från gemenskapen)</p> <p>Personalstyrka den 31 december 2007</p> <ul style="list-style-type: none"> — 44 tjänster enligt tjänsteförteckningen varav tillsatta: 42 — Övriga tjänster: 11 kontraktanställda, 2 utstationerade nationella experter och 2 praktikanter. <p><i>Personalstyrka totalt: 56 varav anställda</i></p> <p>med uppgifter inom verksamheten: 31(35)</p> <p>med administrativa uppgifter och policyuppgifter: 25 (26)</p>	<p>Byrån utarbetade 22 rapporter i olika nät- och informations-säkerhetsämnen, bland annat följande:</p> <ul style="list-style-type: none"> — Initiativ om medvetenhet på säkerhetsområdet och mätning av säkerhetspolitikens ändamålsenlighet. — System för certifiering och ackreditering. — Säkerhetsåtgärder som vidtas av tjänsteleverantörer. — Inre marknaden för elektronisk kommunikation. — Inventering av metoder för riskhantering. — Metoder för reservdrift. — Förvaltning. — Nya risker. — Teknisk utveckling. — Tillämpningar och tekniker. — God praxis. — Kontaktregister. — Autentiseringsnivåer. — CSIRT-samarbete. <p>Byrån anordnade åtta seminarier i olika nät- och informations-säkerhetsämnen, däribland ökad medvetenhet, teknisk utveckling, autentisering och CSIRT.</p> <p>Byrån uppdaterade sin webbplats.</p> <p>Byrån publicerade ett nyhetsbrev en gång i kvartalet.</p> <p>Byrån gjorde över 40 presentationer vid olika arrangemang och konferenser om nät- och informationssäkerhet.</p> <p>Byrån behandlade sju förfrågningar om råd och stöd: fem från medlemsstater (två från Österrike, två från Grekland och en från Bulgarien) och två från kommissionen.</p> <p>Byrån utvecklade kontakterna med specialiserade organ inom OECD och Internationella teleunionen för att identifiera potentiella synergier och för att rapportera om deras verksamhet till byråns intressenter.</p>

Källa: Uppgifter från byrån.

Tabell 2

Europeiska byrån för nät- och informationssäkerhet (Heraklion) – Budgetgenomförande för budgetåret 2007

(1 000 euro)

Inkomster			Utgifter									
Inkomsternas ursprung	Inkomster i den slutliga budgeten för budgetåret	Faktiska inkomster	Utgiftsfördelning	Anslag i den slutliga budgeten					Anslag som förts över från det/de föregående budgetåret/budgetåren			
				budgeterade	åtaganden	betalda	överförda	förfallna	budgeterade	åtaganden	betalda	förfallna
Bidrag från gemenskapen	8 000	7 900	Avdelning I Personal	4 190	4 082	3 953	129	108	253	253	243	11
Övriga inkomster	417	417 ⁽¹⁾	Avdelning II Administration	1 135	1 103	883	220	32	126	126	121	5
			Avdelning III Löpande verksamhet	3 092	3 043	1 351	1 692	49	538	538	496	42
Summa	8 417	8 317	Summa	8 417	8 228	6 187	2 041	189	917	917	860	58

⁽¹⁾ Beloppet inkluderar återanvändning av 234 528 euro.

Källa: Uppgifter från byrån. I tabellen sammanfattas de uppgifter som byrån har lagt fram i sin årsredovisning. Uppburna inkomster och betalningar har beräknats enligt kontantmetoden.

Tabell 3

Europeiska byrån för nät- och informationssäkerhet (Heraklion) – Resultaträkning för budgetåren 2007 och 2006

	(1 000 euro)	
	2007	2006
Driftsintäkter		
Bidrag från gemenskapen	7 988	5 476
Övriga intäkter	203	12
Summa (a)	8 191	5 488
Driftskostnader		
Personalkostnader	3 573	3 100
Kostnader för anläggningstillgångar	126	103
Övriga administrativa kostnader	1 477	1 515
Drift	2 199	1 236
Summa (b)	7 375	5 954
Resultat från löpande verksamhet (c = a – b)	816	– 466
Intäkter från finansiella transaktioner (e)	—	—
Kostnader för finansiella transaktioner (f)	3	2
Resultat från icke löpande verksamhet (g = e – f)	– 3	– 2
Ekonomiskt resultat för året (h = c + g)	813	– 468

Källa: Uppgifter från byrån. I tabellen sammanfattas de uppgifter som byrån har lagt fram i sin årsredovisning. Årsredovisningen har upprättats enligt principerna för periodiserad redovisning.

Tabell 4

Europeiska byrån för nät- och informationssäkerhet (Heraklion) – Balansräkning per den 31 december 2007 och 2006

	(1 000 euro)	
	2007	2006
Anläggningstillgångar		
Immateriella anläggningstillgångar	36	33
Materiella anläggningstillgångar	337	312
Omsättningstillgångar		
Kortfristiga fordringar	101	56
Likvida medel	2 379	2 519
Summa tillgångar	2 853	2 920
Kortfristiga skulder		
Avsättningar för risker och kostnader	155	66
Skulder till leverantörer och andra fordringshavare	1 255	2 224
Summa skulder	1 410	2 290
Nettotillgångar	1 443	630
Reserver		
Ackumulerat resultat	630	1 098
Ekonomiskt resultat för året	813	– 468
Nettokapital	1 443	630

Källa: Uppgifter från byrån. I tabellen sammanfattas de uppgifter som byrån har lagt fram i sin årsredovisning. Årsredovisningen har upprättats enligt principerna för periodiserad redovisning.

BYRÅNS SVAR

7. Externa faktorer, exempelvis att medel frigjordes sent, påverkade delvis genomförandet av operativa aktiviteter. Byrån har noggrant planerat och följer upp genomförandet av budgeten under 2008.
 8. De anslag som fördes över beräknades med hjälp av approximation för vissa fall som hade ett stort antal variabler. Byrån är medveten om denna risk och strävar efter att garantera största möjliga exakthet för de anslag som förs över.
 9. Anläggningstillgångarna förvaltas med hjälp av byråns redovisningsprogram. Den administrativa inventarieförteckningen förvaltas med hjälp av kalkylprogram på grund av det begränsade antalet poster. Byrån ämnar använda sig av systemet för periodiserad redovisning av tillgångar under 2009.
 10. Byrån erkänner vissa brister i tre upphandlingsakter. Byrån vidtar åtgärder för att eliminera dessa administrativa brister bland annat genom att anställa en erfaren offentlig upphandlare.
 11. Europeiska kommissionen har föreslagit att byråns mandat förlängs och lagstiftarna har beslutat om en förlängning på tre år.
-

RAPPORT
om årsredovisningen för Europeiska byrån för luftfartssäkerhet för
budgetåret 2007 samt byråns svar

(2008/C 311/04)

INNEHÅLL

	<i>Punkt</i>	<i>Sida</i>
INLEDNING	1–2	21
REVISIONSFÖRKLARING	3–6	21
IAKTTAGELSER	7–10	21
Tabell 1–4		23
Byråns svar		26

INLEDNING

1. Europeiska byrån för luftfartssäkerhet (nedan kallad *byrån*) inrättades genom Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 1592/2002 av den 15 juli 2002 ⁽¹⁾. Byråns uppgift är att upprätthålla en hög säkerhetsnivå inom den civila luftfarten, se till att säkerheten för civil luftfart utvecklas i rätt riktning samt fastställa certifieringsspecifikationer och utfärda certifikat för luftfartsprodukter.

2. I *tabell 1* ges en sammanfattning av byråns behörighet och verksamhet. De viktigaste uppgifterna i byråns årsredovisning för budgetåret 2007 återges i *tabellerna 2, 3 och 4*.

REVISIONSFÖRKLARING

3. Denna revisionsförklaring riktas till Europaparlamentet och rådet i enlighet med artikel 185.2 i rådets förordning (EG, Euratom) nr 1605/2002 ⁽²⁾. Den upprättades efter en granskning av byråns räkenskaper i enlighet med artikel 248 i fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen.

4. Byråns räkenskaper för det budgetår som slutade den 31 december 2007 ⁽³⁾ har upprättats av byråns verkställande direktör i enlighet med artikel 49 i Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 1592/2002 och överlämnats till revisionsrätten som ska avge en revisionsförklaring om deras tillförlitlighet och de underliggande transaktionernas laglighet och korrekthet.

5. Revisionsrätten utförde sin revision i enlighet med IFAC:s och Issais ⁽⁴⁾ internationella revisionsstandarder och god revisorssed, i den mån dessa kan tillämpas på de förhållanden som råder inom Europeiska gemenskapen. Revisionen planerades och utfördes så att revisionsrätten skulle uppnå rimlig säkerhet om att räkenskaperna är tillförlitliga och att de underliggande transaktionerna är lagliga och korrekta.

⁽¹⁾ EGT L 240, 7.9.2002, s. 1.

⁽²⁾ EGT L 248, 16.9.2002, s. 1.

⁽³⁾ Räkenskaperna upprättades den 30 juni 2008 och togs emot av revisionsrätten den 2 juli 2008.

⁽⁴⁾ Internationella sammanslutningen av föreningar för revisorer och kvalificerat redovisningsfolk (IFAC) och Internationella standarder för nationella revisionsorgan (Issai).

6. Revisionen har gett revisionsrätten tillräcklig grund för revisionsförklaringen nedan:

Räkenskapernas tillförlitlighet

Byråns räkenskaper för det budgetår som slutade den 31 december 2007 är i allt väsentligt tillförlitliga.

De underliggande transaktionernas laglighet och korrekthet

De transaktioner som ligger till grund för byråns årsredovisning är som helhet lagliga och korrekta.

Iakttagelserna nedan påverkar inte revisionsrättens uttalande.

IAKTTAGELSER

7. Byråns budget för 2007 uppgick till 72,0 miljoner euro jämfört med 66,0 miljoner euro året innan. Byråns budget finansieras genom avgifter för certifieringar och godkännanden som utfärdas eller ändras av byrån och genom ett bidrag från kommissionen.

8. I tjänsteförteckningen för 2007 fanns 467 tjänster för tillfälligt anställda vilket är en ökning med 139 tjänster jämfört med förteckningen för 2006. Eftersom anslagen för personalkostnader inte täckte de faktiska personalkostnaderna minskade byrån rekryteringen och kom överens med kommissionen om att minska antalet tjänster till högst 342 varav 333 var tillsatta vid årets slut. Dock ändrades inte tjänsteförteckningen i enlighet med detta. Byrån bör noggrant kontrollera överensstämelsen i de utgiftsprognoser som läggs fram för budgetmyndigheten för antagande.

9. I enlighet med den nya förordningen om avgifter ⁽⁵⁾ som gäller från den 1 juni 2007 bokförde byrån 14,9 miljoner euro som intäkter avsatta för att täcka kommande certifieringskostnader. Detta belopp är dock överskattat eftersom det även innefattar avgifter som tagits ut enligt reglerna i den tidigare förordningen.

⁽⁵⁾ Kommissionens förordning (EG) nr 593/2007 av den 31 maj 2007 (EUT L 140, 1.6.2007, s. 3).

10. Vid ett upphandlingsförfarande ledde bristen på tydlig och fullständig information om dels tilldelningskriterierna och deras respektive viktning, dels metoden för finansiell utvärdering till att anbudsgivarna saknade insyn. I tre andra fall ⁽¹⁾ tillämpa-

des ett selektivt urvalsförfarande efter en uppmaning till intresseanmälan trots att det sammanlagda värdet av de tjänster som skulle tilldelas översteg det tröskelvärde vid vilket ett öppet förfarande måste tillämpas.

Denna rapport har antagits av revisionsrätten vid dess sammanträde i Luxemburg den 24 och 25 september 2008.

För revisionsrätten
Vítor Manuel da SILVA CALDEIRA
Ordförande

⁽¹⁾ Beräknat värde: 2,5 miljoner euro fördelade över fyra år.

Tabell 1

Europeiska byrån för luftfartssäkerhet (Köln)

Gemenskapens behörighetsområde enligt fördraget	Byråns behörighet enligt Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 1592/2002		Organisation	Medel till byråns förfogande 2007 (uppgifter för 2006)	Produkter och tjänster
<p>Den gemensamma transportpolitiken</p> <p>Rådet får med kvalificerad majoritet besluta huruvida, i vilken omfattning och på vilket sätt lämpliga bestämmelser ska kunna meddelas för sjöfart och luftfart.</p> <p>(Artikel 80 i fördraget)</p>	<p>Syfte</p> <p>Hålla en hög och enhetlig säkerhetsnivå inom den civila luftfarten i Europa och se till att säkerheten för civil luftfart är god och utvecklas.</p>	<p>Åtgärder som byrån ska vidta</p> <ul style="list-style-type: none"> — Avge yttranden till kommissionen. — Utfärda certifierings-specifikationer, inbegripet luftvärdighetskoder och godtagbara sätt att uppfylla kraven samt vägledande material för tillämpningen av gemenskapens politik. — Fatta beslut om certifiering med avseende på luftvärdighets- och miljöskydds krav. — Genomföra standardiseringsinspektioner vid de behöriga myndigheterna i medlemsstaterna. — Genomföra nödvändiga utredningar i företags lokaler. 	<p>1. Styrelsen</p> <p>Består av en företrädare från varje medlemsstat och en företrädare från kommissionen. Den inrättar ett rådgivande organ bestående av berörda parter.</p> <p>2. Den verkställande direktören</p> <p>Förvaltar byrån och utses av styrelsen på förslag av kommissionen.</p> <p>3. Överklagandenämnden</p> <p>Prövar byråns beslut om certifiering, avgifter och kontroller på plats på företag.</p> <p>4. Extern revision</p> <p>Revisionsrätten.</p> <p>5. Myndighet som beviljar ansvarsfrihet</p> <p>Parlamentet på rådets rekommendation.</p>	<p>Slutlig budget</p> <p>Budget totalt: 72,0 (66,8) miljoner euro, varav</p> <p>Intäkter från avgifter: 55,8 (33,2) miljoner euro (65 %)</p> <p>Bidrag från gemenskapen: 26,5 (31,4) miljoner euro (31 %)</p> <p>Bidrag från Tyskland (transportministeriet) och staden Köln: 0,3 (1,2) miljoner euro.</p> <p>Personalstyrka den 31 december 2007</p> <p>467 (328) tjänster för tillfälligt anställda i tjänsteförteckningen</p> <p>varav tillsatta: 333 (276)</p> <p>Övrig personal: 29 (33) nationella experter, kontraktsanställda och extraanställd personal</p> <p><i>Personalstyrka totalt</i></p> <p>362 (309) varav anställda</p> <ul style="list-style-type: none"> — inom verksamheten: 277 (227) — med administrativa uppgifter: 57 (57) — med blandade uppgifter: 28 (25) 	<p>Yttranden</p> <p>5 yttranden om ändringar av förordningarna (EG) nr 1592/2002, 1702/2003 och 2042/2003</p> <p>Beslut om regler</p> <p>17 ändringar av certifieringsspecifikationer (15) och av godtagbara sätt att uppfylla krav samt instruktioner (2)</p> <p>Internationellt samarbete</p> <ul style="list-style-type: none"> — 7 samarbetsavtal med Kina (5), Nya Zeeland (1) och Albanien (1) — Ändringar av samarbetsavtal med Interstate Aviation Committee (USA) och JCAB (Japan) — Samförståndsavtal med COCESNA/ACSA <p>Certifieringsbeslut per den 31 december 2007</p> <p>Typcertifikat: 29</p> <p>Kompletterande typcertifikat: 879</p> <p>Luftvärdighetsdirektiv: 380</p> <p>Europeiska tekniska specifikationer: 198</p> <p>Godtagbara sätt att uppfylla krav: 87</p> <p>Större förändringar: 1 193</p> <p>Mindre förändringar: 2 655</p> <p>Större reparationer: 245</p> <p>Mindre reparationer: 156</p> <p>Flyghandboken (AFM): 430</p> <p>Godkännande av flygvillkor (PTF): 508</p> <p>Godkännande av konstruktionsorganisation: 429</p> <p>Godkännande av underhållsorganisationer (bilaterala): 1 380</p> <p>Godkännande av underhållsorganisationer (utländska): 224</p> <p>Godkännande av organisationer för utbildning i underhåll: 24</p> <p>Godkännande av tillverkningsorganisationer: 16</p> <p>Standardiseringsinspektioner (antal länder per typ) per den 31 december 2007</p> <p>Underhållsorganisationer (MAST): 28</p> <p>Tillverkningsorganisationer (POAST): 12</p>

Källa: Uppgifter från byrån.

Tabell 2

Europeiska byrån för luftfartssäkerhet (Köln) – Budgetgenomförandet för budgetåret 2007

(1 000 euro)

Inkomster			Utgifter								
Inkomsternas ursprung	Inkomster i den slutliga budgeten för budgetåret	Faktiska inkomster	Utgiftsfördelning	Anslag i den slutliga budgeten					Anslag som förts över från det föregående budgetåret		
				budgeterade	åtaganden	betalda	överförda	förfallna	disponibla	betalda	förfallna
Egna inkomster	42 800	40 967	Avdelning I Personal	33 624	33 086	32 152	934	538	286	243	43
Bidrag från gemenskapen	26 530	26 530		Avdelning II Administration	9 819	9 564	7 968	1 596	255	2 585	2 504
Övriga bidrag och inkomster	1 879	2 593	Avdelning III Drift	27 766	27 155	9 956	17 199	611	16 381	14 238	2 143
Inkomster från avgifter som avsatts för särskilda ändamål	p.m.	14 865	Inkomster från avgifter som avsatts för särskilda ändamål	p.m.	14 865	0	14 865	0	0	0	0
Övriga avsatta inkomster	836	326	Övriga avsatta inkomster	836	326	326	500	10	0	0	0
Summa	72 045	85 281	Summa	72 045	84 996	50 402	35 094	1 414	19 252	16 985	2 267

Anm.: Eventuella differenser i totalbeloppen beror på avrundning.

Källa: Uppgifter från byrån. I tabellen sammanfattas de uppgifter som byrån har lagt fram i sin årsredovisning.

Tabell 3

Europeiska byrån för luftfartssäkerhet (Köln) – Resultaträkning för budgetåren 2007 och 2006

	(1 000 euro)	
	2007	2006
Driftsintäkter		
Avgifter	44 167	35 173
Bidrag från gemenskapen	24 166	26 401
Övriga bidrag	1 608	2 021
Övriga intäkter	559	340
Summa (a)	70 500	63 935
Driftskostnader		
Personalkostnader	31 070	23 778
Kostnader för anläggningstillgångar	1 392	573
Övriga administrativa kostnader	10 008	6 436
Drift	22 360	27 798
Summa (b)	64 830	58 586
Resultat från löpande verksamhet (c = a – b)	5 670	5 349
Intäkter från finansiella transaktioner (e)	605	263
Kostnader för finansiella transaktioner (f)	17	19
Resultat från icke löpande verksamhet (g = e – f)	588	244
Ekonomiskt resultat för året (h = c + g)	6 258	5 593

Källa: Uppgifter från byrån. I tabellen sammanfattas de uppgifter som byrån har lagt fram i sin årsredovisning. Årsredovisningen har upprättats enligt principerna för periodiserad redovisning.

Tabell 4

Europeiska byrån för luftfartssäkerhet (Köln) – Balansräkning per den 31 december 2007 och 2006

	(1 000 euro)	
	2007	2006
Anläggningstillgångar		
Immateriella anläggningstillgångar	274	268
Materiella anläggningstillgångar	1 542	1 719
Omsättningstillgångar		
Kortfristig förfinansiering	0	0
Lager	0	0
Kortfristiga fordringar	21 820	13 881
Likvida medel	36 659	24 056
Summa tillgångar	60 295	39 924
Kortfristiga skulder		
Avsättningar för risker och kostnader	797	639
Skulder till leverantörer och andra fordringshavare	44 618	30 663
Summa skulder	45 415	31 302
Nettotillgångar	14 880	8 622
Reserver		
Ackumulerat resultat	8 622	3 029
Ekonomiskt resultat för budgetåret	6 258	5 593
Nettokapital	14 880	8 622

Källa: Uppgifter från byrån. I tabellen sammanfattas de uppgifter som byrån har lagt fram i sin årsredovisning. Årsredovisningen har upprättats enligt principerna för periodiserad redovisning.

BYRÅNS SVAR

8. Under de två första åren som avgiftsförordningen genomfördes var byråns inkomster otillräckliga för att täcka de beräknade sammanlagda kostnaderna. Av försiktighetsskäl beslutade byrån att slå av på rekryteringstakten. Detta återspeglas i den personalpolitiska plan för 2008–2010 som godkänts av kommissionen.

9. 2007 var en övergångsperiod då både den nya och den gamla avgiftsförordningen gällde. Beräkningen av till byrån avsatta intäkter från avgifter uppfyller artikel 64.5 i grundförordningen (216/2008) som föreskriver att avgifter som tas ut under 2007 ska vara intäkter som avsatts till byrån. Grundförordningen säger faktiskt inte att avgifter som tas ut i enlighet med den tidigare avgiftsförordningen ska utslutas. Uppgifter om beräkningarna lades fram inför styrelsens budgetkommitté (28 maj 2008).

10. Byrån är fullt medveten om behovet av att strikt följa kommissionens upphandlingsregler. Den kommer att vara särskilt uppmärksam på att tydligt upplysa eventuella anbudsgivare om tilldelningskriterierna och deras värdering.

RAPPORT
om årsredovisningen för Europeiska läkemedelsmyndigheten för
budgetåret 2007 samt myndighetens svar

(2008/C 311/05)

INNEHÅLL

	<i>Punkt</i>	<i>Sida</i>
INLEDNING	1–2	28
REVISIONSFÖRKLARING	3–6	28
IAKTTAGELSER	7–9	28
Tabell 1–4		30
Myndighetens svar		33

INLEDNING

1. Europeiska läkemedelsmyndigheten (nedan kallad *myndigheten*) inrättades genom rådets förordning (EEG) nr 2309/93 av den 22 juli 1993 som har ersatts av Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 726/2004 av den 31 mars 2004 ⁽¹⁾. Myndigheten arbetar i ett nätverk och samordnar de vetenskapliga resurser som ställs till dess förfogande av nationella myndigheter för att säkerställa utvärderingen av och tillsynen över humanläkemedel och veterinärmedicinska läkemedel.

2. I *tabell 1* ges en sammanfattning av myndighetens behörighet och verksamhet. De viktigaste uppgifterna i myndighetens årsredovisning för budgetåret 2007 återges i *tabellerna 2, 3 och 4*.

REVISIONSFÖRKLARING

3. Denna revisionsförklaring riktas till Europaparlamentet och rådet i enlighet med artikel 185.2 i rådets förordning (EG, Euratom) nr 1605/2002 ⁽²⁾. Den upprättades efter en granskning av myndighetens räkenskaper i enlighet med artikel 248 i fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen.

4. Myndighetens räkenskaper för det budgetår som slutade den 31 december 2007 ⁽³⁾ har upprättats av myndighetens verkställande direktör i enlighet med artikel 68 i förordning (EG) nr 726/2004 och överlämnats till revisionsrätten som ska avge en förklaring om deras tillförlitlighet och om de underliggande transaktionernas laglighet och korrekthet.

5. Revisionsrätten utförde sin revision i enlighet med IFAC:s och Issais ⁽⁴⁾ internationella revisionsstandarder och god revisorssed, i den mån dessa kan tillämpas på de förhållanden som råder inom Europeiska gemenskapen. Revisionen planerades och utfördes så att revisionsrätten skulle uppnå rimlig säkerhet om att räkenskaperna är tillförlitliga och de underliggande transaktionerna lagliga och korrekta.

⁽¹⁾ EGT L 214, 24.8.1993, s. 18, och EUT L 136, 30.4.2004, s. 1. I enlighet med den senare förordningen ändrades myndighetens ursprungliga namn (gäller ej svenska).

⁽²⁾ EGT L 248, 16.9.2002, s. 1.

⁽³⁾ Räkenskaperna upprättades den 15 juni 2008 och togs emot av revisionsrätten den 1 juli 2008.

⁽⁴⁾ Internationella sammanslutningen av föreningar för revisorer och kvalificerat redovisningsfolk (IFAC) och Internationella standarder för nationella revisionsorgan (Issai).

6. Revisionen har gett revisionsrätten tillräcklig grund för revisionsförklaringen nedan:

Räkenskapernas tillförlitlighet

Myndighetens räkenskaper för det budgetår som slutade den 31 december 2007 är i allt väsentligt tillförlitliga.

De underliggande transaktionernas laglighet och korrekthet

De transaktioner som ligger till grund för myndighetens årsredovisning är som helhet lagliga och korrekta.

Iakttagelserna nedan påverkar inte revisionsrättens uttalande.

IAKTTAGELSER

7. Myndighetens slutliga budget för 2007 uppgick till 163,1 miljoner euro jämfört med 138,7 miljoner euro året innan. Av budgetanslagen fördes 32 miljoner euro över och 4 miljoner euro förföll. Liksom 2006 beror de omfattande överföringarna av administrativa utgifter, 18,9 miljoner euro, till största delen på telematikprogrammet för tillsyn av läkemedel. Myndigheten och övriga parter som deltar i programmet måste se till att programmet planeras bättre och att övervakningen av dess genomförande förbättras. Den aktuella situationen strider mot principen om ettårighet. Myndigheten bör överväga att för telematikprogrammet använda systemet med differentierade anslag som är lämpligare för budgetförvaltning av denna typ av program.

8. Revisionen av upphandlingsförfaranden visade på brister: bristfällig motivering av valet av förfaranden ⁽⁵⁾ och olämpliga metoder för utvärderingen av priskriteriet ⁽⁶⁾. Vid ett gemensamt offentligt upphandlingsförfarande med fem andra byråer hade omfattningen av de tjänster som skulle upphandlas inte identifierats tillräckligt. Detta försvårade bedömningen av vad förslagen kostade och innebar att omfattningen och värdet av de tjänster som skulle upphandlas behövde gås igenom igen. Myndigheten bör försöka förbättra kvaliteten på sina offentliga upphandlingsförfaranden i syfte att åtgärda de problem som belyses ovan.

⁽⁵⁾ Två fall.

⁽⁶⁾ Tre fall.

9. I rapporten för 2006 ⁽¹⁾ noterade revisionsrätten att myndigheten inte hade gjort någon ingående analys av kostnaderna för rapportörer. Myndighetens styrelse har inrättat en kostnadsgrupp som i slutet av 2007 utarbetade en rapport om allmänt godkända internationella metoder för bestämning av kostnader

och ett förslag till ett alternativt sätt att ersätta rapportörerna. Revisionsrätten välkomnar de steg myndigheten har vidtagit för att försöka lösa frågan om bedömningen av kostnader och pekar på behovet av ytterligare framsteg.

Denna rapport har antagits av revisionsrätten vid dess sammanträde i Luxemburg den 18 september 2008.

För revisionsrätten
Vítor Manuel da SILVA CALDEIRA
Ordförande

⁽¹⁾ EUT C 309, 19.12.2007, s. 34.

Tabell 1

Europeiska läkemedelsmyndigheten (London)

Gemenskapens behörighetsområde enligt fördraget	Myndighetens behörighet enligt Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 726/2004	Organisation	Medel till myndighetens förfogande 2007 (uppgifter för 2006)	Produkter och tjänster 2007 (uppgifter för 2006)	
<p>En hög hälsoskyddsnivå för människor ska säkerställas vid utformning och genomförande av all gemenskapspolitik och alla gemenskapsåtgärder.</p> <p>Gemenskapens insatser, som ska komplettera den nationella politiken, ska inriktas på att förbättra folkhälsan, förebygga ohälsa och sjukdomar hos människor och undanröja faror för människors hälsa. (...)</p> <p>(Artikel 152 i fördraget)</p>	<p>Syfte</p> <ul style="list-style-type: none"> — Samordna de vetenskapliga resurser som ställs till dess förfogande av medlemsstaterna för prövning av och tillsyn över humanläkemedel och veterinärmedicinska läkemedel. — Ge medlemsstaterna och gemenskapens institutioner vetenskaplig rådgivning om humanläkemedel och veterinärmedicinska läkemedel. 	<p>Uppgifter</p> <ul style="list-style-type: none"> — Samordna den vetenskapliga värderingen av läkemedel som omfattas av gemenskapens förfaranden för godkännande för försäljning. — Samordna kontrollen av läkemedel som har godkänts av gemenskapen (säkerhetsövervakning). — Yttra sig om maximalt tillåtna restmängder av veterinärmedicinska läkemedel i livsmedel med animaliskt ursprung. — Samordna kontrollen av överensstämmelse med principerna för god tillverkningssed, god laboratoriesed och god klinisk sed. — Föra register över läkemedel som godkänts för försäljning. 	<p>1. Kommittén för humanläkemedel består av en ledamot och en suppleant per medlemsstat och utarbetar yttranden i alla frågor som rör utvärdering av humanläkemedel.</p> <p>2. Kommittén för veterinärmedicinska läkemedel består av en ledamot och en suppleant per medlemsstat och utarbetar yttranden i alla frågor som rör utvärdering av veterinärmedicinska läkemedel.</p> <p>3. Kommittén för säräkemedel består av en ledamot och en suppleant per medlemsstat och utarbetar yttranden i alla frågor som rör utvärdering av säräkemedel.</p> <p>4. Kommittén för växtbaserade läkemedel består av en ledamot och en suppleant per medlemsstat och utarbetar yttranden i alla frågor som rör utvärdering av växtbaserade läkemedel.</p> <p>5. Pediatrika kommittén består av fem ledamöter och suppleanter från kommittén från humanläkemedel med en ledamot och en suppleant per medlemsstat och av sex ledamöter och suppleanter som företräder vårdpersonal och patientgrupper, och ansvarar för den vetenskapliga bedömningen och godkännandet av pediatrika prövningsprogram och för systemet med undantag och uppskov i samband med sådana.</p> <p>6. Styrelsen består av en ledamot och en suppleant per medlemsstat, två företrädare för kommissionen, två företrädare utnämnda av Europaparlamentet, två företrädare för patientorganisationer, en företrädare för läkarorganisationer och en företrädare för veterinärorganisationer. Styrelsen antar arbetsprogrammet och den årliga verksamhetsrapporten.</p> <p>7. Verkställande direktören utses av styrelsen efter förslag från kommissionen.</p> <p>8. Extern revision Revisionrätten.</p> <p>9. Myndighet som beviljar ansvarsfrihet Parlamentet på rådets rekommendation.</p>	<p>Slutlig budget för 2007: 163,1 miljoner euro (138,7 miljoner euro)</p> <p>Bidrag från gemenskapen (förutom bidrag för säräkemedel): 24,3 % (21,6 %)</p> <p>Personalstyrka den 31 december 2007: 441 (424) tjänster i tjänsteförteckningen varav tillsatta: 422 (395)</p> <p>95 (77) övrig personal (extraanställda, kontraktsanställda, nationella experter och inhyrd personal)</p> <p><i>Personalstyrka totalt:</i> 518 (472)</p> <p>varav anställda inom verksamheten: 444 (406)</p> <p>med administrativa uppgifter: 74 (66)</p>	<p>Humanläkemedel</p> <ul style="list-style-type: none"> — Ansökningar om godkännande för försäljning: 91 (79) — Positiva yttranden: 58 (51) — Genomsnittlig tidsåtgång för värdering: 171 dagar (171 dagar) — Yttranden efter godkännande: 1 899 (1 380) — Säkerhetsövervakning av läkemedel: 150 188 rapporter (94 081 rapporter) — Återkommande rapporter om uppdatering av säkerhet: 313 (273) — Vetenskapliga yttranden: 215 (193) — Förfaranden för ömsesidigt godkännande: 10 932 (9 241) — Ansökningar om pediatrika prövningsprogram: 85 (0) om 202 (0) indikationer. <p>Veterinäräkemedel</p> <ul style="list-style-type: none"> — Nya ansökningar: 14 (5) — Ansökningar om varianter: 100 (56) — Inspektioner: 185 (128) <p>Säräkemedel</p> <ul style="list-style-type: none"> — Ansökningar: 125 (104) — Positiva yttranden: 97 (81) <p>Små och medelstora företag</p> <ul style="list-style-type: none"> — Ansökningar om ställning som litet eller medelstort företag: 212 (145) — Ansökningar om sänkt avgift eller uppskov: 81

Källa: Uppgifter från myndigheten.

Tabell 2

Europeiska läkemedelsmyndigheten (London) – Budgetgenomförandet för budgetåret 2007

(1 000 euro)

Inkomster			Utgifter								
Inkomsternas ursprung	Inkomster i den slutliga budgeten för budgetåret	Faktiska inkomster	Utgiftsfördelning	Anslag i den slutliga budgeten					Anslag som förts över från det/de föregående budgetåret/budgetåren		
				budgeterade	åtaganden	betalda	överförda	förfallna	budgeterade	betalda	förfallna
Egna inkomster	113 659	116 799	Avdelning I Personal	51 132	49 871	49 107	764	1 261	767	661	106
Bidrag från gemenskapen	40 548	40 548									
Övriga bidrag	6 706	5 475	Avdelning II Administration	47 198	44 758	25 863	18 895	2 440	15 061	14 360	701
Övriga inkomster	2 200	2 467	Avdelning III Drift	64 783	64 497	52 118	12 379	286	13 585	13 257	328
Summa	163 113	165 289	Summa	163 113	159 126	127 088	32 038	3 987	29 413	28 278	1 135

Anm.: Eventuella differenser i totalbeloppen beror på avrundningar.

Källa: Uppgifter från myndigheten. I tabellen sammanfattas de uppgifter som myndigheten har lagt fram i sin årsredovisning. Uppburna inkomster och betalningar har beräknats enligt kontantmetoden.

Tabell 3

Europeiska läkemedelsmyndigheten (London) – Resultaträkning för budgetåren 2007 och 2006

(1 000 euro)

	2007	2006
Driftsintäkter		
Avgifter och övriga intäkter	120 305	119 039
Bidrag från gemenskapen	41 144	31 503
Summa (a)	161 449	150 542
Driftskostnader		
Personalkostnader	50 165	45 150
Övriga administrativa kostnader	33 513	26 607
Drift	67 402	63 437
Summa (b)	151 080	135 194
Resultat från löpande verksamhet (c = a – b)	10 369	15 348
Intäkter från finansiella transaktioner (e)	- 1 188	1 433
Resultat från icke löpande verksamhet (f = e)	- 1 188	1 433
Ekonomiskt resultat för året (g = c + f)	9 181	16 781

Källa: Uppgifter från myndigheten. I tabellen sammanfattas de uppgifter som myndigheten har lagt fram i sin årsredovisning.

Tabell 4

Europeiska läkemedelsmyndigheten (London) – Balansräkning per den 31 december 2007 och 2006

(1 000 euro)

	2007	2006
Anläggningstillgångar		
Immateriella anläggningstillgångar	17 973	14 889
Materiella anläggningstillgångar	12 673	6 695
Omsättningstillgångar		
Kortfristiga fordringar	32 036	26 045
Likvida medel	34 318	37 508
Summa tillgångar	97 000	85 138
Kortfristiga skulder		
Avsättningar för risker och kostnader	2 909	2 699
Skulder till leverantörer och andra fordringshavare	41 021	38 550
Summa skulder	43 930	41 249
Nettotillgångar	53 070	43 889
Reserver		
Akkumulerat resultat	43 889	27 109
Ekonomiskt resultat för budgetåret	9 181	16 781
Nettokapital	53 070	43 889

Källa: Uppgifter från myndigheten. I tabellen sammanfattas de uppgifter som myndigheten har lagt fram i sin årsredovisning.

MYNDIGHETENS SVAR

7. Myndigheten noterar revisionsrättens iakttagelser. Den hänvisar till att det är särskilt svårt att fullt ut följa principen om ettårighet i samband med genomförandet av fleråriga och multinationella telematikprogram och att helt uppfylla kraven på sund ekonomisk förvaltning. Myndigheten ska göra sitt yttersta för att minska överföringarna och beakta förslaget om att använda differentierade anslag.

8. Myndigheten har fastställt en metod för objektiv utvärdering av pris som tilldelningskriterium som tillämpas från och med den 17 mars 2008.

När det gäller det gemensamma offentliga upphandlingsförfarandet med fem andra byråer var det nödvändigt att justera den ursprungliga beräkningen på grund av de tekniska framsteg som gjorts från det att man fastställde vilka tjänster som skulle tillhandahållas till dess att upphandlingsförfarandet faktiskt inleddes. Myndigheten ska göra sitt yttersta för att förbättra kvaliteten på sina offentliga upphandlingsförfaranden.

9. Myndigheten noterar att revisionsrätten välkomnar de steg myndigheten har vidtagit. Vid sitt möte den 12 juni 2008 godkände styrelsen förslaget om att genomföra en pilotfas för ett nytt ersättningssystem för (med)rapportörer. Systemet ska införas när pilotfasen är avslutad i slutet av 2009.

RAPPORT**om årsredovisningen för Europeiska byrån för förvaltningen av det operativa samarbetet vid Europeiska unionens medlemsstaters yttre gränser för budgetåret 2007 samt byråns svar**

(2008/C 311/06)

INNEHÅLL

	<i>Punkt</i>	<i>Sida</i>
INLEDNING	1–2	35
REVISIONSFÖRKLARING	3–6	35
IAKTTAGELSER	7–12	35
Tabell 1–4		37
Byråns svar		41

INLEDNING

1. Europeiska byrån för förvaltningen av det operativa samarbetet vid Europeiska unionens medlemsstaters yttre gränser (nedan kallad *byrån*) inrättades genom rådets förordning (EG) nr 2007/2004 av den 26 oktober 2004 ⁽¹⁾. Byråns huvuduppgift är att samordna medlemsstaternas åtgärder när det gäller förvaltningen av de yttre gränserna (stöd till operativt samarbete, tekniskt och operativt bistånd samt riskanalys).

2. I *tabell 1* ges en sammanfattning av byråns behörighet och verksamhet. De viktigaste uppgifterna i byråns årsredovisning för budgetåret 2007 återges i *tabellerna 2, 3 och 4*.

REVISIONSFÖRKLARING

3. Denna revisionsförklaring riktas till Europaparlamentet och rådet i enlighet med artikel 185.2 i rådets förordning (EG, Euratom) nr 1605/2002 av den 25 juni 2002 ⁽²⁾. Den upprättades efter en granskning av byråns räkenskaper i enlighet med artikel 248 i fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen.

4. Byråns räkenskaper för det budgetår som slutade den 31 december 2007 ⁽³⁾ har upprättats av dess verkställande direktör i enlighet med artikel 30 i förordning (EG) nr 2007/2004 och överlämnats till revisionsrätten som ska avge en revisionsförklaring om deras tillförlitlighet och om de underliggande transaktionernas laglighet och korrekthet.

5. Revisionsrätten utförde sin revision i enlighet med IFAC:s och Issais ⁽⁴⁾ internationella revisionsstandarder och god revisorssed, i den mån dessa kan tillämpas på de förhållanden som råder inom Europeiska gemenskapen. Revisionen planerades och utfördes så att revisionsrätten skulle uppnå rimlig säkerhet om att räkenskaperna är tillförlitliga och att de underliggande transaktionerna är lagliga och korrekta.

6. Revisionen har gett revisionsrätten tillräcklig grund för revisionsförklaringen nedan:

Räkenskapernas tillförlitlighet

Byråns räkenskaper för det budgetår som slutade den 31 december 2007 är i allt väsentligt tillförlitliga.

⁽¹⁾ EUT L 349, 25.11.2004, s. 1

⁽²⁾ EGT L 248, 16.9.2002, s. 1.

⁽³⁾ Räkenskaperna upprättades den 13 juni 2008 och togs emot av revisionsrätten den 27 juni 2008.

⁽⁴⁾ Internationell sammanslutning av föreningar för revisorer och kvalificerat redovisningsfolk (IFAC) och Internationella standarder för nationella revisionsorgan (Issai).

De underliggande transaktionernas laglighet och korrekthet

De transaktioner som ligger till grund för byråns årsredovisning är som helhet lagliga och korrekta.

Utän att det påverkar revisionsförklaringen ovan vill revisionsrätten uppmärksamma iakttagelserna i punkt 8.

IAKTTAGELSER

7. Frontex budget för 2007 uppgick till 42,1 miljoner euro, jämfört med 19,2 miljoner euro året innan. Denna stora ökning beror på att budgetmyndigheten ökade den ursprungliga budgeten på 22,2 miljoner euro med 19,9 miljoner euro i augusti 2007. De största kostnaderna för den löpande verksamheten gällde samordningen av gemensamma insatser avseende land-, luft- och sjögränser, riskbedömningar och utbildning. Byråns budget finansieras huvudsakligen genom bidrag från kommissionen. 38,4 miljoner euro av åtagandebemyndigandena för 2007 utnyttjades, varav 13,3 miljoner euro betalades ut och 22,4 miljoner euro fördes över till nästa budgetår. De icke-automatiska överföringarna uppgick till 0,3 miljoner euro. Outnyttjade anslag till ett belopp av 6,4 miljoner euro förföll. De anslag som förts över från det föregående året uppgick till 11,8 miljoner euro och 4,7 miljoner euro av dessa förföll. Sammantaget förblev nästan 70 % av de disponibla anslagen för 2007 outnyttjade. Denna höga nivå på överförda och förfallna anslag tyder på stora brister i planeringen och övervakningen av byråns verksamhet.

8. De åtaganden som fördes över till 2008 och som avsåg bidragsöverenskommelser knutna till den löpande verksamheten (avdelning III) uppgick till 18,4 miljoner euro. En betydande andel av dessa åtaganden gjordes på grundval av kostnader som beräknats för högt ⁽⁵⁾. Av denna anledning är det troligt att det budgetöverskott som ska betalas tillbaka till kommissionen i slutet av året enligt uppgifterna i balansräkningen har redovisats för lågt. Den finansiella effekten kan dock inte kvantifieras med tillräcklig exakthet förrän bidragsöverenskommelserna har avslutats.

9. Andra orsaker till att överföringarna har ökat är att samarbetsländerna ofta sände sina slutliga ansökningar om ersättning väldigt sent och att byrån hade svårt att hålla tidsfristerna för betalningar.

⁽⁵⁾ För 11 bidragsöverenskommelser som avslutades 2007 bedömde revisionsrätten att kostnaderna i genomsnitt hade överskattats med 30 %. De åtaganden som förts över till 2008 kan därför vara överskattade med ungefär 5,5 miljoner euro.

10. De stora belopp som byrån har i likvida medel finns utnyttjade på bankkonton med väldigt låg ränta ⁽¹⁾ eftersom det inte finns någon likviditetsförvaltningspolitik.

11. En analys av registret över undantag ⁽²⁾ visar tydligt att det förekommer återkommande problem i byråns åtagandesystem. Budgetåtaganden ingicks efter rättsliga åtaganden (25 fall motsvarande totalt 1,5 miljoner euro) och bidragsöverenskommelser med samarbetsländerna undertecknades för insatser som

redan hade inletts eller till och med avslutats (33 undantag motsvarande totalt 8,6 miljoner euro).

12. Reglerna avseende genomförandebestämmelserna till tjänsteföreskrifterna när det gäller minsta antalet år erfarenhet som krävs för en viss position skiljer sig från dem som byrån och Europeiska kommissionen har enats om ⁽³⁾. Detta strider mot principen om likabehandling.

Denna rapport har antagits av revisionsrätten vid dess sammanträde i Luxemburg den 24 och 25 september 2008.

För revisionsrätten
Vítor Manuel da SILVA CALDEIRA
Ordförande

⁽¹⁾ Medlen utnyttjas inte och ger nästan ingen avkastning eftersom de är placerade på ett konto med endast 0,7 % i ränta.

⁽²⁾ Byrån införde ett register över undantag den 1 april 2007. Det första undantaget registrerades den 30 maj 2007. Den 31 december 2007 innehöll registret 64 undantag som hänger samman med den löpande verksamheten.

⁽³⁾ Enligt artikel 110 i tjänsteföreskrifterna. Exempelvis krävde byrån endast 8 års erfarenhet för en AD 10-tjänst medan normen vid alla de övriga gemenskapsorganen är 12 år.

Tabell 1

Europeiska byrån för förvaltningen av det operativa samarbetet vid de yttre gränserna – Frontex (Warszawa)

Gemenskapens behörighetsområde enligt fördraget	Byråns behörighet enligt rådets förordning (EG) nr 2007/2004	Organisation	Medel till byråns förfogande under 2007 (uppgifter för 2006)	Produkter och tjänster 2007	
<p>Gemenskapspolitiken på detta område syftar till att utforma gemensamma normer och förfaranden för personkontroller vid passage av medlemsstaternas yttre gränser; vidare ska åtgärder vidtas för att säkerställa samarbete mellan de relevanta enheterna i medlemsstaternas förvaltningar inom de områden som omfattas av denna avdelning samt mellan medlemsstaterna och kommissionen.</p> <p>(Artikel 62.2 a och artikel 66 i fördraget)</p>	<p>Syfte</p> <p>Frontex inrättades för att förbättra den integrerade förvaltningen av Europeiska unionens medlemsstaters yttre gränser.</p> <p>Frontex ska</p> <p>a) underlätta och effektivisera tillämpningen av befintliga och framtida gemenskapsåtgärder rörande förvaltningen av de yttre gränserna,</p> <p>b) säkerställa samordningen av medlemsstaternas insatser för att genomföra dessa åtgärder, och därigenom bidra till att personkontrollen vid och övervakningen av medlemsstaternas yttre gränser håller en effektiv, hög och enhetlig nivå,</p> <p>c) bistå kommissionen och medlemsstaterna med det tekniska stöd och den sakkunskap som behövs för förvaltningen av de yttre gränserna samt främja solidariteten mellan medlemsstaterna.</p>	<p>Huvuduppgifter:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Samordna det operativa samarbetet mellan medlemsstaterna när det gäller förvaltningen av de yttre gränserna. 2. Bistå medlemsstaterna med utbildning av nationell gränsbevakningspersonal och fastställa gemensamma utbildningsnormer. 3. Genomföra riskanalyser. 4. Följa upp utvecklingen inom forskning om kontroll och övervakning. 5. Bistå medlemsstaterna i situationer som kräver ökat tekniskt och operativt bistånd. 6. Erbjuder medlemsstaterna nödvändigt tekniskt stöd till genomförandet av gemensamma insatser för återsändande. 	<p>1. Styrelse</p> <p>Består av</p> <ul style="list-style-type: none"> — en företrädare för varje medlemsstat, — två företrädare för kommissionen, — en företrädare per land som deltar i Schengensamarbetet (Norge, Island) med begränsad rösträtt. <p>2. Verkställande direktör</p> <p>Utses av styrelsen på förslag av kommissionen.</p> <p>3. Extern revision</p> <p>Europeiska revisionsrätten.</p> <p>4. Myndighet som beviljar ansvarsfrihet</p> <p>Parlamentet på rekommendation av rådet.</p>	<p>Slutlig budget 2007</p> <p>42,2 (19,2) miljoner euro</p> <p>Bidrag från gemenskapen: 40,1 miljoner euro eller 97,2 % (18,9 miljoner euro eller 98,8 %)</p> <p>Bidrag från Förenade kungariket och Irland: 0,8 miljoner euro eller 1,9 % (0,2 miljoner euro eller 1,2 %)</p> <p>Bidrag från Schengenanslutna länder: 0,9 miljoner euro eller 2,1 %</p> <p>Personalstyrka den 31 december 2007</p> <p>Antal tjänster i tjänsteförteckningen: 49 (28)</p> <p>Tillfälligt anställda 48 (25)</p> <p>Personalstyrka totalt: 132 (72)</p> <p>+ 84 (47) övriga anställda (utstationerade nationella experter, kontraktsanställda, extraanställda).</p> <p>Varav anställda</p> <ul style="list-style-type: none"> — inom verksamheten 103 (43) — med administrativa uppgifter: 29 (29) 	<p>Riskanalys</p> <p>2 allmänna/årliga bedömningar gjordes.</p> <p>21 skräddarsydda bedömningar slutfördes eller kommer att slutföras under första kvartalet 2008.</p> <p>40 analytiska förhandsbedömningar av gemensamma insatser genom Frontex utfärdades.</p> <p>2 bulletiner om tillämpning av lagar och 3 offentliga bulletiner gavs ut.</p> <p>Systemet för regelbundet informationsutbyte (system för rapportering av händelser, månatliga analytiska rapporter och månatliga statistikrapporter) inom Frontex-nätverket för riskanalys lanserades.</p> <p>Operativt samarbete</p> <p>25 gemensamma insatser samordnade av Frontex genomfördes. 7 pilotprojekt inleddes.</p> <p>Stöd till medlemsstaterna</p> <p>Frontex bistod medlemsstaterna vid 10 av deras insatser för återsändande på deras begäran och samordnade och medfinansierade 9 av medlemsstaternas insatser för återsändande.</p> <p>Stöd till insatser för återsändande</p> <p>Frontex samordnade och medfinansierade 9 av medlemsstaternas insatser för återsändande.</p> <p>Utbildning:</p> <p>39 möten hölls eller medfinansierades inom 13 projekt. Under 38 utbildningstillfällen med olika varaktighet utbildades 600 gränsvakter på olika nivåer.</p>

Gemenskapens behörighetsområde enligt fördraget	Byråns behörighet enligt rådets förordning (EG) nr 2007/2004		Organisation	Medel till byråns förfogande under 2007 (uppgifter för 2006)	Produkter och tjänster 2007
					<p>Forskning och utveckling</p> <p>8 rapporter och bulletiner offentliggjordes.</p> <p>5 workshopar inom FoU anordnades.</p> <p>9 projekt startades, varav vissa fortfarande pågår.</p> <p>Deltagande i 18 möten, konferenser eller seminarier.</p> <p>Samarbete med samarbetsländer utanför EU</p> <p>Styrelsen uppdrog åt Frontex att förhandla fram samarbetsförfaranden med 5 länder (f.d. jugoslaviska republiken Makedonien, Kap Verde, Egypten, Moldavien, Georgien).</p> <p>Samarbetsförfaranden undertecknades med Ukraina.</p> <p>Ryssland och Ukraina deltog i 2 seminarier om integrerad gränsförvaltning.</p> <p>Ukraina deltog i 5 Frontex-pilotprojekt.</p> <p>Samarbete med Europol och andra relevanta organisationer</p> <p>Frontex bidrog till Europols hotbilsbedömning avseende den organiserade brottsligheten (Octa).</p> <p>Det samarbete på operativ nivå som inletts med ett flertal organisationer (t.ex. Internationella organisationen för migration (IOM), UNHCR, Olaf, Eurojust) upprätthölls och utnyttjades.</p>

Källa: Uppgifter från byrån.

Tabell 2

Europeiska byrån för förvaltningen av det operativa samarbetet vid de yttre gränserna (Warszawa) – Budgetgenomförandet för budgetåret 2007

(1 000 euro)

Inkomster			Utgifter								
Inkomsternas ursprung	Inkomster i den slutliga budgeten för budgetåret	Faktiska inkomster	Utgiftsfördelning	Anslag i den slutliga budgeten					Anslag som förts över från det föregående budgetåret		
				budgeterade	åtaganden	betalda	överförda	förfallna	disponibla	betalda	förfallna
Bidrag från gemenskapen	40 980	40 991	Avdelning I Personal	9 387	7 767	6 332	1 435	1 620	1 065	417	648
Övriga bidrag	1 170	820	Avdelning II Administration	5 267	4 018	1 765	2 593 ⁽¹⁾	909 ⁽¹⁾	931	726	205
Andra inkomster	p.m.	9	Avdelning III Löpande verksamhet	27 496	26 599	5 214	18 399	3 884	9 778	5 942	3 836
Summa	42 150	41 820	Summa	42 150	38 384	13 312	22 426	6 413	11 774	7 085	4 689

⁽¹⁾ Inbegriper icke-automatiska överföringar på 340 000 euro.

Källa: Uppgifter från byrån. I tabellen sammanfattas de uppgifter som byrån har lagt fram i sin årsredovisning. Uppburna inkomster och betalningar har beräknats enligt kontantmetoden.

Tabell 3

**Europeiska byrån för förvaltningen av det operativa samarbetet vid de yttre gränserna (Warszawa) –
Resultaträkning för budgetåret 2007 och 2006**

	(1 000 euro)	
	2007	2006
Driftsintäkter		
Bidrag från gemenskapen	30 439	15 129
Bidrag från länder	1 738	226
Diverse	127	26
Summa (a)	32 304	15 381
Driftskostnader		
Personalkostnader	4 090	860
Kostnader för anläggningstillgångar	78	7
Övriga administrativa kostnader	4 931	613
Drift	20 887	4 349
Summa (b)	29 986	5 829
Resultat från löpande verksamhet (c = a – b)	2 318	9 552
Kostnader för finansiella transaktioner (d)	1	5
Resultat från icke löpande verksamhet (e = – d)	– 1	– 5
Ekonomiskt resultat för året (f = c + e)	2 317	9 547

Källa: Uppgifter från byrån. I tabellen sammanfattas de uppgifter som byrån har lagt fram i sin årsredovisning. Årsredovisningen har upprättats enligt principerna för periodiserad redovisning.

Tabell 4

**Europeiska byrån för förvaltningen av det operativa samarbetet vid de yttre gränserna (Warszawa) –
Balansräkning per den 31 december 2007 och 2006**

	(1 000 euro)	
	2007	2006
Anläggningstillgångar		
Immateriella anläggningstillgångar	103	0
Materiella anläggningstillgångar	588	31
Omsättningstillgångar		
Kortfristig förhandsfinansiering	40	0
Kortfristiga fordringar	1 457	75
Likvida medel	32 637	14 236
Summa tillgångar	34 825	14 342
Kortfristiga skulder		
Avsättningar för risker och kostnader	75	84
Skulder till leverantörer och andra fordringshavare	22 886	4 711
Summa skulder	22 961	4 795
Nettotillgångar	11 864	9 547
Reserver		
Akkumulerat resultat	9 547	0
Ekonomiskt resultat för året	2 317	9 547
Nettokapital	11 864	9 547

Källa: Uppgifter från byrån. I tabellen sammanfattas de uppgifter som byrån har lagt fram i sin årsredovisning. Årsredovisningen har upprättats enligt principerna för periodiserad redovisning.

BYRÅNS SVAR

7. Budgetökningen på 19,9 miljoner euro bygger på två ändringar:
- 1) 12,8 miljoner euro i den ursprungliga budgeten frystes av budgetmyndigheten och ställdes inte till byråns faktiska förfogande förrän i juni 2007; därmed kunde åtaganden inte ingås förrän andra halvåret 2007.
 - 2) 7 miljoner euro ställdes till byråns förfogande av kommissionen i juni 2007. Dessa medel var avsedda särskilt för operationer vid havsgränser. Eftersom sådana operationer kräver tillgång till fartyg och luftfartyg från medlemsstaterna och är så komplexa att de nödvändiggör ett omfattande och tidskrävande samordningsarbete, kunde åtaganden inte ingås förrän i slutet av 2007.

Detta påverkade betalningsvolymen 2007 och ledde till att betydande belopp fick överföras.

Byrån betonar dock att uppföljningen av utgifterna har förbättrats avsevärt under 2007. Månatliga rapporter om genomförandet av budgeten har utarbetats och distribuerats till ledningen.

8. Kostnadsskattning är en komplicerad uppgift, och striktare budgetstyrning kommer att införas i syfte att lösa problemen i detta sammanhang. Frontex har börjat bygga upp ett centralt register över teknisk utrustning (CRATE). I detta register förtecknas utrustning från medlemsstaterna som kan användas vid gemensamma operationer, och registret är kopplat till en gemensam metod för kostnadsberäkning (REM). REM kommer att användas och utvärderas under 2008/2009 och är tänkt att leda till ett effektivare utnyttjande av budgetanslaget. Dessutom har Frontex börjat dela upp sina längre operationer i etapper med syftet att underlätta budgetstyrningen.

9. Frontex och medlemsstaterna har i partnerskapsramavtalet (FPA) kommit överens om att medlemsstaterna ska sända in krav på kostnadsersättning inom 45 dagar efter det att en insats har avslutats. Med tanke på att det är svårt för medlemsstaterna att få in alla fakturor i tid vägrar byrån dock inte att betala för krav som kommer in efter mer än 45 dagar. Verkställande direktören informerade upprepade gånger styrelseledamöterna om detta problem under styrelsemötena.

Sedan början av 2008 skickas påminnelser systematiskt till deltagande medlemsstater.

Med början i mitten av 2008 kommer Frontex att varje månad distribuera en översikt till alla medlemsstaterna över samtliga betalningar.

Dessutom underrättas de olika enheterna/sektorerna inom Frontex varje månad om utestående fakturor.

10. Byrån kommer att försöka omförhandla villkoren med sin bank och undersöka om andra banker kan erbjuda bättre villkor.

11. Eftersom utvecklingen fram till utgången av juni 2008 inte visade någon förbättring i fråga om det absoluta antalet rapporterade undantag, utarbetades en handlingsplan. Syftet med denna är att förbättra situationen bl.a. genom att det ska fastställas sista datum för när medlemsstaterna ska förse byrån med budgetskattningar avseende deras medfinansiering, så att de slutliga beloppen för bidragen kan fastställas och så att underskrifter i efterhand kan undvikas. Andra planerade åtgärder är att inrätta ett system som ger projektledare möjlighet att följa upp åtaganden och på längre sikt att införa ett verktyg med it-stöd.

12. Byrån har tillämpat principer i analogi med artikel 31.2 i tjänsteföreskrifterna, som stipulerar att även arbetsmarknadsförhållandena i gemenskapen kan beaktas vid rekrytering för att uppfylla institutionernas särskilda behov. Byrån måste locka till sig högkvalificerade specialister på olika områden, särskilt det polisiära.

Därför måste byrån kunna erbjuda en attraktiv tjänstekategorisering och lönenivå för de berörda befattningarna, särskilt med tanke på den negativa effekten av den korrigeringskoefficient för löner som tillämpas i Polen.

RAPPORT
om årsredovisningen för Europeiska byrån för återuppbyggnad för
budgetåret 2007 samt byråns svar

(2008/C 311/07)

INNEHÅLL

	<i>Punkt</i>	<i>Sida</i>
INLEDNING	1–2	43
REVISIONSFÖRKLARING	3–6	43
IAKTTAGELSER	7–9	43
Tabell 1–4		45
Byråns svar		49

INLEDNING

1. Europeiska byrån för återuppbyggnad (nedan kallad *byrån*) inrättades genom rådets förordning (EG) nr 1628/96 ⁽¹⁾, senast ändrad genom rådets förordning (EG) nr 1756/2006 av den 28 november 2006 ⁽²⁾. Vid inrättandet 2000 hade byrån till uppgift att förvalta EU:s stödprogram i Kosovo. Sedan dess har byråns mandat utökats till att även omfatta Serbien och Montenegro samt f.d. jugoslaviska republiken Makedonien. Byrån har sitt säte i Thessaloniki och har operativa centrum i Belgrad, Podgorica, Pristina och Skopje. Byrån genomför program som ska främja institutionsuppbyggnad och god offentlig förvaltning, stödja utvecklingen av marknadsekonomi och nödvändig infrastruktur samt stärka det civila samhället. Dess mandat gäller till och med den 31 december 2008.

2. I *tabell 1* ges en sammanfattning av byråns behörighet och verksamhet. De viktigaste uppgifterna i byråns årsredovisning för budgetåret 2007 återges i *tabellerna 2, 3 och 4*.

REVISIONSFÖRKLARING

3. Denna revisionsförklaring riktas till Europaparlamentet och rådet i enlighet med artikel 185.2 i rådets förordning (EG, Euratom) nr 1605/2002 ⁽³⁾. Den har utarbetats efter en granskning av byråns räkenskaper i enlighet med bestämmelserna i artikel 248 i fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen.

4. Byråns räkenskaper för det budgetår som slutade den 31 december 2007 ⁽⁴⁾ har upprättats av dess direktör i enlighet med artikel 8.2 i rådets förordning (EG) nr 2667/2000 ⁽⁵⁾ och överlämnats till revisionsrätten som ska avge en revisionsförklaring om deras tillförlitlighet och om de underliggande transaktionernas laglighet och korrekthet.

5. Revisionsrätten utförde sin revision i enlighet med IFAC:s och Issais ⁽⁶⁾ internationella revisionsstandarder och god revisorssed, i den mån dessa kan tillämpas på de förhållanden som råder inom Europeiska gemenskapen. Revisionen planerades och utfördes så att revisionsrätten skulle uppnå rimlig säkerhet om att räkenskaperna är tillförlitliga och att de underliggande transaktionerna är lagliga och korrekta.

⁽¹⁾ EGT L 204, 14.8.1996, s. 1.

⁽²⁾ EUT L 332, 30.11.2006, s. 18.

⁽³⁾ EGT L 248, 16.9.2002, s. 1.

⁽⁴⁾ Räkenskaperna upprättades den 10 juli 2008 och togs emot av revisionsrätten den 16 juli 2008.

⁽⁵⁾ EGT L 306, 7.12.2000, s. 7.

⁽⁶⁾ Internationell sammanslutning av föreningar för revisorer och kvalificerat redovisningsfolk (IFAC) och Internationella standarder för nationella revisionsorgan (Issai).

6. Revisionen har gett revisionsrätten tillräcklig grund för revisionsförklaringen nedan.

Räkenskapernas tillförlitlighet

Byråns räkenskaper för det budgetår som slutade den 31 december 2007 är i allt väsentligt tillförlitliga.

De underliggande transaktionernas laglighet och korrekthet

De transaktioner som ligger till grund för byråns årsredovisning är som helhet lagliga och korrekta.

Iakttagelserna nedan påverkar inte revisionsrättens revisionsförklaring.

IAKTTAGELSER

7. Byråns budget för 2007 uppgick till 250,2 miljoner euro, jämfört med 268,8 miljoner euro året innan. Även om genomförandegraden vid budgetårets slut var tillfredsställande fanns det fortfarande budgetanslag för den löpande verksamheten som inte använts (453 miljoner euro): det återstod 163 miljoner euro i outnyttjade åtagandebemyndiganden och 290 miljoner euro för betalningar av redan gjorda åtaganden. På grund av att byråns verksamhet är flerårig måste en del av dessa belopp användas efter 2008, vilket är det sista året som byrån existerar.

8. Byråns mandat upphör den 31 december 2008. Den 24 april 2008 antog Europeiska kommissionen ett beslut om övertagande av de program som tidigare delegerats till byrån och publicerade den 11 juni 2008 ett meddelande med instruktioner och anvisningar om övertagandet av de akter som rör programmen och avtalen. Meddelandet täcker inte alla posterna i byråns balansräkning. För att formalisera övertagandet av alla program och poster bör ett samförståndsavtal undertecknas mellan byrån och kommissionen och godkännas av byråns styrelse. Ett sådant avtal skulle underlätta övertagandet av posterna och säkerställa att de återges korrekt i byråns räkenskaper.

9. Det ackumulerade överskott på 180 miljoner euro som redovisas i balansräkningen för den 31 december 2007 var till största delen ett resultat av medel byrån fått från kommissionen för att betala ut förhandsfinansiering som beviljats inom ramen

för kontrakt och bidragsöverenskommelser. Dessa måste också övertas och förvaltas av Europeiska kommissionen när byråns mandat upphör.

Denna rapport har antagits av revisionsrätten vid dess sammanträde i Luxemburg den 18 september 2008.

För revisionsrätten
Vítor Manuel da SILVA CALDEIRA
Ordförande

Tabell 1

Europeiska byrån för återuppbyggnad (Thessaloniki)

Gemenskapens behörighetsområde enligt fördraget	Byråns behörighet enligt rådets förordning (EG) nr 2667/2000 av den 5 december 2000		Organisation	Medel till byråns förordning under 2007 (uppgifter för 2006)	Verksamhet och tjänster 2007	
<p>Gemenskapen ska inom ramen för sin behörighet bedriva ekonomiskt, finansiellt och tekniskt samarbete med tredje land. Dessa åtgärder ska komplettera medlemsstaternas åtgärder och vara samstämmiga med gemenskapens utvecklingspolitik.</p> <p>(Artikel 181a)</p>	<p>Syfte</p> <p>Ge gemenskapsbistånd</p> <p>i) till återuppbyggnad samt flyktingars och fördrivna personers återvändande,</p> <p>ii) för att främja god administration och stärka institutioner och rättsstatsprincipen,</p> <p>iii) för att stödja utvecklingen av marknadsekonomi och investeringar i nödvändiga fysiska infrastrukturer och miljöåtgärder,</p> <p>iv) för att stödja samhällsutvecklingen och stärka det civila samhället.</p>	<p>Verksamhetsområde</p> <p>Byrån förvaltar de viktigaste stödprogrammen i Serbien och Montenegro (Serbien, Kosovo och Montenegro) och i f.d. jugoslaviska republiken Makedonien (Fyrom). Berättigade till stöd är stater, organ under Förenta nationernas administration, federala, regionala eller lokala myndigheter och organ, offentliga eller halloffentliga organ, arbetsmarknadens parter, organisationer som ger stöd till företag, kooperativ, ömsesidiga bolag, föreningar, stiftelser och enskilda organisationer.</p>	<p>Uppgifter</p> <ul style="list-style-type: none"> — Informera kommissionen om prioriterade behov. — Utarbeta program för återuppbyggnad och för flyktingars och fördrivna personers återvändande. — Vidta alla nödvändiga åtgärder för genomförandet av gemenskapsbistånd. 	<p>1. Styrelse</p> <p>Består av en företrädare för varje medlemsstat, två företrädare för kommissionen och en observatör från Europeiska investeringsbanken.</p> <p>2. Direktör</p> <p>Utses av styrelsen på förslag av kommissionen. Operativa centrum i Belgrad, Pristina, Podgorica och Skopje med en hög grad av självständighet när det gäller förvaltningen.</p> <p>3. Extern revision:</p> <p>Revisionsrätten</p> <p>4. Myndighet som beviljar ansvarsfrihet</p> <p>Parlamentet på rådets rekommendation.</p>	<p>Slutlig budget 2007</p> <p>250,2 miljoner euro (268,8 miljoner euro)</p> <p>Personalstyrka den 31 december 2007</p> <p>108 (108) tjänster för tillfälligt anställda enligt tjänsteförteckningen.</p> <p>varav tillsatta: 83 (90)</p> <p>Övrig personal:</p> <p>Lokalt anställda: 165 (164) varav 154 (157) tillsatta.</p> <p>Kontraktсанställda: 29(29) varav 27 (26) tillsatta.</p> <p>Personalstyrka totalt: 264 (273)</p> <p>varav ansatta</p> <p>inom verksamheten: 163 (171)</p> <p>med administrativa uppgifter: 101 (102)</p>	<p>Per operativt centrum (den viktigaste utvecklingen):</p> <p>KOSOVO:</p> <ul style="list-style-type: none"> a) Stöd till socioekonomisk utveckling för minoritetsgrupper. b) Stöd till det civila samhället och media. c) Stöd till justitie- och inrikesministerierna, till ministerierna för lokala myndigheter, handel och näringsliv, jordbruk, energi samt till gränsförvaltningsorgan och kommuner. d) Kapacitetsuppbyggnad av kontoret för europeisk integration och rådgivning om förenlighet med EU:s lagstiftning och deltagande i stabiliserings- och associeringsprocessen. e) Utarbetande av lagstiftning inom området för offentlig upphandling, stöd för utvecklandet av ett offentligt investeringsprogram. f) Privatisering av offentligt ägda allmännyttiga företag. g) Hållbart skogsbruk och hållbar markskötsel. h) Nötkreatursavel och utveckling av kontrollsystem för livsmedels säkerhet. i) Stöd till sektorerna energi, miljö, yrkesutbildning och transport. <p>SERBIEN:</p> <ul style="list-style-type: none"> a) Utarbetande av lagar inom ramen för reformen av den offentliga förvaltningen. b) Tillhandahållande av utrustning till polisen och gränspoliserna. Stöd till ungdomsanstalter. c) Införande av standardbetalningar inom statlig primärvård. d) Stöd till privatisering och utbildningsstöd till företag.

Gemenskapens behörighetsområde enligt fördraget	Byråns behörighet enligt rådets förordning (EG) nr 2667/2000 av den 5 december 2000			Organisation	Medel till byråns förfo- gande under 2007 (uppgifter för 2006)	Verksamhet och tjänster 2007
						<p>e) Stöd för att underlätta utländska direktinvesteringar.</p> <p>f) Stöd till utsatta grupper som flyktingar och fördrivna personer.</p> <p>g) Renovering och modernisering av fjärrvärmesystem.</p> <p>MONTENEGRO:</p> <p>a) Stöd till integration av flyktingar och fördrivna personer samt stöd till organisationer inom det civila samhället.</p> <p>b) Stärkande av miljöförvaltningen.</p> <p>c) Förbättra väginfrastrukturen i kustområdena.</p> <p>d) Underlätta reformen av den offentliga förvaltningen: reform av polis och fängelser.</p> <p>e) Uppdelning/omstrukturering av elbolag, strategi för energieffektivitet.</p> <p>f) Tillhandahållande av expertkunskaper i förvaltning till företag.</p> <p>g) Stöd till system för identifiering och registrering av djur och förvaltning av fiskeresurserna.</p> <p>F.D. JUGOSLAVISKA REPUBLIKEN MAKEDONIEN:</p> <p>a) Stöd genom partnersamverkan till arbetet mot penningtvätt, korruption och organiserad brottslighet, statistik, luftkvalitet, ekonomistyrning.</p> <p>b) Slutföra inrättandet av det nationella systemet för identifiering av djur.</p> <p>c) Främja de små och medelstora företagens prestationsförmåga och utveckla personalutvecklingsfonden. Utarbeta en nationell transportstrategi.</p> <p>d) Stöd till organisationer inom det civila samhället och till kommuner.</p> <p>e) Stöd för att avlägsna farliga industrier i vissa områden, till kommunal avloppshantering och hantering av riskavfall från sjukvården.</p> <p>f) Stöd till programplaneringen av instrumentet för föranslutningsstöd.</p> <p>g) Stöd för att införa yrkesmässiga regler för administration inom fängelseväsendet.</p>

Källa: Uppgifter från byrån.

Tabell 2

Europeiska byrån för återuppbyggnad (Thessaloniki) – Budgetgenomförandet för budgetåret 2007

(1 000 euro)

Inkomster			Utgifter															
Inkomsternas ursprung	Inkomster i den slutliga budgeten för budgetåret	Faktiska inkomster	Utgiftsfördelning	Anslag i den slutliga budgeten					Anslag som förts över från det föregående budgetåret					Disponibla anslag (från budgetåret och tidigare år)				
				budgeterade	åtaganden	betalda	överförda	förfallna	disponibla	åtaganden	betalda	överförda	förfallna	budgeterade	åtaganden	betalda	överförda	förfallna
Bidrag från kommissionen	24 559	23 960	Avdelning I Personal	18 702	17 869	17 540	330	832	187	0	133		54	18 889	17 869	17 673	330	886
Övriga inkomster	p.m.	4 743	Avdelning II Administration	5 857	4 768	4 299	469	1 089	507	0	471		36	6 364	4 768	4 770	469	1 125
Inkomster avsatta för särskilda ändamål:	225 642	222 461	Avdelning III Löpande verksamhet	13 727	3 031	120	13 607	0	678 806	276 086	236 172	439 217	3 417	692 533	279 117	236 292	452 824	3 417
Summa	250 201	251 164	Summa	38 286	25 668	21 959	14 406	1 921	679 500	276 086	236 776	439 217	3 507	717 786	301 754	258 735	453 623	5 428

Källa: Uppgifter från byrån. I tabellen sammanfattas de uppgifter som byrån har lagt fram i sin årsredovisning. Uppburna inkomster och betalningar har beräknats enligt kontantmetoden.

Tabell 3

Europeiska byrån för återuppbyggnad (Thessaloniki) – Resultaträkning för budgetåren 2007 och 2006

(1 000 euro)

	2007	2006
Driftsintäkter		
Bidrag från gemenskapen	255 537	273 192
Övriga intäkter	1 243	239
Summa (a)	256 780	273 432
Driftskostnader		
Personalkostnader	16 724	16 164
Kostnader för anläggningstillgångar	412	581
Övriga administrativa kostnader	5 454	5 510
Drift	225 568	247 509
Summa (b)	248 158	269 764
Resultat från löpande verksamhet (c = a – b)	8 622	3 668
Kostnader för finansiella transaktioner (d)	36	25
Resultat från icke löpande verksamhet (e = – d)	– 36	– 25
Ekonomiskt resultat för året (f = c + e)	8 586	3 643

Källa: Uppgifter från byrån. I tabellen sammanfattas de uppgifter som myndigheten har lagt fram i sin årsredovisning. Årsredovisningen har upprättats enligt principerna för periodiserad redovisning.

Tabell 4

Europeiska byrån för återuppbyggnad (Thessaloniki) – Balansräkning per den 31 december 2007 och 2006

(1 000 euro)

	2007	2006
Anläggningstillgångar		
Immateriella anläggningstillgångar	41	70
Materiella anläggningstillgångar	529	743
Långfristiga fordringar	3 618	10 175
Omsättningstillgångar		
Kortfristig förhandsfinansiering	179 810	166 885
Kortsiktiga fordringar	30 329	24 562
Likvida medel	41 499	51 991
Summa tillgångar	255 826	254 425
Kortfristiga skulder		
Avsättningar för risker och kostnader	1 189	1 986
Skulder till leverantörer och andra fordringshavare	79 108	85 496
Summa skulder	80 297	87 482
Nettotillgångar	175 529	166 943
Reserver		
Akkumulerat resultat	166 943	163 300
Ekonomiskt resultat för budgetåret	8 586	3 643
Nettokapital	175 529	166 943

Källa: Uppgifter från byrån. I tabellen sammanfattas de uppgifter som myndigheten har lagt fram i sin årsredovisning. Årsredovisningen har upprättats enligt principerna för periodiserad redovisning.

BYRÅNS SVAR

7. I slutet av 2007 kunde byrån, till följd av Cardsprogrammets fleråriga karaktär, fortfarande fortsätta åtaganden och utbetalningar för årliga program 2004, 2005 och 2006. Tidsfristen för åtaganden inom Cards är 2009 och för utbetalning 2010. Dessa tre pågående program uppgick till 1,8 miljarder euro. Att tre år innan tidsfristen löper ut för Cards fortfarande ha kvar 163 miljoner euro för åtaganden (9 %) och ett totalbelopp på 453 miljoner euro (25 %) som återstår att betala visar på en mycket hög genomförandegrad. Revisionsrätten berömde byråns prestationer i sin särskilda rapport nr 5/2007 (EUT C 285, 27.11.2007, s. 1).

8. Byrån gör sitt yttersta för att göra så att detta övertagande blir framgångsrikt. Byrån håller på att utarbeta avtal med flera EU-institutioner för att föra över poster av sina tillgångar. Byrån har dessutom kontakt med kommissionen för att formalisera samtliga aspekter av övertagande och resultatet av detta kommer att presenteras för styrelsen för godkännande.

RAPPORT
om årsredovisningen för Europeiska arbetsmiljöbyrån för budgetåret 2007
samt byråns svar
(2008/C 311/08)

INNEHÅLLSFÖRTECKNING

	<i>Punkt</i>	<i>Sida</i>
INLEDNING	1–2	51
REVISIONSFÖRKLARING	3–6	51
Tabell 1–4		52
Byråns svar		56

INLEDNING

1. Europeiska arbetsmiljöbyrån (nedan kallad *byrån*) inrättades genom rådets förordning (EG) nr 2062/94 av den 18 juli 1994 ⁽¹⁾. Byråns uppgift är att samla in och sprida information om nationella prioriteringar och gemenskapsprioriteringar när det gäller arbetsmiljö, stödja nationella instanser och gemenskapsinstanser vid utformningen och genomförandet av arbetsmiljöpolitik samt att upplysa om förebyggande åtgärder.

2. I *tabell 1* ges en sammanfattning av byråns behörighet och verksamhet. De viktigaste uppgifterna i byråns årsredovisning för budgetåret 2007 återges i *tabellerna 2, 3 och 4*.

REVISIONSFÖRKLARING

3. Denna revisionsförklaring riktas till Europaparlamentet och rådet i enlighet med artikel 185.2 i rådets förordning (EG, Euratom) nr 1605/2002 av den 25 juni 2002 ⁽²⁾. Den har utarbetats efter en granskning av byråns räkenskaper i enlighet med bestämmelserna i artikel 248 i fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen.

4. Byråns räkenskaper för det budgetår som slutade den 31 december 2007 ⁽³⁾ har upprättats av byråns direktör i enlighet med artikel 14 i förordning (EG) nr 2062/94 och överlämnats till revisionsrätten som ska ge en förklaring om deras

tillförlitlighet och om de underliggande transaktionernas laglighet och korrekthet.

5. Revisionsrätten utförde sin revision i enlighet med IFAC:s och Issais ⁽⁴⁾ internationella revisionsstandarder och god revisorssed, i den mån dessa kan tillämpas på de förhållanden som råder inom Europeiska gemenskapen. Revisionen planerades och utfördes så att revisionsrätten skulle uppnå rimlig säkerhet om att räkenskaperna är tillförlitliga och att de underliggande transaktionerna är lagliga och korrekta.

6. Revisionen har gett revisionsrätten tillräcklig grund för revisionsförklaringen nedan:

Räkenskapernas tillförlitlighet

Byråns räkenskaper för det budgetår som slutade den 31 december 2007 är i allt väsentligt tillförlitliga.

De underliggande transaktionernas laglighet och korrekthet

De transaktioner som ligger till grund för byråns årsredovisning är som helhet lagliga och korrekta.

Denna rapport har antagits av revisionsrätten vid dess sammanträde i Luxemburg den 18 september 2008.

För revisionsrätten
Vitor Manuel da SILVA CALDEIRA
Ordförande

⁽¹⁾ EGT L 216, 20.8.1994, s. 1. Förordningen senast ändrad genom rådets förordning (EG) nr 1112/2005 av den 24 juni 2005 (EUT L 184, 15.7.2005, s. 5).

⁽²⁾ EGT L 248, 16.9.2002, s. 1.

⁽³⁾ Räkenskaperna upprättades den 24 juni 2008 och togs emot av revisionsrätten den 26 juni 2008.

⁽⁴⁾ Internationell sammanslutning av föreningar för revisorer och kvalificerat redovisningsfolk (IFAC) och Internationella standarder för nationella revisionsorgan (Issai).

Tabell 1

Europeiska arbetsmiljöbyrån (Bilbao)

Gemenskapens behörighetsområde enligt fördraget	Byråns behörighet enligt rådets förordning (EG) nr 2062/94, ändrad genom förordning (EG) nr 1112/2005	Organisation	Medel till byråns förfogande under 2007 <i>(uppgifter för 2006 inom parentes)</i>	Produkter och tjänster 2007	
<p>Sociala bestämmelser</p> <p>Gemenskapens och medlemsstaternas mål skall (...) vara (...) att förbättra levnads- och arbetsvillkor och därigenom möjliggöra en harmonisering samtidigt som förbättringarna bibehålls (...).</p> <p>För att uppnå målen i artikel 136 skall gemenskapen understödja och komplettera medlemsstaternas verksamhet inom följande områden: a) förbättringar, särskilt av arbetsmiljön, för att skydda arbetstagarnas hälsa och säkerhet, b) arbetsvillkor (...).</p> <p><i>(Utdrag ut artiklarna 136 och 137 i fördraget)</i></p>	<p>Syfte</p> <p>I syfte att förbättra arbetsmiljön avseende arbetstagarnas hälsa och säkerhet i enlighet med fördraget och efterföljande gemenskapsstrategier och handlingsprogram för arbetsmiljö ska byråns mål vara att förse gemenskapsorganen, medlemsstaterna, arbetsmarknadens parter och övriga berörda med alla relevanta tekniska, vetenskapliga och ekonomiska uppgifter på arbetsmiljöområdet.</p>	<p>Uppgifter</p> <ul style="list-style-type: none"> — Samla in, analysera och sprida information om prioriteringar på nationell nivå och gemenskapsnivå samt om forskning. — Främja samarbete och utbyte av information, inbegripet information om utbildningsprogram. — Förse gemenskapsorganen och medlemsstaterna med information för att de ska kunna utforma och genomföra arbetsmiljöpolitik, i synnerhet vad gäller inverkan på små och medelstora företag. — Sprida information om förebyggande åtgärder. — Bidra till utvecklingen av strategier och handlingsprogram för gemenskapen. — Upprätta ett nätverk med nationella kontaktpunkter och ämnescentrum. 	<p>1. Styrelse</p> <p><i>Sammansättning</i></p> <ul style="list-style-type: none"> — En företrädare för regeringen i varje medlemsstat. — En företrädare för arbetsgivarorganisationerna i varje medlemsstat. — En företrädare för arbetstagarorganisationerna i varje medlemsstat. — Tre företrädare för kommissionen. <p>Ledamöter och suppleanter i de första tre kategorierna ska utses bland ledamöterna och suppleanterna i rådgivande kommittén för arbetsmiljöfrågor.</p> <p><i>Uppgift</i></p> <p>Anta byråns årliga arbetsprogram, budget och årsberättelse.</p> <p>2. Arbetsutskott</p> <p><i>Sammansättning</i></p> <ul style="list-style-type: none"> — Styrelsens ordförande och vice ordförande. — Samordnare från var och en av de tre intressegrupperna. — En ytterligare ledamot från varje grupp och från kommissionen. 	<p>Slutlig budget:</p> <ul style="list-style-type: none"> — 14,9 miljoner euro (14,1 miljoner euro) varav — gemenskapsbidrag, GD Selsättning: 93,8 % (93,5 %), — gemenskapsbidrag, GD Utvidgning: 2,9 % (4,5 %), — diverse intäkter: 3,3 % (2 %). <p>Personalstyrka den 31 december 2007:</p> <p>42 (40) tjänster enligt tjänsteförteckningen, varav tillsatta: 38 (33) vakanta: 4 (7)</p> <p>25 (26) övriga tjänster (extraanställda, kontraktsanställda, utstationerade nationella experter och lokalanställda)</p> <p><i>Personalstyrka totalt: 63 (59)</i></p> <p>varav anställda inom verksamheten: 47 (42) med administrativa uppgifter: 9 (9) med blandade uppgifter: 7 (8)</p>	<p>Kontaktskapande – Nätverksbyggande:</p> <ul style="list-style-type: none"> — Avslutning och uppföljning av den andra externa utvärderingen av byråns insatser. — Uppbyggnad av institutionell kapacitet i kandidatländer och potentiella kandidatländer (Phare- och Cardsprogrammen). <p>Informationsspridning:</p> <ul style="list-style-type: none"> — Europeiskt toppmöte inom ramen för Säker start! – avslutningsevenemang under Europeiska arbetsmiljöveckan 2006, kampanj om unga arbetstagare. — Kampanjen "Belasta rätt" – Europeisk kampanj om arbetsrelaterade belastningsbesvär – EU-27+. — Initiativet för hälsosamma arbetsplatser – kampanj riktad till små och medelstora företag i EU-12, Turkiet och Kroatien (slutrunnda). — Flerspråkig information om arbetsmiljö på webben och i tryckt form. — Övervakning och utvärdering: utvärderingsrapport om kampanjen "Bort med bullret!" från 2005; nätundersökning om webbplatsanvändare; benchmarking av webbplatsen. <p>Kunskapsutveckling:</p> <ul style="list-style-type: none"> — Informationsmaterial till nationella kampanjer och kampanjer inom de europeiska arbetsmiljöveckorna 2007 (belastningsbesvär) och 2008 (riskbedömning). — Informationsmaterial för projekt om arbetsmiljö och ekonomiskt resultat, hotell, restaurang- och cateringsektorn, integrering av arbetsmiljöfrågor i utbildning samt städpersonal.

Gemenskapens behörighetsområde enligt fördraget	Byråns behörighet enligt rådets förordning (EG) nr 2062/94, ändrad genom förordning (EG) nr 1112/2005		Organisation	Medel till byråns förfogande under 2007 (uppgifter för 2006 inom parentes)	Produkter och tjänster 2007
			<p><i>Uppgift</i></p> <p>Bevaka utarbetandet och uppföljningen av styrelsens beslut.</p> <p>3. Direktör</p> <p>Utses av styrelsen på förslag av kommissionen.</p> <p>4. Kommittéer</p> <p>Obligatoriskt samråd med kommissionen och rådgivande kommittén för arbetsmiljöfrågor vad gäller arbetsprogrammet och budgeten.</p> <p>5. Extern revision</p> <p>Revisionsrätten.</p> <p>6. Myndighet som beviljar ansvarsfrihet</p> <p>Parlamentet på rådets rekommendation.</p>		<ul style="list-style-type: none"> — Generella förbättringar av kvaliteten på och tillgängligheten till information om goda exempel på byråns webbsida och till ordlistan online. — Europeiskt riskcentrum: insamling av uppgifter om hotell-, restaurang- och cateringsektorn, äldre arbetstagare och transporter. Rapporter om nya mikrobiologiska hot, nya psykosociala hot och hudexponering på arbetsplatsen och yrkesrelaterade hudsjukdomar. Genomgång av litteratur om migrerande arbetstagares arbetsmiljö. Inledning av fas I av den europeiska företagsundersökningen om nya och framväxande hot (ESENER). Tredje workshopen om främjande av forsknings-samordning i EU.

Källa: Uppgifter från byrån.

Tabell 2

Europeiska arbetsmiljöbyrån (Bilbao) – Budgetgenomförandet för budgetåret 2007

(1 000 euro)

Inkomster			Utgifter								
Inkomsternas ursprung	Inkomster i den slutliga budgeten för budgetåret	Faktiska inkomster	Utgiftsfördelning	Anslag i den slutliga budgeten					Anslag som förts över från det föregående budgetåret		
				slutliga	åtaganden	betalda	överförda	förfallna	disponibla	betalda	förfallna
Bidrag från gemenskapen	14 000	13 000	Avdelning I Personal	4 797	4 292	3 996	160	641	125	79	47
Övriga inkomster	430	443	Avdelning II Administration	1 623	1 443	1 087	352	184	381	369	11
			Avdelning III Drift	8 010	7 880	4 972	2 908	130	1 963	1 670	293
Inkomster avsatta för särskilda ändamål	498	430	Inkomster avsatta för särskilda ändamål	498	391	147	282	68	194	194	0
Summa	14 928	13 873	Summa	14 928	14 006	10 202	3 702	1 023	2 663	2 312	351

Källa: Uppgifter från byrån. I tabellen sammanfattas de uppgifter som byrån har lagt fram i sin årsredovisning. Uppburna inkomster och betalningar har beräknats enligt kontantmetoden.

Tabell 3

Europeiska arbetsmiljöbyrån (Bilbao) – Resultaträkning för budgetåren 2007 och 2006

(1 000 euro)

	2007	2006
Driftsintäkter		
Bidrag från gemenskapen	12 682	11 730
Övriga bidrag	343	238
Övriga intäkter	480	1 580
Summa (a)	13 505	13 548
Driftskostnader		
Personalkostnader	3 661	3 640
Kostnader för anläggningstillgångar	137	139
Övriga administrativa kostnader	1 991	1 825
Drift	7 222	8 028
Summa (b)	13 011	13 632
Resultat från löpande verksamhet (c = a - b)	494	- 84
Finansiella kostnader (d)	- 3	- 3
Resultat från icke löpande verksamhet (e = d)	- 3	- 6
Ekonomiskt resultat för året (f = c + e)	491	- 90

Källa: Uppgifter från byrån. I tabellen sammanfattas de uppgifter som byrån har lagt fram i sin årsredovisning.

Tabell 4

Europeiska arbetsmiljöbyrån (Bilbao) – Balansräkning per den 31 december 2007 och 2006

(1 000 euro)

	2007	2006
Anläggningstillgångar		
Immateriella tillgångar	44	71
Materiella tillgångar	261	247
Långfristiga fordringar	4	4
Omsättningstillgångar		
Kortfristig förfinansiering	330	435
Kortfristiga fordringar	38	27
Likvida medel	4 268	2 990
Summa tillgångar	4 945	3 774
Kortfristiga skulder		
Avsättningar för risker och kostnader	70	63
Skulder till leverantörer och andra fordringshavare	2 654	1 981
Summa skulder	2 724	2 044
Nettotillgångar	2 221	1 730
Reserver		
Akkumulerat resultat	1 730	1 820
Ekonomiskt resultat för budgetåret	491	- 90
Nettokapital	2 221	1 730

Källa: Uppgifter från byrån. I tabellen sammanfattas de uppgifter som byrån har lagt fram i sin årsredovisning.

ARBETSMILJÖBYRÅNS SVAR

1. Arbetsmiljöbyrån har tagit del av revisionsrättens rapport.
- _____

RAPPORT
om årsredovisningen för Europeiska sjösäkerhetsbyrån för budgetåret
2007 samt byråns svar
(2008/C 311/09)

INNEHÅLLSFÖRTECKNING

	<i>Punkt</i>	<i>Sida</i>
INLEDNING	1–2	58
REVISIONSFÖRKLARING	3–6	58
IAKTTAGELSER	7–9	58
Tabell 1–4		60
Byråns svar		63

INLEDNING

1. Europeiska sjösäkerhetsbyrån (nedan kallad *byrån*) inrättades genom Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 1406/2002 av den 27 juni 2002 ⁽¹⁾. Dess uppgift är att garantera en hög sjösäkerhetsnivå och en hög nivå på förhindrandet av förorening från fartyg, bistå kommissionen och medlemsstaterna med tekniskt stöd samt kontrollera tillämpningen av gemenskapslagstiftningen och utvärdera dess effektivitet.

2. I *tabell 1* ges en sammanfattning av byråns behörighet och verksamhet. De viktigaste uppgifterna i byråns årsredovisning för budgetåret 2007 återges i *tabellerna 2, 3 och 4*.

REVISIONSFÖRKLARING

3. Denna revisionsförklaring riktas till Europaparlamentet och rådet i enlighet med artikel 185.2 i rådets förordning (EG, Euratom) nr 1605/2002 av den 25 juni 2002 ⁽²⁾. Den upprättades efter en granskning av byråns räkenskaper i enlighet med artikel 248 i fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen.

4. Byråns räkenskaper för det budgetår som slutade den 31 december 2007 ⁽³⁾ har upprättats av byråns verkställande direktör i enlighet med artikel 18 i förordning (EG) nr 1406/2002 och överlämnats till revisionsrätten som ska avge en revisionsförklaring om deras tillförlitlighet och om de underliggande transaktionernas laglighet och korrekthet.

5. Revisionsrätten utförde sin revision i enlighet med IFAC:s och Issais ⁽⁴⁾ internationella revisionsstandarder och god revisorssed, i den mån dessa kan tillämpas på de förhållanden som råder inom Europeiska gemenskapen. Revisionen planerades och utfördes så att revisionsrätten skulle uppnå rimlig säkerhet om att räkenskaperna är tillförlitliga och att de underliggande transaktionerna är lagliga och korrekta.

⁽¹⁾ EGT L 208, 5.8.2002, s. 1.

⁽²⁾ EGT L 248, 16.9.2002, s. 1.

⁽³⁾ Räkenskaperna upprättades den 11 juni 2008 och togs emot av revisionsrätten den 2 juli 2008.

⁽⁴⁾ Internationell sammanslutning av föreningar för revisorer och kvalificerat redovisningsfolk (IFAC) och Internationella standarder för nationella revisionsorgan (Issai).

6. Revisionen har gett revisionsrätten tillräcklig grund för revisionsförklaringen nedan.

Räkenskapernas tillförlitlighet

Byråns räkenskaper för det budgetår som slutade den 31 december 2007 är i allt väsentligt tillförlitliga.

De underliggande transaktionernas laglighet och korrekthet

De transaktioner som ligger till grund för byråns årsredovisning är som helhet lagliga och korrekta.

Iakttagelserna nedan påverkar inte revisionsrättens revisionsförklaring.

IAKTTAGELSER

7. Byråns budget för 2007 uppgick till 48,2 miljoner euro jämfört med 44,7 miljoner euro året innan. De största utgifterna för den löpande verksamheten gäller åtgärder för förhindrande av förorening. Byråns budget finansieras huvudsakligen av bidrag från Europeiska kommissionen. Förfarandena för upprättandet av budgeten var inte tillräckligt strikta. Detta ledde till ett stort antal budgetöverföringar ⁽⁵⁾, en felaktigt framlagd budget ⁽⁶⁾ och otillåten ändring av finansieringskällor till åtgärder för förhindrande av förorening ⁽⁷⁾.

8. Rättsliga åtaganden ingicks innan motsvarande åtaganden i budgeten hade gjorts ⁽⁸⁾.

⁽⁵⁾ Mer än 32 överföringar av anslag under 2007.

⁽⁶⁾ För differentierade anslag ska det i budgeten ingå en sammanfattande förfalloplan över de betalningar som ska utföras under de följande budgetåren med anledning av budgetmässiga åtaganden som ingåtts under de föregående budgetåren (artikel 31.2 c i byråns budgetförordning).

⁽⁷⁾ Från mitten av juni till december flyttades otillbörligen 25 miljoner euro i åtgärder för förhindrande av förorening, som budgetmyndigheten godkänt som normala anslag (C1), till inkomster avsatta för särskilda ändamål (R0).

⁽⁸⁾ Tre fall med ett totalt värde på 208 000 euro.

9. Vid de granskade rekryteringsförfarandena fastställdes inte uttagningskriterierna och de lägsta poängnivåer som krävdes för att gå vidare till nästa nivå i uttagningsproverna innan utvärderingsprocessen inleddes. Tillsättningsmyndigheten inbjöd aldrig

personalkommittén att delta i rekryteringsförfarandena. Detta gjorde att insyn och icke-diskriminerande förfaranden inte kunde garanteras.

Denna rapport har antagits av revisionsrätten vid dess sammanträde i Luxemburg den 24 och 25 september 2008.

För revisionsrätten
Vítor Manuel da SILVA CALDEIRA
Ordförande

Tabell 1
Europeiska sjösäkerhetsbyrån (Lissabon)

Gemenskapens behörighetsområde enligt fördraget	Byråns behörighet enligt Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 1406/2002, ändrad genom förordning (EG) nr 1644/2003 och förordning (EG) nr 724/2004		Organisation	Medel till byråns förfogande under 2007 (uppgifter för 2006 inom parentes)	Produkter och tjänster 2007
<p>Den gemensamma transportpolitiken</p> <p>”Rådet får med kvalificerad majoritet besluta huruvida, i vilken omfattning och på vilket sätt lämpliga bestämmelser skall kunna meddelas för sjöfart och luftfart.”</p> <p>(Artikel 80 i fördraget)</p>	<p>Syfte</p> <ul style="list-style-type: none"> — Skapa en hög, enhetlig och effektiv sjösäkerhetsnivå och en hög nivå på förhindrandet av förorening från fartyg. — Ge medlemsstaterna och kommissionen tekniskt och vetenskapligt stöd. — Bevaka genomförandet av gemenslagslagstiftningen på området och utvärdera befintliga åtgärders effektivitet. — Införa operativa metoder för bekämpning av förorening av europeiska vatten. 	<p>Uppgifter</p> <ul style="list-style-type: none"> — Bistå kommissionen i utarbetandet av gemenslagslagstiftningen och genomförandet av den. — Kontrollera att gemenskapsystemet för hamnstatskontroll fungerar, bland annat genom besök i medlemsstaterna. — Ge kommissionen tekniskt stöd när det gäller hamnstatskontroll. — Samarbeta med medlemsstaterna i syfte att utveckla tekniska lösningar och ge tekniskt stöd för genomförandet av gemenslagslagstiftningen. — Främja samarbete mellan kuststater i berörda sjöfartsområden. — Utveckla de informationssystem som är nödvändiga. — Underlätta samarbetet mellan medlemsstaterna och kommissionen vid utarbetandet av en gemensam metod för utredning av olyckor. — Förse kommissionen och medlemsstaterna med tillförlitliga uppgifter om sjösäkerhet och förorening från fartyg. — Bistå kommissionen och medlemsstaterna i identifieringen och lagföringen av fartyg som gjort sig skyldiga till olagliga utsläpp. — Kontrollera de klassificeringssällskap som erkänns av EU och överlämna dessa rapporter till kommissionen. — Bistå kommissionen vid insamling och genomförande av uppgifter när det gäller direktivet om marin utrustning. — Förse kommissionen med uppgifter om införandet av direktivet om mottagningsanordningar i hamn för fartygsgenererat avfall. 	<p>1. Styrelse</p> <p><i>Sammansättning</i></p> <p>En företrädare för varje medlemsstat, fyra företrädare för kommissionen och fyra yrkesverksamma personer från berörda yrkessektorer utan rösträtt.</p> <p><i>Uppgifter</i></p> <ul style="list-style-type: none"> — Anta budgeten och arbetsprogrammet. — Behandla ansökningar från medlemsstater om tekniskt stöd. <p>2. Verkställande direktör</p> <p>Utnämns av styrelsen på förslag av kommissionen.</p> <p>3. Extern revision</p> <p>Revisionsrätten.</p> <p>4. Myndighet som beviljar ansvarsfrihet</p> <p>Parlamentet på rådets rekommendation.</p>	<p>Slutlig budget</p> <p>Avdelning I: 15 320 297 euro (13 400 000 euro)</p> <p>Avdelning II: 3 179 703 euro (2 905 000 euro)</p> <p>Avdelning III: 29 749 058 euro (28 433 440 euro)</p> <p>Summa: 48 249 058 euro (44 738 440 euro)</p> <p>Tillfälligt och fast anställd personal 153 (132)</p> <p>Övrig personal</p> <p>Extraställd och kontraktsanställd personal: 13 (9)</p> <p>Utstationerade nationella experter: 13 (11)</p>	<p>(listan ej fullständig – detaljerade uppgifter finns i den årliga verksamhetsrapporten)</p> <ul style="list-style-type: none"> — Utarbetande av ett förslag till metodik gällande ett nytt program för besök i medlemsstaterna. — Framtagande av tekniska specifikationer för det nya Thetis-projektet. — Utformning av gränssnittet mellan Stires/SSN och CleanSeaNet. — Utöka oljeåtervinningskapaciteten i Atlanten, Egeiska havet, västra Medelhavet och Gibraltar sund. — Upprättande av tjänsten CleanSeaNet. — Verksamhetsstart för de marina stödtjänsterna.

Källa: Uppgifter från byrån.

Tabell 2

Europeiska sjösäkerhetsbyrån (Lissabon) – Budgetgenomförandet för budgetåret 2007

(1 000 euro)

Inkomster			Utgifter								
Inkomsternas ursprung	Inkomster i den slutliga budgeten för budgetåret	Faktiska inkomster	Utgiftsfördelning	Anslag i den slutliga budgeten för budgetåret					Anslag som förts över från det föregående budgetåret		
				budgeterade	åtaganden	betalda	överförda	förfallna	budgeterade	betalda	förfallna
Bidrag från gemenskapen	48 249	37 387	Avdelning I Personal (IDA)	15 320	11 999	11 805	194	3 321	664	245	419
			Avdelning II Administration (IDA)	3 180	3 149	1 881	1 267	31	606	523	83
Övriga inkomster		157	Avdelning III Löpande verksamhet (DA)								—
			— ÅB	29 749	28 132	0	141	1 617	0	0	0
			— BB	29 749	0	19 295	141	10 454	0	0	0
Summa	48 249	37 544	Summa ÅB	48 249	43 280	0	1 603	4 969	1 270	768	502
			Summa BB	48 249	0	32 982	1 603	13 806			

IDA: icke-differentierade anslag (åtaganden och betalningar uppgår till samma belopp).

DA: differentierade anslag (beloppet för åtagandebemyndiganden kan skilja sig från beloppet för betalningsbemyndiganden).

ÅB: åtagandebemyndiganden inom ramen för differentierade anslag.

BB: betalningsbemyndiganden inom ramen för differentierade anslag.

Överförda anslag för budgetåret som gäller avdelning III består endast av inkomster för användning på nytt (101 000 euro) och inkomster avsatta för särskilda ändamål (Phare – 40 403 euro).

Källa: Uppgifter från byrån. I tabellen sammanfattas de uppgifter som byrån har lagt fram i sin årsredovisning. Uppburna inkomster och betalningar har beräknats enligt kontantmetoden.

Tabell 3

Europeiska sjösäkerhetsbyrån (Lissabon) – Resultaträkning för budgetåren 2007 och 2006

(1 000 euro)

	2007	2006
Driftsintäkter		
Bidrag från gemenskapen	33 801	24 716
Övriga bidrag	1 111	678
Summa (a)	34 912	25 394
Driftskostnader		
Personalkostnader	10 791	9 616
Kostnader för anläggningstillgångar	356	236
Övriga administrativa kostnader	3 252	3 548
Drift	14 842	14 151
Summa (b)	29 242	27 551
Ekonomiskt resultat för året (c = a – b)	5 669	– 2 157

Källa: Uppgifter från byrån. I tabellen sammanfattas de uppgifter som byrån har lagt fram i sin årsredovisning. Årsredovisningen har lagts fram enligt principerna för periodiserad redovisning.

Tabell 4

Europeiska sjösäkerhetsbyrån (Lissabon) – Balansräkning per den 31 december 2007 och 2006

(1 000 euro)

	2007	2006
Anläggningstillgångar		
Immateriella anläggningstillgångar	257	55
Materiella anläggningstillgångar	555	523
Omsättningstillgångar		
Kortfristig förhandsfinansiering	10 003	4 849
Kortfristiga fordringar	254	270
Likvida medel	15 166	11 633
Summa tillgångar	26 234	17 330
Kortfristiga skulder		
Avsättningar för risker och kostnader	232	191
Skulder till leverantörer och andra fordringshavare	15 305	12 111
Summa skulder	15 537	12 301
Nettotillgångar	10 697	5 028
Reserver		
Akkumulerat resultat	5 028	7 185
Ekonomiskt resultat för budgetåret	5 669	– 2 157
Nettokapital	10 697	5 028

Källa: Uppgifter från byrån. I tabellen sammanfattas de uppgifter som byrån har lagt fram i sin årsredovisning. Årsredovisningen har lagts fram enligt principerna för periodiserad redovisning.

BYRÅNS SVAR

7. Byrån välkomnar revisionsrättens iakttagelse. Byrån fortsätter sina ansträngningar för att förbättra planeringen och övervakningen. Särskild uppmärksamhet ägnas åt att förutse och planera utbetalningar. De budgetöverföringar som krävdes under 2007 ligger inom ramen för den tröskel på 10 procent som är tillåten enligt budgetförordningen. På förslag av kommissionen beslutade styrelsen den 20 mars 2007 att beteckna medel för förhindrande av föroreningar som inkomster avsatta för särskilda ändamål. Den 21 november 2007 beslutade styrelsen att inte längre behandla dessa medel som sådana.

8. Åtgärderna för att undvika att åtaganden ingås i efterhand håller på att stramas upp ytterligare. De viktigaste faktorerna är fortbildning och kommunikation. I vägledningssyfte har finansiella checklistor upprättats.

9. Efter revisionsrättens iakttagelser har åtgärder vidtagits för att säkerställa att uttagningskriterierna och de lägsta poängnivåerna fastställs i ett tidigare skede av uttagningsförfarandet. Inom ramen för det kommande antagandet av de nya genomförandebestämmelserna för rekrytering av tillfälligt anställda kommer byrån att ta hänsyn till revisionsrättens ytterligare iakttagelser rörande de förfaranden som ska tillämpas under rekryteringen.

RAPPORT
om Europeiska miljöbyråns årsredovisning för budgetåret 2007 samt
byråns svar

(2008/C 311/10)

INNEHÅLLSFÖRTECKNING

	<i>Punkt</i>	<i>Sida</i>
INLEDNING	1–2	65
REVISIONSFÖRKLARING	3–6	65
IAKTTAGELSER	7–10	65
Tabell 1–4		67
Byråns svar		70

INLEDNING

1. Europeiska miljöbyrån (nedan kallad *byrån*) inrättades genom rådets förordning (EEG) nr 1210/90 av den 7 maj 1990 ⁽¹⁾. Den ansvarar för att införa ett nätverk för miljöövervakning som ska ge kommissionen, medlemsstaterna och allmänheten tillförlitlig information om miljösituationen. Informationen ska framför allt göra det möjligt för EU och medlemsstaterna att vidta åtgärder för att skydda miljön och utvärdera hur effektiva dessa åtgärder är.

2. I *tabell 1* ges en sammanfattning av byråns behörighet och verksamhet. De viktigaste uppgifterna i byråns årsredovisning för budgetåret 2007 återges i *tabellerna 2, 3 och 4*.

REVISIONSFÖRKLARING

3. Denna revisionsförklaring riktas till Europaparlamentet och rådet i enlighet med artikel 185.2 i rådets förordning (EG, Euratom) nr 1605/2002 ⁽²⁾. Den upprättades efter en granskning av byråns räkenskaper i enlighet med artikel 248 i fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen.

4. Byråns räkenskaper för det budgetår som slutade den 31 december 2007 ⁽³⁾ har upprättats av byråns verkställande direktör i enlighet med artikel 13 i förordning (EG) nr 1210/90 och överlämnats till revisionsrätten som ska avge en revisionsförklaring om deras tillförlitlighet och om de underliggande transaktionernas laglighet och korrekthet.

5. Revisionsrätten utförde sin revision i enlighet med IFAC:s och Issais ⁽⁴⁾ internationella revisionsstandarder och god revisorssed, i den mån dessa kan tillämpas på de förhållanden som råder inom Europeiska gemenskapen. Revisionen planerades och utfördes så att revisionsrätten skulle uppnå rimlig säkerhet om att räkenskaperna är tillförlitliga och att de underliggande transaktionerna är lagliga och korrekta.

⁽¹⁾ EGT L 120, 11.5.1990.

⁽²⁾ EGT L 248, 16.9.2002, s. 1.

⁽³⁾ Räkenskaperna upprättades den 22 maj 2008 och togs emot av revisionsrätten den 30 juni 2008.

⁽⁴⁾ Internationell sammanslutning av föreningar för revisorer och kvalificerat redovisningsfolk (IFAC) och Internationella standarder för nationella revisionsorgan (Issai).

6. Revisionen har gett revisionsrätten tillräcklig grund för revisionsförklaringen nedan:

Räkenskapernas tillförlitlighet

Byråns räkenskaper för det budgetår som slutade den 31 december 2007 är i allt väsentligt tillförlitliga.

De underliggande transaktionernas laglighet och korrekthet

De transaktioner som ligger till grund för byråns årsredovisning är som helhet lagliga och korrekta.

Iakttagelserna nedan påverkar inte revisionsrättens uttalande.

IAKTTAGELSER

7. Revisionen av två rekryteringsförfaranden visade på brister: sökande som inte uppfyllde urvalskriterierna beaktades för ytterligare utvärdering och kriterierna för att identifiera de bästa sökande som skulle kallas till intervju dokumenterades inte. Detta gjorde att insyn och icke-diskriminerande förfaranden inte kunde garanteras.

8. Följande oriktigheter konstaterades i tre fall när det gällde upphandlingsförfaranden: direkt tilldelning av tjänster utan att kraven i budgetförordningen ⁽⁵⁾ uppfylldes och tilldelning av ett särskilt tjänstekontrakt som inte uppfyllde villkoren i ramkontraktet ⁽⁶⁾. Dessa brister gjorde att insynen i förfarandena kunde ifrågasättas.

9. Efter en anbudsinfordran ingick byrån bidragsöverenskommelser med sammanslutningar av institutioner (så kallade Europeiska ämnescentrum) som varje år ska utföra uppgifter som gäller särskilda miljöfrågor ⁽⁷⁾. De löpande och slutliga betalningar som görs av byrån till dessa centrum grundas på redovisningar av de faktiska kostnaderna. Den största utgiftsposten är personalkostnader. Byråns kontroller begränsades till granskningar av den dokumentation som centrumen lämnar in, och det fanns inga lämpliga förfaranden för att garantera att de redovisade beloppen är stödberättigande.

⁽⁵⁾ Två fall med ett ungefärligt totalt värde på 26 000 euro.

⁽⁶⁾ Ett fall med ett ungefärligt värde på 215 000 euro.

⁽⁷⁾ Det finns fem Europeiska ämnescentrum, och de tillhörande åtagandebemyndigandena för 2007 uppgick till totalt 6 miljoner euro.

10. I bidragsöverenskommelserna med centrumen föreskrivs ett schablonbidrag på 20 % av de direkta utgifterna för indirekta kostnader (omkostnader) medan detta belopp är begränsat till 7 % i genomförandebestämmelserna till den allmänna budgetförord-

ningen. Enligt reglerna kan detta tak endast överskridas efter ett motiverat beslut. Byrån har dock inte fattat något sådant beslut. Om satsen på 7 % hade tillämpats skulle det belopp som betalades 2007 varit 0,3 miljoner euro mindre.

Denna rapport har antagits av revisionsrätten vid dess sammanträde i Luxemburg den 18 september 2008.

För revisionsrätten
Vítor Manuel da SILVA CALDEIRA
Ordförande

Tabell 1

Europeiska miljöbyrån (Köpenhamn)

Gemenskapens behörighetsområde enligt fördraget	Byråns behörighet enligt rådets förordning (EEG) nr 1210/90		Organisation	Medel till byråns förfogande 2007 (uppgifter för 2006 inom parentes)	Viktigaste produkter och tjänster 2007
<p>Miljöpolitik</p> <p>Gemenskapens miljöpolitik skall syfta till en hög skyddsnivå med beaktande av de olikartade förhållandena inom gemenskapens olika regioner. Den skall bygga på försiktighetsprincipen och på principerna att förebyggande åtgärder bör vidtas, att miljöförstöring företrädesvis bör hejdas vid källan och att förorenaren skall betala. (...) När gemenskapen utarbetar sin miljöpolitik skall den beakta tillgängliga vetenskapliga och tekniska data (...).</p> <p>(Artikel 174 i fördraget)</p>	<p>Mål</p> <p>Att införa ett europeiskt nätverk för miljöinformation och miljöövervakning för att få objektiv, tillförlitlig och jämförbar information så att gemenskapen och medlemsstaterna kan</p> <p>a) vidta de nödvändiga åtgärderna för att skydda miljön,</p> <p>b) bedöma resultaten av sådana åtgärder,</p> <p>c) se till att allmänheten blir ordentligt informerad om miljösituationen.</p>	<p>Uppgifter</p> <ul style="list-style-type: none"> — Att förse gemenskapen och medlemsstaterna med den objektiva information som behövs för att utforma och genomföra en riktig och effektiv miljöpolitik. — Att registrera, sammanställa och utvärdera data om miljöförhållandena, att utarbeta expertrapporter om miljöns kvalitet, känslighet och belastning inom gemenskapens territorium. — Att bidra till att säkerställa att miljödata på europeisk nivå är jämförbara och, om nödvändigt, att på lämpligt sätt främja en bättre harmonisering av mätmetoderna. — Att främja införlivandet av europeisk miljöinformation med internationella program. — Att offentliggöra en rapport vart femte år om miljö tillståndet och om utvecklingstendenserna och framtidsutsikterna för miljön. — Att främja utvecklingen och användningen av beräkningsmetoder på miljöområdet, metoder för att kunna bedöma kostnaderna för miljöskador och utbytet av information om teknik för att förebygga miljöskador. — Att främja utvecklingen av metoder för att kunna bedöma kostnaderna för miljöskador och för åtgärder avsedda att förebygga miljöskador samt skydda och återställa miljön. 	<p>1. Styrelse</p> <p><i>Sammansättning:</i></p> <ul style="list-style-type: none"> — En företrädare för varje medlemsstat. — Två företrädare för kommissionen. — Två vetenskapsmän som utses av Europaparlamentet. <p><i>Uppgifter</i></p> <p>Anta arbetsprogrammet och se till att det verkställs.</p> <p>2. Verkställande direktör</p> <p>Utses av styrelsen på förslag av kommissionen.</p> <p>3. Rådgivande grupp</p> <p>Består av en företrädare från varje medlemsstat och är rådgivande åt direktören.</p> <p>4. Vetenskaplig kommitté</p> <p>Består av personer med särskilda kunskaper på miljöområdet.</p> <p>5. Extern revision</p> <p>Revisionsrätten.</p> <p>6. Myndighet som beviljar ansvarsfrihet</p> <p>Parlamentet på rådets rekommendation.</p>	<p>Slutlig budget:</p> <p>35,1 miljoner euro (37,1 miljoner euro)</p> <p>Bidrag från gemenskapen: 82 % (75 %)</p> <p>Personalstyrka den 31 december 2007:</p> <p>Antal tjänster i tjänsteförteckningen: 116 (115)</p> <p>varav tillsatta: 111 (110) plus 55 (47) övriga tjänster (kontraktanställda och utstationerade nationella experter)</p> <p><i>Personalstyrka totalt:</i> 116 (115)</p> <p>varav anställda inom verksamheten: 73 (72)</p> <p>med administrativa uppgifter: 42 (42)</p> <p>med blandade uppgifter: 1 (1)</p>	<ul style="list-style-type: none"> — Lansering av rapporten om Europas miljö: den fjärde bedömningen vid den paneuropeiska miljöministerkonferensen. — Lansering av Environmental Technology Atlas. — Lansering av vatteninformationssystemet för Europa. — Lansering av filmen "Our Arctic Challenge". — Publicering av rapporter om bland annat kostnader för klimatförändringen, trender och beräkningar när det gäller växthusgasutsläpp, luftkvalitet, utsläpp till luft, hållbar konsumtion och produktion, indikatorer för biologisk mångfald, avfallshantering. — Lansering av nya ämnescentrum för vatten, markanvändning och rumslig information, samt luft- och klimatförändring. — Deltagande i konferenser om "Bortom BNP" och skattereform.

Källa: Uppgifter från byrån.

Tabell 2

Europeiska miljöbyrån (Köpenhamn) – Budgetgenomförande för budgetåret 2007

(1 000 euro)

Inkomster			Utgifter										
Inkomsternas ursprung	Inkomster i den slutliga budgeten för budgetåret	Faktiska inkomster	Utgiftsfördelning	Anslag i den slutliga budgeten					Anslag som förts över från det/de föregående budgetåret/budgetåren				
				budgeterade	åtaganden	betalda	överförda	förfallna	disponibla	åtaganden	betalda	överförda	förfallna
Bidrag från gemenskapen	28 950	28 950	Avdelning I Personal	18 050	18 022	17 814	169	67	308	308	187	0	121
Övriga bidrag	4 857	5 007	Avdelning II Administration	2 820	2 806	2 466	338	15	283	283	265	0	18
Övriga inkomster	1 327	3 822	Avdelning III Löpande verksamhet	12 974	12 963	8 572	4 387	16	5 290	5 290	4 881	0	409
Övriga inkomster avsatta för särskilda ändamål	p.m.	348	Inkomster avsatta för särskilda ändamål	1 290	935	303	987	0	4 965	3 958	1 838	2 678	449
Summa	35 134	38 127	Summa	35 134	34 726	29 155	5 881	98	10 846	9 839	7 171	2 678	997

Källa: Uppgifter från byrån. I tabellen sammanfattas de uppgifter som byrån har lagt fram i sin årsredovisning. Uppburna inkomster och betalningar har beräknats enligt kontantmetoden.

Tabell 3

Europeiska miljöbyrån (Köpenhamn) – Resultaträkning för budgetåren 2007 och 2006

(1 000 euro)

	2007	2006
Driftsintäkter		
Bidrag från gemenskapen	28 950	27 650
Övriga bidrag och intäkter	7 753	7 951
Summa (a)	36 073	35 601
Driftskostnader		
Personalkostnader	16 483	14 500
Kostnader för anläggningstillgångar	866	795
Övriga administrativa kostnader	4 940	4 843
Drift	13 446	15 000
Summa (b)	35 735	35 138
Resultat från löpande verksamhet (c = a – b)	338	462
Intäkter från finansiella transaktioner (e)	46	72
Utgifter för finansiella transaktioner (f)	– 7	– 7
Resultat från icke löpande verksamhet (g = e – f)	39	66
Ekonomiskt resultat för året (h = c + g)	377	528

Källa: Uppgifter från byrån. I tabellen sammanfattas de uppgifter som byrån har lagt fram i sin årsredovisning. Årsredovisningen har upprättats enligt principerna för periodiserad redovisning.

Tabell 4

Europeiska miljöbyrån (Köpenhamn) – Balansräkning per den 31 december 2007 och 2006

(1 000 euro)

	2007	2006
Anläggningstillgångar		
Immateriella anläggningstillgångar	330	330
Materiella anläggningstillgångar	1 555	1 866
Långfristiga fordringar	500	494
Omsättningstillgångar		
Kortfristig förhandsfinansiering	217	1 151
Kortfristiga fordringar	2 180	2 611
Likvida medel	7 799	6 097
Summa tillgångar	12 581	12 548
Kortfristiga skulder		
Skulder till leverantörer och andra fordringshavare	7 434	7 779
Summa skulder	7 434	7 779
Nettotillgångar	5 147	4 770
Reserver		
Akkumulerat resultat	4 770	4 242
Ekonomiskt resultat för året	377	528
Nettokapital	5 147	4 770

Källa: Uppgifter från byrån. I tabellen sammanfattas de uppgifter som byrån har lagt fram i sin årsredovisning. Årsredovisningen har upprättats enligt principerna för periodiserad redovisning.

MILJÖBYRÅNS SVAR

7. För att få fler deltagare till uttagningsprovet beslöt urvalskommittén att även låta de sökande delta som var närmast att uppfylla kriterierna i meddelandet om ledig tjänst. Om en liknande situation uppkommer i framtiden kommer byrån att offentliggöra meddelandet om ledig tjänst på nytt.

De sökande som kallades till intervju uppfyllde urvalskriterierna i meddelandet om uttagningsprov. Vid kommande rekryteringar kommer miljöbyrån att på ett bättre sätt dokumentera urvalet av sökande som är kvar i slutomgången.

8. När det gäller direkttilldelningarna av kontrakt för tjänster godkände utanordnaren dem därför att det medförde väsentliga fördelar för miljöbyrån. Man ansåg att det fanns tillräcklig dokumentationen om de särskilda omständigheterna i ärendet som gav förklaring till varför man gått tillväga på det sättet. Miljöbyrån kommer i fortsättningen att hantera liknande ärenden helt i överensstämmelse med budgetförordningen.

När det gäller tilldelningen av ett specifikt kontrakt blev det nödvändigt att öka systemets lagrings- och serverkapacitet ytterligare. För att tillämpa principen om god ekonomisk förvaltning gjordes detta genom att utöka den ursprungliga beställningen. Vid den nästföljande uppgraderingen av miljöbyråns lagrings- och serversystem 2008 konsulterade man marknaden igen. Miljöbyrån kommer att göra detta för alla omfattande IT-inköp i framtiden.

9. Miljöbyrån har redan infört nya förfaranden för nya ämnescentrum i överensstämmelse med budgetförordningen. Miljöbyrån noterar revisionsrättens iakttagelser och påpekar att dessa förfaranden omfattar kontrollbesök till ämnescentrumens ledande organisationer och utvalda parter samt andra noggranna kontroller före slutbetalningar. Kontrollbesök gjordes till tre ledande organisationer och en partner i början av 2008 i samband med bidragen för 2007. Dessa nya förfaranden är ett led i miljöbyråns fortsatta ansträngningar för att säkerställa att befintliga kontroller är lämpliga och effektiva och att de förbättras.

10. Omkostnadspålägget övervägdes ingående innan det antogs och beaktades noga av miljöbyrån i samband med att uppdragsbeskrivningen utarbetades. Miljöbyrån anser att ett omkostnadspålägg på 20 procent är rimligt. Likväl medges att det inte finns något motiverat beslut, men ett sådant beslut kommer att tas av styrelsen för framtida upphandlingar.

RAPPORT
**om årsredovisningen för Genomförandeorganet för utbildning,
audiovisuella medier och kultur för budgetåret 2007 samt
genomförandeorganets svar**

(2008/C 311/11)

INNEHÅLL

	<i>Punkt</i>	<i>Sida</i>
INLEDNING	1–2	72
REVISIONSFÖRKLARING	3–6	72
IAKTTAGELSER	7–10	72
Tabell 1–4		74
Genomförandeorganets svar		78

INLEDNING

1. Genomförandeorganet för utbildning, audiovisuella medier och kultur (nedan kallat *genomförandeorganet*) inrättades genom kommissionens beslut 2005/56/EG av den 14 januari 2005 ⁽¹⁾. Genomförandeorganet inrättades för en period som började den 1 januari 2005 och som slutar den 31 december 2015 ⁽²⁾. Genomförandeorganet ska förvalta program som beslutas av kommissionen inom områdena utbildning, audiovisuella medier och kultur och som innebär genomförande i detalj av projekt av teknisk karaktär.

2. I *tabell 1* ges en sammanfattning av genomförandeorganets behörighet och verksamhet. De viktigaste uppgifterna i genomförandeorganets årsredovisning för budgetåret 2007 återges i *tabellerna 2, 3 och 4*.

REVISIONSFÖRKLARING

3. Denna revisionsförklaring riktas till Europaparlamentet och rådet i enlighet med artikel 14 i rådets förordning (EG) nr 58/2003 av den 19 december 2002 ⁽³⁾. Den upprättades efter en granskning av genomförandeorganets räkenskaper i enlighet med artikel 248 i fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen.

4. Genomförandeorganets räkenskaper för det budgetår som slutade den 31 december 2007 ⁽⁴⁾ har upprättats av genomförandeorganets direktör i enlighet med artikel 14 i förordning (EG) nr 58/2003 och överlämnats till revisionsrätten som ska avge en revisionsförklaring om deras tillförlitlighet och om de underliggande transaktionernas laglighet och korrekthet.

5. Revisionsrätten utförde sin revision i enlighet med IFAC:s och Issais ⁽⁵⁾ internationella revisionsstandarder och god revisorssed, i den mån dessa kan tillämpas på de förhållanden som råder inom Europeiska gemenskapen. Revisionen planerades och utfördes så att revisionsrätten skulle uppnå rimlig säkerhet om att räkenskaperna är tillförlitliga och att de underliggande transaktionerna är lagliga och korrekta.

6. Revisionen har gett revisionsrätten tillräcklig grund för revisionsförklaringen nedan.

Räkenskapernas tillförlitlighet

Genomförandeorganets räkenskaper för det budgetår som slutade den 31 december 2007 är i allt väsentligt tillförlitliga.

⁽¹⁾ EUT L 24, 27.1.2005, s. 35.

⁽²⁾ EUT L 49, 17.2.2007, s. 21.

⁽³⁾ EGT L 11, 16.1.2003, s. 1.

⁽⁴⁾ Räkenskaperna upprättades den 16 juni 2008 och togs emot av revisionsrätten den 8 juli 2008.

⁽⁵⁾ Internationell sammanslutning av föreningar för revisorer och kvalificerat redovisningsfolk (IFAC) och Internationella standarder för nationella revisionsorgan (Issai).

De underliggande transaktionernas laglighet och korrekthet

De transaktioner som ligger till grund för genomförandeorganets årsredovisning är som helhet lagliga och korrekta.

Iakttagelserna nedan påverkar inte revisionsrättens revisionsförklaring.

IAKTTAGELSER

7. Genomförandeorganets slutliga administrativa budget för 2007 uppgick till 36,0 miljoner euro jämfört med 27,7 miljoner euro året innan. Denna ökning förklaras främst av utvidgningen av genomförandeorganets uppdrag till att också omfatta genomförandet av den nya generationen EU-program för perioden 2007–2013. Av budgetanslagen fördes 6,8 miljoner euro över till 2008. En betydande del av dessa överföringar gällde externa tjänster som avtalats 2007 och som till stor del kommer att genomföras 2008 (IT-utveckling, revision, experter etc.). Detta innebär att budgetprincipen om ettårighet inte följdes strikt.

8. 1,1 miljoner euro av de anslag som fördes över från 2006 förföll 2007 framför allt beroende på för högt redovisade kostnader avseende experter och förseningar i genomförandet av revisionskontrakt. Ett stort antal revisioner ⁽⁶⁾ som avtalades före utgången av 2006 hade ännu inte avslutats i slutet av 2007. Motsvarande anslag måste förfalla, och genomförandeorganet kommer att behöva använda anslag avsedda för 2008 för att betala kostnaderna för dessa revisioner. Det finns en risk för att denna situation kommer att upprepas 2008 ⁽⁷⁾. De förhållanden som beskrivs ovan visar att genomförandeorganets planering och budgetering av verksamheterna kan förbättras ytterligare.

9. När det gällde ett kontrakt ⁽⁸⁾ gjordes delbetalningen av genomförandeorganet för arvoden, trots att kontraktsparten inte hade tillhandahållit alla nödvändiga styrkande handlingar.

⁽⁶⁾ Omkring 34 kontrakt med ett totalt värde på 139 103,74 euro.

⁽⁷⁾ Mer än 1,1 miljoner euro i anslag som gäller revisionsarvoden (artikel 264 i budgeten) har förts över från 2007 till 2008.

⁽⁸⁾ Kontrakt för anordnandet av den årliga konferensen inom Erasmus Mundus Consortia (kontraktets värde: 283 953,50 euro).

10. Genomförandeorganet har ännu inte antagit formella praktiska riktlinjer för rekrytering av tillfälligt anställda och kontraktsanställda. Om det skedde, skulle insyn och icke-diskriminerande förfaranden garanteras på ett bättre sätt.

Denna rapport har antagits av revisionsrätten vid dess sammanträde i Luxemburg den 18 september 2008.

För revisionsrätten
Vitor Manuel da SILVA CALDEIRA
Ordförande

Tabell 1

Genomförandeorganet för utbildning, audiovisuella medier och kultur (EACEA), Bryssel

Gemenskapens behörighetsområde enligt fördraget	Genomförandeorganets behörighet enligt kommissionens beslut 2005/56/EG av den 14 januari 2005 och kommissionens beslut 2007/114/EG av den 8 februari 2007	Organisation	Medel till genomförandeorganets förfogande under 2007 (uppgifter för 2006)	Verksamheter och resultat 2007 (Produkter och tjänster 2007)	
<p>Gemenskapen ska bidra till utvecklingen av en utbildning av god kvalitet. (Artikel 149.1 i fördraget)</p> <p>Gemenskapen ska genomföra en yrkesutbildningspolitik. (Artikel 150.1 i fördraget)</p> <p>Gemenskapen ska bidra till kulturens utveckling i medlemsstaterna. (Artikel 151.1 i fördraget)</p> <p>Gemenskapen och medlemsstaterna ska säkerställa att det finns nödvändiga förutsättningar för gemenskapsindustrins konkurrensförmåga. (Artikel 157.1 i fördraget)</p>	<p>Syfte</p> <p>Inom ramen för utbildnings-, kultur- och näringslivspolitikerna har åtskilliga åtgärder vidtagits för att främja utbildning, yrkesutbildning, audiovisuella medier, kultur, ungdom och aktivt medborgarskap i Europeiska unionen. Huvudsyftena med dessa åtgärder är att stärka den sociala sammanhållningen och att bidra till konkurrenskraft, ekonomisk tillväxt och till en allt fastare sammanslutning mellan de europeiska folken.</p> <p>I åtgärder ingår många olika typer av gemenskapsprogram.</p> <p>Genomförandeorganet ansvarar för förvaltningen av vissa delar av dessa program (t.ex. "Livslångt lärande", "Kultur", "Aktiv ungdom", "Europa för medborgarna", "Media", "Erasmus Mundus" och "Externt samarbete inom Erasmus Mundus"). I detta avseende genomför det gemenskapens bistånd, utom programutvärdering, strategiska studier och andra uppgifter där det finns utrymme för skönsmässig bedömning för att omsätta politiska beslut i handling.</p>	<p>Uppgifter</p> <ul style="list-style-type: none"> — Förvalta hela genomförandet av de specifika projekten som ett led i genomförandet av de gemenskapsprogram som organet ansvarar för. — Anta de budgetdokument som krävs för att genomföra gemenskapsprogrammet såväl när det gäller inkomster som utgifter, samt på grundval av kommissionens delegering genomföra de åtgärder som förvaltningen av gemenskapsprogrammen kräver, särskilt i samband med kontraktstilldelning och bidrag. — Samla in, analysera och till kommissionen överlämna alla uppgifter som är nödvändiga för att styra genomförandet av gemenskapsprogrammen. — På gemenskapsnivå genomföra informationsnätet om utbildning i Europa ("Eurydike") för insamling, analys och spridning av information samt framställning av studier och publikationer. 	<p>1. Styrelse</p> <p>Består av fem ledamöter som utses av Europeiska kommissionen.</p> <p>Antar genomförandeorganets årliga arbetsprogram när det har godkänts av Europeiska kommissionen. Dessutom antar styrelsen genomförandeorganets förvaltningsbudget och dess årliga verksamhetsrapport.</p> <p>2. Direktör</p> <p>Utses av Europeiska kommissionen.</p> <p>3. Extern revision</p> <p>Revisionsrätten.</p> <p>4. Myndighet som beviljar ansvarsfrihet</p> <p>Europaparlamentet på rådets rekommendation.</p>	<p>Slutlig budget 2007</p> <p>1) Driftsbudget</p> <p>406 (310,2) miljoner euro för förvaltningen av gemenskapsprogram och gemenskapsprojekt som delegerats till genomförandeorganet och som det genomför under kommissionens ansvar.</p> <p>2) Administrativ budget</p> <p>36 (29,2) miljoner euro för driften av genomförandeorganet som ett oberoende organ</p> <p>(99,9 % bidrag från Europeiska gemenskapernas allmänna budget + 0,1 % från EUF).</p> <p>Personalstyrka den 31 december 2007</p> <p>1) Tillfälligt anställda:</p> <p>83 (75) tjänster för tillfälligt anställda</p> <p>varav tillsatta: 69 (64)</p> <p>andel tillfälligt anställda: 25 %</p> <p>2) Kontraktanställda:</p> <p>252 (221) tjänster för kontraktanställda enligt tjänsteförteckningen</p> <p>varav tillsatta: 232 (214)</p> <p>andel kontraktanställda: 75 %</p> <p>3) <i>Personalstyrka totalt:</i> 301 (278)</p> <p>4) Varav anställda</p> <ul style="list-style-type: none"> — inom verksamheten: 242 (227) — med administrativa uppgifter: 57 (49) — med blandade uppgifter: 2 (2) 	<p>a) Verksamheter och resultat 2007</p> <ul style="list-style-type: none"> — I enlighet med utvidgningen av genomförandeorganets mandat och principen om sund ekonomisk förvaltning har organet förvaltat vissa delar av den nya omgången program (2007–2013) på områdena för utbildning, audiovisuella medier och kultur, inbegripet studier, nationella organ och ytterligare ansökningsomgångar. Genomförandeorganet har även genomfört de åtgärder som delegerades 2007 när det gäller externt samarbete inom högre utbildning och yrkesutbildning. — Parallellt har genomförandeorganet förvaltat det pågående Erasmus Mundus-programmet (2004–2008) och utfört uppgifter som syftar till att avsluta den förra omgången program som löpte ut i slutet av 2006. — Genomförandeorganet har ökat samarbetet med de generaldirektorat som det lyder under, GD Utbildning och kultur och GD Informationsområdet och medier, och samverkat med det tredje generaldirektorat som det lyder under, nämligen EuropeAid. <p>b) Resultat som uppnått 2007 (indikatorer)</p> <ul style="list-style-type: none"> — 39 ansökningsomgångar har offentliggjorts för den nya omgången program 2007–2013; de aktuella urvalsförfarandena har anordnats enligt tidsplanen. Mer än 4 000 projekt valdes ut för bidragsbeviljande, av vilka i princip alla resulterade i ett kontrakt före utgången av 2007. — När det gäller avslutningen av tidigare program har analysen av mer än 4 100 slutrapporter avslutats; omkring 4 700 slutbetalningar gjordes; 3 400 projekt avslutades 2007.

Gemenskapens behörighetsområde enligt fördraget	Genomförandeorganets behörighet enligt kommissionens beslut 2005/56/EG av den 14 januari 2005 och kommissionens beslut 2007/114/EG av den 8 februari 2007	Organisation	Medel till genomförandeorganets förfogande under 2007 (uppgifter för 2006)	Verksamheter och resultat 2007 (Produkter och tjänster 2007)
				<ul style="list-style-type: none"> — Vidare har 650 slutrapporter inom programmet "Ett Europa för medborgarna" analyserats och tillhörande slutbetalningar gjorts. — Genomförandegraden när det gäller driftsbudgeten uppgick till 99 % för åtagandebemyndiganden och 95 % för betalningsbemyndiganden. — Kontrollbesök vid ± 200 pågående projekt gjordes. — 15 upphandlingsförfaranden/förfaranden för kontraktstildelning för utförandet av studier och tjänster inleddes: sex kontraktsparter valdes ut före utgången av 2007. — Åtgärder vidtogs för att förenkla och förbättra förvaltningsprocesser och förvaltningsförfaranden för stödmottagare och för att harmonisera och snabba på de interna arbetsrutinerna. — Nödvändiga rekryteringsåtgärder började vidtas 2007 inför övertagandet av förvaltningen av Europeiska Eurydike-enheten från och med 2008. — En metod för att samla in, analysera och sprida projektresultat genomfördes. Dessutom genomfördes en rad projekt, kick-off-möten och tre informationsdagar 2007. I slutet av 2007 registrerade genomförandeorganets webbplats omkring 7 000 sidvisningar per dag och 40 000 unika besökare per månad. — 110 revisioner avslutades (60 %) av de 185 oavslutade revisioner som GD Utbildning och kultur lämnade över 2006. — När det gäller genomförandeorganets revisionsplan för 2006 (99) utfördes 98 revisioner och 25 avslutades. Endast sex preliminära rapporter väntas ännu. Genomförandeorganet utarbetade en revisionsplan 2007, i vilken 138 granskningsbesök på plats planerades.

Källa: Uppgifter från genomförandeorganet.

Tabell 2

Genomförandeorganet för utbildning, audiovisuella medier och kultur (Bryssel) – Budgetgenomförandet för budgetåret 2007

(1 000 euro)

Inkomster			Utgifter								
Inkomsternas ursprung	Inkomster i den slutliga budgeten för budgetåret	Faktiska inkomster	Utgiftsfördelning	Anslag i den slutliga budgeten					Anslag som förts över från det föregående budgetåret		
				budgeterade	åtaganden	betalda	överförda	förfallna	disponibla	betalda	förfallna
Bidrag från gemenskapen ⁽¹⁾	36 027 ⁽²⁾	36 136	Avdelning I Personal	21 008	20 201	19 178	1 023	807	1 220	927	293
			Avdelning II Administration	15 019	14 231	8 437	5 795	787	5 468	4 629	839
Summa	36 027	36 136	Summa	36 027	34 432	27 615	6 818	1 594	6 688	5 556	1 132

⁽¹⁾ Europeiska ekonomiska samarbetsområdet.⁽²⁾ Inbegripet 50 000 euro från EUF.

Källa: Uppgifter från genomförandeorganet. I tabellen sammanfattas de uppgifter genomförandeorganet har lagt fram i sin årsredovisning. Uppburna inkomster och betalningar har beräknats enligt kontantmetoden.

Tabell 3

Genomförandeorganet för utbildning, audiovisuella medier och kultur (Bryssel) – Resultaträkning för budgetåren 2007 och 2006

(1 000 euro)

	2007	2006
Driftsintäkter		
Bidrag från gemenskapen	33 191	26 397
Övriga intäkter	292	
Summa (a)	33 483	26 397
Driftskostnader		
Personalkostnader	15 665	13 071
Kostnader för anläggningstillgångar	210	57
Övriga administrativa kostnader	17 005	9 725
Summa (b)	32 880	22 853
Kostnader för finansiella transaktioner	4	0
Summa (c)	4	0
Ekonomiskt resultat för året (d = a – b – c)	599	3 544

Källa: Uppgifter från genomförandeorganet. I tabellen sammanfattas de uppgifter som genomförandeorganet har lagt fram i sin årsredovisning. Årsredovisningen har upprättats enligt principerna för periodiserad redovisning.

Tabell 4

Genomförandeorganet för utbildning, audiovisuella medier och kultur (Bryssel) – Balansräkning per den 31 december 2007 och 2006

(1 000 euro)

	2007	2006
Anläggningstillgångar		
Immateriella anläggningstillgångar	222	159
Materiella anläggningstillgångar	338	243
Omsättningstillgångar		
Kortfristiga fordringar	915	1 252
Likvida medel	9 829	7 886
Summa tillgångar	11 304	9 540
Kortfristiga skulder		
Avsättningar för risker och kostnader	476	310
Skulder till leverantörer och andra fordringshavare	6 684	5 686
Summa skulder	7 160	5 996
Nettotillgångar	4 144	3 544
Reserver		
Akkumulerat resultat	3 544	—
Ekonomiskt resultat för budgetåret	599	3 544
Nettokapital	4 144	3 544

Anm.: Eventuella differenser i totalbeloppen beror på avrundningar.

Källa: Uppgifter från genomförandeorganet. I tabellen sammanfattas de uppgifter som genomförandeorganet har lagt fram i sin årsredovisning. Årsredovisningen har upprättats enligt principerna för periodiserad redovisning.

GENOMFÖRANDEORGANETS SVAR

7. Genomförandeorganet minskade redan under 2007 andelen anslagsöverföringar med 4 procent jämfört med 2006. Den andra förlängningen under 2008 av vissa servicekontrakt som undertecknades i slutet av 2006 efter det att genomförandeorganet blev ekonomiskt självständigt avser för övrigt en kortare period för att rätta till situationen när det gäller överföringar av anslag till 2009.
8. För att undvika att en betydande andel överförda anslag förfaller införde genomförandeorganet ett avslutsförfarande i slutet av 2007 som innebär att överföringar till N + 1 endast görs av anslag som är avsedda att betala de fakturor som inte inkommit den 31/12/N. De preliminära åtagandena har också varit föremål för en bättre kontroll under 2007. När det gäller revisionerna kommer man under 2008 att fortsätta prioritera att komma ikapp eftersläpningen från 2006. Revisionsplanen för 2008 har för övrigt anpassats för att ta igen eftersläpningen och se till att arbetet avslutas snabbare.
9. Med tanke på den särskilt korta tiden mellan datumet för seminariet och datumet för inlämnande av rapporten, kom genomförandeorganet överens med kontraktsparten om att delrapporten skulle begränsas till att omfatta ekonomiska uppgifter och bekräftelse på antalet deltagare. En grundlig kontroll av samtliga dokument håller på att göras före slutbetalningen.
10. Den praktiska handboken kommer att antas så snart samrådsförfarandet med personalkommittén har avslutats.
-

RAPPORT
om årsredovisningen för Genomförandeorganet för konkurrenskraft och
innovation för budgetåret 2007 samt genomförandeorganets svar

(2008/C 311/12)

INNEHÅLL

	<i>Punkt</i>	<i>Sida</i>
INLEDNING	1–2	80
REVISIONSFÖRKLARING	3–6	80
IAKTTAGELSER	7–8	80
Tabell 1–4		81
Genomförandeorganets svar		85

INLEDNING

1. Genomförandeorganet för konkurrenskraft och innovation (nedan kallat *genomförandeorganet*) hette tidigare Exekutiva byrån för intelligent energi (IEEA). Dess uppdrag och uppdragets varaktighet ändrades genom kommissionens beslut 2007/372/EG av den 31 maj 2007 ⁽¹⁾ om ändring av beslut 2004/20/EG av den 23 december 2003 ⁽²⁾. Genomförandeorganet inrättades för en begränsad period som började den 1 januari 2004 och som nu slutar den 31 december 2015, med syftet att förvalta gemenskapsåtgärder på områdena energi, entreprenörskap och innovation samt hållbara godstransporter.

2. I *tabell 1* ges en sammanfattning av genomförandeorganets behörighet och verksamhet. De viktigaste uppgifterna i genomförandeorganets årsredovisning för budgetåret 2007 återges i *tabellerna 2, 3 och 4*.

REVISIONSFÖRKLARING

3. Denna revisionsförklaring riktas till Europaparlamentet och rådet i enlighet med artikel 14 i rådets förordning (EG) nr 58/2003 av den 19 december 2002 ⁽³⁾. Den upprättades efter en granskning av genomförandeorganets räkenskaper i enlighet med bestämmelserna i artikel 248 i fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen.

4. Genomförandeorganets räkenskaper för det budgetår som slutade den 31 december 2007 ⁽⁴⁾ har upprättats av genomförandeorganets direktör i enlighet med artikel 14 i rådets förordning (EG) nr 58/2003 och överlämnats till revisionsrätten som ska avge en revisionsförklaring om deras tillförlitlighet och om de underliggande transaktionernas laglighet och korrekthet.

5. Revisionsrätten utförde sin revision i enlighet med IFAC:s och Issais ⁽⁵⁾ internationella revisionsstandarder och god revisorssed, i den mån dessa kan tillämpas på de förhållanden som råder inom Europeiska gemenskapen. Revisionen planerades och utfördes så att revisionsrätten skulle uppnå rimlig säkerhet om att räkenskaperna är tillförlitliga och att de underliggande transaktionerna är lagliga och korrekta.

6. Revisionen har gett revisionsrätten tillräcklig grund för revisionsförklaringen nedan:

Räkenskapernas tillförlitlighet

Genomförandeorganets räkenskaper för det budgetår som slutade den 31 december 2007 är i allt väsentligt tillförlitliga.

De underliggande transaktionernas laglighet och korrekthet

De transaktioner som ligger till grund för genomförandeorganets årsredovisning är som helhet lagliga och korrekta.

Iakttagelserna nedan påverkar inte revisionsrättens revisionsförklaring.

IAKTTAGELSER

7. Genomförandeorganets slutliga budget för 2007 uppgick till 6,9 miljoner euro, jämfört med de 5,2 miljoner euro som tilldelades IEEA året innan. Åtaganden ingicks för nära 90 % av anslagen, 6,2 miljoner euro, men 2,1 miljoner euro fördes över till nästa budgetår. En betydande del av dessa överförda anslag avsåg varor och tjänster som till stor del kommer att levereras under 2008. Detta strider mot principen om ettårighet. Dessutom överskattades de belopp som fördes över till nästa budgetår med 0,3 miljoner euro.

8. På grund av genomförandeorganets utökade uppgifter har den ursprungliga budgeten ändrats två gånger under året ⁽⁶⁾. Genomförandeorganet offentliggjorde de två ändringsbudgetarna i *Europeiska unionens officiella tidning* först den 4 januari 2008. De reviderade sifferuppgifter som offentliggjordes redovisades inte separat för varje ändrad budget. Detta strider mot principen om öppenhet.

Denna rapport har antagits av revisionsrätten vid dess sammanträde i Luxemburg den 24 och 25 september 2008.

För revisionsrätten
Vítor Manuel da SILVA CALDEIRA
Ordförande

⁽¹⁾ EUT L 140, 1.6.2007, s. 52.

⁽²⁾ EUT L 5, 9.1.2004, s. 85.

⁽³⁾ EGT L 11, 16.1.2003, s. 5.

⁽⁴⁾ Räkenskaperna upprättades den 18 juni 2008 och togs emot av revisionsrätten den 3 juli 2008.

⁽⁵⁾ Internationell sammanslutning av föreningar för revisorer och kvalificerat redovisningsfolk (IFAC) och Internationella standarder för nationella revisionsorgan (Issai).

⁽⁶⁾ Den första ändringsbudgeten godkändes av styrelsen den 12 juli 2007 och den andra godkändes den 17 oktober 2007. Den första ändringsbudgeten följde på ett beslut om att öka den ursprungliga budgeten från 4,563 miljoner euro till 9,910 miljoner euro. Den andra ändringen gjordes i oktober och innebar en minskning av budgeten till 6,937 miljoner euro.

Tabell 1

EACI – Genomförandeorganet för konkurrenskraft och innovation (Bryssel)

Gemenskapens behörighetsområde enligt fördraget	Genomförandeorganets behörighet enligt kommissionens beslut 2004/20/EG, ändrat genom kommissionens beslut 2007/372/EG	Organisation	Medel till genomförandeorganets förfogande 2007 (uppgifter för 2006)	Verksamhet och tjänster 2007	
<p>1. Gemenskapens miljöpolitik ska bidra till att följande mål uppnås: att bevara, skydda och förbättra miljön, att skydda människors hälsa, att utnyttja naturresurserna varmt och rationellt, att främja åtgärder på internationell nivå för att lösa regionala eller globala miljöproblem.</p> <p>(Artikel 174 i fördraget)</p> <p>2. Gemenskapens näringslivspolitik ska säkerställa att det finns nödvändiga förutsättningar för gemenskapsindustrins konkurrensförmåga, genom att påskynda industrins anpassning till strukturförändringar, främja en miljö som är gynnsam för initiativ och för utveckling av företag och samarbete mellan företag, främja ett bättre utnyttjande av de industriella möjligheter som skapas genom politiken inom sektorerna för innovation, forskning och teknisk utveckling. I samverkan med kommissionen ska medlemsstaterna samråda inbördes och vid behov samordna sina insatser. Kommissionen får ta lämpliga initiativ för att främja en sådan samordning.</p> <p>(Artikel 157 i fördraget)</p>	<p>Syfte</p> <p>Inom ramen för Lissabonstrategin för tillväxt och sysselsättning har EU vidtagit åtgärder för att främja och utveckla konkurrenskraft och innovation.</p> <p>En av dessa åtgärder är inrättandet av ramprogrammet för konkurrenskraft och innovation (2007–2013) (beslut nr 1639/2006/EG), med framför allt programmet Intelligent energi – Europa (IEE) och programmet för entreprenörskap och innovation (EIP). En annan åtgärd är Marco Polo-programmet (förordning (EG) nr 1692/2006).</p> <p>Programmets viktigaste mål är att främja – särskilt de små och medelstora – företagens konkurrenskraft, att främja alla former av innovation, däribland miljöinnovation och att främja energieffektivitet och nya och förnybara energikällor i alla sektorer, däribland transportsektorn.</p> <p>För dessa gemenskapsprogram ska genomförandeorganet utföra de uppgifter som rör gemenskapsstöd, med undantag för utvärdering av programmet, övervakning av lagstiftningen, strategiska undersökningar och andra åtgärder som uteslutande faller inom ramen för kommissionens kompetensområde.</p>	<p>Uppgifter</p> <p>För genomförandet av de gemenskapsprogram för vilka delegeringen av uppgifter från kommissionen till genomförandeorganet gällde under 2007, särskilt IEE I sedan den 1 juli 2005, IEE II sedan den 26 juli och EIP sedan den 1 november 2007:</p> <ul style="list-style-type: none"> — Förvalta alla etapper av särskilda enskilda projekt. — Anta de budgetdokument som krävs för att genomföra gemenskapsprogrammet samt att på grundval av kommissionens delegering genomföra alla åtgärder som förvaltningen av gemenskapsprogrammet kräver, särskilt i samband med kontraktstildelning och bidrag. — Samla in, analysera och till kommissionen överlämna alla uppgifter som är nödvändiga för att styra genomförandet av programmet. — När det gäller EIP även sköta projektförvaltningen av nätverket för företags- och innovationssupport. 	<p>1. Styrelse</p> <p>Består av fem ledamöter som utses av kommissionen. Antar genomförandeorganets årliga arbetsprogram när detta godkänts av kommissionen. Den antar också genomförandeorganets administrativa budget och dess årliga verksamhetsrapport.</p> <p>2. Direktör</p> <p>Utses av Europeiska kommissionen.</p> <p>3. Extern revision</p> <p>Revisionsrätten.</p> <p>4. Myndighet som beviljar ansvarsfrihet</p> <p>Parlamentet på rådets rekommendation.</p>	<p>Slutlig budget</p> <p>A) 137,3 (53,2) miljoner euro (100 % Europeiska unionens allmänna budget, varav 63,7 miljoner euro till IEE och 73,5 miljoner euro till EIP. Genomförandeorganet genomför driftsbudgeten under kommissionens ansvar).</p> <p>B) 6,9 (5,2) miljoner euro (100 % bidrag från gemenskapen) för den administrativa budgeten som genomförandeorganet genomför självständigt.</p> <p>Personalstyrka den 31 december 2007</p> <p>35 (16) tjänster för tillfälligt anställda enligt tjänsteförteckningen varav 22 (16) var tillsatta.</p> <p>Övrig personal</p> <p>Kontraktanställda: 77 (30) tjänster planerade varav 47 (25) var tillsatta.</p> <p>Personalstyrka totalt den 31 december 2007: 69</p> <p>varav anställda inom verksamheten: 54 (31)</p> <p>med administrativa uppgifter: 15 (10)</p>	<p>För IEE-programmet:</p> <ul style="list-style-type: none"> — Övervakade 425 pågående IEE-projekt (som beviljats bidrag inom ramen för de årliga ansökningsomgångarna 2003–2006). Totalt behandlades 318 rapporter, och betalningar till stödmottagare gjordes i enlighet med detta. Genomförandeorganet deltog i 70 projektsammanträden och organiserade 6 tema-workshoppar för projektsamordnare där det ansvariga generaldirektoratet och andra relevanta kommissionsavdelningar deltog. — Genomförandeorganet valde ut 99 projekt bland 296 förslag som lämnats in under ansökningsomgången 2006 – omkring 2 000 organisationer från 30 länder deltog. — Genomförandeorganet inledde ansökningsomgången 2007 och spred information om den via IEE-webbplatsen, elektroniska nyhetsmeddelanden och informationsdagar (700 deltagare vid informationsdagen om EU och 3 000 deltagare vid 45 nationella informationsdagar). 439 förslag lämnades in, vilket är 50 % mer än vid den föregående ansökningsomgången. — Genomförandeorganet utarbetade och spred information om programmet och dess resultat via IEE-webbplatsen (1,4 miljoner sidträffar och 500 000 nedladdningar), regelbundna nyhetsmeddelanden skickades till över 6 000 kontakter, nya IEE-projektbroschyrer (60 000 nedladdningar), nyhetsbrevet <i>Intelligent Energy News</i> (143 000 nedladdningar) och 5 videoinspelningar om IEE-projekt (minst 17 miljoner tittare har sett dem).

Gemenskapens behörighetsområde enligt fördraget	Genomförandeorganets behörighet enligt kommissionens beslut 2004/20/EG, ändrat genom kommissionens beslut 2007/372/EG	Organisation	Medel till genomförandeorganets förfogande 2007 (uppgifter för 2006)	Verksamhet och tjänster 2007
				<ul style="list-style-type: none"> — Genomförandeorganet besvarade även mer än 800 frågor från allmänheten och från potentiella sökande. — Genom workshoppar och informationsmöten informerade genomförandeorganet Europeiska kommissionen om de IEE-stödda projektens resultat, framför allt när det gäller förslaget till nytt ramdirektiv om förnybar energi. Genomförandeorganet har även hjälpt GD Energi och transport med att styra genomförandet av IEE-programmet och utarbeta prioriteringar för 2008 års ansökningsomgång. På inbjudan av GD Energi och transport deltog genomförandeorganet i en arbetsgrupp som ansvarade för att skriva ett utkast till arbetsprogram. <p>För EIP-programmen och Marco Polo-programmet:</p> <p>Utöver begränsade uppgifter avseende budgetgenomförandet för projektförvaltningen av det europeiska företagsnätverket <i>Enterprise Europe Network</i>, lyckades inte genomförandeorganet bli helt självbestämmande över nätverket under 2007. Dess huvudsakliga uppgifter rörde rekrytering och utarbetandet av EACI:s arbetsprogram för 2008 i samråd med ansvariga generaldirektorat.</p>

Källa: Uppgifter från genomförandeorganet.

Tabell 2

Genomförandeorganet för konkurrenskraft och innovation (Bryssel) – Budgetgenomförandet för budgetåret 2007

(1 000 euro)

Inkomster			Utgifter								
Inkomsternas ursprung	Inkomster i den slutliga budgeten för budgetåret	Faktiska inkomster	Utgiftsfördelning	Anslag i den slutliga budgeten					Anslag som förts över från det/de föregående budgetåret/budgetåren		
				budgeterade	åtaganden	betalda	överförda	förfallna	disponibla	betalda	förfallna
Bidrag från gemenskapen	6 937	6 937	Avdelning I Personal	3 853	3 501	3 108	199	352	118	43	75
Övriga inkomster	p.m.	6	Avdelning II Administration	1 875	1 451	548	903	423	67	21	46
			Avdelning III ⁽¹⁾ Tekniskt och administrativt stöd	1 210	1 208	206	1 002	2	797	623	174
Summa	6 937	6 943	Summa	6 937	6 160	3 862	2 104	777	982	687	295

⁽¹⁾ Utgifter för expertsammanträden i samband med genomförandet av projekten.

Källa: Uppgifter från genomförandeorganet. I tabellen sammanfattas de uppgifter som genomförandeorganet har lagt fram i sin årsredovisning. Uppburna inkomster och betalningar har beräknats enligt kontantmetoden.

Tabell 3

Genomförandeorganet för konkurrenskraft och innovation (Bryssel) – Resultaträkning för budgetåren 2007 och 2006

(1 000 euro)

	2007	2006
Driftsintäkter		
Bidrag från gemenskapen	5 667	5 057
Övriga intäkter	13	105
Summa (a)	5 680	5 162
Driftskostnader		
Personalkostnader	3 157	2 616
Kostnader för anläggningstillgångar	48	38
Övriga administrativa kostnader	2 496	1 305
Summa (b)	5 701	3 958
Resultat från löpande verksamhet (c = a – b)	– 21	1 204
Avgifter 2005 (d)	—	273
Ekonomiskt resultat för året (e = c – d)	– 21	930

Källa: Uppgifter från genomförandeorganet. I tabellen sammanfattas de uppgifter som genomförandeorganet har lagt fram i sin årsredovisning. Årsredovisningen har upprättats enligt principerna för periodiserad redovisning.

Tabell 4

Genomförandeorganet för konkurrenskraft och innovation (Bryssel) – Balansräkning per den 31 december 2007 och 2006

(1 000 euro)

	2007	2006
Anläggningstillgångar	140	101
Immateriella anläggningstillgångar	39	13
Materiella anläggningstillgångar	101	88
Omsättningstillgångar	3 426	1 604
Kortfristiga fordringar	46	95
Likvida medel	3 380	1 509
Summa tillgångar	3 566	1 705
Kortfristiga skulder		
Avsättningar för risker och kostnader	127	48
Skulder till leverantörer och andra fordringshavare	2 530	727
Summa skulder	2 656	775
Nettotillgångar	909	930
Reserver		
Resultat från föregående år	930	
Ekonomiskt resultat för året	– 21	930
Nettokapital	909	930

Anm.: Eventuella differenser i totalbeloppen beror på avrundning.

Källa: Uppgifter från genomförandeorganet. I tabellen sammanfattas de uppgifter som genomförandeorganet har lagt fram i sin årsredovisning. Årsredovisningen har upprättats enligt principerna för periodiserad redovisning.

GENOMFÖRANDEORGANETS SVAR

7. Efter förra årets rekommendation från revisionsrätten granskade genomförandeorganet alla åtaganden i budgeten för 2007 och alla rättsliga åtaganden som undertecknades 2007 i syfte att utvärdera de belopp som skulle föras över, till exempel för pågående avtal som slutits med utvärderare (780 975 euro) och de avseende IT (363 728 euro). Den genomsnittliga överskattningen uppgår endast till 12 procent av anslagsöverföringarna eller 4 procent av budgeten för 2007, en marginal som genomförandeorganet anser rimlig för att täcka osäkerheter.

För att minska överskattningen ännu mera kommer ytterligare åtgärder att vidtas under 2008, som till exempel att bedöma situationen för anslagsöverföringar oftare under året.

8. Den andra ändringsbudgeten för 2007, som antogs på grund av genomförandeorganets utökade uppgifter, antogs endast tre månader efter den första. Genomförandeorganet ansåg att det var mest kostnadseffektivt att kombinera offentliggörandet av de två ändringsbudgetarna och offentliggöra dem tillsammans med ändringsbudgetar för andra organ (principen om sund ekonomisk förvaltning).

RAPPORT
om årsredovisningen för Genomförandeorganet för folkhälsoprogrammet
för budgetåret 2007 samt genomförandeorganets svar

(2008/C 311/13)

INNEHÅLL

	<i>Punkt</i>	<i>Sida</i>
INLEDNING	1–2	87
REVISIONSFÖRKLARING	3–6	87
IAKTTAGELSER	7	87
Tabell 1–4		88
Genomförandeorganets svar		91

INLEDNING

1. Genomförandeorganet för folkhälsoprogrammet (nedan kallat *genomförandeorganet*) inrättades genom kommissionens beslut 2004/858/EG ⁽¹⁾. Genomförandeorganet inrättades för en period som började den 1 januari 2005 och som slutar den 31 december 2010 för förvaltning av gemenskapsåtgärder inom folkhälsoområdet. Genomförandeorganet blev ekonomiskt självbestämmande den 15 december 2006 för genomförandet av budgenslagen 2007.

2. I *tabell 1* ges en sammanfattning av genomförandeorganets behörighet och verksamhet. De viktigaste uppgifterna i genomförandeorganets årsredovisning för budgetåret 2007 återges i *tabellerna 2, 3 och 4*.

REVISIONSFÖRKLARING

3. Denna revisionsförklaring riktas till Europaparlamentet och rådet i enlighet med artikel 14 i rådets förordning (EG) nr 58/2003 av den 19 december 2002 ⁽²⁾. Den upprättades efter en granskning av genomförandeorganets räkenskaper i enlighet med artikel 248 i fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen.

4. Genomförandeorganets räkenskaper för det budgetår som slutade den 31 december 2007 ⁽³⁾ har upprättats av genomförandeorganets direktör i enlighet med artikel 14 i rådets förordning (EG) nr 58/2003 och överlämnats till revisionsrätten som ska avge en revisionsförklaring om deras tillförlitlighet och om de underliggande transaktionernas laglighet och korrekthet.

5. Revisionsrätten utförde sin revision i enlighet med IFAC:s och Issais ⁽⁴⁾ internationella revisionsstandarder och god revisorssed, i den mån dessa kan tillämpas på de förhållanden som råder

inom Europeiska gemenskapen. Revisionen planerades och utfördes så att revisionsrätten skulle uppnå rimlig säkerhet om att räkenskaperna är tillförlitliga och att de underliggande transaktionerna är lagliga och korrekta.

6. Revisionen har gett revisionsrätten tillräcklig grund för revisionsförklaringen nedan:

Räkenskapernas tillförlitlighet

Genomförandeorganets räkenskaper för det budgetår som slutade den 31 december 2007 är i allt väsentligt tillförlitliga.

De underliggande transaktionernas laglighet och korrekthet

De transaktioner som ligger till grund för genomförandeorganets årsredovisning är som helhet lagliga och korrekta.

Iakttagelserna nedan påverkar inte revisionsrättens uttalande.

IAKTTAGELSER

7. Genomförandeorganets slutliga budget för 2007 uppgick till 4,1 miljoner euro. Det ingicks åtaganden för nästan hela budgeten: överföringarna uppgick till 1,5 miljoner euro. En betydande del av överföringarna för administrativa utgifter motiverades inte av rättsliga åtaganden eller gällde varor och tjänster som i stor utsträckning kommer att levereras under 2008. Detta strider mot principen om ettårighet.

Denna rapport har antagits av revisionsrätten vid dess sammanträde i Luxemburg den 18 september 2008.

För revisionsrätten
Vítor Manuel da SILVA CALDEIRA
Ordförande

⁽¹⁾ EUT L 369, 15.12.2004, s. 73.

⁽²⁾ EGT L 11, 16.1.2003, s. 5.

⁽³⁾ Räkenskaperna upprättades den 5 juni 2008 och togs emot av revisionsrätten den 27 juni 2008.

⁽⁴⁾ Internationell sammanslutning av föreningar för revisorer och kvalificerat redovisningsfolk (IFAC) och Internationella standarder för nationella revisionsorgan (Issai).

Tabell 1

Genomförandeorganet för folkhälsoprogrammet (PHEA) – Luxemburg

Behörighet enligt fördraget	Genomförandeorganets behörighet enligt kommissionens beslut (2004/858/EG) av den 15 december 2004	Organisation	Medel till genomförandeorganets förfogande under 2007	Produkter och tjänster 2007
<p>En hög hälsoskyddsnivå för människor ska säkerställas vid utformning och genomförande av all gemenskapspolitik och alla gemenskapsåtgärder.</p> <p>Gemenskapens insatser, som ska komplettera den nationella politiken, ska inriktas på att förbättra folkhälsan, förebygga ohälsa och sjukdomar hos människor och undanröja faror för människors hälsa. Sådana insatser ska innefatta kamp mot de stora folksjukdomarna genom att främja forskning om deras orsaker, hur de överförs och hur de kan förebyggas samt hälsouppläsning och hälsoundervisning.</p> <p>Gemenskapen ska komplettera medlemsstaternas insatser för att minska narkotikarelaterade hälsoskador, inklusive uppläsning och förebyggande verksamhet.</p> <p>(Artikel 152 i fördraget)</p>	<p>Syfte</p> <p>Enligt gemenskapsprogrammet på folkhälsoområdet som inrättades genom beslut nr 1786/2002/EG (rambeslut) ska genomförandeorganet anförtros utförandet av de uppgifter som rör gemenskapsstödet till programmet, med undantag för utvärderingen av undantag, övervakningen av dess laglighet eller varje annan åtgärd som skulle kunna falla under kommissionens utslutande behörighet.</p>	<p>Uppgifter</p> <p>a) Att under programmets gång förvalta alla etapper i de särskilda projekt som grundas på beslut nr 1786/2002/EG och på den arbetsordning som föreskrivs i beslutet i fråga och som antagits av kommissionen samt att utföra nödvändiga kontroller, allt genom att fatta beslut som grundar sig på kommissionens delegeringsdokument.</p> <p>b) Att anta budgetdokument för inkomster och utgifter och på grundval av kommissionens delegeringsdokument vidta alla de åtgärder som krävs för att förvalta folkhälsoprogrammet, bl.a. de som gäller avtalstilldelning och anslag.</p> <p>c) Att ge logistiskt, vetenskapligt och tekniskt stöd i synnerhet genom att anordna teknikermöten (förvaltning av arbetsgrupper för experter) och att förbereda studier, seminarier eller konferenser.</p>	<p>1. Styrelse</p> <p>Består av fem ledamöter som utses av Europeiska kommissionen. Styrelseledamöterna utses för två år. Den antar genomförandeorganets årliga arbetsprogram efter godkännande av Europeiska kommissionen. Dessutom antar den genomförandeorganets administrationsbudget och dess årliga verksamhetsrapport.</p> <p>2. Direktör</p> <p>Utses av Europeiska kommissionen för fyra år.</p> <p>3. Extern revision</p> <p>Europeiska revisionsrätten.</p> <p>4. Myndighet som beviljar ansvarsfrihet</p> <p>Europaparlamentet på rådets rekommendation.</p>	<p>Genomförandeorganets administrationsbudget för 2007 uppgick till 4,1 miljoner euro.</p> <p>Den 31 december 2007 hade genomförandeorganet 28 anställda som omfattas av tjänsteföreskrifterna av vilka 8 var tillfälligt anställda och 20 kontraktsanställda.</p> <p>Den 31.12.2007, 121 anbudsinfordringar för folkhälsoprogrammet 2005 (32), 2006 (87) och 2007 (2) bidragsöverenskommelser ingicks vilka motsvarade en sammanlagd EU-finansiering på 71 667 322,3 euro.</p> <p>Förhandlingar om 66 projekt inom folkhälsoprogrammet (PHP) anbudsinfördran 2007 pågick.</p> <p>Anordnande av 23 tekniska möten med expertgrupper där mer än 1 300 experter var inbjudna.</p> <p>Det ingicks åtaganden för 100 % av folkhälsoprogrammets budget. Också betalningsbemyndigandena för folkhälsoprogrammet användes till 100 % (med undantag av den örönmärkta inkomst som togs emot i december 2007). Folkhälsoprogrammets totala betalningar uppgick till 18 miljoner euro.</p> <p>78 betalningstransaktioner (18 miljoner euro) och 89 åtaganden (folkhälsoprogrammet, anbudsinfördran 2006) (87 projekt) och anbudsinfördran 2007 (2 projekt) gjordes.</p>

Källa: Uppgifter från genomförandeorganet.

Tabell 2

Genomförandeorganet för folkhälsoprogrammet (PHEA) – Luxemburg – Budgetgenomförande för budgetåret 2007

(1 000 euro)

Inkomster			Utgifter								
Inkomsternas ursprung	Inkomster i den slutliga budgeten för budgetåret	Faktiska inkomster	Utgiftsfördelning	Anslag i den slutliga budgeten					Anslag som förts över från det/de föregående budgetåret/en		
				budgeterade	åtaganden	betalda	överförda	förfallna	budgeterade	betalda	förfallna
Egna inkomster			Avdelning I Personal	1 978	1 898	1 808	90	80	168	36	132
Bidrag från gemenskapen	4 100	5 097	Avdelning II Administration	885	874	319	554	11	308	221	87
Övriga bidrag			Avdelning III Löpande verksamhet	1 238	1 188	324	864	50	521	301	220
Övriga inkomster											
Summa	4 100	5 097	Summa	4 100	3 959	2 451	1 508	141	997	558	439

Anm.: Eventuella differenser i totalbeloppen beror på avrundningar.

Källa: Uppgifter från organet PHEA. I tabellen sammanfattas de uppgifter som PHEA har lagt fram i sin årsredovisning.

Tabell 3

Genomförandeorganet för folkhälsoprogrammet (PHEA) – Luxemburg – Resultaträkning för budgetåret 2007

(1 000 euro)

	2007
Driftsintäkter	
Bidrag från gemenskapen	4 607
Summa (a)	4 607
Driftskostnader	
Personalkostnader	1 739
Kostnader för anläggningstillgångar	45
Övriga administrativa utgifter	1 472
Summa (b)	3 256
Ekonomiskt resultat för året (c = a – b)	1 351

Anm.: Eftersom organet blev helt självbestämmande den 15 december 2006 är 2007 det första året som årsredovisningen offentliggörs.

Källa: Uppgifter från organet. I tabellen sammanfattas de uppgifter som organet har lagt fram i sin årsredovisning. Årsredovisningen har upprättats enligt principerna för periodiserad redovisning.

Tabell 4

Genomförandeorganet för folkhälsoprogrammet (PHEA) – Luxemburg – Balansräkning per den 31 december 2007

(1 000 euro)

	2007
Anläggningstillgångar	
Immateriella anläggningstillgångar	40
Materiella anläggningstillgångar	84
Omsättningstillgångar	
Likvida medel	3 235
Summa tillgångar	3 359
Kortfristiga skulder	
Avsättningar för risker och kostnader	29
Skulder till leverantörer och andra fordringshavare	1 979
Summa skulder	2 008
Nettotillgångar	1 351
Reserver	
Akkumulerat resultat	0
Ekonomiskt resultat för året	1 351
Nettokapital	1 351

Anm.: Eftersom organet blev helt självbestämmande den 15 december 2006 är 2007 det första året som årsredovisningen offentliggörs.

Källa: Uppgifter från organet. I tabellen sammanfattas de uppgifter som organet har lagt fram i sin årsredovisning. Årsredovisningen har upprättats enligt principerna för periodiserad redovisning.

GENOMFÖRANDEORGANETS SVAR

7. Genomförandeorganet noterar revisionsrättens iakttagelser. Det måste dock understrykas att genomförandeorganet i vissa fall kände sig nödsakat att planera för överföringar för att uppfylla rättsliga och avtalsmässiga bestämmelser (t.ex. hyran som ska betalas i förskott). I framtiden kommer genomförandeorganet till fullo att respektera principen om ettårighet.

RAPPORT
om årsredovisningen för Europeiska järnvägsbyrån för budgetåret 2007
samt byråns svar
(2008/C 311/14)

INNEHÅLLSFÖRTECKNING

	<i>Punkt</i>	<i>Sida</i>
INLEDNING	1–2	93
REVISIONSFÖRKLARING	3–6	93
IAKTTAGELSER	7–11	93
Tabell 1–4		95
Byråns svar		99

INLEDNING

1. Europeiska järnvägsbyrån (nedan kallad *byrån*) inrättades genom Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 881/2004 av den 29 april 2004 ⁽¹⁾. Byråns mål är att öka driftskompatibiliteten mellan olika järnvägssystem och lägga fast en gemensam inriktning för säkerhet för att bidra till upprättandet av en mer konkurrenskraftig europeisk järnvägssektor med en hög säkerhetsnivå.

2. I *tabell 1* ges en sammanfattning av byråns behörighet och verksamhet. De viktigaste uppgifterna i byråns årsredovisning för budgetåret 2007 återges i *tabellerna 2, 3 och 4*.

REVISIONSFÖRKLARING

3. Denna revisionsförklaring riktas till Europaparlamentet och rådet i enlighet med artikel 185.2 i rådets förordning (EG, Euratom) nr 1605/2002 av den 25 juni 2002 ⁽²⁾. Den upprättades efter en granskning av byråns räkenskaper i enlighet med artikel 248 i fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen.

4. Byråns räkenskaper för det budgetår som slutade den 31 december 2007 ⁽³⁾ har upprättats av byråns verkställande direktör i enlighet med artikel 39 i förordning (EG) nr 881/2004 och överlämnats till revisionsrätten som ska avge en revisionsförklaring om deras tillförlitlighet och de underliggande transaktionernas laglighet och korrekthet.

5. Revisionsrätten utförde sin revision i enlighet med IFAC:s och Issais ⁽⁴⁾ internationella revisionsstandarder och god revisorssed, i den mån dessa kan tillämpas på de förhållanden som råder inom Europeiska gemenskapen. Revisionen planerades och utfördes så att revisionsrätten skulle uppnå rimlig säkerhet om att räkenskaperna är tillförlitliga och att de underliggande transaktionerna är lagliga och korrekta.

⁽¹⁾ EUT L 220, 21.6.2004, s. 3.

⁽²⁾ EGT L 248, 16.9.2002, s. 1.

⁽³⁾ Räkenskaperna upprättades den 27 juni 2008 och togs emot av revisionsrätten den 1 juli 2008.

⁽⁴⁾ Internationell sammanslutning av föreningar för revisorer och kvalificerat redovisningsfolk (IFAC) och Internationella standarder för nationella revisionsorgan (Issai).

6. Revisionen har gett revisionsrätten tillräcklig grund för revisionsförklaringen nedan.

Räkenskapernas tillförlitlighet

Byråns räkenskaper för det budgetår som slutade den 31 december 2007 är i allt väsentligt tillförlitliga.

De underliggande transaktionernas laglighet och korrekthet

De transaktioner som ligger till grund för byråns årsredovisning är som helhet lagliga och korrekta.

Utan att det påverkar revisionsförklaringen ovan vill revisionsrätten uppmärksamma iakttagelserna i punkterna 7 och 8.

IAKTTAGELSER

7. Byråns slutliga budget för 2007 uppgick till 16,6 miljoner euro (inbegripet en reserv på 1,9 miljoner euro) jämfört med 14,4 miljoner euro för 2006. Anslag på 3,4 miljoner euro förföll i slutet av 2007, inklusive reserven på 1,9 miljoner euro som inte hade utnyttjats. Jämte de anslag som förföll, fördes 2,7 miljoner euro över till 2008. Detta innebär att över 35 % av de slutliga anslagen för 2007 inte hade använts under året och visar att det förekommer allvarliga brister i byråns planerings- och budgeteringsförfaranden.

8. Trots denna betydande mängd utnyttjade anslag, begärde byrån 2007 extra likvida medel motsvarande summan av hela sin budget. Det faktum att så stora belopp inte utnyttjades visar att byråns likviditetsbudget inte hade upprättats med största noggrannhet, vilket strider mot principen om sund ekonomisk förvaltning.

9. Byrån har ännu inte genomfört en fysisk inventering av sina anläggningstillgångar. Kontroller av ett urval av artiklar som hade förvärvats under året visade att vissa av de granskade artiklarna inte var märkta och därför inte hade registrerats i inventarieförteckningen.

10. Vissa medlemmar av urvalskommittén i fyra granskade urvalsförfaranden varken tillhörde samma tjänstegrupp som den utlysta tjänsten gällde eller hade en lönegrad som minst motsvarade lönegraden för den tjänst som skulle tillsättas, såsom krävs enligt tjänsteföreskrifterna. Dessutom hade byrån ännu inte slutgiltigt fastställt sina rekryteringsförfaranden.

11. Brister konstaterades när det gäller upphandling. I ett fall ⁽¹⁾ var det inte motiverat att tillämpa det förhandlade

förfarandet. I ett annat fall använde inte byrån enhetliga och tydliga urvalskriterier, vilket resulterade i att utvärderingen av den ekonomiska och tekniska kapaciteten inte var objektiv ⁽²⁾. Ett annat kontrakt förlängdes två gånger, trots att endast en förlängning var tillåten ⁽³⁾. I ett fall uppfyllde inte det tillämpade förhandlade förfarandet kraven i gällande bestämmelser och regler ⁽⁴⁾ för offentlig upphandling.

Denna rapport har antagits av revisionsrätten vid dess sammanträde i Luxemburg den 18 september 2008.

För revisionsrätten

Vítor Manuel da SILVA CALDEIRA

Ordförande

⁽¹⁾ Ett kontrakt avseende telekommunikations- och Internettjänster (70 272 euro).

⁽²⁾ Ett kontrakt om en studie avseende upprättandet av en databas för allvarliga tågolyckor (158 380 euro).

⁽³⁾ Förlängning av ett konsultkontrakt (30 000 euro).

⁽⁴⁾ Kontraktstjänster för den nya utformningen av byråns webbplats (24 980 euro).

Tabell 1

Europeiska järnvägsbyrån (Lille/Valenciennes)

Gemenskapens behörighetsområde enligt fördraget	Byråns behörighet enligt Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 881/2004	Organisation	Medel till byråns förfogande 2007	Produkter och tjänster 2007	
<p>Den gemensamma transportpolitiken</p> <p>För att genomföra artikel 70 och med beaktande av transportfrågornas särskilda karaktär skall rådet enligt förfarandet i artikel 251 och efter att ha hört Ekonomiska och sociala kommittén och Regionkommittén fastställa</p> <p>a) gemensamma regler för internationella transporter till eller från en medlemsstats territorium eller genom en eller flera medlemsstaters territorier,</p> <p>b) de villkor under vilka utomlands hemmahörande transportföretag får utföra transporter i en medlemsstat,</p> <p>c) åtgärder för att förbättra transportsäkerheten,</p> <p>d) alla andra lämpliga bestämmelser.</p> <p>(Artikel 71 i fördraget)</p>	<p>Syfte</p> <p>Byrån ska bistå med sakkunskap i tekniska frågor till genomförandet av en gemenskapslagstiftning som syftar till att</p> <ul style="list-style-type: none"> — förbättra järnvägssektorns konkurrenskraft, — lägga fast en gemensam inriktning för arbetet med säkerheten inom det europeiska järnvägs-systemet, för att bidra till upprättandet av ett europeiskt järnvägsområde utan gränser och att garantera en hög säkerhetsnivå. 	<p>Uppgift</p> <p>1. Lämna rekommendationer till kommissionen om</p> <ul style="list-style-type: none"> — gemensamma metoder och gemensamma mål inom säkerhetsområdet i enlighet med direktivet om säkerhet på gemenskapens järnvägar (2004/49/EG), — säkerhetsintyg och åtgärder på säkerhetsområdet, — utarbetandet, genomförandet och kontrollen av driftskompatibiliteten mellan olika järnvägs-system, — kontroll av driftskompatibiliteten, — certifiering av järnvägsverkstäder, — yrkeskunskaper, — registrering av rullande materiel. <p>2. Avge yttranden om</p> <ul style="list-style-type: none"> — nationella säkerhetsbestämmelser, — kontroll av anmälda organs arbete, — driftskompatibiliteten hos det transeuropeiska nätet. 	<p>1. Styrelse</p> <p>Består av en företrädare för varje medlemsstat, fyra företrädare för kommissionen och sex företrädare utan rösträtt för de berörda yrkessektorerna.</p> <p>2. Verkställande direktör</p> <p>Utnämns av styrelsen på förslag av kommissionen.</p> <p>3. Extern revision</p> <p>Revisionsrätten.</p> <p>4. Myndighet som beviljar ansvarsfrihet</p> <p>Parlamentet på rådets rekommendation.</p>	<p>Slutlig budget:</p> <p>16,6 miljoner euro</p> <p>Personalstyrka den 31 december 2007:</p> <p>tjänster enligt tjänsteförteckningen: 116</p> <p>varav tillsatta: 95</p> <p>övrig personal: 4</p> <p>Personalstyrka totalt: 99</p> <p>varav anställda med uppgifter inom verksamheten: 66</p> <p>administrativa uppgifter: 33</p>	<p>Säkerhet</p> <ul style="list-style-type: none"> — Säkerhetsdatabasen har upprättats och tagits i bruk. — Den första uppsättningen gemensamma säkerhetsmetoder har färdigställts och överlämnats till kommissionen. — Ett förslag till rekommendation om metoderna för att fastställa gemensamma säkerhetsmål har utarbetats. — En arbetsgrupp för expertbedömning har tillsatts i syfte att förenkla ömsesidigt erkännande av säkerhetsintyg. — En gemensam metod för säkerhetsrapportering har tagits fram. <p>Driftskompatibilitet – tekniska specifikationer för driftskompatibilitet (TSI)</p> <ul style="list-style-type: none"> — Ett preliminärt förslag till TSD Infrastruktur och TSD Energi har utarbetats. — En delrapport om TSD Rullande materiel har lagts fram. — Arbeta har utförts när det gäller revidering av TSD Drift och TSD Godsvagnar. — Arbeta har utförts när det gäller TSD Telematikapplikationer för passage-rare. — En rapport om certifiering av järnvägsverkstäder har utarbetats. — En studie om förhållandet mellan järnvägssystem med en spårvidd på 1 435 mm respektive 1 520 mm har genomförts.

Gemenskapens behörighetsområde enligt fördraget	Byråns behörighet enligt Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 881/2004	Organisation	Medel till byråns förfogande 2007	Produkter och tjänster 2007
	<p>3. Samordning av nationella organ</p> <p>samordning av nationella säkerhetsmyndigheter och nationella utredningsorgan (såsom beskrivs i artiklarna 17 och 21 i direktiv 2004/49/EG).</p> <p>4. Publikationer och databaser</p> <ul style="list-style-type: none"> — rapport om säkerhetsnivån (vartannat år), — lägesrapport om utvecklingen beträffande driftskompatibilitet (vartannat år), — offentlig databas om säkerhetsdokument, — offentligt register över handlingar om driftskompatibilitet. 			<ul style="list-style-type: none"> — Registreringen av rullande materiel har utvecklats. <p>Det europeiska trafikstyrningssystemet för tåg (ERTMS)</p> <ul style="list-style-type: none"> — Etablerad som systemmyndighet för ERTMS. — Databas för förändringsönskemål inom ramen för ERTMS. — Rekommendation till uppdatering av version 2.3.0 av ERTMS-versionen. — Studie om säkerhetsgodkännande i ERTMS-system. <p>Ekonomisk utvärdering</p> <ul style="list-style-type: none"> — Genomförande av metoden för att skapa dokument om "använd metod" för varje rekommendation. — Lansering av databasen Dream ("Database for Rail Economic Analysis Monitoring"). — Stöd till kommissionen.

Källa: Uppgifter från byrån.

Tabell 2

Europeiska järnvägsbyrån (Lille/Valenciennes) – Budgetgenomförande för budgetåret 2007

(1 000 euro)

Inkomster			Utgifter								
Inkomsternas ursprung	Inkomster i den slutliga budgeten för budgetåret	Faktiska inkomster	Utgiftsfördelning	Anslag i den slutliga budgeten					Anslag som förts över från det/de föregående budgetåret/budgetåren		
				budgeterade	åtaganden	betalda	överförda	förfallna	åtaganden	betalda	förfallna
Bidrag från gemenskapen	14 744	17 025	Avdelning I Personal	9 499	8 831	8 677	154	668	129	95	34
Övriga inkomster	p.m.	9	Avdelning II Administration	1 798	1 731	969	762	66	426	328	97
Reserv	1 901		Avdelning III Drift	3 448	2 699	920	1 779	749	2 165	1 570	595
			Avdelning IX Reserver	1 901	0	0	0	1 901	—	—	—
Summa	16 645	17 033	Summa	16 645	13 261	10 566	2 695	3 384	2 719	1 993	726

Källa: Uppgifter från byrån. I tabellen sammanfattas de uppgifter som byrån har lagt fram i sin årsredovisning. Uppburna inkomster och betalningar har beräknats enligt kontantmetoden.

Tabell 3

Europeiska järnvägsbyrån (Lille/Valenciennes) – Resultaträkning för budgetåren 2007 och 2006

(1 000 euro)

	2007	2006
Driftsintäkter		
Bidrag från gemenskapen	12 576	11 920
Övriga bidrag	166	363
Summa (a)	12 742	12 284
Driftskostnader		
Personalkostnader	8 896	6 694
Kostnader för anläggningstillgångar	269	168
Övriga administrativa kostnader	1 253	1 322
Driftskostnader	2 697	1 330
Summa (b)	13 115	9 514
Resultat från löpande verksamhet (c = a – b)	– 373	2 770
Intäkter från finansiella transaktioner (e)	1	3
Kostnader för finansiella transaktioner (f)	11	– 2
Resultat från icke löpande verksamhet (g = e – f)	– 10	1
Extraordinära intäkter (h)	—	—
Extraordinära kostnader (i)	37	—
Resultat från extraordinära poster (j = h – i)	– 37	—
Ekonomiskt resultat för året (k = c + g + j)	– 421	2 771

Källa: Uppgifter från byrån. I tabellen sammanfattas de uppgifter som byrån har lagt fram i sin årsredovisning. Årsredovisningen har upprättats enligt principerna för periodiserad redovisning.

Tabell 4

Europeiska järnvägsbyrån (Lille/Valenciennes) – Balansräkning per den 31 december 2007 och 2006

(1 000 euro)

	2007	2006
Anläggningstillgångar	823	884
Immateriella anläggningstillgångar	450	505
Materiella anläggningstillgångar	373	378
Omsättningstillgångar	7 594	3 505
Kortfristig förfinansiering	0	18
Kortfristiga fordringar	186	188
Likvida medel	7 408	3 299
Summa tillgångar	8 417	4 389
Kortfristiga skulder		
Avsättningar för risker och kostnader	100	90
Skulder till leverantörer och andra fordringshavare	5 966	1 528
Summa skulder	6 066	1 618
Nettotillgångar	2 351	2 771
Reserver		
Akkumulerat resultat	2 771	
Ekonomiskt resultat för budgetåret	– 421	2 771
Nettokapital	2 351	2 771

Källa: Uppgifter från byrån. I tabellen sammanfattas de uppgifter som byrån har lagt fram i sin årsredovisning. Årsredovisningen har upprättats enligt principerna för periodiserad redovisning.

BYRÅNS SVAR

7. Budgeten för 2007 utarbetades just när byrån hade blivit finansiellt oberoende, vilket innebar att det inte fanns någon tidigare erfarenhet som grund för beräkningarna, särskilt vad gällde operativa utgifter. Dessutom gjorde osäkerheten om och när reserven skulle släppas det nödvändigt för byrån att planera sina aktiviteter utan hänsyn till reserven.
8. Beloppet som begärdes från kommissionen beslutades i nära samråd med kommissionen.
9. En fysisk inventering genomfördes i juni 2008 och alla anläggningstillgångar är märkta och kommer att registreras i inventarieförteckningen.
10. På grund av den begränsade personalstyrkan och arbetsbelastningen är det inte alltid möjligt att inbjuda medlemmar från samma tjänstegrupp eller med samma lönegrad. Genomföranderegler om tillfälligt anställda som bland annat styr urvals- och rekryteringsförfaranden för tillfälligt anställda antogs den 21 maj 2008. Senast under första kvartalet 2009 kommer en fullständig beskrivning av förfarandena som ska följas att vara färdigställd.
11. Byrån initierade redan under 2007 betydande korrigerande åtgärder inom området upphandling men erkänner att vissa ytterligare förbättringar krävs. Byrån håller på att utarbeta en upphandlingsmanual för att standardisera förfarandena. Manualen ska vara färdig i slutet av 2008.
-

RAPPORT
om årsredovisningen för Europeiska myndigheten för livsmedelssäkerhet
för budgetåret 2007 samt myndighetens svar

(2008/C 311/15)

INNEHÅLLSFÖRTECKNING

	<i>Punkt</i>	<i>Sida</i>
INLEDNING	1–2	101
REVISIONSFÖRKLARING	3–6	101
IAKTTAGELSER	7–11	101
Tabell 1–4		103
Myndighetens svar		106

INLEDNING

1. Europeiska myndigheten för livsmedelssäkerhet (nedan kallad *myndigheten*) inrättades genom Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 178/2002 av den 28 januari 2002 ⁽¹⁾. Dess viktigaste uppdrag är att tillhandahålla de vetenskapliga uppgifter som behövs för utarbetandet av gemenskapslagstiftning och att samla in och analysera uppgifter för att kunna beskriva och övervaka risker, samt informera om riskerna på ett opartiskt sätt.

2. I *tabell 1* ges en sammanfattning av myndighetens behörighet och verksamhet. De viktigaste uppgifterna i myndighetens årsredovisning för budgetåret 2007 återges i *tabellerna 2, 3 och 4*.

REVISIONSFÖRKLARING

3. Denna revisionsförklaring riktas till Europaparlamentet och rådet i enlighet med artikel 185.2 i rådets förordning (EG, Euratom) nr 1605/2002 ⁽²⁾. Den har utarbetats efter en granskning av myndighetens räkenskaper i enlighet med bestämmelserna i artikel 248 i fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen.

4. Myndighetens räkenskaper för det budgetår som slutade den 31 december 2007 ⁽³⁾ har upprättats av myndighetens verkställande direktör i enlighet med artikel 44 i förordning (EG) nr 178/2002 och överlämnats till revisionsrätten som ska avge en revisionsförklaring om deras tillförlitlighet och om de underliggande transaktionernas laglighet och korrekthet.

5. Revisionsrätten utförde sin revision i enlighet med IFAC:s och Issais ⁽⁴⁾ internationella revisionsstandarder och god revisorssed, i den mån dessa kan tillämpas på de förhållanden som råder inom Europeiska gemenskapen. Revisionen planerades och utfördes så att revisionsrätten skulle uppnå rimlig säkerhet om att räkenskaperna är tillförlitliga och att de underliggande transaktionerna är lagliga och korrekta.

⁽¹⁾ EGT L 31, 1.2.2002, s. 1.

⁽²⁾ EGT L 248, 16.9.2002, s. 1.

⁽³⁾ Räkenskaperna upprättades den 25 juni 2008 och togs emot av revisionsrätten den 1 juli 2008.

⁽⁴⁾ Internationell sammanslutning av föreningar för revisorer och kvalificerat redovisningsfolk (IFAC) och Internationella standarder för nationella revisionsorgan (Issai).

6. Revisionen har gett revisionsrätten tillräcklig grund för revisionsförklaringen nedan:

Räkenskapernas tillförlitlighet

Myndighetens räkenskaper för det budgetår som slutade den 31 december 2007 är i allt väsentligt tillförlitliga.

De underliggande transaktionernas laglighet och korrekthet

De transaktioner som ligger till grund för myndighetens årsredovisning är som helhet lagliga och korrekta.

Iakttagelserna nedan påverkar inte revisionsrättens revisionsförklaring.

IAKTTAGELSER

7. Myndighetens budget för 2007 uppgick till 52,2 miljoner euro, vilket kan jämföras med 40,2 miljoner euro året innan. Den omfattade bidrag från kommissionen för att förbereda Kroatiens och Turkiets anslutning. Dessa bidrag skulle ha behandlats som inkomster avsatta för särskilda ändamål i budgeten men behandlades i stället som om de vore en del av det vanliga bidraget från gemenskapen. Detta strider mot artikel 19 i budgetförordningen.

8. Anslag på 8,6 miljoner euro fördes över till 2008, och 4,8 miljoner euro förföll. Denna situation berodde delvis på att 2007 års årliga arbetsprogram på bidragsområdet antogs och genomfördes för sent. De anslag som fördes över från det föregående året uppgick till 7,9 miljoner euro, av vilka 4,5 miljoner euro avsåg drift (Avdelning III). Över 25 % av de anslag för drift som fördes över från förra året måste förfalla vid årets slut. De förhållanden som beskrivs ovan strider mot principen om ettårighet och visade att programplaneringen och budgeteringen av planerade verksamheter var bristfällig.

9. Under 2007 kunde myndigheten uppnå sina rekryteringsmål och tillsätta 273 av de 300 tjänsterna i sin tjänsteförteckning. Revisionen av rekryteringsförfarandena visade att uttagningskommittén före den tidsfrist som hade fastställts i meddelandet om ledig tjänst i regel varken hade beslutat om viktningen av de urvalskriterier som skulle tillämpas eller om de tröskelvärden som krävdes för att gå vidare till nästa etapp i uttagningsproven.

10. Enligt den årliga undantagsrapporten för 2007 godkändes 252 ansökningar om undantag med ett totalt värde på 853 154 euro. Över 85 % av undantagen gällde nationella experters kostnader för tjänsteresor. Detta visar att myndigheten bör förbättra sin handläggning av tjänsteresor och minska antalet undantag.

11. När det gäller upphandlingsförfaranden konstaterades följande oriktigheter: förfarandet för ekonomisk utvärdering av

ramkontrakt angavs inte tydligt i upphandlingsdokumenten ⁽¹⁾, tilldelning av särskilda kontrakt och/eller beställningar avseende tjänster som inte omfattades av de aktuella ramkontrakten ⁽²⁾ och tekniska utvärderingar baserade på kvalitetskriterier och viktningar som inte förklarades tydligt i upphandlingsdokumenten ⁽³⁾. Dessa brister minskade insynen och öppenheten i förfarandet och riskerade att påverka det slutliga urvalet.

Denna rapport har antagits av revisionsrätten vid dess sammanträde i Luxemburg den 18 september 2008.

För revisionsrätten
Vítor Manuel da SILVA CALDEIRA
Ordförande

⁽¹⁾ Fyra fall.

⁽²⁾ Två fall.

⁽³⁾ Ett fall.

Tabell 1

Europeiska myndigheten för livsmedelssäkerhet (Parma)

Gemenskapens behörighetsområde enligt fördraget	Myndighetens befogenheter (Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 178/2002)		Organisation	Medel till myndighetens förordning 2007 (uppgifter för 2006 inom parentes)	Produkter och tjänster
<p>Fri rörlighet för varor (Artikel 37 i fördraget)</p> <p>När det gäller hälsa, säkerhet samt miljö- och konsumentskydd skall man utgå från en hög skyddsnivå och särskilt beakta ny utveckling som grundas på vetenskapliga fakta.</p> <p>(Artikel 95 i fördraget)</p> <p>Gemensam handelspolitik (Artikel 133 i fördraget)</p> <p>Folkhälsa (Artikel 152.4 b i fördraget)</p>	<p>Syfte</p> <ul style="list-style-type: none"> — Tillhandahålla vetenskapliga yttranden och vetenskapligt och tekniskt stöd för lagstiftning och politik inom alla områden som har direkt eller indirekt effekt på livsmedels- och fodersäkerhet. — Informera om riskerna när det gäller livsmedelssäkerhet på ett opartiskt sätt. — Bidra till att en hög skyddsnivå för människors liv och hälsa uppnås. — Samla in och analysera uppgifter för att göra det möjligt att beskriva och övervaka risker. 	<p>Uppgifter</p> <ul style="list-style-type: none"> — Avge vetenskapliga yttranden och publicera vetenskapliga undersökningar. — Främja enhetliga riskbedömningsmetoder. — Bistå kommissionen. — Söka, analysera och sammanställa nödvändiga vetenskapliga och tekniska uppgifter. — Identifiera och beskriva nya risker. — Inrätta ett nätverk för organisationer som är verksamma inom liknande områden. — Tillhandahålla vetenskapligt och tekniskt stöd i samband med krishantering. — Förbättra det internationella samarbetet. — Ge allmänheten och berörda parter tillförlitlig, objektiv och begriplig information. — Delta i kommissionens system för snabb varning. 	<p>1. Styrelse <i>Sammansättning</i> Fjorton ledamöter som utses av rådet (i samarbete med Europaparlamentet och kommissionen) och en företrädare för kommissionen. <i>Uppgift</i> — Anta arbetsprogrammet och budgeten och se till att de genomförs.</p> <p>2. Verkställande direktör Utses av styrelsen på grundval av en lista över kandidater som kommissionen föreslår och efter en utfrågning i Europaparlamentet.</p> <p>3. Rådgivande grupp <i>Sammansättning</i> En företrädare från varje medlemsstat. <i>Uppgift</i> — Ge den verkställande direktören råd.</p> <p>4. Vetenskaplig kommitté och vetenskapliga paneler Utarbeta myndighetens vetenskapliga yttranden.</p> <p>5. Extern revision Revisionsrätten.</p> <p>6. Myndighet som beviljar ansvarsfrihet Parlamentet på rådets rekommendation.</p>	<p>Budget 52,2 (40) miljoner euro varav bidrag från gemenskapen: 100 % (100 %)</p> <p>Personalstyrka den 31 december 2007 300 (250) tjänster planerade enligt tjänsteförteckningen varav tillsatta: 273 (173) + 37 (55) andra tjänster (extranställda, kontraktsanställda, nationella experter)</p> <p>Personalstyrka totalt: 310 (228) <i>varav anställda med</i> — uppgifter inom verksamheten: 218 (149) — administrativa uppgifter: 92 (79)</p>	<p>1) I egenskap av Europas riskbedömningsorgan tillhandahåller Efsa vetenskaplig rådgivning, på vilken riskhanterare i Europeiska unionen kan grunda sina beslut för att skydda konsumenter i EU. År 2007 fick Efsa 205 förfrågningar om vetenskapliga yttranden, vilket resulterade i att 203 yttranden och 80 rapporter antogs och offentliggjordes. Ett exempel på effekten av Efsas vetenskapliga arbete är det yttrande som avgavs i juli 2007, i vilket det konstaterades att färgämnet röd 2G är att betrakta som en säkerhetsrisk. Detta ledde till att det med omedelbar verkan inte längre var tillåtet att använda det i livsmedel.</p> <p>2) Det övergripande målet med Efsas kommunikationsinsatser är att ge målgrupperna och i sista hand Europas konsumenter tydlig, konsekvent, sammanhängande och aktuell information i livsmedelsrelaterade frågor. De viktigaste kommunikationsverktyg som användes och de resultat som uppnåddes 2007 var följande:</p> <ul style="list-style-type: none"> — Den nya webbplatsen med 1,5 miljoner besökare, över 17 500 prenumeranter på Efsas elektroniska nyhetsbrev och 1 500 besök per tillfälle när det gäller webbplatsändringen av styrelsesammanträden. — Efsas presskontor anordnade 7 presskonferenser, och 24 pressmeddelanden och uttalanden, 39 webbnyheter och 37 nyhetsmeddelanden publicerades. — Firandet av Efsas femårsjubileum och Romfördragets 50-årsjubileum gav Efsa möjlighet att använda nya kommunikationsplattformar, vilket resulterade i vetenskapliga forum, ett toppmöte om livsmedelssäkerhet och gemensamma evenemang med medlemsstater. <p>Samarbete mellan medlemsstaterna och Efsa är nyckeln till den generella framgången för det europeiska systemet för livsmedelssäkerhet och till ökat konsumentförtroende. Den rådgivande gruppen knyter samman Efsa med de nationella myndigheterna för livsmedelssäkerhet i alla medlemsstater. Den rådgivande gruppen sammanträdde en gång i kvartalet 2007. Som ett led i samarbetsstrategin fungerar ett nätverk av nationella "kontaktpunkter" som kontaktyta mellan Efsa och nationella myndigheter. I slutet av 2007 hade 18 medlemsstater redan undertecknat en överenskommelse om en nationell kontaktpunkt med Efsa.</p> <p>För att se till att Efsa kan reagera och stödja Europeiska gemenskapen, särskilt Europeiska kommissionen, i nödsituationer och andra akuta situationer, inleddes ett krisövningsprogram i oktober 2007, och den första krisövningen genomfördes i januari 2008 (med den rådgivande gruppen) i syfte att färdigställa krishandboken.</p>

Källa: Uppgifter från myndigheten.

Tabell 2

Europeiska myndigheten för livsmedelssäkerhet (Parma) – Budgetgenomförande för budgetåret 2007

(1 000 euro)

Inkomster			Utgifter								
Inkomsternas ursprung	Inkomster i den slutliga budgeten för budgetåret	Faktiska inkomster	Utgiftsfördelning	Anslag i den slutliga budgeten					Anslag som förts över från det/de föregående budgetåret/budgetåren		
				budgeterade	åtaganden	betalda	överförda	förfallna	budgeterade	betalda	förfallna
Bidrag från gemenskapen	52 207	48 193	Avdelning I Personal	24 060	22 975	22 297	678	1 085	483	315	168
Övriga inkomster	p.m.	28	Avdelning II Administration	9 347	9 147	6 759	2 388	200	2 894	2 732	162
			Avdelning III Drift	18 800	15 265	9 735	5 530	3 535	4 512	3 353	1 159
Inkomster avsatta för särskilda ändamål ⁽¹⁾	p.m.	129	Inkomster avsatta för särskilda ändamål	—	129	129	—	0	—	—	—
Summa	52 207	48 350	Summa	52 207	47 517	38 920	8 596	4 820	7 889	6 400	1 489

⁽¹⁾ Ersättning från Översättningscentrum för Europeiska unionens organ: det ersatta beloppet har använts till översättningsrelaterade utgifter.

Anm.: Eventuella differenser i totalbeloppen beror på avrundningar.

Källa: Uppgifter från myndigheten. I tabellen sammanfattas de uppgifter som myndigheten har lagt fram i sin årsredovisning. Uppburna inkomster och betalningar har beräknats enligt kontantmetoden.

Tabell 3

Europeiska myndigheten för livsmedelssäkerhet (Parma) – Resultaträkning för budgetåren 2007 och 2006

(1 000 euro)

	2007	2006
Driftsintäkter		
Bidrag från gemenskapen	46 202	35 117
Övriga intäkter	27	23
Summa (a)	46 229	35 140
Driftskostnader		
Personalkostnader	20 475	16 014
Kostnader för anläggningstillgångar	1 005	771
Övriga administrativa kostnader	9 690	8 303
Driftskostnader	13 144	8 950
Summa (b)	44 314	34 038
Resultat från löpande verksamhet (c = a – b)	1 915	1 102
Intäkter från finansiella transaktioner (e)	1	3
Kostnader för finansiella transaktioner (f)	3	4
Resultat från icke löpande verksamhet (g = e – f)	– 2	– 1
Ekonomiskt resultat för året (h = c + g)	1 913	1 101

Källa: Uppgifter från myndigheten. I tabellen sammanfattas de uppgifter som myndigheten har lagt fram i sin årsredovisning. Årsredovisningen har upprättats enligt principerna för periodiserad redovisning.

Tabell 4

Europeiska myndigheten för livsmedelssäkerhet (Parma) – Balansräkning per den 31 december 2007 och 2006

(1 000 euro)

	2007	2006
Anläggningstillgångar		
Immateriella anläggningstillgångar	962	687
Materiella anläggningstillgångar	1 789	950
Omsättningstillgångar		
Kortsiktig förfinansiering	354	224
Kortfristiga fordringar	97	43
Övriga fordringar	478	112
Likvida medel	11 308	10 607
Summa tillgångar	14 988	12 624
Kortfristiga skulder		
Avsättningar för risker och kostnader	523	388
Skulder till leverantörer och andra fordringshavare	7 767	7 451
Summa skulder	8 290	7 839
Nettotillgångar	6 698	4 785
Reserver		
Akkumulerat resultat	4 785	3 684
Ekonomiskt resultat för budgetåret	1 913	1 101
Nettokapital	6 698	4 785

Källa: Uppgifter från myndigheten. I tabellen sammanfattas de uppgifter som myndigheten har lagt fram i sin årsredovisning. Årsredovisningen har upprättats enligt principerna för periodiserad redovisning.

MYNDIGHETENS SVAR

7. Sedan 2008 registreras och övervakas alla nya projekt för vilka myndigheten får särskilda bidrag från kommissionen i budgetposter för intäkter som avsatts för särskilda ändamål (C4).

8. 2007 var det första året för vetenskapliga bidrag. Flera åtgärder vidtogs 2008, bland annat tidig planering av infordringarna, mallar, vägledning och extra administrativt stöd för att påskynda igångsättningen av infordring av bidragsansökningar. Samtidigt pågår nu planeringen av infordringarna av bidragsansökningar för 2009, och planen är att inleda vissa av dem redan hösten 2008. Med de nya förfarandena för bearbetningen av överföring i ny räkning och i enlighet med principen om ettårighet minskade överföringen för 2007 (17 % av slutbudgeten) jämfört med 2006 (22 %), men fortsatta ansträngningar kommer att göras inom detta område 2008.

9. Beslut om viktningen av urvalskriterier och tröskelvärden för att gå vidare till nästa etapp i uttagningsproven och/eller sättas upp på reservlistan fattas av urvalskommittén i ett förutvärderingsmöte som äger rum efter det att tidsfristen för ansökan om en ledig tjänst har löpt ut. Ingen åtkomst beviljas dock till ansökningsdatabasen innan viktningen har fastställts. Den stora variationen i antalet mottagna ansökningar gör det svårt att i förväg bestämma antalet sökande som ska sättas upp på reservlistan.

10. Ansökningar om undantag granskas noga och rapporteras.

Det höga värdet för ansökningar om undantag (705 169 euro, dvs. 83 % av det totala värdet) beror på budgetåtaganden som ingåtts i efterhand, främst i samband med vetenskapliga avtal för en viss enhet där organisationsförändringar har genomförts sedan dess.

11.

- 1) Iakttagelserna när det gäller förfarandet för ekonomisk utvärdering av ramkontrakt gäller tre anbudsfordringar som inleddes 2005 och 2006 och ett ramkontrakt som undertecknades 2007. I framtiden kommer utvärderingen av anbud som gäller avtal med fasta priser att baseras på jämförbara grunder. Hittills har endast 500 000 euro avsatts för denna typ av tjänster.
- 2) De särskilda beställningarna av relevanta tjänster nämndes inte uttryckligen i ramkontraktet men hade att göra med detta område (organisering av evenemang). Inför framtida ramkontrakt kommer ansträngningar att göras för att ta fram en fullständig beskrivning av möjliga tjänster.
- 3) Viktning och kvalitetskriterier förklarades i upphandlingsdokumentet men inte den underordnade viktningen av underkriterier. Även om infordran ansågs vara tillräckligt öppen kommer förfarandena därför att stramas upp i framtiden med hänsyn till dessa kommentarer.

RAPPORT
om årsredovisningen för Tillsynsmyndigheten för det europeiska
GNSS-systemet för budgetåret 2007 samt myndighetens svar
(2008/C 311/16)

INNEHÅLLSFÖRTECKNING

	<i>Punkt</i>	<i>Sida</i>
INLEDNING	1–5	108
REVISIONSFÖRKLARING	6–9	108
IAKTTAGELSER	10–18	108
Tabell 1–4		111
Myndighetens svar		115

INLEDNING

1. Tillsynsmyndigheten för det europeiska globala systemet för satellitnavigering (GNSS) (nedan kallad *myndigheten*) inrättades som en gemenskapsbyrå genom rådets förordning (EG) nr 1321/2004 ⁽¹⁾ av den 12 juli 2004 med syftet att tillvarata det allmännas intressen i samband med de europeiska GNSS-programmen och fungera som tillsynsmyndighet för Galileoprogrammet under dess utplaceringsfas och operativa fas. Myndigheten tog över ansvaret för sina finansiella transaktioner i september 2006, och 2007 är dess första hela verksamhetsår. I *tabell 1* ges en sammanfattning av myndighetens behörighet och verksamhet.

2. I rådets förordning (EG) nr 1942/2006 ⁽²⁾ av den 12 december 2006 utökades myndighetens mandat till att omfatta de uppgifter från utvecklingsfasen (Galileoprogrammets första fas ⁽³⁾) som det gemensamma företaget Galileo inte hade kunnat avsluta innan det avvecklades den 31 december 2006. I förordningen överfördes äganderätten till de materiella och immateriella tillgångar som hade förvärvats under utvecklingsfasen till myndigheten. Under 2007 överförde det gemensamma företaget Galileo 80,5 miljoner euro till myndigheten utöver de 70 miljoner euro som redan hade förts över i slutet av 2006.

3. Fastän myndigheten hade inrättats för att övervaka Galileoprojektets utplaceringsfas ⁽⁴⁾, som skulle ha uppdragits åt en koncessionshavare inom ramen för ett offentligt–privat partnerskap, övergavs detta tillvägagångssätt till följd av en tvist om riskerna i samband med projektet. I november 2007 beslutade rådet, efter att ha tagit emot Europaparlamentets yttrande, att frånga alternativet med koncessionshavare-avtal och att finansiera uppbyggnaden (utplacering) från EU:s budget. Hela konstruktionen av projektet behövde alltså göras om, och kommissionen lade den 19 september 2007 fram ett förslag till ändring av förordning nr 1321/2004. I förslaget klargörs inte myndighetens nya roll och det hänvisas, utan ytterligare detaljer, till de överenskommelser om delegering som ska ingås av myndigheten och av ESA ⁽⁵⁾ när det gäller förvaltningen av programmets medel och äganderätten till dess tillgångar.

4. Det var mot denna bräckliga juridiska bakgrund som myndighetens räkenskaper utarbetades i slutet av 2007.

5. De viktigaste uppgifterna i myndighetens årsredovisning för budgetåret 2007 återges i *tabellerna 2, 3 och 4*.

⁽¹⁾ EUT L 246, 20.7.2004, s. 1.

⁽²⁾ EUT L 367, 22.12.2006, s. 18.

⁽³⁾ Galileoprogrammet är uppdelat i tre faser: utveckling och validering (2001–2008), utplacering (2009–2012) och kommersiell drift (från 2013).

⁽⁴⁾ 30 satelliter som ska sändas upp i bana och tillhörande markstationer.

⁽⁵⁾ Europeiska rymdorganisationen.

REVISIONSFÖRKLARING

6. Denna revisionsförklaring riktas till Europaparlamentet och rådet i enlighet med artikel 185.2 i rådets förordning (EG, Euratom) nr 1605/2002 ⁽⁶⁾. Den upprättades efter en granskning av myndighetens räkenskaper i enlighet med artikel 248 i fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen.

7. Myndighetens räkenskaper för det budgetår som slutade den 31 december 2007 har upprättats av myndighetens verkställande direktör i enlighet med artikel 12 i rådets förordning (EG) nr 1321/2004 och överlämnats till revisionsrätten som ska avge en revisionsförklaring om deras tillförlitlighet och om de underliggande transaktionernas laglighet och korrekthet.

8. Revisionsrätten utförde sin revision i enlighet med IFAC:s och Issais ⁽⁷⁾ internationella revisionsstandarder och god revisorssed, i den mån dessa kan tillämpas på de förhållanden som råder inom Europeiska gemenskapen. Revisionen planerades och utfördes så att revisionsrätten skulle uppnå rimlig säkerhet om att räkenskaperna är tillförlitliga och att de underliggande transaktionerna är lagliga och korrekta.

9. Revisionen har gett revisionsrätten tillräcklig grund för revisionsförklaringen nedan.

Räkenskapernas tillförlitlighet

På grund av de omständigheter som redovisas i punkterna 3–4 och 13–18 kan revisionsrätten inte avge ett uttalande om tillförlitligheten i myndighetens räkenskaper för det budgetår som slutade den 31 december 2007.

De underliggande transaktionernas laglighet och korrekthet

De transaktioner som ligger till grund för myndighetens årsredovisning för det budgetår som slutade den 31 december 2007 är som helhet lagliga och korrekta.

IAKTTAGELSER

10. Myndighetens slutliga budget för 2007 uppgick till 436,5 miljoner euro. De största utgifterna gäller de två europeiska satellitnavigeringssystemen Galileo och Egnos ⁽⁸⁾.

⁽⁶⁾ EGT L 248, 16.9.2002, s. 1.

⁽⁷⁾ Internationella sammanslutningen av föreningar för revisorer och kvalificerat redovisningsfolk (IFAC) och Internationella standarder för nationella revisionsorgan (Issai).

⁽⁸⁾ Egnos (*European Geostationary Navigation Overlay System*).

Budgeten finansierades till största delen genom bidrag från kommissionen ⁽¹⁾, överföringar från det gemensamma företaget Galileo och bidrag från tredjeländer ⁽²⁾. De anslag som verkligen blev disponibla för myndigheten (210 miljoner euro) var väsentligt lägre än de 436,5 miljoner euro som ursprungligen hade planerats på grund av att Galileo-programmet var försenat.

11. Även om budgeten i praktiken minskades med 50 % var utnyttjandegraden låg för åtagande- och betalningsbemyndiganden när det gäller den löpande verksamheten: 63 % för åtaganden och 51 % för betalningar.

12. Vidare fanns det brister i budgetförvaltningen, såsom att det saknades en tydlig länk mellan myndighetens arbetsprogram och budgeten, att överföringar varken var tillräckligt motiverade eller dokumenterade, att betalningskrav vid flera tillfällen fördes in sent i budgeträkenskaperna ⁽³⁾ och att presentationen av budgetgenomförandet var inkonsekvent.

13. Under den fas i Galileo-programmet som handlar om validering i omloppsbanan (IOV, *In Orbit Validation*) skapas tillgångar som i stor utsträckning kommer att integreras i den infrastruktur som installeras under utplaceringsfasen ⁽⁴⁾. De medel som investeras i sådan infrastruktur kan därför inte anses vara forskningskostnader. Detta är särskilt relevant eftersom avsikten är att Galileosystemet ska drivas kommersiellt från och med 2013 ⁽⁵⁾. I slutet av 2007 var överföringen av äganderätten till Galileoprojektets tillgångar långt ifrån avslutad. Trots att avtalen om överföring hade undertecknats av parterna (det gemensamma företaget Galileo, ESA och myndigheten) hade ingen förteckning upprättats över ESA:s tillgångar i Galileoprojektet i slutet av 2007, vilket innebar att myndigheten inte kunde visa att dessa tillgångar existerade i sina räkenskaper.

14. I december 2006 överläts de tillgångar som hade utvecklats inom ramen för Egnosprojektet till myndigheten genom en ändring av förordning (EG) nr 1321/2004 ⁽⁶⁾. Dessa tillgångar kommer att vara integrerade delar av Galileosystemet (den reservsignal som krävs för Galileos officiella godkännande av luftfartssäkerhet). Hur överföringen av dessa tillgångar ska gå till är beroende av att en överenskommelse nås med dem som ursprungligen investerade i Egnos. Dessa förhandlingar hade inte slutförts i slutet av 2007. Det finns ingen uppdaterad korrekt inventering över Egnos tillgångar och ingen indikation på värdet av dem i myndighetens räkenskaper.

⁽¹⁾ Driftsbidrag på 7,6 miljoner euro och driftsmedel på 194,5 miljoner euro.

⁽²⁾ MATIMOP (*Israeli Industry Centre for Research and Development*), NRSCC (*National Remote Sensing Centre of China – Folkrepubliken Kina*) och Belgien.

⁽³⁾ Betalningskrav upprättas efter det att motsvarande medel har tagits emot och förs därefter, ofta med förseningar, in i budgeträkenskaperna.

⁽⁴⁾ Markstationer, signalprotokoll och till och med satelliter (materiella och immateriella tillgångar).

⁽⁵⁾ Avsikten är att Egnossignalen ska kommersialiseras innan Galileo blir operativt.

⁽⁶⁾ Detta upprepades i artikel 3 i överenskommelsen mellan tillsynsmyndigheten för det europeiska GNSS-systemet och Europeiska rymdorganisationen om integrationen av Egnos i Galileo (den 16 maj 2007). Den totala kostnaden för Egnosprogrammet uppgår till cirka 660 miljoner euro.

15. I enlighet med deklarationen om GalileoSat-programmet ⁽⁷⁾ bör kostnaden för IVO-fasen delas lika mellan ESA och Europeiska unionen. I slutet av 2007 var unionens bidrag omkring 114 miljoner euro högre ESA:s eget bidrag. Denna förhandsfinansiering borde ha syns i myndighetens räkenskaper.

16. Enligt inrättandeförordningen fick myndigheten det gemensamma företaget Galileos tillgångar. I dessa ingick den oreglerade förhandsfinansiering som hade betalats till ESA. I sina räkenskaper för 2007 tog myndigheten endast upp de likvida medel från det gemensamma företaget Galileo som återstod i slutet av 2006 och som hade förts över till myndigheten under 2006 och 2007 (70,1 respektive 80,4 miljoner euro). Trots att ESA hade fått ett belopp på cirka 558 miljoner euro för IOV-fasen redovisades endast de 53,7 miljoner euro som myndigheten betalade under 2007 som förhandsfinansiering. Myndigheten hade inte kontrollerat de tidigare förhandsfinansieringsbetalningar som det gemensamma företaget Galileo hade gjort för att fastställa vilka belopp som fortfarande bör redovisas på tillgångssidan i dess balansräkning. Osäkerheten är därför mycket stor när det gäller den verkliga storleken på det belopp för utestående förhandsfinansiering som ska ingå i myndighetens tillgångar ⁽⁸⁾ per den 31 december 2007.

17. Under 2006 och 2007 överförde det gemensamma företaget Galileo 150,5 miljoner euro i flera delbetalningar till myndigheten som bokförde 121,2 miljoner euro av dessa kontantöverföringar som erhållen förhandsfinansiering under kortfristiga skulder (balansräkningens skuldsida) och 29,3 miljoner euro som inkomst. Större delen av dessa medel utgörs av den återstående delen av det gemensamma företaget Galileos kapital som ursprungligen hade tecknats av kommissionen och ESA. Dessa bokföringsposter ger upphov till följande synpunkter:

- a) Eftersom det inte finns någon tydlig tidsplan för när de medel myndigheten har tagit emot ska användas är det oklart om skulderna bör betraktas som kortfristiga skulder.
- b) Trots att det gällde en exceptionell överföring av nettokapital från det gemensamma företaget Galileo bokfördes beloppet på 29,3 miljoner euro som "egna medel". Detta är den enda orsaken till det stora överskottet för året (27,1 miljoner euro). För att ge en rättvisande bild av årets transaktioner borde detta belopp som utgörs av inkomster från föregående år inte ännu en gång ha tagits upp i resultaträkningen. Det borde i stället ha behandlats som en vanlig överföring av kapital. Det verkliga ekonomiska resultatet borde ha varit en förlust på 2,3 miljoner euro.

⁽⁷⁾ GalileoSat-deklarationen är den grundplan för projektet som upprättats av ESA där det anges hur projektet övergripande ska upprättas i tekniskt och finansiellt avseende.

⁽⁸⁾ Frågan kompliceras ytterligare av att ESA själv betalar förhandsfinansiering till sina affärspartner i en utsträckning som myndigheten inte känner till.

För att förbättra kvaliteten på sin ekonomiska förvaltning bör myndigheten anta tydliga bestämmelser för bokföringen av intäkter i ett system med periodiserad redovisning.

18. Det gemensamma företaget Galileo hade tagit emot 15 miljoner euro från tredje part ⁽¹⁾. Statusen för dessa belopp är oklar och inga särskilda upplysningar lämnades i myndighetens räkenskaper för 2007.

Denna rapport har antagits av revisionsrätten vid dess sammanträde i Luxemburg den 24 och 25 september 2008.

För revisionsrätten
Vítor Manuel da SILVA CALDEIRA
Ordförande

⁽¹⁾ MATIMOP, NRSCC och Belgien (5 miljoner euro vardera).

Tabell 1

Tillsynsmyndigheten för det europeiska GNSS-systemet (Bryssel)

Gemenskapens behörighetsområde enligt fördraget	Myndighetens behörighet enligt rådets förordning (EG) nr 1321/2004, ändrad genom rådets förordning (EG) nr 1942/2006		Organisation	Medel till myndighetens förfogande 2007 (uppgifter för 2006 inom parentes)	Produkter och tjänster 2007
<p>Konkurrenskraft för tillväxt och sysselsättning</p>	<p>Syfte</p> <ul style="list-style-type: none"> — Tillvarata det allmännas intressen i samband med de europeiska GNSS-programmen. — Vara tillsynsmyndighet för de europeiska GNSS-programmen. 	<p>Uppgifter</p> <ul style="list-style-type: none"> — Ingå ett koncessionsavtal med den privata koncessionshavare som fått i uppdrag att genomföra och leda Galileos utplaceringsfas och operativa fas. — Se till att koncessionshavaren uppfyller koncessionsavtalet. — Vidta alla lämpliga åtgärder för att trygga kontinuiteten av tjänster om koncessionshavaren inte fullgör sina skyldigheter. — Förvalta de medel som anslagits för de europeiska GNSS-programmen. — Ta över förvaltningen av avtalet med den ekonomiska aktör som har i uppdrag att driva Egnos. — Föreslå en ram för de framtida politiska alternativen när det gäller Egnos. — Samordna medlemsstaternas åtgärder beträffande de frekvenser som krävs för driften av systemet. — Biträda kommissionen vid utarbetandet av förslag till de europeiska GNSS-programmen. — Ansvara för moderniseringen och utvecklingen av nya generationer av systemet. — Verkställa de uppgifter vid genomförandet av budgeten som kommissionen har anförtrott den. — Se till att systemet och dess komponenter är vederbörligen certifierade. — Sköta alla aspekter av systemets säkerhet och tillförlitlighet. — Ta över slutförandet av Galileoprogrammets utvecklingsfas. — Vidta alla forskningsåtgärder som kan gagna de europeiska GNSS-programmen. 	<p>1. Styrelse <i>Sammansättning</i></p> <ul style="list-style-type: none"> — En företrädare per medlemsstat. — En företrädare från kommissionen. <p><i>Uppgifter</i></p> <ul style="list-style-type: none"> — Utnämner den verkställande direktören. — Antar det årliga arbetsprogrammet. — Antar budgeten. — Antar årsrapporten om myndighetens verksamhet och planer. <p>2. Verkställande direktör Utses av styrelsen.</p> <p>3. Vetenskaplig och teknisk kommitté Består av erkända experter från medlemsstaterna och kommissionen.</p> <p>4. Kommittén för systemets säkerhet och tillförlitlighet Består av en företrädare per medlemsstat och en företrädare för kommissionen.</p> <p>5. Extern revision Revisionsrätten.</p> <p>6. Myndighet som beviljar ansvarsfrihet Europaparlamentet på rådets rekommendation.</p>	<p>Slutlig budget: 210,0 miljoner euro (7,0) varav bidrag från gemenskapen 4 % (100 %)</p> <p>Personalstyrka den 31 december 2007: 46 (39) tjänster enligt tjänsteförteckningen, varav tillsatta: 39 (18), + 10 (5) övriga tjänster (kontraktanställda, nationella experter och inhyrd personal)</p> <p>Personalstyrka: totalt 49 (23) varav anställda</p> <ul style="list-style-type: none"> — inom verksamheten: 30 (9) — med administrativa uppgifter: 11 (9) — med blandade uppgifter: 8 (5) 	<p>Galileosystemet:</p> <ul style="list-style-type: none"> — Stöd till kommissionen om alternativen för Galileo när koncessionsförhandlingarna hade avbrutits och vid förberedelserna inför utplaceringsfasen med full operativ förmåga. — Nystart av kontrollstyrelsen för formella ändringar av dokumentet med uppdragskrav. — Lansering av faciliteten för övervakning och analys av resultaten av Galileo. — Bidrag till expert- och arbetsgrupper om frekvenser. — Certifieringskrav och certifieringsplan till kommittén för Galileos certifiering. — Förslag till normer för Galileo inom flyg- och marinsektorerna. <p>Egnos (<i>European Geostationary Navigation Overlay System</i>):</p> <ul style="list-style-type: none"> — Strukturering av Egnos driftsfas genom en överenskommelse om en grund till ramavtal för Egnos mellan myndigheten, kommissionen, ESA och Egnos drifts- och infrastrukturgrupp. — Stöd till kommissionen avseende en grundplan för Egnos. — Uppdatering av Egnosystemets säkerhetsbevisning (<i>safety case</i>) (utfärdande av en certifieringsplan för Egnos och nya versioner av säkerhetsbevisningen för design respektive drift). — Ändring av dokumentet med Egnos uppdragskrav. — Övervakning av Egnos funktionskvalificering. — Utarbetande av en verksamhetsredogörelse för kontraktet med Egnos blivande tjänsteleverantör.

Gemenskapens behörighetsområde enligt fördraget	Myndighetens behörighet enligt rådets förordning (EG) nr 1321/2004, ändrad genom rådets förordning (EG) nr 1942/2006	Organisation	Medel till myndighetens förfogande 2007 (uppgifter för 2006 inom parentes)	Produkter och tjänster 2007
				<p>Systemens säkerhet:</p> <ul style="list-style-type: none"> — Inrättande av en kommitté för systemets säkerhet och tillförlitlighet och deltagande i Galileos säkerhetsstyrelse. — Teknisk förvaltning av Galileos system-specifika säkerhetskravsbeskrivning. — Utarbetande, validering och tillämpning av säkerhetsdokument för Egnos. — Definiering av Galileos centrum för övervakning av säkerheten. <p>Marknadsutveckling:</p> <ul style="list-style-type: none"> — Definiering av marknadsutvecklingsverktyg. — Stöd till Egnos inträde på marknaden. <p>Forskning och utveckling:</p> <ul style="list-style-type: none"> — Förvaltning av 61 projekt inom sjätte ramprogrammet för forskning som förts över från det gemensamma företaget Galileo. — Förberedelse och lansering av den första ansökningsomgången från Europeiska tillsynsmyndigheten för GNSS inom sjunde ramprogrammet för forskning. — Genomförande av ett webbaserat verktyg för förvaltning och spridning av kunskap.

Källa: Uppgifter från myndigheten.

Tabell 2

Tillsynsmyndigheten för det europeiska GNSS-systemet (Bryssel) – Budgetgenomförandet för budgetåret 2007

(1 000 euro)

Inkomster			Utgifter										
Inkomsternas ursprung	Inkomster i den slutliga budgeten för budgetåret	Faktiska inkomster	Utgiftsfördelning	Anslag i den slutliga budgeten						Anslag som förts över från det föregående budgetåret			
				budgeterade	disponibla	åtaganden	betalda	överförda	förfallna	budgeterade	åtaganden	betalda	förfallna
Bidrag från gemenskapen	7 599	7 599	Avdelning I Personal (IDA)	4 437	4 437	4 050	3 996	54	387	398	0	164	234
			Avdelning II Administration (IDA)	1 364	1 364	1 322	526	796	42	878	0	648	230
Driftsmedel från kommissionen (R0)	194 500	24 950	Avdelning III Löpande verksamhet (DA)										
Överföring från det gemensamma företaget Galileo (R0)	234 368	150 487	— ÅB	1 798	1 798	1 653	0	0	145	198	198	0	0
			— BB	1 798	1 798	0	1 042	0	756	0	0	0	0
Övriga inkomster	0	396	Inkomster avsatta för särskilda ändamål										
			— ÅB	428 868	202 436	128 176	0	113 475	0	0	0	0	0
			— BB	428 868	175 436	0	88 961	86 475	0	0	0	0	0
Summa	436 467	183 432	Summa ÅB	436 467	210 035	135 201	0	114 325	574	1 474	198	812	464
			Summa BB	436 467	183 035	0	94 525	87 325	1 185	1 276	0	812	464

IDA: icke-differentierade anslag (åtaganden och betalningar uppgår till samma belopp).

DA: differentierade anslag (beloppet för åtagandebemyndiganden kan skilja sig åt från beloppet för betalningsbemyndiganden).

ÅB: åtagandebemyndiganden inom ramen för differentierade anslag.

BB: betalningsbemyndiganden inom ramen för differentierade anslag.

Skillnaden på 226,4 miljoner euro mellan åtagandebemyndigandena under "budgeten" och under "disponibla" utgörs av 50 miljoner euro för IOV-fasen som skulle finansieras genom ett bidrag från TEN-T, 100 miljoner euro för Galileos utplaceringsfas, 11,3 miljoner euro som ska fås från MATIMOP och 65 miljoner i bidrag från NRSCC. Dessa belopp blev inte disponibla under 2007 på grund av förseningarna i Galileo-programmet.

Skillnaden på 253,4 miljoner euro mellan betalningsåtagandena under "budgeten" och under "disponibla" utgörs av 50 miljoner euro för IOV-fasen som skulle finansieras genom ett bidrag från TEN-T, 100 miljoner euro för Galileos utplaceringsfas, 11,3 miljoner euro som ska fås från MATIMOP, 65 miljoner euro i bidrag från NRSCC, ett saldo på 2 miljoner euro som ska fås genom sjätte ramprogrammet för forskning, ett saldo på 20 miljoner euro som ska fås genom sjunde ramprogrammet för forskning och ett saldo på 5 miljoner euro i bidrag för Egnos. Dessa belopp blev inte disponibla under 2007 på grund av förseningarna i Galileo-programmet.

Källa: Uppgifter från myndigheten. I tabellen sammanfattas de uppgifter som myndigheten har lagt fram i sin årsredovisning. Uppburna inkomster och betalningar har beräknats enligt kontantmetoden.

Tabell 3

Tillsynsmyndigheten för det europeiska GNSS-systemet (Bryssel) – Resultaträkning för budgetåren 2007 och 2006

(1 000 euro)

	2007	2006
Driftsintäkter		
Egna medel	31 746	0
Bidrag från gemenskapen	51 360	1 981
Övriga intäkter	44	60
Summa (a)	83 150	2 041
Driftskostnader		
Personalkostnader	3 740	564
Kostnader för anläggningstillgångar	77	4
Övriga administrativa kostnader	2 028	595
Drift	50 872	53
Summa (b)	56 717	1 216
Resultat från löpande verksamhet (c = a – b)	26 433	825
Intäkter från finansiella transaktioner (e)	643	0
Kostnader för finansiella transaktioner (f)	0	0
Resultat från icke löpande verksamhet (g = e – f)	643	0
Ekonomiskt resultat för året (h = c + g)	27 076	825

Källa: Uppgifter från myndigheten. I tabellen sammanfattas de uppgifter som myndigheten har lagt fram i sin årsredovisning. Årsredovisningen har upprättats enligt principerna för periodiserad redovisning.

Tabell 4

Tillsynsmyndigheten för det europeiska GNSS-systemet (Bryssel) – Balansräkning per den 31 december 2007 och 2006

(1 000 euro)

	2007	2006
Anläggningstillgångar		
Immateriella anläggningstillgångar	111	0
Materiella anläggningstillgångar	228	65
Omsättningstillgångar		
Kortfristig förhandsfinansiering	28	0
Kortfristiga fordringar	68 931	59
Likvida medel	91 942	76 485
Summa tillgångar	161 240	76 609
Kortfristiga skulder		
Avsättningar för risker och kostnader	68	29
Skulder till leverantörer och andra fordringshavare	133 271	75 755
Summa skulder	133 339	75 784
Nettotillgångar	27 901	825
Reserver		
Akkumulerat resultat	825	0
Ekonomiskt resultat för året	27 076	825
Nettokapital	27 901	825

Källa: Uppgifter från myndigheten. I tabellen sammanfattas de uppgifter som myndigheten har lagt fram i sin årsredovisning. Årsredovisningen har upprättats enligt principerna för periodiserad redovisning.

MYNDIGHETENS SVAR

12. Myndigheten vidtar för närvarande nödvändiga åtgärder för att förbättra sina resultat när det gäller budgetrapporteringen. Under 2007 måste myndigheten göra ett stort antal överföringar på grund av en speciell budgetsituation (50 % reserv för driftsbudgeten), vilket gjorde det ytterst svårt att upprätthålla en tydlig länk mellan arbetsprogrammet och budgeten.

13. Revisionsrätten har rätt i att myndigheten den 31 december 2007 inte hade kontroll över de tillgångar som skapats under IOV-fasen. Dessa tillgångar kontrollerades vid denna tidpunkt av ESA. Detta berodde på att det vid tidpunkten fanns rättsliga oklarheter kring projektet då ESA hävdade att man i egenskap av internationell organisation inte var bunden av förordning (EG) nr 1942/2006. Myndigheten delar uppfattningen att en förteckning över tillgångarna i projektet bör upprättas. Detta är ett av de förväntade resultaten av GalileoSat-programmet, vilka ska överlämnas av ESA till kommissionen i egenskap av ny förvaltare av programmet.

14. Revisionsrätten har rätt i att det den 31 december 2007 inte fanns någon överenskommelse om ESA:s överföring av Egnos tillgångar och att myndigheten således inte kontrollerade dessa tillgångar.

15. Myndigheten har endast erkänt förskottsbetalningar på 53,2 miljoner för kostnaderna för IOV-fasen då dessa 53,2 miljoner var summan av de belopp som utbetalats av myndigheten till ESA för IOV-fasen.

16. Samtliga utbetalningar från det gemensamma företaget Galileo behandlades som utgifter i företagens årsredovisning och har därför inte tagits upp i myndighetens räkenskaper. I september 2007 beviljade styrelsen för det gemensamma företaget Galileo ansvarsfrihet för företagens räkenskaper för år 2006 efter att ha mottagit ett positivt revisionsuttalande. Ur kommissionens synpunkt speglade den nettoposition som fördes in i det gemensamma företaget Galileos räkenskaper i slutet av 2006 (dvs. en position som varken består av skulder gentemot kommissionen eller fordringar gentemot tredje parter) situationen för bidragen.

17.

- a) Med hänsyn till osäkerheten rörande myndighetens roll i Galileo- och Egnosprojekten klassificeras dessa avräkningar som en kortfristig skuld. Myndigheten medger att man i framtiden skulle kunna göra en mer ingående analys av skulderna.
- b) Myndigheten anser att beloppet på 29,3 miljoner avser det gemensamma företaget Galileos och inte myndighetens verksamheter under föregående år. Myndigheten betraktar det därför som en extraordinär inkomst under det år rapporten avser.

18. Enligt de uppgifter som erhållits av myndigheten har styrelsen för det gemensamma företaget Galileo enligt avvecklingsplanen beslutat att ingen omfördelning av de oanvända beloppen till företagens delägare kommer att ske.

Avvecklaren för det gemensamma företaget Galileo har meddelat tillsynsmyndigheten att samtliga oanvända medel (förutom ett belopp på 200 000 euro) hade överförts till myndigheten.

RAPPORT
om årsredovisningen för Översättningscentrum för Europeiska unionens
organ för budgetåret 2007 samt centrumets svar

(2008/C 311/17)

INNEHÅLLSFÖRTECKNING

	<i>Punkt</i>	<i>Sida</i>
INLEDNING	1–2	117
REVISIONSFÖRKLARING	3–6	117
IAKTTAGELSER	7–8	117
Tabell 1–4		118
Centrumets svar		121

INLEDNING

1. Översättningscentrum för Europeiska unionens organ (nedan kallat *centrumet*) inrättades genom rådets förordning (EG) nr 2965/94 ⁽¹⁾. Centrumets uppdrag är att utföra det nödvändiga översättningsarbetet för EU-organen, och eventuellt för de institutioner och andra organ inom gemenskapen som så önskar.

2. I *tabell 1* ges en sammanfattning av centrumets behörighet och verksamhet. De viktigaste uppgifterna i centrumets årsredovisning för budgetåret 2007 återges i *tabellerna 2, 3 och 4*.

REVISIONSFÖRKLARING

3. Denna revisionsförklaring riktas till Europaparlamentet och rådet i enlighet med artikel 185.2 i rådets förordning (EG, Euratom) nr 1605/2002 ⁽²⁾. Den upprättades efter en granskning av centrumets räkenskaper i enlighet med bestämmelserna i artikel 248 i fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen.

4. Centrumets räkenskaper för det budgetår som slutade den 31 december 2007 ⁽³⁾ har upprättats av centrumets direktör i enlighet med artikel 14 i förordning (EG) nr 2965/94 och överlämnats till revisionsrätten som ska uttala sig om deras tillförlitlighet och om de underliggande transaktionernas laglighet och korrekthet.

5. Revisionsrätten utförde sin revision i enlighet med IFAC:s och Issais ⁽⁴⁾ internationella revisionsstandarder och god revisorssed, i den mån dessa kan tillämpas på de förhållanden som råder inom Europeiska gemenskapen. Revisionen planerades och utfördes så att revisionsrätten skulle uppnå rimlig säkerhet om att räkenskaperna är tillförlitliga och att de underliggande transaktionerna är lagliga och korrekta.

6. Revisionen har gett revisionsrätten tillräcklig grund för revisionsförklaringen nedan:

Räkenskapernas tillförlitlighet

Centrumets räkenskaper för det budgetår som slutade den 31 december 2007 är i allt väsentligt tillförlitliga.

De underliggande transaktionernas laglighet och korrekthet

De transaktioner som ligger till grund för centrumets årsredovisning är som helhet lagliga och korrekta.

Iakttagelserna nedan påverkar inte revisionsrättens revisionsförklaring.

IAKTTAGELSER

7. I ett fall visade revisionen av upphandlingsförfaranden att utvärderingen av tilldelningskriterierna inte dokumenterades på lämpligt sätt, eftersom centret inte gjorde en kostnadsnyttoanalys av de olika föreslagna alternativen för att motivera det slutgiltiga valet.

8. Det gjordes ingen noggrann undersökning när det gällde hur ett av de sex granskade rekryteringsförfarandena genomfördes. Den akt som granskades uppvisade olika anomalier (fel i utvärderingsformulären, datum som inte registrerats såsom krävs och brister i det verifierande underlaget). Denna situation gjorde att insyn i förfarandet inte kunde garanteras.

Denna rapport har antagits av revisionsrätten vid dess sammanträde i Luxemburg den 18 september 2008.

För revisionsrätten
Vítor Manuel da SILVA CALDEIRA
Ordförande

⁽¹⁾ EGT L 314, 7.12.1994, s. 1.

⁽²⁾ EGT L 248, 16.9.2002, s. 1.

⁽³⁾ Räkenskaperna upprättades den 16 juni 2008 och togs emot av revisionsrätten den 3 juli 2008.

⁽⁴⁾ Internationell sammanslutning av föreningar för revisorer och kvalificerat redovisningsfolk (IFAC) och Internationella standarder för nationella revisionsorgan (Issai).

Tabell 1

Översättningscentrum för Europeiska unionens organ (Luxemburg)

Gemenskapens behörighetsområde	Centrumets behörighet enligt rådets förordning (EG) nr 2965/94	Organisation	Medel till centrumets förfogande under 2007 (uppgifter för 2006 inom parentes)	Produkter och tjänster 2007 (uppgifter för 2006 inom parentes)	
<p>Företrädarna för medlemsstaternas regeringar har genom en gemensam överenskommelse antagit en förklaring om att ett översättningscentrum för unionens organ skall inrättas inom kommissionens översättningsavdelningar i Luxemburg och tillhandahålla de för verksamheten nödvändiga översättningstjänsterna åt de organ och avdelningar vilkas säte bestämdes genom beslutet av den 29 oktober 1993.</p> <p>(Rådets beslut på grundval av artikel 235 i fördraget)</p>	<p>Syfte</p> <p>Utföra det nödvändiga översättningsarbetet för följande organ:</p> <ul style="list-style-type: none"> — Europeiska miljöbyrån. — Europeiska yrkesutbildningsstiftelsen. — Europeiska centrumet för kontroll av narkotika och narkotikamissbruk. — Europeiska läkemedelsmyndigheten. — Europeiska arbetsmiljöbyrån. — Kontoret för harmonisering inom den inre marknaden (varumärken och mönster). — Europeiska polisbyrån (Europol) och Europols narkotikaenhet. <p>Andra organ inrättade av rådet, förutom de ovannämnda, kan också anlita centrumet. Även de EU-institutioner och EU-organ som redan har en egen översättningstjänst kan, på frivillig basis, anlita centrumet vid behov.</p> <p>Centrumet deltar fullt ut i Interinstitutionella kommittén i översättningsfrågor.</p>	<p>Uppgift</p> <ul style="list-style-type: none"> — Utarbeta ordningar för samarbetet med organen och institutionerna. — Delta i Interinstitutionella kommittén i översättningsfrågor. 	<p>1. Styrelse</p> <p><i>Sammansättning</i></p> <ul style="list-style-type: none"> — En företrädare från varje medlemsstat. — Två företrädare från kommissionen. — En företrädare från vart och ett av de organ och de institutioner som kan anlita centrumet. <p><i>Uppgift</i></p> <p>Anta centrumets årliga arbetsprogram och årsberättelse.</p> <p>2. Direktör</p> <p>Utses av styrelsen på förslag av kommissionen.</p> <p>3. Extern revision</p> <p>Revisionsrätten.</p> <p>4. Intern revision</p> <p>Kommissionens internrevisorer.</p> <p>5. Myndighet som beviljar ansvarsfrihet</p> <p>Parlamentet på rådets rekommendation.</p>	<p>Slutlig budget:</p> <p>46,12 (40,88) miljoner euro</p> <p>Personalstyrka den 31 december 2007:</p> <p>200 (189) tjänster enligt tjänsteförteckningen</p> <p>varav tillsatta: 176 (169)</p> <p>Anställda med</p> <ul style="list-style-type: none"> — uppgifter inom verksamheten: 88 (80) — administrativa uppgifter: 88 (89) 	<p>Antal översatta sidor</p> <p>732 673 (546 735)</p> <p>Antal sidor per språk</p> <ul style="list-style-type: none"> — officiella språk: 729 286 (537 797) — övriga språk: 3 387 (8 938) <p>Antal sidor per kund</p> <ul style="list-style-type: none"> — organ: 711 131 (531 454) — institutioner: 21 542 (15 281) <p>Antal sidor översatta på frilans</p> <p>395 701 (260 303)</p>

Källa: Uppgifter från centrumet.

Tabell 2

Översättningscentrum för Europeiska unionens organ (Luxemburg) – Budgetgenomförande för budgetåret 2007

(1 000 euro)

Inkomster			Utgifter								
Inkomsternas ursprung	Inkomster i den slutliga budgeten för budgetåret	Faktiska inkomster	Utgiftsfördelning	Anslag i den slutliga budgeten					Anslag som förts över från det föregående budgetåret		
				budgeterade	åtaganden	betalda	överförda	förfallna	disponibla	betalda	förfallna
Egna inkomster	37 967	40 291	Avdelning I Personal	17 285	15 614	15 430	185	1 670	196	168	28
Räntor	450	1 301	Avdelning II Administration	4 983	4 215	2 757	1 457	769	1 215	1 124	91
Saldo från det föregående budgetåret	16 994	16 994	Avdelning III Löpande verksamhet	14 753	13 385	11 102	2 283	1 368	1 475	1 473	2
Återbetalningar till kunder	- 9 295	- 9 295	Avdelning X Reserver	9 095	0	0	0	9 095	0	0	0
Övriga inkomster	0	12									
Summa	46 116	49 303	Summa	46 116	33 214	29 289	3 925	12 902	2 886	2 765	121

Källa: Uppgifter från centrumet. I tabellen sammanfattas de uppgifter som centrumet har lagt fram i sin årsredovisning. Uppburna inkomster och betalningar har beräknats enligt kontantmetoden.

Tabell 3

Översättningscentrum för Europeiska unionens organ (Luxemburg) – Resultaträkning för budgetåren 2007 och 2006

(1 000 euro)

	2007	2006
Driftsintäkter		
Egna medel	41 317	32 817
Övriga intäkter	211	126
Summa (a)	41 528	32 943
Driftskostnader		
Personalkostnader	15 476	13 713
Kostnader för anläggningstillgångar	3 875	4 195
Övriga administrativa kostnader	2 229	2 021
Drift	12 810	8 757
Summa (b)	34 390	28 686
Resultat från löpande verksamhet (c = a – b)	7 138	4 257
Intäkter från finansiella transaktioner (e)	1 301	844
Kostnader för finansiella transaktioner (f)	4	3
Resultat från icke löpande verksamhet (g = e – f)	1 297	841
Ekonomiskt resultat för året (h = c + g)	8 435	5 099

Källa: Uppgifter från centrumet. I tabellen sammanfattas de uppgifter som centrumet har lagt fram i sin årsredovisning. Årsredovisningen har upprättats enligt principerna för periodiserad redovisning.

Tabell 4

Översättningscentrum för Europeiska unionens organ (Luxemburg) – Balansräkning per den 31 december 2007 och 2006

(1 000 euro)

	2007	2006
Anläggningstillgångar		
Immateriella anläggningstillgångar	539	267
Materiella anläggningstillgångar	551	391
Omsättningstillgångar		
Lager	390	313
Kortfristiga fordringar	6 900	5 907
Likvida medel	34 930	34 618
Summa tillgångar	43 310	41 496
Kortfristiga skulder		
Avsättningar för risker och kostnader	12 829	10 600
Skulder till leverantörer och andra fordringshavare	2 436	1 991
Summa skulder	15 265	12 591
Nettotillgångar	28 045	28 905
Reserver		
Reserver	10 760	9 761
Akkumulerat resultat	8 849	14 045
Ekonomiskt resultat för året	8 435	5 099
Nettokapital	28 045	28 905

Källa: Uppgifter från centrumet. I tabellen sammanfattas de uppgifter som centrumet har lagt fram i sin årsredovisning. Årsredovisningen har upprättats enligt principerna för periodiserad redovisning.

CENTRUMETS SVAR

7. Centrumet noterar till fullo revisionsrättens iakttagelse och kommer att stärka sin förhandskontroll genom att se till att lönsamhetsanalyser blir en integrerad del av samtliga aktiviteter som innebär betydande kostnader när olika alternativ finns.

8. Centrumet noterar till fullo revisionsrättens iakttagelse och förfarandena kommer att anpassas i enlighet med detta.

RAPPORT
om årsredovisningen för Europeiska centrumet för förebyggande och
kontroll av sjukdomar för budgetåret 2007 samt centrumets svar
(2008/C 311/18)

INNEHÅLLSFÖRTECKNING

	<i>Punkt</i>	<i>Sida</i>
INLEDNING	1–2	123
REVISIONSFÖRKLARING	3–6	123
IAKTTAGELSER	7–10	123
Tabell 1–4		125
Centrumets svar		129

INLEDNING

1. Europeiska centrumet för förebyggande och kontroll av sjukdomar (nedan kallat *centrumet*) inrättades genom Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 851/2004 av den 21 april 2004 ⁽¹⁾. Centrumets viktigaste uppgifter är att samla in och sprida uppgifter om förebyggande och kontroll av sjukdomar hos människor och att avge vetenskapliga yttranden i denna fråga. Det ska också samordna det europeiska nätverket av organ som arbetar inom detta område.

2. I *tabell 1* ges en sammanfattning av centrumets behörighet och verksamhet. De viktigaste uppgifterna i centrumets årsredovisning för budgetåret 2007 presenteras i *tabellerna 2, 3 och 4*.

REVISIONSFÖRKLARING

3. Denna revisionsförklaring riktas till Europaparlamentet och rådet i enlighet med artikel 185.2 i rådets förordning (EG, Euratom) nr 1605/2002 ⁽²⁾. Den har utarbetats efter en revision av centrumets räkenskaper i enlighet med artikel 248 i fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen.

4. Centrumets räkenskaper för det budgetår som slutade den 31 december 2007 ⁽³⁾ har upprättats av dess direktör i enlighet med artikel 23 i förordning (EG) nr 851/2004 och överlämnats till revisionsrätten som ska avge en revisionsförklaring om deras tillförlitlighet och om de underliggande transaktionernas laglighet och korrekthet.

5. Revisionsrätten utförde sin revision i enlighet med IFAC:s och Issais ⁽⁴⁾ internationella revisionsstandarder och god revisorssed, i den mån dessa kan tillämpas på de förhållanden som råder inom Europeiska gemenskapen. Revisionen planerades och utfördes så att revisionsrätten skulle uppnå rimlig säkerhet om att räkenskaperna är tillförlitliga och att de underliggande transaktionerna är lagliga och korrekta.

⁽¹⁾ EUT L 142, 30.4.2004, s. 1.

⁽²⁾ EGT L 248, 16.9.2002, s. 1.

⁽³⁾ Räkenskaperna upprättades den 18 juni 2008 och togs emot av revisionsrätten den 30 juni 2008.

⁽⁴⁾ Internationell sammanslutning av föreningar för revisorer och kvalificerat redovisningsfolk (IFAC) och Internationella standarder för nationella revisionsorgan (Issai).

6. Revisionen har gett revisionsrätten tillräcklig grund för revisionsförklaringen nedan.

Räkenskapernas tillförlitlighet

Centrumets räkenskaper för det budgetår som slutade den 31 december 2007 är i allt väsentligt tillförlitliga.

De underliggande transaktionernas laglighet och korrekthet

De transaktioner som ligger till grund för centrumets årsredovisning är som helhet lagliga och korrekta.

Iakttagelserna nedan påverkar inte revisionsrättens uttalande.

IAKTTAGELSER

7. Centrumets budget för 2007 uppgick till 28,9 miljoner euro jämfört med 17,1 miljoner euro det föregående året. Ökningen av budgeten beror främst på den utveckling av centrumets verksamheter som anges i dess fleråriga program. 28,3 miljoner euro av åtagandebemyndigandena för 2007 förbrukades, av vilka 16,3 miljoner euro betalades ut och 12,0 miljoner euro fördes över. Den låga betalningsnivån tyder på att det var svårt att genomföra verksamheterna för 2007. Denna låga nivå förklaras delvis av de extra medel (1,8 miljoner euro) som gjordes tillgängliga av kommissionen i slutet av året. Dessutom visar antalet ändringar i budgeten ⁽⁵⁾ på brister i övervakningen av budgetgenomförandet. Detta strider mot principerna om ettårighet och specificering av anslag.

8. Inventarieförteckningen över anläggningstillgångarna (bruttobelopp 3,5 miljoner euro) förvaltades med hjälp av ett kalkylblad som inte garanterade att uppgifterna var fullständiga och en omfattande fysisk inventeringsförteckning av anläggningstillgångarna hade inte gjorts sedan centrumet inrättades.

9. Centrumets arbetsprogram för 2007 är verksamhetsbaserat, och den ursprungliga budgeten följer arbetsprogrammets struktur. När ändringar av budgeten beslutades utvärderades dock inte deras inverkan på arbetsprogrammet och uppfyllelsen av mål.

⁽⁵⁾ Anslagen under avdelningarna I och III minskades med 0,9 respektive 1,3 miljoner euro för att öka anslagen under avdelning II.

10. År 2007 betalade centrumet ut 0,5 miljoner euro till olika renoveringsarbeten i den byggnad där centrumet hyr sina lokaler. Liksom år 2006 beslutade man om dessa arbeten genom en direkt överenskommelse mellan centrumet och ägaren utan att

specificera vilka slags arbeten som skulle göras och inte heller tidsfrister och betalningsvillkor. Detta stämmer inte överens med budgetförordningen och strider mot principen om sparsamhet.

Denna rapport har antagits av revisionsrätten vid dess sammanträde i Luxemburg den 24 och 25 september 2008.

För revisionsrätten
Vítor Manuel da SILVA CALDEIRA
Ordförande

Tabell 1

Europeiska centrumet för förebyggande och kontroll av sjukdomar (Stockholm)

Gemenskapens behörighetsområde enligt fördraget	Centrumets behörighet enligt förordning (EG) nr 851/2004		Organisation	Medel till centrumets förfogande (Uppgifter för 2006 inom parentes)	Produkter och tjänster som tillhandahållits under 2007
<p>En hög hälsoskyddsnivå för människor skall säkerställas vid utformning och genomförande av all gemenskapspolitik och alla gemenskapsåtgärder. Gemenskapens insatser, som skall komplettera den nationella politiken, skall inriktas på att förbättra folkhälsan, förebygga ohälsa och sjukdomar hos människor och undanröja faror för människors hälsa. Sådana insatser skall innefatta kamp mot de stora folksjukdomarna genom att främja forskning om deras orsaker, hur de överförs och hur de kan förebyggas samt hälsouppläsning och hälsoundervisning.</p> <p>(Artikel 152 i fördraget)</p>	<p>Syfte</p> <p>Att stärka Europas försvar mot sjukdomar genom att identifiera, bedöma och förmedla befintliga och nya hot mot människors hälsa från smittsamma sjukdomar.</p> <p>I detta syfte ska centrumet driva de särskilda övervakningsnätverken, avge vetenskapliga yttranden, driva systemet för tidig varning och reaktion (EWRS) samt ge vetenskapligt och tekniskt bistånd och utbildning.</p>	<p>Uppgifter</p> <ul style="list-style-type: none"> — Att driva särskilda övervakningsnätverk för sjukdomar och öka nätverksarbetet. Centrumet har en särskild roll när det gäller insamling, validering, analys och spridning av information. — Att avge auktoritativa expertråd samt vetenskapliga yttranden och undersökningar om smittsamma sjukdomar. — Att driva systemet för tidig varning och reaktion. Ta fram förfaranden för att kartlägga nya hälsorisker. — Att stärka medlemsstaternas kapacitet när det gäller beredskapsplanering och utbildning. — Att informera allmänheten och berörda parter om sitt arbete. 	<p>1. Styrelse</p> <p>Varje medlemsstat utser en ledamot, Europaparlamentet utser två ledamöter och kommissionen tre företrädare.</p> <p>Styrelsen antar centrumets årliga arbetsprogram och budget, och övervakar genomförandet av dem.</p> <p>2. Direktör</p> <p>Utses av styrelsen på grundval av en förteckning över kandidater som kommissionen lägger fram.</p> <p>3. Rådgivande grupp</p> <p>En företrädare för varje medlemsstat och tre medlemmar utan rösträtt som utses av kommissionen.</p> <p>Gruppen ska säkerställa arbetets vetenskapliga kompetens och det vetenskapliga oberoendet i centrumets verksamhet och yttranden.</p> <p>4. Extern revision</p> <p>Revisionsrätten.</p> <p>5. Myndighet som beviljar ansvarsfrihet</p> <p>Parlamentet på rådets rekommendation.</p>	<p>Slutlig budget för 2007</p> <p>28,9 (17,1) miljoner euro varav bidrag från gemenskapen på 98 % och 2 % Efta-medel</p> <p>Personalstyrka</p> <p>Tjänster i tjänsteförteckningen: 90 (50)</p> <p>varav tillsatta: 80 (48)</p> <p>+ 42 (36) andra tjänster</p> <p>Personalstyrka totalt: 122 (84)</p> <p>anställda med</p> <ul style="list-style-type: none"> — uppgifter inom verksamheten: 75 (49) — administrativa uppgifter: 47 (35) 	<ul style="list-style-type: none"> — En databas över hot om smittsamma sjukdomar (Threat Tracking Tool, TTT) utvecklades och infördes 2007. — ECDC avslutade överföringen av EWRS-verksamheten 2007 och började även utveckla operativa standardrutiner för utredning av sjukdomsutbrott och åtgärder vid kris-situationer. — Två simuleringsövningar genomfördes 2007: kontroll av interna rutiner och utrustning samt kontroll av rutiner när det gäller riskbedömning och medlemsstatsstöd till kontaktpårning. — Lansering av det europeiska övervakningssystemet sent hösten 2007. Det samlar in uppgifter till övervakningsnätverkets migrering till ECDC. — Publicering av den första europeiska epidemiologiska rapporten och av EU:s rapport om zoonoser i nära samarbete med medlemsstaterna och Efsa. — Integrering av den vetenskapliga tidskriften <i>Eurosurveillance</i> i ECDC. — Anordnande av fem utbildningstillfällen om utredning av sjukdomsutbrott i samarbete med ASPHER. Dessutom anordnades en modul om hantering av hot mot folkhälsan, som samlade erfarna epidemiologer från samtliga medlemsstater. En utbildningshandbok i tillämpad epidemiologi vidareutvecklades.

Gemenskapens behörighetsområde enligt fördraget	Centrumets behörighet enligt förordning (EG) nr 851/2004		Organisation	Medel till centrumets förfogande (Uppgifter för 2006 inom parentes)	Produkter och tjänster som tillhandahållits under 2007
					<ul style="list-style-type: none"> — Besök avseende självbedömning av beredskap vid influensapandemi till samtliga 30 EU/EES-medlemsstater avslutades. När det gäller övervakning och förebyggande av hiv och sexuellt överförbara sjukdomar lade centrumet grunden för att överta ansvaret för övervakning av hiv/aids i Europa, genomförde två besök i länder för att se över program för förebyggande, kontroll och övervakning och gjorde undersökningar över hela EU för att utvärdera förebyggande insatser. När det gäller tuberkulosspecifika verksamheter utarbetades en handlingsplan för att bekämpa tuberkulos i EU. — En vetenskaplig rådgivande grupp bestående av lärda samfund över hela EU inrättades. — Den första europeiska vetenskapliga konferensen om tillämpad epidemiologi när det gäller infektionssjukdomar (ESCAIDE) anordnades av centrumet som också var värd för konferensen.

Källa: Uppgifter från centrumet.

Tabell 2

Europeiskt centrum för förebyggande och kontroll av sjukdomar (Stockholm) – Budgetgenomförande för budgetåret 2007

(1 000 euro)

Inkomster			Utgifter								
Inkomsternas ursprung	Inkomster i den slutliga budgeten för budgetåret	Faktiska inkomster	Utgiftsfördelning	Anslag i den slutliga budgeten					Anslag som förts över från det/de föregående budgetåren/budgetåret		
				budgeterade	åtaganden	betalda	överförda	förfallna	disponibla	betalda	förfallna
Bidrag från gemenskapen	28 898	28 614	Avdelning I Personal	9 598	9 528	8 825	703	70	404	330	74
			Avdelning II Administration	6 268	5 915	3 498	2 417	353	1 620	1 505	115
			Avdelning III Drift	13 032	12 866	3 928	8 938	166	5 073	3 956	1 117
Summa	28 898	28 614	Summa	28 898	28 309	16 251	12 058	590	7 097	5 791	1 306

Anm.: Eventuella differenser i totalbeloppen beror på avrundningar.

Källa: Uppgifter från centrumet. I tabellen sammanfattas de uppgifter som centrumet som har lagt fram i sin årsredovisning. Uppburna inkomster och betalningar har beräknats enligt kontantmetoden.

Tabell 3

Europeiskt centrum för förebyggande och kontroll av sjukdomar (Stockholm) – Resultaträkning för budgetåren 2007 och 2006

	(1 000 euro)	
	2007	2006
Driftsintäkter		
Bidrag från gemenskapen	26 980	15 806
Summa (a)	26 980	15 806
Driftskostnader		
Personalkostnader	8 252	4 536
Kostnader för anläggningstillgångar	612	305
Övriga administrativa kostnader	4 395	2 893
Driftskostnader	8 699	2 623
Summa (b)	21 958	10 357
Resultat från löpande verksamhet (c = a – b)	5 022	5 449
Intäkter från finansiella transaktioner (e)	22	0
Kostnader för finansiella transaktioner (f)	4	64
Resultat från icke löpande verksamhet (g = e – f)	18	– 64
Ekonomiskt resultat för året (h = c + g)	5 040	5 385

Källa: Uppgifter från centrumet. I tabellen sammanfattas de uppgifter som centrumet har lagt fram i sin årsredovisning. Årsredovisningen har lagts fram enligt principerna om periodiserad redovisning.

Tabell 4

Europeiskt centrum för förebyggande och kontroll av sjukdomar (Stockholm) – Balansräkning per den 31 december 2007 och 2006

	(1 000 euro)	
	2007	2006
Anläggningstillgångar		
Immateriella anläggningstillgångar	324	111
Materiella anläggningstillgångar	2 414	936
Omsättningstillgångar		
Kortfristig förhandsfinansiering	461	400
Lager	2	7
Kortfristiga fordringar	787	387
Likvida medel	13 420	7 223
Summa tillgångar	17 408	9 064
Kortfristiga skulder		
Avsättningar för risker och kostnader	136	70
Skulder till leverantörer och andra fordringshavare	5 893	2 655
Summa skulder	6 029	2 725
Nettotillgångar	11 379	6 339
Reserver		
Akkumulerat resultat	6 339	954
Ekonomiskt resultat för året	5 040	5 385
Nettokapital	11 379	6 339

Källa: Uppgifter från centrumet. I tabellen sammanfattas de uppgifter som centrumet har lagt fram i sin årsredovisning. Årsredovisningen har lagts fram enligt principerna om periodiserad redovisning.

CENTRUMETS SVAR

7. Som revisionsrätten har noterat befinner sig centrumet fortfarande i en tillväxtfas. Det är därför en särskild utmaning att nå en hög betalningsnivå. Trots detta har ledningen redan höjt genomförandegraden för betalningar och satt målet att nå en genomförandegrad på närmare 70 procent till 2010.

Centrumet överväger noga behovet av budgetändringar och ska mot bakgrund av de erfarenheter som gjorts sträva efter att göra kontrollen ännu bättre för att minska mängden överföringar ytterligare.

8. Centrumet är medvetet om att en kalkylbladsbaserad inventarieförteckning inte är tillförlitlig nog och man har därför regelbundet kontrollerat uppgifterna. Ett nytt system för inventering av tillgångar har tagits fram och förväntas vara i bruk i slutet av 2008. Logistikenheten har dessutom förstärkts för att kunna spåra leveranser och fysiskt kontrollera centrumets tillgångar.

9. Alla överföringar som rör budgetens driftsavdelning ska ses som en dynamisk prioritering av centrumets mål. Centrumet instämmer emellertid i revisionsrättens yttrande och kommer att från och med 2008 aktualisera arbetsprogrammet och eventuella budgetändringar.

10. Centrumet övervakar noga de arbeten som utförs för att uppfylla principen om sparsamhet. Centrumet är i färd med att sluta ett ramavtal som anger villkoren för särskilda arbeten som ska utföras.

RAPPORT
om årsredovisningen för Europeiskt centrum för utveckling av
yrkesutbildning för budgetåret 2007 samt centrumets svar

(2008/C 311/19)

INNEHÅLL

	<i>Punkt</i>	<i>Sida</i>
INLEDNING	1–2	131
REVISIONSFÖRKLARING	3–6	131
IAKTTAGELSER	7	131
Tabell 1–4		132
Centrumets svar		135

INLEDNING

1. Europeiskt centrum för utveckling av yrkesutbildning (nedan kallat *centrumet*) inrättades genom rådets förordning (EEG) nr 337/75 ⁽¹⁾. Centrumets huvuduppgift är att främja utvecklingen av yrkesutbildningen på gemenskapsnivå. Det innebär att centrumet ska sammanställa och sprida dokumentation om olika system för yrkesutbildning.

2. I *tabell 1* ges en sammanfattning av centrumets behörighet och verksamhet. De viktigaste uppgifterna i centrumets årsredovisning för budgetåret 2007 återges i *tabellerna 2, 3 och 4*.

REVISIONSFÖRKLARING

3. Denna revisionsförklaring riktas till Europaparlamentet och rådet i enlighet med artikel 185.2 i rådets förordning (EG, Euratom) nr 1605/2002 ⁽²⁾. Den upprättades efter en granskning av centrumets räkenskaper i enlighet med artikel 248 i fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen.

4. Centrumets räkenskaper för det budgetår som slutade den 31 december 2007 ⁽³⁾ har upprättats av centrumets direktör i enlighet med artikel 12a i förordning (EEG) nr 337/75 och överlämnats till revisionsrätten som ska avge en förklaring om deras tillförlitlighet och om de underliggande transaktionernas laglighet och korrekthet.

5. Revisionsrätten utförde sin revision i enlighet med IFAC:s och Issais ⁽⁴⁾ internationella revisionsstandarder och god revisorssed, i den mån dessa kan tillämpas på de förhållanden som råder inom Europeiska gemenskapen. Revisionen planerades och utfördes så att revisionsrätten skulle uppnå rimlig säkerhet om att räkenskaperna är tillförlitliga och att de underliggande transaktionerna är lagliga och korrekta.

6. Revisionen har gett revisionsrätten tillräcklig grund för revisionsförklaringen nedan.

Räkenskapernas tillförlitlighet

Centrumets räkenskaper för det budgetår som slutade den 31 december 2007 är i allt väsentligt tillförlitliga.

De underliggande transaktionernas laglighet och korrekthet

De transaktioner som ligger till grund för centrumets årsredovisning är som helhet lagliga och korrekta.

Iakttagelserna nedan påverkar inte revisionsrättens revisionsförklaring.

IAKTTAGELSER

7. Centrumets budget för 2007 uppgick till 17,4 miljoner euro jämfört med 17,6 miljoner euro året innan. I centrumets arbetsprogram för 2007 anges den planerade verksamheten för varje särskilt mål med en detaljbeskrivning av de resultat som ska uppnås. Mål och resultatindikatorer är ofta inte mätbara, vilket gör det svårt att bedöma resultat. Om centrumet vill ha en renodlat verksamhetsbaserad budget, bör det fastställa exakta mål och förbättra sin planering. I planeringen ska det göras en klar och entydig koppling mellan de fastställda målen och genomförandet av nödvändiga budgetmedel för att uppnå dem.

Denna rapport har antagits av revisionsrätten vid dess sammanträde i Luxemburg den 18 september 2008.

För revisionsrätten

Vítor Manuel da SILVA CALDEIRA

Ordförande

⁽¹⁾ EGT L 39, 13.2.1975, s. 1.

⁽²⁾ EGT L 248, 16.9.2002, s. 1.

⁽³⁾ Räkenskaperna upprättades den 17 juni 2008 och togs emot av revisionsrätten den 3 juli 2008.

⁽⁴⁾ Internationell sammanslutning av föreningar för revisorer och kvalificerat redovisningsfolk (IFAC) och Internationella standarder för nationella revisionsorgan (Issai).

Tabell 1

Europeiskt centrum för utveckling av yrkesutbildning (Cedefop) – Thessaloniki

Gemenskapens behörighetsområde enligt fördraget	Centrumets behörighet enligt artiklarna 2 och 3 i rådets förordning (EEG) nr 337/75	Organisation	Medel till centrumets förfogande under 2007 (uppgifter för 2006)	Produkter och tjänster 2007 (uppgifter för 2006)	
<p>Gemenskapen ska genomföra en yrkesutbildningspolitik som ska understöda och komplettera medlemsstaternas insatser för yrkesutbildningens innehåll och organisation.</p> <p>Målen för insatserna ska vara att</p> <ul style="list-style-type: none"> — underlätta anpassningen till industriella förändringar, särskilt genom yrkesutbildning och omskolning, — förbättra den grundläggande och fortsatta yrkesutbildningen för att underlätta inträde och återinträde på arbetsmarknaden, — underlätta tillträde till yrkesutbildning och främja rörligheten för yrkeslärare och för elever i sådan utbildning, särskilt de unga, — stimulera samarbete i fråga om yrkesutbildning mellan undervisningsanstalter och företag, — utveckla informations- och erfarenhetsutbyte i frågor som är gemensamma för medlemsstaternas yrkesutbildningssystem. <p>(Utdrag ur artikel 150 i fördraget)</p>	<p>Uppdrag</p> <p>Centrumet ska som Europeiska unionens referenscentrum för yrkesutbildning ge politiska beslutsfattare, forskare och praktiker information som ska främja en tydligare förståelse av den pågående utvecklingen och därmed ge dem medel att fatta bättre underbyggda beslut om insatser i framtiden.</p> <p>Centrumet ska bistå kommissionen i främjandet och utvecklingen av yrkesutbildningen på gemenskapsnivå.</p>	<p>Uppgifter</p> <ul style="list-style-type: none"> — Sammanställa utvald dokumentation och en analys av informationen. — Bidra till utvecklingen och samordningen av forskningen. — Utnyttja och sprida all användbar dokumentation och information. — Uppmuntra och stödja en gemensam hantering av yrkesutbildningsfrågor. — Tillhandahålla ett forum för en bred och blandad publik. 	<p>1. Styrelse</p> <p><i>bestående av</i></p> <p>per medlemsstat:</p> <ul style="list-style-type: none"> — En företrädare för regeringen. — En företrädare för arbetsgivarorganisationerna. — En företrädare för arbetstagarorganisationerna och tre ledamöter som företräder Europeiska kommissionen. <p>2. Byrå</p> <p><i>bestående av:</i></p> <p>Styrelsens ordförande och tre vice ordförande (en från varje grupp), en samordnare per grupp samt en företrädare för kommissionen.</p> <p>3. Direktör</p> <p>Utses av kommissionen enligt den förteckning över kandidater som överlämnats av styrelsen. Ansvarar för centrumets förvaltning och verkställer styrelsens och byråns beslut.</p> <p>4. Intern kontroll</p> <p>Kommissionens tjänst för internrevision.</p> <p>5. Extern revision</p> <p>Revisionsrätten.</p> <p>6. Myndighet som beviljar ansvarsfrihet</p> <p>Parlamentet på rådets rekommendation.</p>	<p>Budget:</p> <p>17,4 miljoner euro (17,6 miljoner euro)</p> <p>Bidrag från gemenskapen: 96 % (95 %)</p> <p>Personalstyrka den 31 december 2007:</p> <p>Tjänster enligt tjänsteförteckningen: 97 (95)</p> <p>varav tillsatta: 89 (81)</p> <p>Övrig personal: kontraktsanställda, utstationerade nationella experter.</p> <p>Personalstyrka totalt: 128 (123)</p> <p>varav anställda med uppgifter inom verksamheten: 89 (84)</p> <p>administrativa uppgifter: 39 (34)</p> <p>blandade uppgifter: 0 (5)</p>	<ul style="list-style-type: none"> — Konferenser och seminarier: 11 (24). — Workshopar: 82 (24). — Besök/presentationer: 24 (21). — Undersökningar: 14 (35) + 23 bidragsförfaranden för ReferNet. — Projekt: 40 (36) (av vilka 8 (2) var administrativa) plus 13 (15) virtuella gemenskaper (av vilka 3 (1) var administrativa). — Medverkan i: uppföljningen av Helsingfors och förberedelser för ministermötet i Bordeaux 2008, programmet Utbildning 2010, Leonardo da Vinci-programmet och övergången till programmet för livslångt lärande, gemensam handlingsram för arbetsmarknadens parter, rådgivande kommittén för yrkesutbildning, generaldirektörer för yrkesutbildning och samordningsgrupp Utbildning 2010. — Publikationer: 34 (43): — 3 (3) nummer av <i>Cedefop info</i>, — 3 (3) nummer av <i>European journal on vocational training</i>. — Spridning av dokument: 8 477 (8 733) på begäran, 1 565 (1 774) prenumerationer på <i>European journal</i>, 8 490 (8 498) prenumerationer på <i>Cedefop info</i>. — Elektroniska publikationer: 3 364 (3 324) prenumerationer på <i>ETV newsletter</i>, 4 000 000 (3 583 478) sidvisningar för <i>ETV</i>, 5 841 (7 553) registrerade medlemmar i de virtuella gemenskaperna, 769 (844) deltagare i programmet för studiebesök.

Källa: Uppgifter från centrumet.

Tabell 2

Europeiskt centrum för utveckling av yrkesutbildning (Cedefop) – Thessaloniki – Budgetgenomförande för budgetåret 2007

(1 000 euro)

Inkomster			Utgifter																				
Inkomsternas ursprung	Inkomster i den slutliga budgeten för budgetåret	Faktiska inkomster	Utgiftsfördelning	Anslag för budgetåret					Anslag som förts över från det föregående budgetåret														
				budgeterade	åtaganden	betalda	överförda	förfallna	disponibla	åtaganden	betalda	överförda	förfallna										
Bidrag från gemenskapen	16 730	16 317	Avdelning I Personal (IDA)	9 631	9 000	8 694	306	631	338	338	240	0	98										
Övriga inkomster	125	96																					
			Avdelning II Administration (IDA)	2 049	1 754	808	1 096	145	559	559	519	0	40										
			Avdelning III Drift (DA)																				
														— ÅB	5 150	4 805		0	0	0	0	0	0
														— BB	5 175		4 869	99	207	0	0	0	0
Inkomster avsatta för särskilda ändamål ⁽¹⁾	544	494	Inkomster avsatta för särskilda ändamål	544	82	19	525	0	916	446	227	551	138										
			Summa ÅB	17 374	15 641		1 927	775	1 813	1 343		551	276										
Summa	17 399	16 907	Summa BB	17 399		14 390	2 026	983	1 813		986	551	276										

⁽¹⁾ När det gäller Pharemedel på 50 000 euro gjordes återvinningen för 2007 först i februari 2008.

IDA: icke-differentierade anslag (åtaganden och betalningar uppgår till samma belopp).

DA: differentierade anslag (beloppet för åtagandebemyndiganden kan skilja sig från beloppet för betalningsbemyndiganden).

ÅB: åtagandebemyndiganden inom ramen för differentierade anslag.

BB: betalningsbemyndiganden inom ramen för differentierade anslag.

Källa: Uppgifter från centrumet. I tabellen sammanfattas de uppgifter som centrumet har lagt fram i sin årsredovisning. Uppburna inkomster och betalningar har beräknats enligt kontantmetoden.

Tabell 3

Europeiskt centrum för utveckling av yrkesutbildning (Cedefop) – Thessaloniki – Resultaträkning för budgetåren 2007 och 2006

(1 000 EUR)

	2007	2006
Driftsintäkter		
Bidrag från gemenskapen	15 707	14 146
Övriga bidrag	396	457
Övriga intäkter	373	279
Summa (a)	16 476	14 882
Driftskostnader		
Personalkostnader	9 041	8 166
Kostnader för anläggningstillgångar	460	480
Övriga administrativa kostnader	1 429	1 181
Driftskostnader	5 290	4 340
Summa (b)	16 220	14 167
Resultat från löpande verksamhet (c = a – b)	256	715
Intäkter från finansiella transaktioner (e)	0	0
Kostnader för finansiella transaktioner (f)	3	4
Resultat från icke-löpande verksamhet (g = e – f)	– 3	– 4
Ekonomiskt resultat för året (h = c + g)	253	711

Källa: Uppgifter från centrumet. I tabellen sammanfattas de uppgifter som centrumet har lagt fram i sin årsredovisning. Årsredovisningen har upprättats enligt principerna för periodiserad redovisning.

Tabell 4

Europeiskt centrum för utveckling av yrkesutbildning (Cedefop) – Thessaloniki – Balansräkning per den 31 december 2007 och 2006

(1 000 EUR)

	2007	2006
Anläggningstillgångar		
Immateriella anläggningstillgångar	110	92
Materiella anläggningstillgångar	4 621	4 887
Långfristiga fordringar	5	5
Omsättningstillgångar		
Kortfristig förhandsfinansiering	384	552
Lager	155	0
Kortfristiga fordringar	462	438
Likvida medel	3 763	3 919
Summa tillgångar	9 500	9 893
Kortfristiga skulder		
Avsättningar för risker och kostnader	412	317
Skulder till leverantörer och andra fordringshavare	3 037	3 777
Summa skulder	3 449	4 094
Nettotillgångar	6 050	5 799
Reserver		
Ackumulerat resultat	5 798	5 088
Ekonomiskt resultat för budgetåret	253	711
Nettokapital	6 050	5 799

Källa: Uppgifter från centrumet. I tabellen sammanfattas de uppgifter som centrumet har lagt fram i sin årsredovisning. Årsredovisningen har upprättats enligt principerna för periodiserad redovisning.

CENTRUMETS SVAR

7. Centrumet beaktar revisionsrättens iakttagelse. Centrumet arbetar på en mer exakt formulering av mål och resultatindikatorer. För 2008 har centrumet infört en verksamhetsbaserad budgetering som skapar en klar koppling mellan verksamheterna, målen för dessa och de budgetmedel som anslås.

RAPPORT
om årsredovisningen för Europeiska polisakademien för budgetåret 2007
samt akademins svar

(2008/C 311/20)

INNEHÅLLSFÖRTECKNING

	<i>Punkt</i>	<i>Sida</i>
INLEDNING	1–2	137
REVISIONSFÖRKLARING	3–6	137
IAKTTAGELSER	7–15	137
Tabell 1–3		139
Akademins svar		141

INLEDNING

1. Europeiska polisakademien (nedan kallad *akademien*) inrättades genom rådets beslut 2000/820/RIF, upphävt 2005 och ersatt med rådets beslut 2005/681/RIF ⁽¹⁾. Akademiens uppgift är att fungera som ett nätverk och sammanföra de nationella instituten för polisutbildning i medlemsstaterna för att ombesörja utbildningstillfällena, på grundval av gemensamma normer, för högre polismän.

2. I *tabell 1* ges en sammanfattning av akademins behörighet och verksamhet. De viktigaste uppgifterna i akademins årsredovisning för budgetåret 2007 återges i *tabellerna 2 och 3*.

REVISIONSFÖRKLARING

3. Denna revisionsförklaring riktas till Europaparlamentet och rådet i enlighet med artikel 185.2 i rådets förordning (EG, Euratom) nr 1605/2002 av den 25 juni 2002 ⁽²⁾. Den har utarbetats efter en granskning av akademins räkenskaper i enlighet med artikel 248 i fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen.

4. Akademiens räkenskaper för det budgetår som slutade den 31 december 2007 ⁽³⁾ har upprättats av dess direktör i enlighet med artikel 11 i rådets beslut 2005/681/RIF och överlämnats till revisionsrätten som ska avge en revisionsförklaring om räkenskapernas tillförlitlighet och de underliggande transaktionernas laglighet och korrekthet.

5. Revisionsrätten utförde sin revision i enlighet med IFAC:s och Issais ⁽⁴⁾ internationella revisionsstandarder och god revisorssed, i den mån dessa kan tillämpas på de förhållanden som råder inom Europeiska gemenskapen. Revisionen planerades och utfördes så att revisionsrätten skulle uppnå rimlig säkerhet om att räkenskaperna är tillförlitliga och att de underliggande transaktionerna är lagliga och korrekta.

6. Revisionen har gett revisionsrätten tillräcklig grund för revisionsförklaringen nedan.

Räkenskapernas tillförlitlighet

Med undantag av de förhållanden som beskrivs i punkterna 9 och 10 är akademins räkenskaper för det budgetår som slutade den 31 december 2007 i allt väsentligt tillförlitliga. Revisionsrätten vill också uppmärksamma iakttagelsen i punkt 7.

De underliggande transaktionernas laglighet och korrekthet

Med undantag av de förhållanden som beskrivs i punkterna 14 och 15 är de transaktioner som ligger till grund för akademins årsredovisning som helhet lagliga och korrekta. Revisionsrätten vill också uppmärksamma iakttagelsen i punkt 13.

IAKTTAGELSER

7. Akademiens budget för 2007 uppgick till 6,5 miljoner euro jämfört med 5,1 miljoner euro året innan. Ökningen av budgeten berodde på utökningen av akademins aktiviteter. Detta budgetbelopp inkluderade inte ett bidrag på 1,5 miljoner euro som mottagits av kommissionen 2007 för att genomföra ett Medaprogram ⁽⁵⁾. Denna situation strider mot enhetsprincipen och principen om riktighet i budgeten.

8. Endast 5,6 miljoner euro av 2007 års åtagandebemyndiganden ⁽⁶⁾ användes, och av dem fördes 1,7 miljoner euro över. Mer än 20 % (0,5 miljoner euro) av de anslag som fördes över från det föregående året förföll. Den stora mängden överförda och förfallna anslag tyder på problem i budgetförvaltningen.

9. Liksom 2006 hade inte akademien ett ordentligt system för redovisning av åtaganden under huvuddelen av året. När det till exempel gällde driftskostnader fattades besluten av direktören på styrelsens inrådan. Åtaganden bokfördes mot budgetposter först efter det att betalningar hade gjorts. Avsaknaden av normer för intern kontroll ⁽⁷⁾ samt icke ändamålsenlig budgetövervakning resulterade i att utgifterna blev större än de belopp som fastställdes för vissa budgetposter. Detta ledde i sin tur antingen till att överföringar i efterhand gjordes för att korrigera övertrasseringarna eller till att nya budgetposter skapades från grunden.

10. I november 2007 infördes ett redovisningssystem för åtaganden när det gäller den löpande verksamheten. Systemet föreskrev uttryckligen att budgetmässiga åtaganden skulle ingås före rättsliga åtaganden och kontroll av tillgången på anslag. Blanketten för det standardmässiga rättsliga åtagandet i detta nya förfarande ger inte tillräckliga rättsliga garantier. Den består av ett enkelt blad som innehåller vissa administrativa uppgifter om projektet samt en fördelning av projektets totala kostnader mellan de aktuella budgetposterna. Inga kontraktsvillkor anges. Detta tillvägagångssätt är inte förenligt med principen om öppenhet.

⁽¹⁾ EUT L 256, 1.10.2005, s. 63.

⁽²⁾ EGT L 248, 16.9.2002, s. 1.

⁽³⁾ Räkenskaperna upprättades den 31 juli 2008 och togs emot av revisionsrätten den 30 september 2008.

⁽⁴⁾ Internationell sammanslutning av föreningar för revisorer och kvalificerat redovisningsfolk (IFAC) och Internationella standarder för nationella revisionsorgan (Issai).

⁽⁵⁾ Europa-Medelhavspartnerskapet.

⁽⁶⁾ Exklusive inkomster avsatta för särskilda ändamål.

⁽⁷⁾ Normer för intern kontroll antogs/godkändes/infördes av styrelsen den 28 november 2007.

11. I strid med akademins budgetförordning ⁽¹⁾ hade varken de preliminära redovisningarna eller rapporten om budgetförvaltningen och den ekonomiska förvaltningen utarbetats.

12. Momsfordran för budgetåret 2007, som uppgick till 102 281 euro, hade inte reglerats vid årets slut. Momsfordringar bör regleras regelbundet under året. Denna situation är inte förenlig med sund ekonomisk förvaltning.

13. I akademins budgetförordning förutses behovet av genomförandebestämmelser för budgetförordningen ⁽²⁾. Akademin har ännu inte antagit några genomförandebestämmelser, inte heller bestämmelser som garanterar insyn i akademins upphandlingsförfaranden. Detta kommenterades redan i 2006 års revisionsrapport ⁽³⁾.

14. Upphandlingssystemet följde inte bestämmelserna i budgetförordningen. Det fanns ingen dokumentation tillgänglig som motiverade behovet av inköp av vissa artiklar eller som förklarade varför en viss leverantör hade anlitats. Detta kommenterades redan i 2006 års revisionsrapport ⁽⁴⁾.

15. Fall identifierades där anslag användes till att finansiera vissa av de akademianställdas privata utgifter. Eftersom det inte var möjligt för revisorerna att granska alla betalningar som gjorts under året, går det inte att kvantifiera vare sig det belopp som oriktigt använts privat eller alla de olika typer av privata utgifter som förekommit. Sådan användning av offentliga medel för privata syften är ett väsentligt fel. Åtgärder bör vidtas som garanterar en fullständig återbetalning av dessa medel.

Denna rapport har antagits av revisionsrätten vid dess sammanträde i Luxemburg den 9 oktober 2008.

För revisionsrätten
Vítor Manuel da SILVA CALDEIRA
Ordförande

⁽¹⁾ Artiklarna 76 och 82.

⁽²⁾ Till exempel i artikel 10.3 och i artiklarna 34 och 74.

⁽³⁾ Punkt 8.

⁽⁴⁾ Punkt 11.

Tabell 1

Europeiska polisakademien (Bramshill)

Gemenskapens behörighetsområde enligt fördraget	Akademins behörighet enligt rådets beslut 2005/681/RIF		Organisation	Medel till akademins förfogande under 2007 (uppgifter för 2006 inom parentes)	Produkter och tjänster 2007
<p>Tillnärmning av lagar</p> <p>Fördraget om Europeiska unionen, särskilt artikel 30.1 och artikel 34.2.</p>	<p>Syfte</p> <p>Cepols syfte ska vara att genom optimering av samarbetet mellan de olika delar som akademien består av bidra till utbildningen av medlemsstaternas högre polis-män. Akademien ska stödja och utveckla ett europeiskt tillvägagångssätt när det gäller medlemsstaternas viktigaste problem med brottsbekämpning, brottsförebyggande verksamhet och upprätthållande av den allmänna ordningen och säkerheten, särskilt när det gäller gränsöverskridande frågor med anknytning till dessa problem.</p>	<p>Uppgifter</p> <ul style="list-style-type: none"> — Fördjupa kunskapen om de nationella polismyndigheternas system och strukturer i övriga medlemsstater och det gränsöverskridande polissamarbetet inom Europeiska unionen. — Förbättra kunskapen om internationella instrument och Europeiska unionens instrument, särskilt avseende följande sektorer: <ul style="list-style-type: none"> a) Europeiska unionens institutioner och deras funktion och roll samt Europeiska unionens beslutsmekanismer och rättsliga instrument, särskilt deras betydelse för brottsbekämpande samarbete. b) Europols mål, uppbyggnad och funktion samt möjligheterna att optimera samarbetet mellan Europol och berörda brottsbekämpande myndigheter i medlemsstaterna i fråga om bekämpningen av organiserad brottslighet. c) Eurojusts mål, uppbyggnad och funktion. — Tillhandahålla lämplig utbildning med avseende på upprätthållandet av demokratiska garantier, i synnerhet när det gäller rätten till försvar. 	<p>1. Styrelse</p> <p><i>Bestående av:</i></p> <p>En delegation från varje medlemsstat.</p> <p>Varje delegation ska ha en röst. Företrädare för kommissionen och för generalsekretariatet vid Europeiska unionens råd och Europol ska inbjudas att närvara vid mötena som observatörer utan rösträtt.</p> <p>2. Direktör</p> <p>Direktören leder akademien och utses av styrelsen som också kan skilja direktören från dennes uppdrag.</p> <p>3. Extern revision</p> <p>Revisionsrätten.</p> <p>4. Internrevision</p> <p>Kommissionens internrevisionstjänst.</p> <p>5. Myndighet som beviljar ansvarsfrihet</p> <p>Europaparlamentet på rådets rekommendation.</p>	<p>Slutlig budget:</p> <p>7,4 miljoner euro (5,0)</p> <p>(100 % bidrag från gemenskapen)</p> <p>Personalstyrka den 31 december 2007:</p> <p>Antal tjänster enligt tjänsteförteckningen: 22,5 (22,5)</p> <p>varav tillsatta: 12 (7)</p> <p>övriga tjänster: (kontraktsanställda, utstationerade nationella experter etc.): 9 (8)</p> <p>Personalstyrka totalt: 21 (15)</p>	<p>1) Kurser, seminarier och konferenser: 85 konferenser.</p> <p>2) Utbildning och forskning:</p> <ul style="list-style-type: none"> — 2 arbetsgrupper för utbildning med 49 handledare från alla medlemsstater. — Rekommendation om utbildare och kursstandard har antagits. — Ett europeiskt tillvägagångssätt när det gäller polisvetenskap har antagits. — Referensgrupper för det elektroniska nätverket och för e-lärande har inrättats. — Databasen e-doc och Cepols ordlista har utvecklats ytterligare. <p>3) Externa förbindelser:</p> <ul style="list-style-type: none"> — Avtal undertecknade med Eurojust, Frontex och Europol. — Anordnande av två specifika verksamheter för kandidatländer. — Start av projektet Euromed II. — Preliminära kontakter tagna för samarbete med internationella (OSSE och Interpol) och nationella organisationer (Ryssland och länder inom europeiska granskingspolitiken).

Källa: Uppgifter från akademien.

Tabell 2

Europeiska polisakademin – Resultaträkning för budgetåren 2007 och 2006

(1 000 euro)

	2007	2006
Driftsintäkter		
Bidrag från gemenskapen	7 165	4 352
Summa (a)	7 165	4 352
Driftskostnader		
Personalkostnader	1 954	1 460
Övriga administrativa kostnader	213	358
Drift	4 009	2 454
Summa (b)	6 176	4 272
Resultat från löpande verksamhet (c = a – b)	989	80
Intäkter från finansiella transaktioner (d)	—	—
Kostnader för finansiella transaktioner (e)	– 18	– 12
Resultat från icke löpande verksamhet (f = d + e)	– 18	– 12
Ekonomiskt resultat för året (g = c + f)	971	68

Källa: Uppgifter från akademien.

Tabell 3

Europeiska polisakademin – Balansräkning per den 31 december 2007 och 2006

(1 000 euro)

	2007	2006
Anläggningstillgångar		
Immateriella anläggningstillgångar	8	—
Materiella anläggningstillgångar	139	37
Långfristiga fordringar	102	—
Omsättningstillgångar		
Kortfristiga fordringar	182	298
Likvida medel	4 586	3 682
Summa tillgångar	5 017	4 017
Långfristiga skulder		
Långfristiga skulder	1 190	—
Kortfristiga skulder		
Skulder till leverantörer och andra fordringshavare	2 788	3 949
Summa skulder	3 978	3 949
Nettotillgångar	1 039	68
Reserver		
Akkumulerat resultat	68	—
Ekonomiskt resultat för året	971	68
Nettokapital	1 039	68

Källa: Uppgifter från akademien. I tabellen sammanfattas de uppgifter som akademien har lagt fram i sin årsredovisning. Årsredovisningen har upprättats enligt principerna för periodiserad redovisning.

AKADEMINS SVAR

7. Det aktuella Medaprojektet togs ursprungligen inte med i rapporten om budgetutfallet.

Sedan inrättades tre separata enheter: Cepol, Agis och Meda.

Inkomster och utgifter för respektive enhet var korrekt bokförda per den 31 december 2007.

8. De fyra huvudsakliga skälen till att budgetanslagen inte användes fullt ut är följande:

1. Antalet deltagare i Cepols verksamheter blev färre än förväntat och några verksamheter drogs in.
2. Processen för rekrytering av ny personal tog längre tid än förväntat.
3. De nya lokaler som skulle ha tillhandahållits av NPIA, Bramshill, hösten 2007 blev inte tillgängliga 2007.
4. Kostnaden för att organisera Cepols verksamhet blev lägre än beräknat tack vare att de som organiserade verksamheten använde kostnadseffektiva lösningar.

9. 2007 hade Cepol ännu inte inrättat ett bokföringssystem som uppfyllde kraven i budgetförordningen. Ett pappersbaserat system för åtaganden och ansvarsfördelning inrättades i december 2007 och började tillämpas den 1 januari 2008. Periodiserad redovisning började tillämpas i juni 2008. Nya budgetposter användes som en temporär lösning. De interna förfarandena har setts över och ändrats för att garantera att de påpekade felen inte kommer att upprepas.

10. I november 2007 godkände Cepols styrelse ett system med avtal mellan de nationella polishögskolorna/instituten och Cepol, vilket trädde i kraft den 1 januari 2008. Systemet kommer att ändras ytterligare för att öka öppenheten kring de avtal som ingås med polishögskolorna/instituten. Ett förslag ska läggas fram för styrelsen i september.

11. Utkastet till årsredovisning 2007 hade inte utarbetats den 1 mars 2008 som det föreskrivs i budgetförordningen. De konsoliderade rapporterna utarbetades och slutfördes i enlighet med budgetförordningen samt sändes till kommissionens räkenskapsförare den 18 januari 2008.

12. I enlighet med förfarandena under tidigare år reglerades momsfordringarna för fjärde kvartalet under första kvartalet följande år. Momsfordringarna för 2007 har nu reglerats.

13. Genomförandebestämmelser till budgetförordningen antogs av styrelsen i februari 2008. Interna riktlinjer för upphandling kommer att antas i september 2008.

14. Inköpen av IT- och kommunikationsutrustning gjordes inom ramen för "Catalyst-ramavtalet" och under iakttagande av de villkor som det brittiska inrikesdepartementet fastställde för Cepol just efter startfasen 2004, när Cepol inte var en juridisk person.

15. Kostnaderna för användningen av mobiltelefoner och användningen av Cepols poolbilar har återkrävt. Åtgärder har inletts för att återkräva kostnaderna för taxi/transporter. För att följa upp hur Cepols medel används kommer ett externt företag att genomföra en efterhandskontroll avseende återbetalningen av kostnaderna.

RAPPORT
om Eurojusts årsredovisning för budgetåret 2007 samt Eurojusts svar
(2008/C 311/21)

INNEHÅLLSFÖRTECKNING

	<i>Punkt</i>	<i>Sida</i>
INLEDNING	1–2	143
REVISIONSFÖRKLARING	3–6	143
IAKTTAGELSER	7–9	143
Tabell 1–4		145
Eurojusts svar		148

INLEDNING

1. Eurojust inrättades genom rådets beslut 2002/187/RIF⁽¹⁾ för att stärka kampen mot grov organiserad brottslighet. Dess mål är att förbättra samordningen av de av medlemsstaternas utredningar och åtal som omfattar fler av Europeiska unionens medlemsstater och även icke-medlemsstaters territorium.

2. I tabell 1 ges en sammanfattning av Eurojusts behörighet och verksamhet. De viktigaste uppgifterna i Eurojusts årsredovisning för budgetåret 2007 återges i tabellerna 2, 3 och 4.

REVISIONSFÖRKLARING

3. Denna revisionsförklaring riktas till Europaparlamentet och rådet i enlighet med artikel 36 i rådets beslut 2002/187/RIF.

4. Eurojusts räkenskaper för det budgetår som slutade den 31 december 2007⁽²⁾ har upprättats av Eurojusts administrativa direktör i enlighet med artikel 36 i rådets beslut 2002/187/RIF och överlämnats till revisionsrätten som ska avge en revisionsförklaring om deras tillförlitlighet och om de underliggande transaktionernas laglighet och korrekthet.

5. Revisionsrätten utförde sin revision i enlighet med IFAC:s och Issais⁽³⁾ internationella revisionsstandarder och god revisorssed, i den mån dessa kan tillämpas på de förhållanden som råder inom Europeiska gemenskapen. Revisionen planerades och utfördes så att revisionsrätten skulle uppnå rimlig säkerhet om att räkenskaperna är tillförlitliga och att de underliggande transaktionerna är lagliga och korrekta.

6. Revisionen har gett revisionsrätten tillräcklig grund för revisionsförklaringen nedan:

Räkenskapernas tillförlitlighet

Eurojusts räkenskaper för det budgetår som slutade den 31 december 2007 är i allt väsentligt tillförlitliga.

De underliggande transaktionernas laglighet och korrekthet

De transaktioner som ligger till grund för Eurojusts årsredovisning är som helhet lagliga och korrekta.

Iakttagelserna nedan påverkar inte revisionsrättens uttalande.

IAKTTAGELSER

7. Eurojusts totala budget för 2007 uppgick till 18,9 miljoner euro jämfört med 14,7 miljoner euro året innan. Det ingicks åtaganden för 18,0 miljoner euro av vilka 5,2 miljoner euro fördes över. Merparten av överföringarna (4,1 miljoner euro) gällde utgifter för administrativ verksamhet (avdelning II) och löpande verksamhet (avdelning III). Så omfattande överföringar strider mot principen om ettårighet och tyder på brister i programplaneringen och övervakningen av Eurojusts verksamhet.

8. Efter revisionsrättens iakttagelser tidigare år⁽⁴⁾ samlade Eurojust förvaltningen av sina upphandlingsförfaranden i en specialiserad enhet för att förbättra kvaliteten på genomförandet av dem. Men på grund av svårigheter med genomförandet av detta nya system förlängde Eurojust befintliga kontrakt på ett sätt som strider mot reglerna. De flesta av de berörda kontrakten är ramkontrakt och de datum de löper ut har varit kända länge, ända sedan 2002 i ett fall. Utanordnaren bör införa en ändamålsenlig plan för förvaltningen av upphandlingsförfaranden.

9. Antalet tjänster enligt tjänsteförteckningen för 2007 uppgick till 147, jämfört med 112 för 2006. Endast 87 tjänster var tillsatta vid utgången av 2006, vilket skulle ha inneburit att minst 60 personer skulle anställas under 2007⁽⁵⁾. Vid utgången av 2007 var endast 95 tjänster tillsatta. Detta visar på brister i rekryteringsplaneringen. Eftersom beräkningen av framtida budgetbehov för tillfälligt anställda grundas på en överskattning av antalet anställda används den motsvarande budgetartikeln som en reserv för att täcka ökade utgifter för inhyrd personal. Under 2007 ökade budgeten för inhyrd personal med 595 000 euro i förhållande till den ursprungliga budgeten på 662 000 euro (90 %).

(1) Beslut av den 28 februari 2002 om inrättande av Eurojust (EGT L 63, 6.3.2002, s. 1).

(2) Räkenskaperna upprättades den 30 juni 2008 och togs emot av revisionsrätten den 4 juli 2008.

(3) Internationell sammanslutning av föreningar för revisorer och kvalificerat redovisningsfolk (IFAC) och Internationella standarder för nationella revisionsorgan (Issai).

(4) Se till exempel punkt 8 i årsrapporten för 2006 (EUT C 309, 19.12.2007, s. 112) och punkt 11 i årsrapporten för 2005 (EUT C 312, 19.12.2006, s. 69).

(5) Utan hänsyn till att anställda som redan hade rekryterats slutade av olika skäl (14 anställda lämnade Eurojust under 2007).

Denna rapport har antagits av revisionsrätten vid dess sammanträde i Luxemburg den 24 och 25 september 2008.

För revisionsrätten
Vítor Manuel da SILVA CALDEIRA
Ordförande

Tabell 1

Eurojust (Haag) 2007

Behörighetsområde enligt fördraget om Europeiska unionen	Eurojusts behörighet enligt rådets beslut 2002/187/RIF		Organisation	Medel till Eurojusts förfogande 2007 (uppgifter för 2006 inom parentes)	Produkter och tjänster 2007 (uppgifter för 2006 inom parentes)
<p>Organ inom den tredje pelaren, inrättat genom rådets beslut.</p> <p>Unionens mål skall vara att ge medborgarna en hög säkerhetsnivå inom ett område med frihet, säkerhet och rättvisa.</p> <p>Rådet skall uppmuntra till samarbete genom Eurojust och möjliggöra för Eurojust att underlätta en god samordning mellan medlemsstaternas nationella åklagarmyndigheter.</p> <p>(Artiklarna 29 och 31)</p> <p>Eurojusts viktigaste behörighetsområden är samma som Europols, det vill säga bekämpning av terrorism, organiserad brottslighet och i synnerhet narkotikahandel, illegal invandring, handel med stulna fordon, människohandel, penningförfalskning, handel med radioaktiva ämnen, databrott, angrepp på EU:s ekonomiska intressen och penningtvätt.</p>	<p>Mål</p> <p>Artikel 3</p> <p>i beslutet om Eurojust</p> <p>— Främja och förbättra samordningen mellan medlemsstaternas behöriga myndigheter av utredningar och åtal.</p> <p>— Förbättra samarbetet, särskilt genom att underlätta informationsutbyte, ömsesidig rättslig hjälp och verkställande av framställningar om utlämning.</p> <p>— Stödja medlemsstaternas behöriga myndigheter för att effektivisera deras utredningar och åtal.</p> <p>— Bistå vid utredningar eller åtal som berör en medlemsstat och en tredje stat.</p> <p>— Bistå vid utredningar eller åtal som berör en medlemsstat och gemenskapen.</p>	<p>Uppgifter</p> <p>Artiklarna 5, 6 och 7</p> <p>i beslutet om Eurojust</p> <p>För att organisera samarbetet mellan de olika nationella domstolarna ska Eurojust agera</p> <p>— genom sina nationella medlemmar, eller</p> <p>— som ett kollegium.</p> <p>Om de behöriga myndigheterna i den berörda medlemsstaten beslutar att inte efterkomma en begäran från Eurojust som kollegium, ska de underrätta Eurojust om sitt beslut och om skälen till detta.</p>	<p>1. Kollegiet ska ansvara för Eurojusts organisation och funktion.</p> <p>2. Kollegiet ska bestå av nationella medlemmar från varje medlemsstat som har sänts ut i enlighet med medlemsstatens rättsliga system och som är åklagare, domare eller polistjänsteman med motsvarande behörighet.</p> <p>3. Kollegiet ska bland de nationella medlemmarna välja en ordförande.</p> <p>4. Den gemensamma tillsynsmyndigheten ska kontrollera behandlingen av personuppgifter.</p> <p>5. Den administrativa direktören ska väljas enhälligt av kollegiet.</p> <p>6. Extern revision</p> <p>Revisionsrätten.</p> <p>7. Myndighet som beviljar ansvarsfrihet</p> <p>Parlamentet på rådets rekommendation.</p>	<p>Slutlig budget:</p> <p>18,9 miljoner euro (14,7 miljoner euro)</p> <p>Personalstyrka den 31 december 2007:</p> <p>147 (112) tjänster i tjänsteförteckningen, varav tillsatta: 98 (93) + 32 (21), övriga tjänster: (6 kontraktsanställda, 4 utstationerade nationella experter, 22 interimsanställda)</p> <p>Personalstyrka totalt: 179 (133)</p> <p>varav anställda</p> <p>med uppgifter inom verksamheten: 95 (71)</p> <p>med administrativa uppgifter: 65 (51)</p> <p>med blandade uppgifter: 19 (12)</p>	<p>Antal sammanträden: 91 (89)</p> <p>Standardfall: 236</p> <p>Komplexa fall: 849</p> <p>Antal fall totalt: 1 085 (771)</p> <p>Bedrägeri: 744 (175)</p> <p>Narkotikahandel: 207 (170)</p> <p>Terrorism: 23 (44)</p> <p>Mord: 80 (59)</p> <p>Människohandel: 71 (32)</p>

Källa: Uppgifter från Eurojust.

Tabell 2

Eurojust – Budgetgenomförande för budgetåret 2007

(1 000 euro)

Inkomster			Utgifter								
Inkomsternas ursprung för budgetåret	Inkomster i den slutliga budgeten	Faktiska inkomster	Utgiftsfördelning	Anslag i den slutliga budgeten					Anslag som förts över från det/de föregående budgetåret/budgetåren		
				budgeterade	åtaganden	betalda	överförda	förfallna	disponibla	betalda	förfallna
Bidrag från gemenskapen	18 414	18 414	Avdelning I Personal	8 608	8 435	7 830	605	173	189	129	60
Övriga bidrag	—	54	Avdelning II Administration	4 107	4 038	2 511	1 558	38	1 081	949	132
			Avdelning III Löpande verksamhet	5 699	5 104	3 047	2 601	51	1 320	960	360
Inkomster avsatta för särskilda ändamål (Agis)	527	316	Inkomster avsatta för särskilda ändamål (Agis)	527	415	107	420	—	—	—	—
Summa	18 941	18 784	Summa	18 941	17 992	13 495	5 184	262	2 590	2 038	552

Anm.: Eventuella differenser i totalbeloppen beror på avrundningar.

Källa: Uppgifter från Eurojust. I tabellen sammanfattas de uppgifter som Eurojust har lagt fram i sin årsredovisning.

Tabell 3

Eurojust – Resultaträkning för budgetåren 2007 och 2006

(1 000 euro)

	2007	2006
Driftsintäkter		
Bidrag från gemenskapen	17 546	12 858
Övriga intäkter	55	973
Summa (a)	17 601	13 831
Driftskostnader		
Personalkostnader	6 484	6 581
Kostnader för anläggningstillgångar	803	674
Övriga administrativa kostnader	5 010	2 202
Drift	4 125	3 297
Summa (b)	16 422	12 754
Resultat från löpande verksamhet (c = a – b)	1 179	1 077
Intäkter från finansiella transaktioner (e)	0	0
Kostnader för finansiella transaktioner (f)	1	0
Resultat från icke löpande verksamhet (g = e – f)	– 1	0
Ekonomiskt resultat för året (h = c + g)	1 178	1 077

Källa: Uppgifter från Eurojust. I tabellen sammanfattas de uppgifter som Eurojust har lagt fram i sin årsredovisning. Årsredovisningen har upprättats enligt principerna för periodiserad redovisning.

Tabell 4

Eurojust – Balansräkning per den 31 december 2007 och 2006

(1 000 euro)

	2007	2006
Anläggningstillgångar		
Immateriella anläggningstillgångar	598	556
Materiella anläggningstillgångar	1 816	1 673
Långfristiga fordringar	1	1
Omsättningstillgångar		
Kortfristiga fordringar	180	372
Likvida medel	5 887	4 749
Summa tillgångar	8 482	7 351
Kortfristiga skulder		
Avsättningar för risker och kostnader	137	134
Skulder till leverantörer och andra fordringshavare	2 712	2 762
Summa skulder	2 849	2 896
Nettotillgångar	5 633	4 455
Reserver		
Ackumulerat resultat	4 455	3 378
Ekonomiskt resultat för året	1 178	1 077
Nettokapital	5 633	4 455

Källa: Uppgifter från Eurojust. I tabellen sammanfattas de uppgifter som Eurojust har lagt fram i sin årsredovisning. Årsredovisningen har upprättats enligt principerna för periodiserad redovisning.

EUROJUSTS SVAR

7. På grund av brist på rätt personal att hantera dem, har bidragen omallokerats till avdelning II och III för att utnyttja budgeten på bästa sätt. Detta ledde till att åtaganden förbereddes sent. Problemen förknippade med att implementera det nya inköpssystemet (se punkt 2) har också bidragit. Eurojust har vidtagit avhjälpande åtgärder för att fylla personalbristen. En reduktionsstrategi med överföring för 2008 har även införts.
8. Eurojust är fullt medvetet om detta behov. Till följd av detta, har en Inköpsplanering för år 2008 redan lagts upp. Dessutom, på grundval av de problem som uppstått, har ett nytt beslut om organisationen av Inköp och tillhörande uppgifter fattats, för att säkerställa effektivare planering och hantering av inköpsförfarande. Under tiden har alla kontrakt som nämns nu genomgått ett nytt anbudsförfarande i enlighet med reglerna.
9. Eurojust är medvetet om behovet att fullfölja etableringsplanen så snart som möjligt och har ökat sin rekryteringskapacitet för att klara detta. Under 2007 granskades Eurojusts rekryteringspolicy, vilket ledde till en oväntad försening av rekryteringen, och därmed ett behov att anställa mer bemanningspersonal. Under 2008 siktar Eurojust på att minska bruket av sådan personal och fullfölja sin etableringsplan.
-

RAPPORT
om årsredovisningen för Europeiska yrkesutbildningsstiftelsen för
budgetåret 2007 samt stiftelsens svar

(2008/C 311/22)

INNEHÅLLSFÖRTECKNING

	<i>Punkt</i>	<i>Sida</i>
INLEDNING	1–2	150
REVISIONSFÖRKLARING	3–6	150
IAKTTAGELSER	7–8	150
Tabell 1–4		151
Stiftelsens svar		155

INLEDNING

1. Europeiska yrkesutbildningsstiftelsen (nedan kallad *stiftelsen*) inrättades genom rådets förordning (EEG) nr 1360/90 ⁽¹⁾. Stiftelsens uppdrag är att stödja en reform av yrkesutbildningen i Europeiska unionens partnerländer. I detta syfte bistår den kommissionen i genomförandet av olika program (Phare, Tacis, Cards och Meda).

2. I *tabell 1* ges en sammanfattning av stiftelsens behörighet och verksamhet. De viktigaste uppgifterna i stiftelsens årsredovisning för budgetåret 2007 återges i *tabellerna 2, 3 och 4*.

REVISIONSFÖRKLARING

3. Denna revisionsförklaring riktas till Europaparlamentet och rådet i enlighet med artikel 185.2 i rådets förordning (EG, Euratom) nr 1605/2002 ⁽²⁾. Den upprättades efter en granskning av stiftelsens räkenskaper i enlighet med artikel 248 i fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen.

4. Stiftelsens räkenskaper för det budgetår som slutade den 31 december 2007 ⁽³⁾ har upprättats av stiftelsens direktör i enlighet med artikel 11 i förordning (EEG) nr 1360/90 och överlämnats till revisionsrätten som ska avge en revisionsförklaring om deras tillförlitlighet och om de underliggande transaktionernas laglighet och korrekthet.

5. Revisionsrätten utförde sin revision i enlighet med IFAC:s och Issais ⁽⁴⁾ internationella revisionsstandarder och god revisorssed, i den mån dessa kan tillämpas på de förhållanden som råder inom Europeiska gemenskapen. Revisionen planerades och utfördes så att revisionsrätten skulle uppnå rimlig säkerhet om att räkenskaperna är tillförlitliga och att de underliggande transaktionerna är lagliga och korrekta.

6. Revisionen har gett revisionsrätten tillräcklig grund för revisionsförklaringen nedan.

Räkenskapernas tillförlitlighet

Stiftelsens räkenskaper för det budgetår som slutade den 31 december 2007 är i allt väsentligt tillförlitliga.

De underliggande transaktionernas laglighet och korrekthet

De transaktioner som ligger till grund för stiftelsens årsredovisning är som helhet lagliga och korrekta.

Iakttagelserna nedan påverkar inte revisionsrättens uttalande.

IAKTTAGELSER

7. Stiftelsens budget för 2007 uppgick till 21,1 miljoner euro, jämfört med 26,5 miljoner euro året innan. Budgeten finansieras huvudsakligen genom bidrag från kommissionen (19,7 miljoner euro). Resten finansieras genom inkomster som avsatts för genomförandet av kommissionsprogram. Minskningen av budgeten beror dels på en förändring i uppställningen av de inkomster som avsatts för särskilda ändamål, dels på avvecklingen av ETE-Meda-programmet.

8. I ändringsbudgeten ⁽⁵⁾ är det redovisade beloppet för inkomster avsatta för särskilda ändamål inkorrekt. Det skulle ha varit 1,2 miljoner euro istället för de redovisade 3,4 miljoner euro i vilka man felaktigt inkluderat de inkomster avsatta för särskilda ändamål som förts över från det föregående året.

Denna rapport har antagits av revisionsrätten vid dess sammanträde i Luxemburg den 18 september 2008.

För revisionsrätten
Vítor Manuel da SILVA CALDEIRA
Ordförande

⁽¹⁾ EGT L 131, 23.5.1990, s. 1.

⁽²⁾ EGT L 248, 16.9.2002, s. 1.

⁽³⁾ Räkenskaperna upprättades den 18 juni 2008 och togs emot av revisionsrätten den 1 juli 2008.

⁽⁴⁾ Internationella sammanslutningen av föreningar för revisorer och kvalificerat redovisningsfolk (IFAC) och Internationella standarder för nationella revisionsorgan (Issai).

⁽⁵⁾ För 2007 godkände stiftelsen endast en ändringsbudget. Den offentliggjordes den 4 januari 2008 (EUT L 2, 4.1.2008).

Tabell 1

Europeiska yrkesutbildningsstiftelsen (Turin)

Gemenskapens behörighetsområde enligt fördraget	Stiftelsens behörighet enligt rådets förordning (EEG) nr 1360/90	Organisation	Medel till stiftelsens förfogande under 2007 (Uppgifter för 2006 inom parentes)	Produkter och tjänster 2007	
<p>Gemenskapen skall inom ramen för sin behörighet bedriva ekonomiskt, finansiellt och tekniskt samarbete med tredje land. Dessa åtgärder skall komplettera medlemsstaternas åtgärder och vara samstämmiga med gemenskapens utvecklingspolitik.</p> <p>(Artikel 181 a i fördraget)</p>	<p>Syfte</p> <ul style="list-style-type: none"> — Bidra till utvecklingen av system för yrkesutbildning i länder i Central- och Östeuropa, i de oberoende stater i f.d. Sovjetunionen som omfattas av program för stöd till ekonomiska reformer och ekonomisk återuppbyggnad, i de territorier och tredje länder i Medelhavsområdet som omfattas av finansiella och tekniska stödåtgärder för reformering av ekonomiska och sociala strukturer. — Bidra till samordning av bistånd till stödberättigade länder. 	<p>Uppgifter</p> <p>Stiftelsen ska enligt de allmänna riktlinjer som har dragits upp på gemenskapsnivå arbeta inom yrkesutbildningsområdet, vilket ska omfatta grundutbildning och vidareutbildning liksom omskolning av ungdomar och vuxna genom att</p> <ul style="list-style-type: none"> — bistå vid definitionen av utbildningsbehov och prioriteringar genom tekniska stödåtgärder inom yrkesutbildningsområdet och genom samarbete med berörda utsedda organ inom de stödberättigade länderna, — fungera som förmedling för att förse gemenskapen, dess medlemsstater och berörda tredjeländer med information om pågående initiativ och framtida behov inom yrkesutbildningsområdet och tillhandahålla ett ramverk genom vilket erbjudanden om bistånd kan kanaliseras. 	<p>1. Styrelse</p> <ul style="list-style-type: none"> — En företrädare för varje medlemsstat. — Tre företrädare för kommissionen. — Kommissionen är ordförande. <p>2. Direktör</p> <ul style="list-style-type: none"> — Utses av styrelsen på förslag av kommissionen. <p>3. Rådgivande grupp</p> <ul style="list-style-type: none"> — Utses av styrelsen. — Två experter från varje medlemsstat. — Två experter från varje stödberättigat land. — Två experter från arbetsmarknadens parter på europeisk nivå. <p>4. Extern revision</p> <p>Revisionsrätten.</p> <p>5. Internrevision</p> <p>Tjänsten för internrevision vid kommissionen.</p> <p>6. Myndighet som beviljar ansvarsfrihet</p> <p>Europaparlamentet på rådets rekommendation.</p>	<p>Slutlig budget</p> <p>21,1(26,5) miljoner euro av vilka 19,7 (19,5) miljoner euro är bidrag från kommissionen och 1,4 (7,0) miljoner euro bidrag från andra organ i form av inkomster avsatta för särskilda ändamål.</p> <p>Denna summa på 1,4 miljoner euro är uppdelad enligt följande:</p> <ul style="list-style-type: none"> — 0,3 miljoner euro från Italiens utrikesministerium, — 0,9 miljoner euro från GD Utbildning och kultur (Tempus), — 0,2 miljoner euro från Översättningscentrum. <p>Personalstyrka den 31 december 2007</p> <ul style="list-style-type: none"> — 100 (105) tjänster för tillfälligt anställda i tjänsteförteckningen, varav 91 (94) tillsatta, — 40 (32) övrig personal (extraanställda, lokalt anställda, kontraktsanställda). <p>Personalstyrka totalt: 131 (126), varav anställda</p> <ul style="list-style-type: none"> — inom verksamheten: 72 (73), — med administrativa uppgifter: 40 (34), — med blandade uppgifter: 19 (19). 	<p>Verksamhet</p> <p>Det stöd som stiftelsen ger täcker ett brett spektrum av tekniska områden såsom grundläggande yrkesutbildning, livslångt lärande, vidareutbildning (för vuxna), personalutveckling på företag, sysselsättningspolitik, utbildning av arbetslösa, fattigdomsbekämpning och social integration samt yrkesutbildning för att uppmuntra lokal utveckling.</p> <p>Stöd till kommissionen:</p> <p>115 nya ansökningar om stöd togs emot från kommissionen under 2007. De flesta kom från delegationerna (40 %), följt av Europeiska byrån för återuppbyggnad (17 %), GD EuropeAid (10 %), GD Utbildning och kultur, GD Näringsliv (9 %), GD Sysselsättning, socialpolitik och lika möjligheter (6 %), GD Utvidgning (4 %), GD Yttre förbindelser (3 %) och GD Rättvisa, frihet och säkerhet (3 %). Häri ingick 29 analyser av situationen i de länder som berörs av det europeiska grannskaps- och partnerskapsinstrumentet. Kommissionen var till 96 % nöjd med stiftelsens arbete.</p> <p>De vanligaste ansökningarna gällde programplanering (32 %), följt av politik för och medverkan till förberedelse av europeiska grannskapsinstrument (25 %), identifiering av projekt (14 %) och uppföljning av dem.</p>

Gemenskapens behörighetsområde enligt fördraget	Stiftelsens behörighet enligt rådets förordning (EEG) nr 1360/90		Organisation	Medel till stiftelsens förfogande under 2007 (Uppgifter för 2006 inom parentes)	Produkter och tjänster 2007
					<p>Information och analys: Studier av nationella sektorer, utbildningsstatistik, rådgivning till länder i strategiska frågor.</p> <p>Stödprojekt för innovation och utveckling</p> <p>Yrkesutbildningsstiftelsen bidrar med experthjälp vid tillkomsten av utvecklingsprojekt för att testa innovativa metoder som ska möjliggöra för partnerländerna att reformera sina system för utbildning och yrkesutbildning.</p> <p>Tekniskt stöd till GD Utbildning och kultur för genomförandet av Tempusprogrammet: Överenskommelser om tekniskt stöd med Cards, Meda och Tacis för Tempusprogrammet.</p> <p>Stödet lämnas under hela projektcykeln. Det innefattar urval, förvaltning och uppföljning av kontrakt, information och kommunikation, inbegripet allmänt förvaltningsstöd.</p> <p>IT-verktyg såsom ansökningar och rapportformulär on-line har i hög grad förenklat den administrativa förvaltningen av de olika projektcyklerna.</p>

Källa: Uppgifter från stiftelsen.

Tabell 2

Europeiska yrkesutbildningsstiftelsen (Turin) – Budgetgenomförande för budgetåret 2007

(1 000 euro)

Inkomster			Utgifter										
Inkomsternas ursprung	Inkomster i den slutliga budgeten för budgetåret	Faktiska inkomster	Utgiftsfördelning	Anslag i den slutliga budgeten					Anslag som förts över från det föregående budgetåret				
				budgeterade	åtaganden	betalda	överförda	förfallna	disponibla	betalda	överförda	förfallna	
Bidrag från gemenskapen	19 700	19 450	Avdelning I Personal (IDA)	13 819	12 795	11 787	1 008	1 024	562	439	0	123	
Övriga inkomster	183	188	Avdelning II Administration (IDA)	1 745	1 592	1 128	464	153	437	361	0	76	
			Avdelning III Löpande verksamhet (DA)										
			— ÅB	4 319	3 794			525					
			— BB	4 319		3 556	17	746	0	0	0	0	
Inkomster avsatta för särskilda ändamål – Italiens regering	300	300	Inkomster avsatta för särskilda ändamål – Italiens regering	300	209	115	185	0	485	111	374	0	
Inkomster avsatta för särskilda ändamål – ETE-Meda	0	0	Inkomster avsatta för särskilda ändamål – ETE-Meda	0	0	0	0	0	3 131	1 106	2 025	0	
Inkomster avsatta för särskilda ändamål – Tempus	870	609	Inkomster avsatta för särskilda ändamål – Tempus	870	455	332	277	261	864	512	352	0	
Summa	21 053	20 547	Summa ÅB	21 053	18 845		1 934	1 963	5 479	2 529	2 751	199	
			Summa BB	21 053		16 918	1 951	2 184	5 479	2 529	2 751	199	

IDA: icke-differentierade anslag (åtaganden och betalningar uppgår till samma belopp).

DA: differentierade anslag (beloppet för åtagandebemyndiganden kan skilja sig från beloppet för betalningsbemyndiganden).

ÅB: åtagandebemyndiganden inom ramen för differentierade anslag.

BB: betalningsbemyndiganden inom ramen för differentierade anslag.

Anm.: När det gäller inkomster avsatta för särskilda ändamål är de belopp för inkomster och utgiftsanslag som redovisas i budgeten de korrigerade beloppen (se punkt 8 i rapporten).

Källa: Uppgifter från stiftelsen. I tabellen sammanfattas de uppgifter som stiftelsen har lagt fram i sin årsredovisning. Uppburna inkomster och betalningar har beräknats enligt kontantmetoden.

Tabell 3

Europeiska yrkesutbildningsstiftelsen (Turin) – Resultaträkning för budgetåren 2007 och 2006

	(1 000 euro)	
	2007	2006
Driftsintäkter		
Bidrag från kommissionen	17 572	16 015
Översättningscentrum – återbetalning	183	0
Diverse	33	36
Inkomster avsatta för särskilda ändamål	2 250	3 183
Summa (a)	20 038	19 234
Driftskostnader		
Personalkostnader	12 101	11 539
Kostnader för anläggningstillgångar	336	358
Drift	2 980	4 021
Övriga administrativa kostnader	2 720	2 580
Drift – inkomster avsatta för särskilda ändamål	2 250	3 183
Summa (b)	20 387	21 681
Resultat från löpande verksamhet (c = a – b)	– 349	– 2 447
Inkomster från finansiella transaktioner (e)	0	0
Kostnader för finansiella transaktioner (f)	0	1
Resultat från icke löpande verksamhet (g = e – f)	0	– 1
Ekonomiskt resultat för året (h = c + g)	– 349	– 2 448

Källa: Uppgifter från stiftelsen. I tabellen sammanfattas de uppgifter som stiftelsen har lagt fram i sin årsredovisning.

Tabell 4

Europeiska yrkesutbildningsstiftelsen (Turin) – Balansräkning per den 31 december 2007 och 2006

	(1 000 euro)	
	2007	2006
Anläggningstillgångar		
Immateriella anläggningstillgångar	2 882	3 053
Materiella anläggningstillgångar	265	311
Omsättningstillgångar		
Lager	26	34
Kortfristig förhandsfinansiering	857	1 169
Kortfristiga fordringar	517	339
Likvida medel	12 806	12 157
Summa tillgångar	17 353	17 063
Långfristiga skulder		
Avsättningar för risker och kostnader	1 001	550
Kortfristiga skulder		
Avsättning för outnyttjad semester	155	157
Skulder till leverantörer och andra fordringshavare	15 324	15 134
Summa skulder	16 480	15 841
Nettotillgångar	873	1 222
Reserver		
Ackumulerat resultat	1 222	3 670
Ekonomiskt resultat för budgetåret	– 349	– 2 448
Nettokapital	873	1 222

Källa: Uppgifter från stiftelsen. I tabellen sammanfattas de uppgifter som stiftelsen har lagt fram i sin årsredovisning.

STIFTELSENS SVAR

7. Yrkesutbildningsstiftelsen bekräftar de uppgifter som läggs fram i revisionsrätten iakttagelser. Stiftelsen vill göra ett förtydligande om att förutom kommissionens program så innehåller de avsatta intäkterna också medel från det italienska utrikesministeriet.

8. Stiftelsen noterar revisionsrättens iakttagelse. Samtidigt som principen om klarhet och öppenhet alltid respekterats så kommer åtgärder att vidtas för att anpassa stiftelsens budgetpresentation till regelmässiga krav.

RAPPORT
**om årsredovisningen för Europeiska fonden för förbättring av levnads-
och arbetsvillkor för budgetåret 2007 samt fondens svar**

(2008/C 311/23)

INNEHÅLLSFÖRTECKNING

	<i>Punkt</i>	<i>Sida</i>
INLEDNING	1–2	157
REVISIONSFÖRKLARING	3–6	157
IAKTTAGELSER	7–10	157
Tabell 1–4		159
Fondens svar		163

INLEDNING

1. Europeiska fonden för förbättring av levnads- och arbetsvillkor (nedan kallad *fonden*) inrättades genom rådets förordning (EEG) nr 1365/75 av den 26 maj 1975 ⁽¹⁾. Fonden ska bidra till planering och förverkligande av bättre levnads- och arbetsvillkor inom Europeiska unionen genom att öka och sprida kunskap om detta område.

2. I *tabell 1* ges en sammanfattning av fondens behörighet och verksamhet. De viktigaste uppgifterna i fondens årsredovisning för budgetåret 2007 återges i *tabellerna 2, 3 och 4*.

REVISIONSFÖRKLARING

3. Denna revisionsförklaring riktas till Europaparlamentet och rådet i enlighet med artikel 185.2 i rådets förordning (EG, Euratom) nr 1605/2002 ⁽²⁾. Den har utarbetats efter en granskning av fondens räkenskaper i enlighet med bestämmelserna i artikel 248 i fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen.

4. Fondens räkenskaper för det budgetår som slutade den 31 december 2007 ⁽³⁾ har upprättats av fondens direktör i enlighet med artikel 16 i rådets förordning (EEG) nr 1365/75 och överlämnats till revisionsrätten som ska avge en förklaring om deras tillförlitlighet och om de underliggande transaktionernas laglighet och korrekthet.

5. Revisionsrätten utförde sin revision i enlighet med IFAC:s och Issais ⁽⁴⁾ internationella revisionsstandarder och god revisorssed, i den mån dessa kan tillämpas på de förhållanden som råder inom Europeiska gemenskapen. Revisionen planerades och utfördes så att revisionsrätten skulle uppnå rimlig säkerhet om att räkenskaperna är tillförlitliga och att de underliggande transaktionerna är lagliga och korrekta.

6. Revisionen har gett revisionsrätten tillräcklig grund för revisionsförklaringen nedan:

Räkenskapernas tillförlitlighet

Fondens räkenskaper för det budgetår som slutade den 31 december 2007 är i allt väsentligt tillförlitliga.

⁽¹⁾ EGT L 139, 30.5.1975, s. 1.

⁽²⁾ EGT L 248, 16.9.2002, s. 1.

⁽³⁾ Räkenskaperna upprättades den 30 juni 2008 och togs emot av revisionsrätten den 18 juli 2008.

⁽⁴⁾ Internationell sammanslutning av föreningar för revisorer och kvalificerat redovisningsfolk (IFAC) och Internationella standarder för nationella revisionsorgan (Issai).

De underliggande transaktionernas laglighet och korrekthet

De transaktioner som ligger till grund för fondens årsredovisning är som helhet lagliga och korrekta.

Iakttagelserna nedan påverkar inte revisionsrättens revisionsförklaring.

IAKTTAGELSER

7. Fondens budget för 2007 uppgick till 20,2 miljoner euro jämfört med 19,8 miljoner euro året innan. Den omfattade bidrag från kommissionen för att förbereda Kroatiens och Turkiets framtida medlemskap. Dessa bidrag skulle ha behandlats som inkomster avsatta för särskilda ändamål i budgeten, vilket inte skedde. Detta var inte förenligt med bestämmelserna i budgetförordningen.

8. De utestående momsfordringarna för budgetåret 2007 uppgick till 376 611 euro vid årets slut. Momsfordringar bör regleras emellanåt under året. Detta strider mot principen om sund ekonomisk förvaltning.

9. När det gäller rekryteringsförfaranden hade uttagningskommittén från början varken beslutat om viktningen av urvalskriterierna eller om de minimipoäng som krävdes. I ett fall överensstämde dessutom inte urvalskriterierna med meddelandet om ledig tjänst eller så var de otydliga. Detta garanterade varken insyn eller icke-diskriminerande förfaranden.

10. När det gäller upphandlingsförfaranden konstaterades följande anomalier: förfarandet för ekonomisk utvärdering av ett kontrakt angavs inte tydligt i upphandlingsdokumenten, och urvalskriterier användes som inte möjliggjorde en riktig utvärdering av anbudsgivarnas ekonomiska kapacitet ⁽⁵⁾. Dessa brister försämrade kvaliteten på förfarandet och riskerade att påverka det slutliga urvalet.

⁽⁵⁾ Tre fall.

Denna rapport har antagits av revisionsrätten vid dess sammanträde i Luxemburg den 18 september 2008.

För revisionsrätten
Vítor Manuel da SILVA CALDEIRA
Ordförande

Tabell 1

Europeiska fonden för förbättring av levnads- och arbetsvillkor (Dublin)

Gemenskapens behörighetsområden enligt fördraget	Fondens behörighet enligt rådets förordning (EEG) nr 1365/75, ändrad genom förordning (EG) nr 1111/2005		Organisation	Medel till fondens förfogande (uppgifter för 2006 inom parentes)	Aktiviteter och tjänster
<p>"Gemenskapens och medlemsstaternas mål skall under beaktande av [...] grundläggande sociala rättigheter [...] vara att [...] förbättra levnads- och arbetsvillkor [...]. [...] Gemenskapen [skall] understödja och komplettera medlemsstaternas verksamhet inom följande områden: [...] b) Arbetsvillkor. c) Social trygghet och socialt skydd för arbetstagarna. d) Skydd för arbetstagarna då deras anställningsavtal slutar gälla. e) Information till och samråd med arbetstagarna. f) Företrädande och kollektivt tillvaratagande av arbetstagarnas och arbetsgivarnas intressen, inbegripet medbestämmande [...]. g) Anställningsvillkor för medborgare i tredje land [...]. h) Integration av personer som står utanför arbetsmarknaden [...]. i) Jämställdhet mellan kvinnor och män [...]."</p> <p>(Artiklarna 136 och 137 i fördraget)</p>	<p>Mål</p> <p>Fondens mål är att bidra till förverkligande av bättre levnads- och arbetsvillkor genom att öka och sprida kunskap om detta område. Den ska särskilt behandla följande ämnen:</p> <ul style="list-style-type: none"> — Villkoren på arbetsplatser. — Organisering av arbetet och särskilt arbetsutformning. — Problem som är specifika för vissa kategorier av arbetstagare. — Långsiktiga aspekter på förbättringar på miljöområdet. — Fördelning i tid och rum av mänsklig verksamhet. 	<p>Uppgifter</p> <ul style="list-style-type: none"> — Främja utbyte av information och erfarenheter på dessa områden. — Underlätta kontakter mellan universitet, undersöknings- och forskningsinstitut, förvaltningsorgan och ekonomiska och sociala organisationer. — Göra eller låta göra undersökningar och främja pilotprojekt. — Samarbeta så nära som möjligt med befintliga specialiserade institutioner i medlemsstaterna och på internationell nivå. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Styrelse <ul style="list-style-type: none"> — Per medlemsstat: en företrädare för regeringen, en företrädare för arbetsgivarorganisationerna och en företrädare för arbetstagarorganisationerna. — Tre företrädare för kommissionen. 2. Styrelsens arbetsutskott <ul style="list-style-type: none"> — består av elva ledamöter; tre ledamöter från varje arbetsmarknadspart och regeringarna, två från kommissionen, — övervakar genomförandet av styrelsens beslut och vidtar alla nödvändiga åtgärder för fondens förvaltning mellan styrelsesammanträdena. 3. Direktören utses av kommissionen på grundval av en kandidatlista som lagts fram av styrelsen. Direktören ska genomföra styrelsens och arbetsutskottets beslut och leda fonden. 4. De rådgivande kommittéerna består av upp till tre ledamöter från kommissionen, regeringar och arbetsmarknadens parter, och har till uppgift att ge råd om genomförandet av större projekt och bedömningen av resultat. 5. Extern revision Revisionsrätten. 6. Myndighet som beviljar ansvarsfrihet Parlamentet på rådets rekommendation. 	<p>Slutlig budget för 2007: 20,2 miljoner euro (19,8 miljoner euro)</p> <p>Personalstyrka i december 2007: 94 (94) tjänster i tjänsteförteckningen, varav tillsatta: 84 (89)</p> <p>Övrig personal: Utstationerade nationella experter och inhyrd personal: 3 (1) Kontraktanställda: 10 (9)</p> <p>Personalstyrka totalt: 97 (99) med uppgifter inom verksamheten: 55 (58) administrativa uppgifter: 30 (32) blandade uppgifter: 4 (4)</p>	<p>Bevakning och undersökningar:</p> <ul style="list-style-type: none"> — Europeiska observationsorganet för arbetsmarknadsrelationer (EIRO), Europeiska observationsorganet för arbetsvillkor (EWCO) och <i>European Restructuring Monitor</i> (ERM, omstruktureringsfrågor). — Fjärde undersökningen om europeiska arbetsvillkor: sekundär analys (frågor om kön och arbetsvillkor, åldrande arbetskraft, arbetsorganisation, arbetstid och arbetsintensitet etc.). — Europeiska undersökningen om arbetstid och balans mellan arbete och fritid: fem rapporter publicerades 2007. Förberedelser inför den andra undersökningen. <p>Sysselsättning och omstrukturering:</p> <ul style="list-style-type: none"> — Odeklarerat arbete. — <i>European Restructuring Monitor</i> – fallstudier. — Upplysningstjänst för berörda parter. <p>Balans mellan arbete och fritid samt arbetsvillkor:</p> <ul style="list-style-type: none"> — En attraktiv arbetsplats för alla. — Flexibilitet och trygghet genom hela livet. — Förändringar i jobbstrukturen. <p>Relationer och partnerskap på arbetsmarknaden:</p> <ul style="list-style-type: none"> — Uppföranderegler och ramavtal. — Kapacitetsutbyggnad på sektoriell och lokal nivå; social dialog i EU-10. — Arbetstid och arbetsmarknadsrelationer.

Gemenskapens behörighetsområden enligt fördraget	Fondens behörighet enligt rådets förordning (EEG) nr 1365/75, ändrad genom förordning (EG) nr 1111/2005		Organisation	Medel till fondens förfogande (uppgifter för 2006 inom parentes)	Aktiviteter och tjänster
					<p>Social sammanhållning och livskvalitet:</p> <ul style="list-style-type: none"> — Lokala myndigheters roll i integreringen av invandrare. — Utvecklingen av barnomsorgstjänster i missgynnade områden. — Främjande av livskvalitet på Europas landsbygd. <p>Kommunikation och spridning av idéer och erfarenheter:</p> <ul style="list-style-type: none"> — 376 publikationer, 1,57 miljoner besök ("user sessions"; i genomsnitt 4 303/dag). — 37 presskontakter och 45 pressmeddelanden, en ökning på 28 % jämfört med 2006. — 1 126 pressklipp med en annonsvärdesekvivalent (<i>advertising value equivalent, AVE</i>) på 2,1 miljoner euro, som nådde ca 58 765 000 människor, en ökning på 80 % i förhållande till de 32 536 000 människor som nåddes 2006. 252 journalistförfrågningar, en ökning på 9 % jämfört med året innan. — Kampanjer: fjärde undersökningen om arbetsvillkor – vad arbetstagarna säger; livskvalitet i Turkiet. — Evenemang i fem länder. — Seminarier för företagsnätverk om mångfald i Europa och miljöförändringar. — Fondens seminarieserie om ungdomar och arbete. — Nationella kontaktcentrum i tio medlemsstater. — 16 utställningar. — 58 besök vid fonden, bl.a. av Finlands president.

Källa: Uppgifter från fonden.

Tabell 2

Europeiska fonden för förbättring av levnads- och arbetsvillkor (Dublin) – Budgetgenomförandet för budgetåret 2007

(1 000 euro)

Inkomster ⁽¹⁾			Utgifter ⁽¹⁾								
Inkomsternas ursprung	Inkomster i den slutliga budgeten för budgetåret	Faktiska inkomster		Anslag för budgetåret					Anslag som förts över från det föregående budgetåret		
				budgeterade	åtaganden	betalda	överförda	förfallna	disponibla	betalda	förfallna
Bidrag från gemenskapen	19 600	19 600	Avdelning I Personal	10 687	10 260	10 084	243	360	120	94	26
Övriga bidrag	300	340	Avdelning II Administration	1 272	1 190	892	370	10	635	567	68
Övriga inkomster	280	321	Avdelning III Drift	8 221	7 943	3 712	4 397	112	3 557	3 410	147
Summa	20 180	20 261	Summa	20 180	19 393	14 688	5 010	482	4 312	4 071	241

⁽¹⁾ Inbegriper inkomster avsatta för särskilda ändamål.

Källa: Uppgifter från fonden. I tabellen sammanfattas de uppgifter som fonden har lagt fram i sin årsredovisning. Uppburna inkomster och betalningar har beräknats enligt kontantmetoden.

Tabell 3

Europeiska fonden för förbättring av levnads- och arbetsvillkor (Dublin) – Resultaträkning för budgetåren 2007 och 2006

	(1 000 euro)	
	2007	2006
Driftsintäkter		
Bidrag från gemenskapen	19 600	19 000
Övriga bidrag	340	517
Övriga intäkter	884	248
Summa (a)	20 824	19 765
Driftskostnader		
Personalkostnader	9 132	8 908
Kostnader för anläggningstillgångar	608	724
Övriga administrativa kostnader	2 416	2 106
Driftskostnader	8 597	7 409
Summa (b)	20 753	19 147
Resultat från löpande verksamhet (c = a – b)	71	618
Intäkter från finansiella transaktioner (e)	0	0
Utgifter för finansiella transaktioner (f)	4	10
Resultat från icke löpande verksamhet (g = e – f)	– 4	– 10
Ekonomiskt resultat för året (h = c + g)	67	608

Källa: Uppgifter från fonden. I tabellen sammanfattas de uppgifter som fonden har lagt fram i sin årsredovisning. Årsredovisningen har upprättats enligt principerna för periodiserad redovisning.

Tabell 4

Europeiska fonden för förbättring av levnads- och arbetsvillkor (Dublin) – Balansräkning per den 31 december 2007 och 2006

	(1 000 euro)	
	2007	2006
Anläggningstillgångar		
Immateriella anläggningstillgångar	46	84
Materiella anläggningstillgångar	3 327	2 388
Omsättningstillgångar		
Kortfristig förhandsfinansiering	732	344
Kortfristiga fordringar	1 095	690
Likvida medel	4 635	3 111
Summa tillgångar	9 835	6 617
Kortfristiga fordringar		
Avsättningar för risker och kostnader	141	274
Skulder till leverantörer och andra fordringshavare	3 695	1 643
Summa skulder	3 836	1 917
Nettotillgångar	5 999	4 700
Reserver		
Akkumulerat resultat	5 932	4 092
Ekonomiskt resultat för året	67	608
Nettokapital	5 999	4 700

Källa: Uppgifter från fonden. I tabellen sammanfattas de uppgifter som fonden har lagt fram i sin årsredovisning. Årsredovisningen har upprättats enligt principerna för periodiserad redovisning.

FONDENS SVAR

7. Från 2008 finns det budgetrubriker för R0 i ABAC och vi kommer att följa revisionsrättens rekommendation.

8. På grund av införandet av det nya redovisningsprogrammet ABAC var återbetalningen av moms för 2007 försenad. Den behandlades i april 2008 och moms återbetalades fullständigt.

9. Eurofound har redan anpassat rekryteringsförfarandet för att ta itu med de problem som tagits upp av revisionsrätten.

10. Eurofound har tillämpat det kritiserade förfarandet på grund av osäkerhet rörande budgeten. Eurofound är dock säker på att det mest kostnadseffektiva anbudet valts ut. I framtiden kommer metoderna för prisutvärdering att fastställas på ett sätt som gör att skönmässiga bedömningar undviks från början.

Enligt artikel 135.2 i genomförandebestämmelserna ska Eurofound fastställa miniminivåer för den ekonomiska kapaciteten. I framtiden kommer Eurofound att fastställa kriterier för tillämpning av miniminivåer för ekonomisk kapacitet.

RAPPORT
om årsredovisningen för Europeiska centrumet för kontroll av narkotika
och narkotikamissbruk för budgetåret 2007 samt centrumets svar

(2008/C 311/24)

INNEHÅLL

	<i>Punkt</i>	<i>Sida</i>
INLEDNING	1–2	165
REVISIONSFÖRKLARING	3–6	165
IAKTTAGELSER	7–8	165
Tabell 1–4		167
Centrumets svar		171

INLEDNING

1. Europeiska centrumet för kontroll av narkotika och narkotikamissbruk (nedan kallat *centrumet*) inrättades genom rådets förordning (EEG) nr 302/93 av den 8 februari 1993 ⁽¹⁾. Centrumets viktigaste uppgift är att samla in information om narkotika och narkotikamissbruk i syfte ta fram och sprida objektiv, tillförlitlig och jämförbar information på Europanivå. Informationen ska användas till att analysera efterfrågan på narkotika och hur denna kan minskas samt narkotikahandeln i allmänhet.

2. I *tabell 1* ges en sammanfattning av centrumets behörighet och verksamhet. De viktigaste uppgifterna i centrumets årsredovisning för budgetåret 2007 återges i *tabellerna 2, 3 och 4*.

REVISIONSFÖRKLARING

3. Denna revisionsförklaring riktas till Europaparlamentet och rådet i enlighet med artikel 185.2 i rådets förordning (EG, Euratom) nr 1605/2002 ⁽²⁾. Den upprättades efter en granskning av centrumets räkenskaper i enlighet med bestämmelserna i artikel 248 i fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen.

4. Centrumets räkenskaper för det budgetår som slutade den 31 december 2007 ⁽³⁾ har upprättats av centrumets direktör i enlighet med artikel 11 i förordning (EEG) nr 302/93 och överlämnats till revisionsrätten som ska avge en revisionsförklaring om deras tillförlitlighet och om de underliggande transaktionernas laglighet och korrekthet.

5. Revisionsrätten utförde sin revision i enlighet med IFAC:s och Issais ⁽⁴⁾ internationella revisionsstandarder och god revisorssed, i den mån dessa kan tillämpas på de förhållanden som råder inom Europeiska gemenskapen. Revisionen planerades och utfördes så att revisionsrätten skulle uppnå rimlig säkerhet om att räkenskaperna är tillförlitliga och att de underliggande transaktionerna är lagliga och korrekta.

⁽¹⁾ EGT L 36, 12.2.1993. Denna förordning har ändrats genom förordningarna (EG) nr 3294/94 av den 22 december 1994 (EGT L 341, 30.12.1994, s. 7) och (EG) nr 1651/2003 av den 18 juni 2003 (EUT L 245, 29.9.2003, s. 30).

⁽²⁾ EGT L 248, 16.9.2002, s. 1.

⁽³⁾ Räkenskaperna upprättades den 30 juni 2008 och togs emot av revisionsrätten den 7 juli 2008.

⁽⁴⁾ Internationell sammanslutning av föreningar för revisorer och kvalificerat redovisningsfolk (IFAC) och Internationella standarder för nationella revisionsorgan (Issai).

6. Revisionen har gett revisionsrätten tillräcklig grund för revisionsförklaringen nedan:

Räkenskapernas tillförlitlighet

Centrumets räkenskaper för det budgetår som slutade den 31 december 2007 är i allt väsentligt tillförlitliga.

De underliggande transaktionernas laglighet och korrekthet

De transaktioner som ligger till grund för centrumets årsredovisning är som helhet lagliga och korrekta.

Iakttagelserna nedan påverkar inte revisionsrättens uttalande.

IAKTTAGELSER

7. Centrumets budget för 2007 uppgick till 14,4 miljoner euro, jämfört med 13,1 miljoner euro året innan. Centrumets budget finansieras huvudsakligen genom bidrag från kommissionen. Den slutliga budgeten som antogs den 23 oktober 2007 innehöll kompletterande anslag på 469 000 euro. Huvuddelen av dessa (420 000 euro) motsvarade en ökning med mer än 80 % av det ursprungliga anslaget till budgetposterna för IT-verksamhet.

8. Det råder oenighet mellan centrumet och Norge när det gäller hur landet har beräknat sitt ekonomiska bidrag för deltagande i centrumets arbete (som gäller från och med 2007). Oenigheten har sin grund i att formuleringen i det undertecknade originalavtalet (som tillämpas av centrumet) skiljer sig från formuleringen i avtalet som det publicerats i *Europeiska unionens officiella tidning* (som tillämpas av Norge). Centrumet har beräknat bidraget utifrån sin egen tolkning av formuleringen. Centrumet bör försöka komma till rätta med denna oenighet så snart som möjligt, eftersom den påverkar budgeten och centrumets årsredovisning ⁽⁵⁾.

⁽⁵⁾ Centrumets uppskattning är ca 80 000 euro högre än den som de norska myndigheterna har gjort.

Denna rapport har antagits av revisionsrätten vid dess sammanträde i Luxemburg den 24 och 25 september 2008.

För revisionsrätten
Vítor Manuel da SILVA CALDEIRA
Ordförande

Tabell 1

Europeiska centrumet för kontroll av narkotika och narkotikamissbruk (Lissabon)

Gemenskapens behörighetsområde enligt fördraget	Centrumets behörighet enligt Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 1920/2006 av den 12 december 2006	Organisation	Medel till centrumets förfogande 2007 (uppgifter för 2006)	Produkter och tjänster 2007 (uppgifter för 2006)	
<p>Gemenskapen ska komplettera medlemsstaternas insatser för att minska hälsoskador, inklusive upplysning och förebyggande verksamhet.</p> <p>(Artikel 152 i fördraget)</p>	<p>Syfte</p> <p>Förse unionen och dess medlemsstater med objektiv, tillförlitlig och jämförbar information på Europainivå om narkotika och narkotikamissbruk och konsekvenser av detta.</p> <p>Centrumet ska prioritera följande områden:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1) uppföljning av narkotika-problemet och av nya tendenser, i synnerhet när det gäller blandmissbruk, 2) uppföljning av lösningar och information om god praxis, 3) bedöma riskerna med nya psykoaktiva ämnen och upprätthålla ett snabbt informationssystem, 4) utarbeta redskap och instrument för att hjälpa medlemsstaterna att övervaka och utvärdera sin nationella politik och kommissionen att övervaka och utvärdera EU-politiken. 	<p>Uppgifter</p> <ul style="list-style-type: none"> — Samla in och analysera information. — Förbättra metoderna för jämförelse av data. — Förmedla data. — Samarbeta med europeiska och internationella organ och organisationer och med tredjeland. — Identifiera ny utveckling och förändrade mönster. 	<p>1. Styrelse</p> <p>Består av en företrädare för varje medlemsstat, två företrädare för kommissionen och två oberoende experter som utses av Europaparlamentet.</p> <p>Den antar arbetsprogrammet, den allmänna verksamhetsrapporten och budgeten.</p> <p>2. Direktör</p> <p>Utses av styrelsen efter förslag av kommissionen.</p> <p>3. Vetenskaplig kommitté</p> <p>Avger yttranden. Består av som mest 15 välkända forskare som tillsätts på grund av sina expertkunskaper av styrelsen efter en uppmaning till intresseanmälan. Styrelsen kan också utse en expertpanel för den utvidgade vetenskapliga kommittén för riskbedömning av nya psykoaktiva ämnen.</p> <p>4. Extern revision</p> <p>Revisionsrätten</p> <p>5. Myndighet som beviljar ansvarsfrihet</p> <p>Parlamentet på rådets rekommendation.</p>	<p>Slutlig budget</p> <p>14,4 miljoner euro (13,1 miljoner euro). Bidrag från gemenskapen 93 % (92 %).</p> <p>Antal tjänster enligt tjänsteförteckningen: 82 (77)</p> <p>varav tillsatta: 73 (68)</p> <p>+ 25 (23) Andra tjänster: (extraanställda, kontraktsanställda och korttidsanställda)</p> <p>Personalstyrka totalt: 98 (91)</p> <p>varav anställda</p> <p>med uppgifter inom verksamheten: 60 (53,5)</p> <p>med administrativa uppgifter och IT-stöduppgifter: 29 (30)</p> <p>med blandade uppgifter: 9 (7,5)</p>	<p>Nätverk:</p> <p>Centrumet leder ett datanätverk för insamling och utbyte av information som benämns Reitox, Europeiska nätverket för information om narkotika och narkotikamissbruk. Detta nätverk länkar samman de nationella informationsnätverken på narkotikaområdet, de specialiserade enheterna i medlemsstaterna och informationssystemen vid de internationella organisationer som centrumet samarbetar med.</p> <p>Publikationer:</p> <ul style="list-style-type: none"> — Årsrapport om narkotikasituationen i EU: 23 språkversioner, publikation och interaktiv webbplats. — Årsrapport om utvalda frågor (på engelska, 3 utgåvor, publikation, sammanfattningar och interaktiv webbplats). — Statistikbulletin och interaktiv webbplats med över 350 (250) tabeller, 100 (150) diagram och PDF-filer. — Verksamhetsrapport (årlig, på engelska). — Nyhetsbrevet "Drugnet Europe" (4 nummer på engelska). — Narkotika i Europa (informationsdokument), 3 nummer i 25 språkversioner. — Tekniska och vetenskapliga studier, med bland annat artiklar och vetenskapliga sammanfattningar (57) (37).

Gemenskapens behörighetsområde enligt fördraget	Centrumets behörighet enligt Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 1920/2006 av den 12 december 2006	Organisation	Medel till centrumets förfogande 2007 (uppgifter för 2006)	Produkter och tjänster 2007 (uppgifter för 2006)
				<p>Andra webbplatser:</p> <p>Skapande/uppdatering/utveckling av innehållet:</p> <ul style="list-style-type: none"> — Narkotikaprofiler — Sammanfattningar av situationen i varje land — Landuppgiftsprofiler — Översikter över narkotikabehandlingar — Europeiska rättsdatabasen om narkotika — Samling av utvärderingsinstrument — Utbyte om åtgärder för att minska efterfrågan på narkotika — Fonte: ett system för att samla in, kontrollera och lagra information, samt att göra den tillgänglig <p>Reklambroschyrer: 3 (4) produkter</p> <p>Mediaprodukter: 174 (174) olika produkter</p> <p>Deltagande i internationella konferenser/sammanträden: 230 (162)</p> <p>Anordnande av tekniska och vetenskapliga sammanträden: 41 (27)</p>

Källa: Uppgifter från centrumet.

Tabell 2

Europeiska centrumet för kontroll av narkotika och narkotikamissbruk (Lissabon) – Budgetgenomförandet för budgetåret 2007

(1 000 euro)

Inkomster			Utgifter									
Inkomsternas ursprung	Inkomster i den slutliga budgeten för budgetåret	Faktiska inkomster	Utgiftsfördelning	Anslag i den slutliga budgeten					Anslag som förts över från det föregående budgetåret			
				budgeterade	åtaganden	betalda	överförda	förfallna	disponibla	betalda	överförda	förfallna
Bidrag från gemenskapen	13 469	13 469	Avdelning I Personal (IDA)	7 118	7 098	7 011	87	20	95	88	0	7
Övriga bidrag	412	333	Avdelning II Administration (IDA)	2 093	2 064	1 294	770	30	405	307	0	97
			Avdelning III Löpande verksamhet (DA)									
			ÅB	4 669	4 498			172				
			BB	4 669		4 452		218				
Inkomster avsatta för särskilda ändamål (Phare och Cards)	550	0	Inkomster avsatta för särskilda ändamål (Phare och Cards)	550	26	0		550	584	257	327	0
Övriga inkomster avsatta för särskilda ändamål	pm	251	Övriga inkomster avsatta för särskilda ändamål	pm	220	177	74	0	144	139	0	5
			Summa ÅB	14 431	13 906			772				
Summa	14 431	14 053	Summa BB	14 431		12 934	931	818	1 228	791	327	109

IDA: icke-differentierade anslag (åtaganden och betalningar uppgår till samma belopp).

DA: differentierade anslag (beloppet för åtagandebemyndiganden kan skilja sig från beloppet för betalningsbemyndiganden).

ÅB: åtagandebemyndiganden inom ramen för differentierade anslag.

BB: betalningsbemyndiganden inom ramen för differentierade anslag.

Källa: Uppgifter från centrumet. I tabellen sammanfattas de uppgifter som centrumet har lagt fram i sin årsredovisning.

Tabell 3

Europeiska centrumet för kontroll av narkotika och narkotikamissbruk (Lissabon) – Resultaträkning för budgetåren 2007 och 2006

(1 000 euro)

	2007	2006
Driftsintäkter		
Bidrag från gemenskapen	13 369	13 394
Övriga intäkter	662	93
Summa (a)	14 031	13 488
Driftskostnader		
Personalkostnader	7 044	6 566
Kostnader för anläggningstillgångar	358	292
Övriga administrativa kostnader	1 289	2 369
Drift	5 028	4 629
Summa (b)	13 719	13 857
Resultat från löpande verksamhet (c = a – b)	312	– 370
Intäkter från finansiella transaktioner (e)	—	—
Kostnader för finansiella transaktioner (f)	17	16
Resultat från icke löpande verksamhet (g = e – f)	– 17	– 16
Ekonomiskt resultat för året (h = c + g)	295	– 385

Källa: Uppgifter från centrumet. I tabellen sammanfattas de uppgifter som centrumet har lagt fram i sin årsredovisning.

Tabell 4

Europeiska centrumet för kontroll av narkotika och narkotikamissbruk (Lissabon) – Balansräkning per den 31 december 2007 och 2006

(1 000 euro)

	2007	2006
Anläggningstillgångar		
Immateriella anläggningstillgångar	426	374
Materiella anläggningstillgångar	2 725	2 809
Omsättningstillgångar		
Kortfristiga fordringar	556	416
Likvida medel	1 847	1 881
Summa tillgångar	5 554	5 480
Kortfristiga skulder		
Avsättningar för risker och kostnader	165	149
Skulder till leverantörer och andra fordringshavare	2 606	2 843
Summa skulder	2 771	2 992
Nettotillgångar	2 783	2 488
Reserver		
Akkumulerat resultat	2 488	2 872
Ekonomiskt resultat för året	295	– 385
Nettokapital	2 783	2 488

Källa: Uppgifter från centrumet. I tabellen sammanfattas de uppgifter som centrumet har lagt fram i sin årsredovisning.

CENTRUMETS SVAR

7. De kompletterande anslag som avses fördes upp i ECNN:s budget för 2007 genom den ändrings- och tilläggsbudget som ECNN antog den 23 oktober 2007. Syftet med dessa anslag var att möta ytterligare behov som inte hade kunnat förutses när den ursprungliga budgeten för 2007 antogs (december 2006). Dessa behov hänförde sig till vissa faktorer/händelser som inte blev kända förrän tredje kvartalet 2007, nämligen tidsplanen för ECNN:s inflyttning i de nya lokalerna samt IT-tekniska krav i samband med detta. I enlighet med revisionsrättens ståndpunkt är ECNN emellertid fast beslutet att oavbrutet fortsätta sina ansträngningar för att i så stor utsträckning som möjligt förutse och planera sina budgetbehov.

8. ECNN arbetar aktivt för att försöka nå en kompromiss med de norska myndigheterna och bryta det nuvarande dödläget, samtidigt som man anstränger sig för att inte äventyra centrumets aktiviteter/verksamheter och dess goda förbindelser med Norge.

RAPPORT
om årsredovisningen för Gemenskapens växtsortsmyndighet för
budgetåret 2007 samt myndighetens svar

(2008/C 311/25)

INNEHÅLL

	<i>Punkt</i>	<i>Sida</i>
INLEDNING	1–2	173
REVISIONSFÖRKLARING	3–6	173
IAKTTAGELSER	7	173
Tabell 1–4		174
Myndighetens svar		177

INLEDNING

1. Gemenskapens växtsortsmyndighet (nedan kallad *myndigheten*) inrättades genom rådets förordning (EG) nr 2100/94 av den 27 juli 1994 ⁽¹⁾. Myndighetens viktigaste uppdrag är att registrera och undersöka ansökningar om beviljande av gemenskapens växtförädlarrätt i form av industriellt rättsskydd för växtsorter, samt låta utföra nödvändiga tekniska provningar vid behöriga myndigheter i medlemsstaterna.

2. I *tabell 1* ges en sammanfattning av myndighetens behörighet och verksamhet. De viktigaste uppgifterna i myndighetens årsredovisning för budgetåret 2007 återges i *tabellerna 2, 3 och 4*.

REVISIONSFÖRKLARING

3. Denna revisionsförklaring riktas till myndighetens förvaltningsråd i enlighet med artikel 111 i rådets förordning (EG) nr 2100/94.

4. Myndighetens räkenskaper för det budgetår som slutade den 31 december 2007 ⁽²⁾ har upprättats av dess ordförande i enlighet med artikel 112 i förordning (EG) nr 2100/94 och överlämnats till revisionsrätten som ska avge en förklaring om deras tillförlitlighet och om de underliggande transaktionernas laglighet och korrekthet.

5. Revisionsrätten utförde sin revision i enlighet med IFAC:s och Issais ⁽³⁾ internationella revisionsstandarder och god revisorssed, i den mån dessa kan tillämpas på de förhållanden som råder

inom Europeiska gemenskapen. Revisionen planerades och utfördes så att revisionsrätten skulle uppnå rimlig säkerhet om att räkenskaperna är tillförlitliga och att de underliggande transaktionerna är lagliga och korrekta.

6. Revisionen har gett revisionsrätten tillräcklig grund för revisionsförklaringen nedan.

Räkenskapernas tillförlitlighet

Myndighetens räkenskaper för det budgetår som slutade den 31 december 2007 är i allt väsentligt tillförlitliga.

De underliggande transaktionernas laglighet och korrekthet

De transaktioner som ligger till grund för myndighetens årsredovisning är som helhet lagliga och korrekta.

Iakttagelserna nedan påverkar inte revisionsrättens uttalande.

IAKTTAGELSER

7. Myndigheten köpte andelar i investeringsfonder för 3 till 6 månader för belopp som varierade mellan 2 och 10 miljoner euro för att få en högre ränta än den som fås på ett standardsparkonto ⁽⁴⁾. I februari 2007 investerade den även 5 miljoner euro i en tvåårig investeringsfond. Myndigheten bör anta en policy för finansförvaltning innan den investerar i sådana finansiella instrument.

Denna rapport har antagits av revisionsrätten vid dess sammanträde i Luxemburg den 18 september 2008.

För revisionsrätten
Vítor Manuel da SILVA CALDEIRA
Ordförande

⁽¹⁾ EGT L 227, 1.9.1994, s. 27.

⁽²⁾ Räkenskaperna upprättades den 27 juni 2008 och togs emot av revisionsrätten den 1 juli 2008.

⁽³⁾ Internationell sammanslutning av föreningar för revisorer och kvalificerat redovisningsfolk (IFAC) och Internationella standarder för nationella revisionsorgan (Issai).

⁽⁴⁾ Vid utgången av 2007 hade alla investeringar reglerats.

Tabell 1

Gemenskapens växtsortsmyndighet (Angers)

Gemenskapens behörighetsområde enligt fördraget	Myndighetens behörighet enligt rådets förordning (EG) nr 2100/94	Organisation	Medel till myndighetens förfogande under 2007 (uppgifter för 2006)	Produkter och tjänster 2007 (2006)
<p>Fri rörlighet för varor</p> <p>Förbud eller restriktioner som grundas på hänsyn till industriell och kommersiell äganderätt får inte utgöra ett medel för godtycklig diskriminering eller innefatta en förtäckt begränsning av handeln mellan medlemsstaterna.</p> <p>(Artikel 30 i fördraget)</p>	<p>Syfte</p> <ul style="list-style-type: none"> — Tillämpa gemenskapens växtförädlarrätt som den enda formen i gemenskapen av industriellt rättsskydd för växtsorter. 	<p>Uppgift</p> <ul style="list-style-type: none"> — Beslut om att bevilja eller avslå gemenskapens växtförädlarrätt. — Beslut avseende invändningar. — Beslut avseende överklaganden. — Beslut om att ogiltigförklara eller upphäva gemenskapens växtförädlarrätt. 	<p>1. Ordförande</p> <p>Leder myndigheten. Utses av rådet på grundval av en förteckning över kandidater som kommissionen ska lägga fram efter förvaltningsrådets yttrande.</p> <p>2. Förvaltningsrådet</p> <p>Övervakar myndighetens arbete och fastställer bestämmelser för arbetsmetoder. Det består av en företrädare för varje medlemsstat och en företrädare för kommissionen samt deras respektive ersättare.</p> <p>3. Beslut om beviljande av gemenskapens växtförädlarrätt fattas av kommittéer bestående av tre av myndighetens anställda och av överklagandenämnden vid överklaganden.</p> <p>4. Kontroll av lagenligheten i myndighetens åtgärder</p> <p>Kommissionen kontrollerar lagenligheten i myndighetens ordförandes åtgärder för vilka det i gemenskapslagstiftningen inte föreskrivs lagenlighetskontroll av ett annat organ, samt i åtgärder av förvaltningsrådet som har samband med myndighetens budget.</p> <p>5. Extern revision</p> <p>Revisionsrätten.</p> <p>6. Myndighet som beviljar ansvarsfrihet</p> <p>Förvaltningsrådet.</p>	<p>Slutlig budget</p> <p>13,4 (13,0) miljoner euro</p> <p>Personalstyrka den 31 december 2007:</p> <p>Antal tjänster i tjänsteförteckningen: 42 (41)</p> <p>varav tillsatta: 42 (41)</p> <p>+ 2,5 (4) övriga tjänster, (extraanställda, utstationerade nationella experter, lokalt anställda, interimsanställda)</p> <p>Personalstyrka totalt: 44,5 (45)</p> <p>varav anställda inom verksamheten: 17,5</p> <p>med administrativa uppgifter: 21</p> <p>med blandade uppgifter: 6</p> <p>Behandlade ansökningar: 2 977 (2 751)</p> <p>Beviljade växtförädlarrätter: 2 616 (2 289)</p> <p>Gällande växtförädlarrätter per den 31 december 2007: 14 598 (12 933)</p>

Källa: Uppgifter från myndigheten.

Tabell 2

Gemenskapens växtsortsmyndighet (Angers) – Budgetgenomförande för budgetåret 2007

(1 000 euro)

Inkomster			Utgifter								
Inkomsternas ursprung	Inkomster i den slutliga budgeten för budgetåret ⁽¹⁾	Faktiska inkomster	Utgiftsfördelning	Anslag i den slutliga budgeten					Anslag som förts över från det föregående budgetåret		
				budgeterade	åtaganden	betalda	överförda	förfallna	disponibla	betalda	förfallna
Egna inkomster	8 991	8 999	Avdelning I Personal (IDA)	4 857	4 556	4 508	48	301	53	51	2
Ackumulerat överskott	3 545	0									
Bidrag från gemenskapen	172	0	Avdelning II Administration (IDA)	2 857	2 477	997	1 481	380	852	408	444
Övriga inkomster	707	575	Avdelning III — ÅB	6 896	5 458		0	1 438	—		—
			Löpande verksamhet (DA) — BB	5 701		5 161	0	540			
Summa	13 415	9 574	Summa ÅB	14 610	12 492	5 505	1 528	2 118	—	—	—
			Summa BB	13 415	7 033	10 666	1 528	1 221	905	459	446

⁽¹⁾ I den offentliggjorda budgeten anges 13 405 (000) som totala inkomster och 13 399 (000) som totala betalningsbemyndiganden. Korrekt belopp borde dock ha varit 13 415 (000). I denna tabell anges de korrekta beloppen.

IDA: icke-differentierade anslag (åtaganden och betalningar uppgår till samma belopp).

DA: differentierade anslag (beloppet för åtagandebemyndiganden kan skilja sig åt från beloppet för betalningsbemyndiganden).

ÅB: åtagandebemyndiganden inom ramen för differentierade anslag.

BB: betalningsbemyndiganden inom ramen för differentierade anslag.

Källa: Uppgifter från myndigheten. I tabellen sammanfattas de uppgifter som myndigheten har lagt fram i sin årsredovisning. Uppburna inkomster och betalningar har beräknats enligt kontantmetoden.

Tabell 3

Gemenskapens växtsortsmyndighet (Angers) – Resultaträkning för budgetåren 2007 och 2006

(1 000 euro)

	2007	2006
Driftsintäkter		
Uppburna avgifter	8 983	8 844
Övriga intäkter	387	29
Summa (a)	9 370	8 873
Driftskostnader		
Personalkostnader	4 554	4 398
Kostnader för anläggningstillgångar	184	191
Övriga administrativa kostnader	1 130	1 031
Drift	4 814	4 535
Summa (b)	10 682	10 155
Resultat från löpande verksamhet (c = a – b)	– 1 312	– 1 282
Intäkter från finansiella transaktioner (e)	602	495
Kostnader för finansiella transaktioner (f)	8	0
Resultat från icke löpande verksamhet (g = e – f)	594	495
Extraordinära intäkter	0	7
Extraordinära kostnader	7	38
Resultat från extraordinär verksamhet	– 7	– 31
Ekonomiskt resultat för året	– 725	– 818

Källa: Uppgifter från myndigheten. I tabellen sammanfattas de uppgifter som myndigheten har lagt fram i sin årsredovisning. Årsredovisningen har upprättats enligt principerna för periodiserad redovisning.

Tabell 4

Gemenskapens växtsortsmyndighet (Angers) – Balansräkning per den 31 december 2007 och 2006

(1 000 euro)

	2007	2006
Anläggningstillgångar		
Immateriella anläggningstillgångar	269	43
Materiella anläggningstillgångar	3 677	3 316
Finansiella anläggningstillgångar	5 003	3
Omsättningstillgångar		
Kortfristiga fordringar	2 644	1 866
Likvida medel	11 905	18 487
Summa tillgångar	23 498	23 715
Skulder till leverantörer och andra fordringshavare	8 591	8 342
Summa skulder	8 591	8 342
Nettotillgångar	14 907	15 373
Reserver		
Akkumulerat resultat	15 373	16 191
Avsättningar för risker och kostnader	259	0
Ekonomiskt resultat för året	– 725	– 818
Nettokapital	14 907	15 373

Källa: Uppgifter från myndigheten. I tabellen sammanfattas de uppgifter som myndigheten har lagt fram i sin årsredovisning. Årsredovisningen har upprättats enligt principerna för periodiserad redovisning.

MYNDIGHETENS SVAR

7. Myndigheten noterar iakttagelsen. Investeringsbesluten grundade sig på analyser och information som lades fram inför ledningen av räkenskapsföraren. Ledningen medundertecknade samtliga teckningsorder.

Från och med oktober 2007 har tillgängliga likvida medel endast investerats i konton med fast bindningstid. Myndigheten kommer att formalisera en policy för finansförvaltning.

RAPPORT
om årsredovisningen för Kontoret för harmonisering inom den inre
marknaden för budgetåret 2007 samt kontorets svar

(2008/C 311/26)

INNEHÅLL

	<i>Punkt</i>	<i>Sida</i>
INLEDNING	1–2	179
REVISIONSFÖRKLARING	3–6	179
IAKTTAGELSER	7–10	179
Tabell 1–4		181
Kontorets svar		184

INLEDNING

1. Kontoret för harmonisering inom den inre marknaden (nedan kallat *kontoret*) inrättades genom rådets förordning (EG) nr 40/94 ⁽¹⁾ av den 20 december 1993. Kontorets uppdrag är att tillämpa gemenskapslagstiftningen om varumärken, mönster och modeller, som ger företagen samma skydd i hela Europeiska unionen.

2. I *tabell 1* ges en sammanfattning av kontorets behörighet och verksamhet. De viktigaste uppgifterna i kontorets årsredovisning för budgetåret 2007 återges i *tabellerna 2, 3 och 4*.

REVISIONSFÖRKLARING

3. Denna revisionsförklaring riktas till kontorets budgetkommitté i enlighet med artikel 137 i rådets förordning (EG) nr 40/94.

4. Kontorets räkenskaper för det budgetår som slutade den 31 december 2007 ⁽²⁾ har upprättats av kontorets direktör i enlighet med artikel 119 i förordning (EG) nr 40/94 och överlämnats till revisionsrätten som ska avge en förklaring om deras tillförlitlighet och om de underliggande transaktionernas laglighet och korrekthet.

5. Revisionsrätten utförde sin revision i enlighet med IFAC:s och Issais ⁽³⁾ internationella revisionsstandarder och god revisorssed, i den mån dessa kan tillämpas på de förhållanden som råder inom Europeiska gemenskapen. Revisionen planerades och utfördes så att revisionsrätten skulle uppnå rimlig säkerhet om att räkenskaperna är tillförlitliga och att de underliggande transaktionerna är lagliga och korrekta.

6. Revisionen har gett revisionsrätten tillräcklig grund för revisionsförklaringen nedan:

Räkenskapernas tillförlitlighet

Kontorets räkenskaper för det budgetår som slutade den 31 december 2007 är i allt väsentligt tillförlitliga.

De underliggande transaktionernas laglighet och korrekthet

De transaktioner som ligger till grund för kontorets årsredovisning är som helhet lagliga och korrekta.

Iakttagelserna nedan påverkar inte revisionsrättens revisionsförklaring.

IAKTTAGELSER

7. Kontorets budget för 2007 uppgick till 276 miljoner euro, jämfört med 212 miljoner euro året innan. I budgeten för 2007 ingår en reserv på 118 miljoner euro, jämfört med 77 miljoner euro året innan. Kontorets budget finansieras genom avgifter som betalas av dem som utnyttjar dess tjänster.

8. Kontoret har minskat sin fasta personal betydligt under de senaste åren samtidigt som det har ökat sin verksamhetsvolym genom en systematisk automatisering av processer och genom att stödverksamheter lagts ut på entreprenad. Utgifterna för rådgivning, utveckling och underhåll på IT-området ökade från 7,5 miljoner euro 2000 till 17 miljoner euro 2006 och 22 miljoner euro 2007. Kontoret bör utvärdera fördelarna med denna strategi med hjälp av en övergripande lönsamhetsberäkning.

9. För de projekt från 2007 som förvaltas av kontorets kvalitetsavdelning gjordes inte alltid lönsamhetsberäkningar, kostnadsberäkningar och vederbörliga motiveringar. Det gjordes ingen direkt koppling mellan projekten och budgetåtagandena, vilket omöjliggjorde en effektiv styrning och uppföljning av kostnader.

10. I sin rapport ⁽⁴⁾ om kontorets årsredovisning för 2006 konstaterade revisionsrätten att kontoret behövde lägga fram förslag till kommissionen om en avgiftsnivå som bättre återspeglar kontorets verkliga kostnader ⁽⁵⁾. Det ackumulerade budgetöverskottet ⁽⁶⁾ 2006 var 201 miljoner euro, och 2007 hade det stigit till 273 miljoner euro. Kontoret bör också tillsammans med kommissionen överväga hur det kan använda de medel som nu finns i reserver på ett bättre och mer produktivt sätt.

⁽¹⁾ EGT L 11, 14.1.1994, s. 1.

⁽²⁾ Räkenskaperna upprättades den 20 juni 2008 och togs emot av revisionsrätten den 1 juli 2008.

⁽³⁾ Internationell sammanslutning av föreningar för revisorer och kvalificerat redovisningsfolk (IFAC) och Internationella standarder för nationella revisionsorgan (Issai).

⁽⁴⁾ EUT C 309, 19.12.2007, s. 142.

⁽⁵⁾ Artikel 134.2 i rådets förordning (EG) nr 40/94 av den 20 december 1993.

⁽⁶⁾ Budgetutfall som förts över från föregående budgetår plus reservfond i enlighet med artikel 16 i kontorets budgetförordning.

Denna rapport har antagits av revisionsrätten vid dess sammanträde i Luxemburg den 18 september 2008.

För revisionsrätten
Vitor Manuel da SILVA CALDEIRA
Ordförande

Tabell 1

Kontoret för harmonisering inom den inre marknaden (Alicante)

Gemenskapens behörighetsområde enligt fördraget	Kontorets behörighet enligt rådets förordning (EG) nr 40/94		Organisation	Medel till kontorets förfogande under 2007 (uppgifter för 2006)	Produkter och tjänster budgetåret 2007
<p>Fri rörlighet för varor</p> <p>Förbud eller restriktioner som grundas på hänsyn till industriell och kommersiell äganderätt får inte utgöra ett medel för godtycklig diskriminering eller innefatta en för täckt begränsning av handeln mellan medlemsstaterna.</p> <p>(Artikel 30 i fördraget)</p> <p>Inskränkningar i friheten att tillhandahålla tjänster inom gemenskapen ska förbjudas beträffande medborgare i medlemsstater som har etablerat sig i en annan stat inom gemenskapen än mottagaren av tjänsten.</p> <p>(Artikel 49 i fördraget)</p>	<p>Mål</p> <p>— Tillämpa gemenskapslagstiftningen om varumärken, mönster och modeller, som ger företagen samma skydd i hela Europeiska unionen.</p>	<p>Uppgifter</p> <p>— Ta emot och förvara ansökningar om registrering.</p> <p>— Pröva kraven för registrering och deras överensstämmelse med gemenskapslagstiftningen.</p> <p>— Undersöka vid myndigheterna för industriell äganderätt i medlemsstaterna om det finns äldre nationella varumärken.</p> <p>— Offentliggöra ansökningarna.</p> <p>— Undersöka eventuella invändningar från tredje part.</p> <p>— Registrera eller avslå ansökningar.</p> <p>— Granska ansökningar om upphävande eller ogiltighetsförklaring.</p> <p>— Behandla överklaganden av beslut.</p>	<p>1. Styrelse</p> <p><i>Sammansättning</i></p> <p>— En företrädare för varje medlemsstat.</p> <p>— En företrädare för kommissionen, samt suppleanter för dessa.</p> <p><i>Uppgift</i></p> <p>— Ge råd åt direktören i frågor som faller under byråns behörighet.</p> <p>— Upprätta förteckningar över kandidater (artikel 120) till posterna som direktör, vice direktör, ordförande och ledamöter i överklagandenämnden.</p> <p>2. Kontorets direktör</p> <p>— Utses av rådet på grundval av en förteckning över högst tre kandidater som styrelsen har upprättat.</p> <p>3. Budgetkommitté</p> <p><i>Sammansättning</i></p> <p>— En företrädare för varje medlemsstat och en företrädare för kommissionen, samt suppleanter för dessa.</p> <p><i>Uppgift</i></p> <p>— Anta budgeten och budgetförordningen, bevilja direktören ansvarsfrihet och fastställa priset på granskningsrapporter.</p> <p>4. Beslut om ansökningar</p> <p>Besluten fattas av</p> <p>a) granskarna,</p> <p>b) invändningsenheterna,</p> <p>c) enheten för administration av varumärken och för juridiska frågor,</p> <p>d) annulleringsenheterna,</p> <p>e) överklagandenämnderna.</p> <p>5. Extern revision</p> <p>Revisionsrätten.</p> <p>6. Myndighet som beviljar ansvarsfrihet</p> <p>Kontorets budgetkommitté.</p>	<p>Slutlig budget</p> <p>276 miljoner euro (212 miljoner euro)</p> <p>varav bidrag från gemenskapen: 0 % (0 %)</p> <p>Personalstyrka den 31 december 2007</p> <p>647 (675) tjänster i tjänsteförteckningen, varav tillsatta: 619 (603) + 89 (72) övrig personal (extraanställda, utstationerade nationella experter, lokalt anställda och inhyrd personal samt särskilda rådgivare)</p> <p>Personalstyrka totalt: 708 (675)</p>	<p>Varumärken</p> <p>Antal ansökningar: 88 200</p> <p>Antal registreringar: 68 000</p> <p>Antal mottagna invändningar: 16 400</p> <p>varav avgjorda: 12 200</p> <p>Överklaganden till överklagandenämnden: 1 970</p> <p>Genomsnittlig tidsåtgång för behandling av en registrering (exklusive invändning och överklagande):</p> <p>— fram till offentliggörandet: 7,5 månader</p> <p>— från offentliggörandet till registreringen: 6,5 månader</p> <p>Modeller och mönster</p> <p>Mottagna mönster: 78 000</p> <p>Registrerade mönster: 77 000</p>

Källa: Uppgifter från kontoret.

Tabell 2

Kontoret för harmonisering inom den inre marknaden (Alicante) – Budgetgenomförandet för budgetåret 2007

(1 000 euro)

Inkomster			Utgifter								
Inkomsternas ursprung	Inkomster i den slutliga budgeten för budgetåret	Faktiska inkomster	Utgiftsfördelning	Anslag i den slutliga budgeten					Anslag som förts över från det föregående budgetåret		
				budgeterade	åtaganden	betalda	överförda	förfallna	disponibla	betalda	förfallna
Egna inkomster	172 887	179 777	Avdelning I Personal	63 716	60 066	58 968	1 097	3 650	1 390	1 056	333
Övriga inkomster	465	6 801	Avdelning II Administration	37 363	35 272	25 402	9 870	2 091	10 691	9 616	1 075
Ränta	11 100	12 284	Avdelning III Drift	56 294	48 091	30 390	17 702	8 203	14 407	13 193	1 214
Saldo från det föregående budgetåret	91 123	124 682	Avdelning X Reserver	118 202	0	0	0	118 202	0	0	0
Summa	275 575	323 544	Summa	275 575	143 429	114 760	28 669	132 146	26 488	23 865	2 622

Källa: Uppgifter från kontoret. I tabellen sammanfattas de uppgifter som kontoret har lagt fram i sin årsredovisning. Uppburna inkomster och betalningar har beräknats enligt kontantmetoden.

Tabell 3

Kontoret för harmonisering inom den inre marknaden (Alicante) – Resultaträkning för budgetåren 2007 och 2006

	(1 000 euro)	
	2007	2006
Driftsintäkter		
Intäkter från avgifter	179 040	184 066
Intäkter från försäljning av publikationer	186	285
Övriga intäkter	6 583	172
Summa (a)	185 809	184 523
Driftskostnader		
Personalkostnader	59 640	58 055
Kostnader för anläggningstillgångar	3 650	3 586
Övriga administrativa kostnader	34 100	26 833
Drift	40 745	34 720
Summa (b)	138 136	123 194
Resultat från löpande verksamhet (c = a – b)	47 673	61 329
Intäkter från finansiella transaktioner (e)	14 011	8 149
Kostnader för finansiella transaktioner (f)	74	63
Resultat från icke löpande verksamhet (g = e – f)	13 938	8 086
Ekonomiskt resultat för året (h = c + g)	61 611	69 415

Källa: Uppgifter från kontoret. I tabellen sammanfattas de uppgifter som kontoret har lagt fram i sin årsredovisning. Årsredovisningen har upprättats enligt principerna för periodiserad redovisning.

Tabell 4

Kontoret för harmonisering inom den inre marknaden (Alicante) – Balansräkning per den 31 december 2007 och 2006

	(1 000 euro)	
	2007	2006
Anläggningstillgångar		
Immateriella anläggningstillgångar	1 307	1 023
Materiella anläggningstillgångar	25 728	25 948
Omsättningstillgångar		
Kortfristig förhandsfinansiering	186	124
Kortfristiga fordringar	4 105	2 520
Likvida medel	343 350	281 510
Summa tillgångar	374 676	311 125
Långfristiga lån		
Avsättningar för risker och kostnader	834	727
Övriga långfristiga skulder	23	20
Kortfristiga lån		
Avsättningar för risker och kostnader	8 849	12 266
Skulder till leverantörer och andra fordringshavare	59 928	54 681
Summa skulder	69 634	67 694
Nettotillgångar	305 042	243 431
Reserver		
Reserver	90 171	72 353
Ackumulerat resultat	153 261	101 663
Ekonomiskt resultat för året	61 611	69 415
Nettokapital	305 042	243 431

Källa: Uppgifter från kontoret. I tabellen sammanfattas de uppgifter som kontoret har lagt fram i sin årsredovisning. Årsredovisningen har upprättats enligt principerna för periodiserad redovisning.

KONTORETS SVAR

8. Vid planeringen av framtida tjänsteförteckningar och rekryteringsprocesser tas systematiskt hänsyn till automatiseringsprojekt och eventuell utläggning på entreprenad som kommer att genomföras längre fram. Ökningen av IT-budgeten beror på att det har skett en omfattande utökning av informationssystemen dels till följd av nya uppgifter (Madridprotokollet, gemenskapsformgivning, förnyanden), dels till följd av strategin för e-affärer och ändringen av de interna systemen för administration av varumärken samt omfattande investeringar i IT-säkerhet (reservdrift). Det finns redan interna metoder för lönsamhetsberäkningar för enskilda IT-projekt. Liknande metoder kommer att genomföras för verksamhet som lagts ut på entreprenad.

9. Nya verktyg för projektledning (även för hantering av kostnadsberäkningar) kommer att införas. Tillämpningen av kvalitetsavdelningens nuvarande metod kommer att förbättras så att alla de nämnda aspekterna systematiskt täcks i alla projekt.

10. I december 2006 lade kommissionen fram förslag om en ny mekanism för avgifter. I maj 2007 uppmanades kommissionen av rådet att omedelbart lägga fram ett förslag om en sänkning.

NOT TILL LÄSAREN

EU-institutionerna har beslutat att deras texter inte längre ska innehålla en hänvisning till den senaste ändringen av den ifrågavarande rättsakten.

Såvida inte annat anges, avser därför hänvisningarna i de texter som här offentliggörs rättsakter i deras gällande lydelse.